



ARISTON

IT

Scaldacqua elettrici

EN

Electric water heaters

FR

Chauffe-eau électriques

ES

Calentadores eléctricos

PT

Termoacumulador eléctrico

HU

Elektromos vízmelegítők

CS

Elektrický ohříváč vody

LT

Elektrinis vandens šildytuvas

LV

Elektriskais ūdens sildītājs

ET

Elektriline veesoojendaja

RU

Злектрический водоагреватель

UA

Електричний водонагрівач

PL

Podgrzewacze elektryczne

HR

Električne grijalice vode

BG

Електрички бойлер

SK

Elektrické bojlerý

SRB

Električni bojler

SL

Električni grelniki vode

- IT** Istruzioni per l'installazione, l'uso, la manutenzione pag. 3
- EN** Instructions for installation, use, maintenance pag. 13
- FR** Instructions pour l'installation, l'emploi, l'entretien pag. 22
- ES** Instrucciones para la instalación, el uso, la manutención pag. 31
- PT** Instruções para instalação, uso e manutenção pag. 40
- HU** Beszerelési, használati és karbantartási útmutató 49. old
- CS** Návod k obsluze, použití a instalaci 59
- LT** Pajungimo, naudojimo ir prietiūros instrukcija 69
- LV** Uzstādīšanas, eksploatācijas un apkalošanas instrukcija 78
- ET** Paigaldus ja kasutusjuhend 87
- RU** Инструкция по установке, Эксплуатации и обслуживанию 96
- UA** Інструкція з встановлення, експлуатації та обслуговування 106
- PL** Instrukcja instalacji uzytkowania i obstugi 116
- HR** Uputstvo za instaliranje 126
- BG** Инструкции за инсталиране, използване и поддръжка стр. 135
- SK** Pokyny pre inštaláciu, použitie a údržbu na str. 145
- SRB** Uputstvo za instaliranje, upotrebu i održavanje 154
- SL** Navodila za vgradnjo, uporabo, vzdrževanje 163

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

1. Il presente libretto costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto. Va conservato con cura e dovrà sempre accompagnare l'apparecchio anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente e/o di trasferimento su altro impianto.
2. Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente libretto, in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione.
3. L'installazione e la prima messa in servizio dell'apparecchio devono essere effettuate da personale professionalmente qualificato, in conformità alle normative nazionali di installazione in vigore e ad eventuali prescrizioni delle autorità locali e di enti preposti alla salute pubblica. In ogni caso prima di accedere ai morsetti, tutti i circuiti di alimentazione devono essere scollegati.
4. **E' vietato** l'utilizzo di questo apparecchio per scopi diversi da quanto specificato. La ditta costruttrice non è considerata responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli o da un mancato rispetto delle istruzioni riportate su questo libretto.
5. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali e cose per i quali la ditta costruttrice non è responsabile.
6. Gli elementi di imballaggio (graffe, sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonti di pericolo.
7. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
8. **E' vietato** toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi o con parti del corpo bagnate.
9. Eventuali riparazioni, operazioni di manutenzione, collegamenti idraulici e collegamenti elettrici dovrebbero essere effettuati solamente da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza e fa decadere ogni responsabilità

del costruttore.

10. La temperatura dell'acqua calda è regolata da un termostato di funzionamento che funge anche da dispositivo di sicurezza riarmabile per evitare pericolosi incrementi di temperatura.
11. La connessione elettrica deve essere realizzata come indicato nel relativo paragrafo.
12. Se l'apparecchio è provvisto del cavo di alimentazione, in caso di sostituzione dello stesso rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato o a personale professionalmente qualificato.
13. Il dispositivo contro le sovrappressioni, qualora fosse fornito unitamente all'apparecchio, non deve essere manomesso e deve essere fatto funzionare periodicamente per verificare che non sia bloccato e per rimuovere eventuali depositi di calcare. Per le nazioni che hanno recepito la norma EN 1487 è obbligatorio avvitare al tubo di ingresso acqua dell'apparecchio, un gruppo di sicurezza conforme a tale norma che deve essere di pressione massima 0,7 MPa e che deve comprendere almeno un rubinetto di intercettazione, una valvola di ritegno, una valvola di sicurezza, un dispositivo di interruzione di carico idraulico.
14. Un gocciolamento dal dispositivo contro le sovrappressioni, dal gruppo di sicurezza EN 1487, è normale nella fase di riscaldamento. Per questo motivo è necessario collegare lo scarico, lasciato comunque sempre aperto all'atmosfera, con un tubo di drenaggio installato in pendenza continua verso il basso ed in luogo privo di ghiaccio.
15. E' indispensabile svuotare l'apparecchio se deve rimanere inutilizzato e/o in un locale sottoposto al gelo.
16. L'acqua calda erogata con una temperatura oltre i 50° C ai rubinetti di utilizzo può causare immediatamente serie ustioni. Bambini, disabili ed anziani sono esposti maggiormente a questo rischio. Si consiglia pertanto l'utilizzo di una valvola miscelatrice termostatica da avvitare al tubo di uscita acqua dell'apparecchio contraddistinto dal collarino di colore rosso.
17. Nessun oggetto infiammabile deve trovarsi a contatto e/o nelle vicinanze dell'apparecchio.

Legenda simboli:

Simbolo	Significato
	Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di lesioni, in determinate circostanze anche mortali, per le persone
	Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di danneggiamenti, in determinate circostanze anche gravi, per oggetti, piante o animali
	Obbligo di attenersi alle norme di sicurezza generali e specifiche del prodotto.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

Rif.	Avvertenza	Rischio	Simb.
1	Non effettuare operazioni che implichino l'apertura dell'apparecchio e la rimozione dalla sua installazione	Folgorazione per presenza di componenti sotto tensione Lesioni personali per ustioni per presenza di componenti surriscaldati o per ferite per presenza di bordi e protuberanze taglienti	
2	Non avviare o spegnere l'apparecchio inserendo o staccando la spina del cavo di alimentazione elettrica	Folgorazione per danneggiamento del cavo, o della spina, o della presa	
3	Non danneggiare il cavo di alimentazione elettrica	Folgorazione per presenza di fili scoperti sotto tensione	
4	Non lasciare oggetti sull'apparecchio	Lesioni personali per la caduta dell'oggetto a seguito di vibrazioni	
		Danneggiamento dell'apparecchio o degli oggetti sottostanti per la caduta dell'oggetto a seguito di vibrazioni	
5	Non salire sull'apparecchio	Lesioni personali per la caduta dall'apparecchio	
		Danneggiamento dell'apparecchio o degli oggetti sottostanti per la caduta dell'apparecchio a seguito del distacco dal fissaggio	
6	Non effettuare operazioni di pulizia dell'apparecchio senza aver prima spento l'apparecchio, staccato la spina o disinserito l'interruttore dedicato	Folgorazione per presenza di componenti sotto tensione	
7	Installare l'apparecchio su parete solida, non soggetta a vibrazioni	Caduta dell'apparecchio per cedimento della parete, o rumorosità durante il funzionamento	
8	Eseguire i collegamenti elettrici con conduttori di sezione adeguata	Incendio per surriscaldamento dovuto al passaggio di corrente elettrica in cavi sottodimensionati	
9	Ripristinare tutte le funzioni di sicurezza e controllo interessate da un intervento sull'apparecchio ed accertarne la funzionalità prima della rimessa in servizio	Danneggiamento o blocco dell'apparecchio per funzionamento fuori controllo	
10	Svuotare i componenti che potrebbero contenere acqua calda, attivando eventuali sfiati, prima della loro manipolazione	Lesioni personali per ustioni	
11	Effettuare la disincrostazione da calcare di componenti attenendosi a quanto specificato nella "scheda di sicurezza" del prodotto usato, aerando l'ambiente, indossando indumenti protettivi, evitando miscele di prodotti diversi, proteggendo l'apparecchio e gli oggetti circostanti	Lesioni personali per contatto di pelle o occhi con sostanze acide, inalazione o ingestione agenti chimici nocivi	
		Danneggiamento dell'apparecchio o di oggetti circostanti per corrosione da sostanze acide	
12	Non utilizzare insetticidi, solventi o detersivi aggressivi per la pulizia dell'apparecchio	Danneggiamento delle parti in materiale plastico o verniciate	

Raccomandazioni per prevenire la proliferazione della Legionella (in base alla norma europea CEN/TR 16355)

Informativa

La Legionella è un batterio di piccole dimensioni, a forma di bastoncino ed è un componente naturale di tutte le acque dolci.

La Malattia del Legionario è una seria infezione polmonare causata dall'inalazione del batterio *Legionella pneumophila* o di altre specie di *Legionella*. Il batterio viene trovato frequentemente negli impianti idrici di abitazioni, di hotel e nell'acqua utilizzata nei condizionatori d'aria o nei sistemi di raffreddamento dell'aria. Per questo motivo, l'intervento principale contro la malattia consiste nella prevenzione che si realizza controllando la presenza dell'organismo negli impianti idrici.

La norma europea CEN/TR 16355 fornisce raccomandazioni sul metodo migliore per prevenire la proliferazione della Legionella negli impianti di acqua potabile pur mantenendo in vigore le disposizioni esistenti a livello nazionale.

Raccomandazioni generali

"Condizioni favorevoli alla proliferazione della Legionella". Le condizioni seguenti favoriscono la proliferazione della Legionella:

- Temperatura dell'acqua compresa tra i 25 °C e i 50 °C. Per ridurre la proliferazione del batterio della Legionella, la temperatura dell'acqua deve mantenersi entro limiti tali da impedire la crescita o da determinare una crescita minima, ovunque possibile. In caso contrario, è necessario sanificare l'impianto di acqua potabile mediante un trattamento termico;
- Acqua stagnante. Per evitare che l'acqua ristagni per lunghi periodi, in ogni parte dell'impianto di acqua potabile l'acqua va usata o fatta scorrere abbondantemente almeno una volta alla settimana;
- Sostanze nutritive, biofilm e sedimento presenti all'interno dell'impianto, scaldacqua compresi, ecc. Il sedimento può favorire la proliferazione del batterio della Legionella e va eliminato regolarmente da sistemi di stoccaggio, scaldacqua, vasi di espansione con ristagno di acqua (ad esempio, una volta l'anno).

Per quanto riguarda questo tipo di scaldacqua ad accumulo, se

1) l'apparecchio è spento per un certo periodo di tempo [mesi]

2) la temperatura dell'acqua è mantenuta costante tra i 25°C e i 50°C, il batterio della Legionella potrebbe crescere all'interno del serbatoio. In questi casi, per ridurre la proliferazione della Legionella, è necessario ricorrere al cosiddetto "ciclo di sanificazione termica".

Lo scaldacqua ad accumulo viene venduto con un software che, se viene attivato, consente l'effettuazione di un "ciclo di sanificazione termica" per ridurre la proliferazione della Legionella all'interno del serbatoio.

Tale ciclo è adatto ad essere utilizzato negli impianti di produzione acqua calda sanitaria e risponde alle raccomandazioni per prevenzione della Legionella specificate nella seguente Tabella 2 della norma CEN/TR 16355.

Tabella 2 - Tipi di impianti di acqua calda

	Acqua fredda e acqua calda separate				Acqua fredda e acqua calda miscelate					
	Assenza di stoccaggio		Stoccaggio		Assenza di stoccaggio a monte delle valvole miscelatrici		Stoccaggio a monte delle valvole miscelatrici		Assenza di stoccaggio a monte delle valvole miscelatrici	
	Assenza di circolazione di acqua calda	Con circolazione di acqua calda	Assenza di circolazione di acqua miscelata	Con circolazione di acqua miscelata	Assenza di circolazione di acqua miscelata	Con circolazione di acqua miscelata	Assenza di circolazione di acqua miscelata	Con circolazione di acqua miscelata	Assenza di circolazione di acqua miscelata	Con circolazione di acqua miscelata
Rif. in Allegato C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatura	-	≥ 50 °C ^e	in scaldacqua di stoccaggio ^a	≥ 50 °C ^e	Disinfezione termica ^d	Disinfezione termica ^d	in scaldacqua di stoccaggio ^a	≥ 50 °C ^e	Disinfezione termica ^d	Disinfezione termica ^d
Ristagno	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b
Sedimento	-	-	rimuovere ^c	rimuovere ^c	-	-	rimuovere ^c	rimuovere ^c	-	-

^a Temperatura ≥ 55°C per tutto il giorno o almeno 1h al giorno ≥ 60°C.
^b Volume di acqua contenuto nelle tubature tra il sistema di circolazione e il rubinetto con la distanza maggiore rispetto al sistema.
^c Rimuovere il sedimento dallo scaldacqua di stoccaggio conformemente alle condizioni locali, ma almeno una volta l'anno.
^d Disinfezione termica per 20 minuti alla temperatura di 60°, per 10 minuti a 65°C o per 5 minuti a 70 °C in tutti i punti di prelievo almeno una volta alla settimana.
^e La temperatura dell'acqua nell'anello di circolazione non deve essere inferiore a 50°C.
- Non richiesto

Tuttavia, il ciclo di disinfezione termica non è in grado di distruggere qualsiasi batterio di Legionella presente nel serbatoio di stoccaggio. Per questo motivo, se la temperatura impostata dell'acqua viene ridotta sotto i 55 °C, il batterio della Legionella potrebbe ripresentarsi.

Attenzione: la temperatura dell'acqua nel serbatoio può provocare all'istante ustioni gravi. Bambini, disabili e anziani sono i soggetti a più alto rischio di ustioni. Controllare la temperatura dell'acqua prima di fare il bagno o la doccia.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Per le caratteristiche tecniche fate riferimento ai dati di targa (etichetta collocata in prossimità dei tubi d'ingresso ed uscita acqua).

Tabella 3 - Informazioni Prodotto			
Gamma prodotto	50	80	100
Peso (kg)	16	21	24
Installazione	Verticale	Verticale	Verticale
Modello	Fare riferimento alla targhetta caratteristiche		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Profilo di carico	M	M	L
L_{wa}	15 dB		
η_{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (l)	65	85	130

I dati energetici in tabella e gli ulteriori dati riportati nella Scheda Prodotto (Allegato A che è parte integrante di questo libretto) sono definiti in base alle Direttive EU 812/2013 e 814/2013.

I prodotti privi dell'etichetta e della relativa scheda per insiemi di scaldacqua e dispositivi solari, previste dal regolamento 812/2013, non sono destinati alla realizzazione di tali insiemi.

Questo apparecchio è conforme alle norme internazionali di sicurezza elettrica IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. L'apposizione della marcatura CE sull'apparecchio ne attesta la conformità alle seguenti Direttive Comunitarie, di cui soddisfa i requisiti essenziali:

- **LYD Low Voltage Directive:** EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- **EMC Electro-Magnetic Compatibility:** EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- **RoHS2 Risk of Hazardous Substances:** EN 50581.
- **ErP Energy related Products:** EN 50440.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO (per l'installatore)



ATTENZIONE! Seguire scrupolosamente le avvertenze generali e le norme di sicurezza elencate all'inizio del testo, attenendosi obbligatoriamente a quanto indicato.

L'installazione e la messa in funzione dello scaldacqua devono essere effettuate da personale abilitato in conformità alle normative vigenti e ad eventuali prescrizioni delle autorità locali e di enti preposti alla salute pubblica.

Questo prodotto, ad esclusione dei modelli orizzontali (Tabella 3), è un apparecchio che deve essere installato in posizione verticale per operare correttamente. Al termine dell'installazione, e prima di qualunque riempimento con acqua e alimentazione elettrica dello stesso, adoperare uno strumento di riscontro (e.g. Livella con bolla) al fine di verificare l'effettiva verticalità di montaggio.

L'apparecchio serve a riscaldare l'acqua ad una temperatura inferiore a quella di ebollizione. Esso deve essere allacciato ad una rete di adduzione di acqua sanitaria dimensionata in base alle sue prestazioni e capacità.

Prima di collegare l'apparecchio è necessario:

- Controllare che le caratteristiche (riferirsi ai dati di targa) soddisfino le necessità del cliente.
- Verificare che l'installazione sia conforme al grado IP (protezione alla penetrazione di fluidi) dell'apparecchio secondo le normative vigenti.
- Leggere quanto riportato sull'etichetta dell'imballo e sulla targhetta caratteristiche.

Installazione dell'apparecchio

Questo apparecchio è progettato per essere installato esclusivamente all'interno di locali in conformità alle normative vigenti ed inoltre richiede il rispetto delle seguenti avvertenze relative alla presenza di:

- **Umidità:** non installare l'apparecchio in locali chiusi (non ventilati) ed umidi.
- **Gelo:** non installare l'apparecchio in ambienti in cui è probabile l'abbassamento di temperature a livelli critici con rischio di formazione di ghiaccio.
- **Raggi solari:** non esporre l'apparecchio direttamente ai raggi solari, anche in presenza di vetrate.
- **Polvere/vapori/gas:** non installare l'apparecchio in presenza di ambienti particolarmente aggressivi come vapori acidi, polveri o saturi di gas.
- **Scariche elettriche:** non installare l'apparecchio direttamente sulle linee elettriche non protette da sbalzi di tensione.

In caso di pareti realizzate con mattoni o blocchi forati, tramezzi di limitata staticità, o comunque di murature diverse da quelle indicate, è necessario procedere ad una verifica statica preliminare del sistema di supporto.

I ganci di attacco a muro debbono essere tali da sostenere un peso triplo di quello dello scaldacqua pieno d'acqua. Si consigliano ganci con diametro di almeno 12 mm.

Si consiglia di installare l'apparecchio quanto più vicino ai punti di utilizzazione per limitare le dispersioni di calore lungo le tubazioni.

Le norme locali possono prevedere restrizioni per l'installazione dell'apparecchio nel bagno, quindi rispettare le distanze minime previste dalle normative vigenti.

Per rendere più agevoli le varie manutenzioni, prevedere uno spazio libero interno alla calottina di almeno 50 cm per accedere alle parti elettriche. Fissare a muro, a mezzo di viti e tasselli di dimensioni adeguate al tipo di parete, la staffa di sostegno data in dotazione. Agganciare lo scaldacqua alla staffa e tirare verso il basso per assicurare il corretto fissaggio.

COLLEGAMENTO IDRAULICO

Collegare l'ingresso e l'uscita dello scaldacqua con tubi o raccordi resistenti, oltre che alla pressione di esercizio, alla temperatura dell'acqua calda che normalmente può raggiungere e anche superare gli 80° C. Sono pertanto sconsigliati i materiali che non resistono a tali temperature.

Avvitare al tubo di ingresso acqua dell'apparecchio, contraddistinto dal collarino di colore blu, un raccordo a "T". Su tale raccordo avvitare, da una parte un rubinetto per lo svuotamento dello scaldabagno (**B** fig. 2) manovrabile solo con l'uso di un utensile, dall'altro il dispositivo contro le sovrappressioni (**A** fig. 2).

ATTENZIONE! Per le nazioni che hanno recepito la normativa europea EN 1487 il dispositivo contro le sovrappressioni eventualmente in dotazione con il prodotto non è conforme a tale norma. Il dispositivo a norma deve avere pressione massima di 0,7 MPa (7 bar) e comprendere almeno: un rubinetto di intercettazione, una valvola di ritegno, un dispositivo di controllo della valvola di ritegno, una valvola di sicurezza, un dispositivo di interruzione di carico idraulico.



I codici per questi accessori sono:

- Gruppo di sicurezza idraulico 1/2"

Cod. 877084

(per prodotti con tubi di entrata con diametri 1/2")

- Gruppo di sicurezza idraulico 3/4"

Cod. 877085

(per prodotti con tubi di entrata con diametri 3/4")

- Gruppo di sicurezza idraulico 1"

Cod. 885516

(per prodotti con tubi di entrata con diametri 1")

- Sifone 1"

Cod. 877086

Alcuni Paesi potrebbero richiedere l'utilizzo di dispositivi idraulici di sicurezza alternativi, in linea con i requisiti di legge locali; è compito dell'installatore qualificato, incaricato dell'installazione del prodotto, valutare la corretta idoneità del dispositivo di sicurezza da utilizzare. E' vietato interporre qualunque dispositivo di intercettazione (valvole, rubinetti, etc.) tra il dispositivo di sicurezza e lo scaldacqua stesso.

L'uscita di scarico del dispositivo deve essere collegata ad una tubatura di scarico con un diametro almeno uguale a quella di collegamento dell'apparecchio, tramite un imbuto che permetta una distanza d'aria di minimo 20 mm con possibilità di controllo visivo per evitare che, in caso di intervento del dispositivo stesso, si provochino danni a persone, animali e cose, per i quali il costruttore non è responsabile. Collegare tramite flessibile, al tubo dell'acqua fredda di rete, l'ingresso del dispositivo contro le sovrappressioni, se necessario utilizzando un rubinetto di intercettazione (D fig. 2). Prevedere inoltre, in caso di apertura del rubinetto di svuotamento un tubo di scarico acqua applicato all'uscita (C fig. 2).

Nell'avvitare il dispositivo contro le sovrappressioni non forzarlo a fine corsa e non manomettere lo stesso.

Un gocciolamento del dispositivo contro le sovrappressioni è normale nella fase di riscaldamento; per questo motivo è necessario collegare lo scarico, lasciato comunque sempre aperto all'atmosfera, con un tubo di drenaggio installato in pendenza continua verso il basso ed in luogo privo di ghiaccio. Nel caso esistesse una pressione di rete vicina ai valori di taratura della valvola, è necessario applicare un riduttore di pressione il più lontano possibile dall'apparecchio. Nell'eventualità che si decida per l'installazione dei gruppi miscelatori (rubinetteria o doccia), provvedere a spurgare le tubazioni da eventuali impurità che potrebbero danneggiarli.

L'apparecchio non deve operare con acque di durezza inferiore ai 12°F, viceversa con acque di durezza particolarmente elevata (maggiore di 25°F), si consiglia l'uso di un addolcitore, opportunamente calibrato e monitorato, in questo caso la durezza residua non deve scendere sotto i 15°F.

Prima di utilizzare l'apparecchio è opportuno riempire con acqua il serbatoio dell'apparecchio ed effettuare uno svuotamento completo al fine di rimuovere eventuali impurità residue.

Collegamento elettrico

Prima di effettuare qualsiasi intervento, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica tramite l'interruttore esterno.

Prima di installare l'apparecchio si consiglia di effettuare un controllo accurato dell'impianto elettrico verificandone la conformità alle norme vigenti, in quanto il costruttore dell'apparecchio non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto o per anomalie di alimentazione elettrica.

Verificare che l'impianto sia adeguato alla potenza massima assorbita dallo scaldacqua (riferirsi ai dati di targa) e che la sezione dei cavi per i collegamenti elettrici sia idonea, e conforme alla normativa vigente.

Sono vietate prese multiple, prolunghe o adattatori.

E' vietato utilizzare i tubi dell'impianto idraulico, di riscaldamento e del gas per il collegamento di terra dell'apparecchio.

Se l'apparecchio è fornito di cavo di alimentazione, qualora si renda necessaria la sua sostituzione, occorre utilizzare un cavo delle stesse caratteristiche (tipo H05VV-F 3x1,5 mm², diametro 8,5 mm). Il cavo di alimentazione (tipo H05 VV-F 3x1,5 mm² diametro 8,5 mm) deve essere introdotto nell'apposito foro situato nella parte posteriore dell'apparecchio e fatto scorrere fino a fargli raggiungere i morsetti del termostato (M fig. 4).

Per l'esclusione dell'apparecchio dalla rete deve essere utilizzato un interruttore bipolare rispondente alle vigenti norme CEI-EN (apertura contatti di almeno 3 mm., meglio se provvisto di fusibili).

La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria e il cavo di terra (che deve essere di colore giallo-verde e più lungo di quelli delle fasi) va fissato al morsetto in corrispondenza del simbolo  (G fig. 4).

Prima della messa in funzione controllare che la tensione di rete sia conforme al valore di targa degli apparecchi.

Se l'apparecchio non è fornito di cavo di alimentazione, le modalità di installazione deve essere scelta tra le seguenti:

- collegamento alla rete fissa con tubo rigido (se l'apparecchio non è fornito di fermacavo);
- con cavo flessibile (tipo H05VV-F 3x1,5 mm², diametro 8,5 mm), qualora l'apparecchio sia fornito di fermacavo.

Messa in funzione e collaudo

Prima di dare tensione, effettuare il riempimento della caldaia con l'acqua di rete.

Tale riempimento si effettua aprendo il rubinetto centrale dell'impianto domestico e quello dell'acqua calda fino alla fuoriuscita di tutta l'aria dalla caldaia. Verificare visivamente l'esistenza di eventuali perdite d'acqua anche dalla flangia, eventualmente serrare con moderazione.

Dare tensione agendo sull'interruttore.

NORME DI MANUTENZIONE (per personale autorizzato)



ATTENZIONE! Seguire scrupolosamente le avvertenze generali e le norme di sicurezza elencate all'inizio del testo, attenendosi obbligatoriamente a quanto indicato.

Tutti gli interventi e le operazioni di manutenzione debbono essere effettuati da personale abilitato (in possesso dei requisiti richiesti dalle norme vigenti in materia).

Prima di chiedere comunque l'intervento dell'Assistenza Tecnica per un sospetto guasto, verificare che il mancato funzionamento non dipenda da altre cause quali, ad esempio, temporanea mancanza di acqua o di energia elettrica.

Svuotamento dell'apparecchio

E' indispensabile svuotare l'apparecchio se deve rimanere inutilizzato in un locale sottoposto al gelo.

Quando si rende necessario, procedere allo svuotamento dell'apparecchio come di seguito:

- scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica;
- chiudere il rubinetto di intercettazione (**D** fig. 2), se installato, altrimenti il rubinetto centrale dell'impianto domestico;
- aprire il rubinetto dell'acqua calda (lavabo o vasca da bagno);
- aprire il rubinetto (**B** fig. 2).

Eventuale sostituzione di particolari

Rimuovendo la calottina si può intervenire sulle parti elettriche.

Per intervenire sull'asta porta-sensori (**K** fig. 4) occorre scollegare il cavetto (**F** fig. 4) dalla scheda elettronica e sfilarla dalla propria sede facendo attenzione a non fletterla eccessivamente.

Per intervenire sul pannello comandi (**W** fig. 4) scollegare il cavo (**Y** fig. 4) e svitare le viti.

Per intervenire sulla scheda di potenza (**Z** fig. 4) scollegare i cavi (**C**, **Y**, **F** e **P** fig. 4) e svitare le viti.

Il prodotto è equipaggiato con due resistenze a secco (non a diretto contatto con l'acqua) e quindi sostituibili senza svuotare l'apparecchio. Per intervenire sulla resistenza non funzionante, identificata tramite l'utilizzo di un tester, bisogna scollegare il cavo (**X** fig. 5) e svitare la vite (**V** fig. 5). Togliere la resistenza danneggiata dalla propria sede e sostituirla.

Durante la fase di rimontaggio fare attenzione affinché la posizione di tutti i componenti sia quella originaria.

Per intervenire invece sull'anodo, che è montato sulla flangia, bisogna prima svuotare l'apparecchio svitare i 5 bulloni (**C** fig. 6) e togliere la flangia (**F** fig. 6). Durante la fase di rimontaggio fare attenzione affinché la posizione dell'anodo e della guarnizione flangia siano quelle originali (fig. 7). Dopo ogni rimozione è consigliabile la sostituzione della guarnizione flangia (**Z** fig. 7).

Utilizzare soltanto ricambi originali

Manutenzioni periodiche

L'anodo di magnesio (**N** fig. 7) deve essere sostituito ogni due anni. Per sostituirlo bisogna smontare la flangia e svitarlo dalla staffa di sostegno.

A seguito di un intervento di manutenzione ordinaria o straordinaria, è opportuno riempire con acqua il serbatoio dell'apparecchio ed effettuare una successiva operazione di completo svuotamento, al fine di rimuovere eventuali impurità residue.

Utilizzare soltanto i ricambi originali da centri assistenza autorizzati dal costruttore, pena il decadimento della conformità al D.M. 174.

Dispositivo contro le sovrappressioni

Il dispositivo contro le sovrappressioni deve essere fatto funzionare regolarmente (ogni mese) per rimuovere i depositi di calcare e per verificare che non sia bloccato.

NORME D'USO PER L'UTENTE



ATTENZIONE! Seguire scrupolosamente le avvertenze generali e le norme di sicurezza elencate all'inizio del testo, attenendosi obbligatoriamente a quanto indicato.

Raccomandazioni per l'utente

- Evitare di posizionare sotto lo scaldacqua qualsiasi oggetto e/o apparecchio che possa essere danneggiato da una eventuale perdita d'acqua.
- In caso di inutilizzo prolungato dell'acqua è necessario:
 - > togliere l'alimentazione elettrica all'apparecchio portando l'interruttore esterno in posizione "OFF";
 - > chiudere i rubinetti del circuito idraulico.
- L'acqua calda con una temperatura oltre i 50°C ai rubinetti di utilizzo può causare immediatamente serie bruciature o gravi ustioni. Bambini, disabili ed anziani sono esposti maggiormente al rischio di ustioni.

E' vietato all'utente eseguire manutenzioni ordinarie e straordinarie sull'apparecchio.

In caso di sostituzione del cavo di alimentazione elettrica, rivolgersi a personale qualificato.

Per la pulizia delle parti esterne è necessario un panno umido imbevuto di acqua saponata.

Reset/Diagnostica

Nel momento in cui si verifica uno dei guasti descritti sotto, l'apparecchio entra in stato di fault e tutti i led del pannello comandi lampeggiano contemporaneamente.

Reset: per fare il reset dell'apparecchio spegnere e riaccendere il prodotto tramite il tasto  (A fig. 3). Se la causa del guasto è scomparsa al momento del reset, l'apparecchio riprende a funzionare regolarmente. In caso contrario tutti i led riprendono a lampeggiare e occorre chiedere l'intervento dell'Assistenza Tecnica.

Diagnostica: per attivare la diagnostica premere per 5 secondi il tasto  (A fig. 3).

L'indicazione del tipo di guasto è fornita tramite i 5 led (Rif. 1→5 fig. 3) secondo lo schema seguente:

Led rif. 1 – Guasto interno della scheda;

Led rif. 2 – Guasto all'anodo (nei modelli dotati di anodo attivo);

Led rif. 3 – Sonde di temperatura NTC 1/NTC 2 rotte (aperte o in corto circuito);

Led rif. 5 – Sovratemperatura acqua rilevata da singolo sensore;

Led rif. 4 e 5 – Sovratemperatura generale (guasto della scheda);

Led rif. 3 e 5 – Errore differenziale sonde;

Led rif. 3, 4 e 5 – Funzionamento senza acqua.

Per uscire dalla diagnostica premere il tasto  (A fig. 3) oppure attendere 25 sec.

Nel momento in cui si verifica invece la rottura di una delle due resistenze il led  (B fig. 3) inizia a lampeggiare. Il prodotto continua comunque a funzionare con l'altro elemento riscaldante. Il led si spegnerà solo dopo la sostituzione della resistenza danneggiata.

Attivazione della funzione “ciclo di disinfezione termica” (anti-legionella)

La funzione anti-legionella (non attivata per default) consiste in un ciclo di riscaldamento dell'acqua a 70°C in modo da svolgere un'azione di disinfezione termica contro i relativi batteri.

Il primo ciclo inizia dopo 3 giorni dall'accensione del prodotto. I cicli successivi vengono effettuati ogni 30 giorni (qualora nel periodo l'acqua non sia stata portata almeno una volta a 70°C). Quando il prodotto è spento, la funzione anti-legionella è disattivata. Nel caso di spegnimento dell'apparecchio durante il ciclo anti-legionella, il prodotto si spegne e la funzione viene disattivata. Al termine di ogni ciclo, la temperatura di utilizzo ritorna alla temperatura precedentemente impostata dall'utente.

L'attivazione del ciclo anti-legionella è visualizzata come una normale impostazione della temperatura a 70°C.

Per disattivare in modo permanente la funzione anti-legionella tenere premuti contemporaneamente i tasti “ECO” e “+” per 4 sec.; a conferma dell'avvenuta disattivazione il led 40°C lampeggerà rapidamente per 4 sec.

Per riattivare la funzione anti-legionella, ripetere l'operazione sopra descritta; a conferma dell'avvenuta riattivazione il led 70°C lampeggerà rapidamente per 4 sec.

Regolazione della temperatura e attivazione funzioni dell'apparecchio

Per accendere l'apparecchio premere il tasto  (A fig. 3). Impostare la temperatura desiderata scegliendo un livello tra 40°C e 80°C, usando i pulsanti “+” e “-”. Durante la fase di riscaldamento, i led (Rif. 1→5 fig. 3) relativi alla temperatura raggiunta dall'acqua sono accesi fissi; quelli successivi, fino alla temperatura impostata, lampeggiano progressivamente. Se la temperatura si abbassa, per esempio in seguito a prelievo di acqua, il riscaldamento si riattiva automaticamente ed i led compresi tra l'ultimo acceso fisso e quello relativo alla temperatura impostata riprendono a lampeggiare progressivamente.

Alla prima accensione il prodotto si posiziona sulla temperatura di 70°C.

In caso di mancanza di alimentazione, o se invece il prodotto viene spento utilizzando il pulsante  (A fig. 3), rimane memorizzata l'ultima temperatura impostata.

Durante la fase di riscaldamento può verificarsi una leggera rumorosità dovuta al riscaldamento dell'acqua.

La lampada spia rimane accesa durante la fase di riscaldamento.

Funzione ECO

La funzione “ECO” consiste in un software di auto-apprendimento dei consumi dell'utente che permette di minimizzare le dispersioni termiche e massimizzare il risparmio energetico.

Il funzionamento del software “ECO” consiste in un primo periodo di apprendimento di una settimana, nella quale il prodotto inizia a funzionare alla temperatura impostata dall'utente adattandola ogni giorno al proprio fabbisogno energetico per migliorarne il risparmio. Al termine della settimana di apprendimento, il software “ECO” attiva il riscaldamento dell'acqua nei tempi e nella quantità determinata automaticamente dal prodotto stesso seguendo i consumi dell'utente. Nei periodi della giornata in cui non sono previsti prelievi, il prodotto garantisce comunque una riserva di acqua calda.

Per attivare la funzione “ECO” premere il relativo tasto che si accende di colore verde.

Con la funzione “ECO” attiva, la selezione manuale della temperatura è disattivata. Se si desidera aumentare o diminuire la temperatura è necessario disattivare la funzione “ECO” premendo lo stesso tasto che si spegne. Qualora la funzione “ECO” o il prodotto vengano spenti e poi riaccesi, la funzione riparte con il periodo di apprendimento dei consumi.

Al fine di assicurare un corretto funzionamento dell'ECO, si consiglia di non scollegare il prodotto dalla rete elettrica.

NOTIZIE UTILI

Se l'acqua in uscita è fredda

Fare verificare:

- la presenza di tensione sulla morsetteria;
- la scheda elettronica;
- gli elementi riscaldanti della resistenza.

Se l'acqua è bollente (presenza di vapore dai rubinetti)

Interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e fare verificare:

- la scheda elettronica;
- il livello di incrostazione della caldaia e dei componenti.

Erogazione insufficiente di acqua calda

Fare verificare:

- la pressione di rete dell'acqua;
- lo stato del deflettore (rompigetto) del tubo di ingresso dell'acqua fredda;
- lo stato del tubo di prelievo dell'acqua calda;
- i componenti elettrici.

Fuoriuscita d'acqua dal dispositivo contro le sovrappressioni

Un gocciolamento di acqua dal dispositivo è da ritenersi normale durante la fase di riscaldamento. Se si vuole evitare tale gocciolamento, occorre installare un vaso di espansione sull'impianto di mandata.

Se la fuoriuscita continua durante il periodo di non riscaldamento, fare verificare:

- la taratura del dispositivo;
- la pressione di rete dell'acqua.

Attenzione: Non ostruire mai il foro di evacuazione del dispositivo!

IN OGNI CASO NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO, MA RIVOLGERSI SEMPRE A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.

I dati e le caratteristiche indicate, non impegnano la Ditta costruttrice, che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione.

Regolamento acque destinate al consumo umano.

Il D.M. 174 (e successivi aggiornamenti) è un regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.

Le disposizioni del presente regolamento definiscono le condizioni alle quali devono rispondere i materiali e gli oggetti utilizzati negli impianti fissi di captazione, di trattamento, di adduzione e di distribuzione delle acque destinate al consumo umano.

Questo prodotto è conforme al D.M. 174 del 6 Aprile 2004 concernente l'attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano.

Questo prodotto è conforme al Regolamento REACH.



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION!

1. **This manual is an integral part of the product. Keep it with care with the appliance, and hand it on to the next user/owner in case of change of property.**
2. **Read the instructions and warning in this manual carefully, they contain important information regarding safe installation, use and maintenance.**
3. The appliance must be installed and commissioned by a qualified technician in accordance with local legislation and health and safety regulations. All power circuits must be shut off before you open the terminal block.
4. DO NOT use the appliance for any other than its specified use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use or failure to observe the instructions given in this manual.
5. Incorrect installation can result in damage to property and injury to persons and animals; the manufacturer is not liable for the consequences.
6. DO NOT leave the packaging materials (staples, plastic bags, expanded polystyrene, etc.) within the reach of children - they can cause serious injury.
7. The appliance may not be used by persons under 8 years of age, with reduced physical, sensory or mental capacity, or lacking the requisite experience and familiarity, unless under supervision or following instruction in the safe use of the appliance and the hazards attendant on such use. DO NOT permit children to play with the appliance. User cleaning and maintenance may not be done by unsupervised children.
8. DO NOT touch the appliance when barefoot or if any part of your body is wet.
9. Any repairs, maintenance, plumbing and electrical hookup must be done by qualified technicians using original spare parts only. Failure to observe the above instructions can compromise the safety of the appliance and relieves the manufacturer of any liability for the consequences.
10. The hot water temperature is regulated by a thermostat which also acts as a re-armable safety device to prevent dangerous overheating.
11. The electrical hookup must be done as indicated in this manual.
12. If the appliance is equipped with a power cord, the latter may only be replaced by an authorised service centre or professional

technician.

13. Do not tamper with the overpressure safety device, if supplied together with the appliance; trip it from time to time to ensure that it is not jammed and to remove any scale deposits. In countries which have enacted EN 1487, the appliance's intake pipe must be equipped with a safety device compliant with the said standard, calibrated to a maximum pressure of 0.7 MPa, including at least a cock, check valve, safety valve and hydraulic load cutout.
14. It is normal that water drip from the overpressure safety device and EN 1487 safety unit when the appliance is heating. For this reason one must install a drain, open to the air, with a continuously downwards sloping pipe, in an area not subject to subzero temperatures. Make sure to drain the appliance when it is out of service or in an area subject to subzero temperatures.
15. Make sure to drain the appliance when it is out of service or in an area subject to subzero temperatures.
16. Water heated to over 50° C can cause immediate serious burns if delivered directly to the taps. Children, disabled persons and the aged are particularly at risk. We recommend installing a thermostatic mixer valve on the water delivery line, marked with a red collar.
17. Do not leave flammable materials in contact with or in the vicinity of the appliance.

Symbols:

Symbol	Meaning
	Failure to observe this warning can result in injury, which may even be fatal in certain circumstances
	Failure to observe this warning can result in damage or injury, even serious in certain circumstances, to property, plants and animals
	Observe the product's general and specific safety instructions.

GENERAL SAFETY STANDARDS

Ref.	Warning	Risk	Symbol
1	Do not open the appliance or remove from its installation	Electrocution hazard due to the presence of live electrical equipment Personal injury - burns caused by overheated components and wounds caused by sharp edges	
2	Do not start or stop the appliance by inserting/pulling the power plug	Electrocution hazard due to damage to the power cord, its plug or the socket	
3	Do not damage the power cord	Electrocution hazard due to bare live wires	
4	Do not leave objects on the appliance	Personal injury due to objects falling off the appliance as a result of vibration	
		Damage to the appliance or other property due to objects falling off the appliance as a result of vibration	
5	Do not climb onto the appliance	Personal injury due to falling off the appliance	
		Damage to the appliance or other property due to the appliance itself detaching from its mounting	
6	Do not clean the appliance without having first switched it off, pulled its power plug or shut off its power switch	Electrocution hazard due to the presence of live electrical equipment	
7	Install the appliance to a solid wall which is not subject to vibration	Danger of the appliance falling off the wall due to structural collapse, or noisy operation	
8	Make the electrical hookup with cables of adequate cross-section	Danger of fire due to overheating of undersized electrical wires	
9	Restore all safety and control functions after working on the appliance and check that they are operational before returning it to service	Damage or blocking of the appliance due to improper control	
10	Drain all components containing hot water, using the bleed cocks, before handling them	Danger of burns	
11	Descale the system as given in the product's "safety sheet"; when doing so, ventilate the room, wear safety clothing, make sure not to mix products, and protect the appliance itself and any adjacent objects	Personal injury due to contact of the skin and eyes with acid, inhalation or ingestion of noxious chemicals	
		Damage to the appliance and adjacent objects due to corrosion by acid	
12	Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the appliance	Damage to plastic and painted parts and assemblies	

Anti-legionella recommendations (European standard CEN/TR 16355)

Informative

Legionella are small rod shaped bacteria which are a natural constituent of all fresh waters.

Legionnaires' disease is a serious pneumonia infection caused by inhaling the bacteria Legionella pneumophila or other Legionella species. This bacterium is frequently found in domestic, hotel and other water systems and in water used for air conditioning or air cooling system. Hence the main intervention against the condition is prevention, through control of the organism in water systems.

The European standard CEN/TR 16355 gives recommendations for good practice concerning the prevention of Legionella growth in drinking water installations but existing national regulations remain in force.

General recommendations

"Conditions for Legionella growth": The following conditions encourage Legionella growth:

- water temperature between 25 °C and 50 °C. To restrict the growth of Legionella bacteria, the water temperature shall be in a range that the bacteria will not grow or have minimum growth, wherever possible. Otherwise, it is necessary to disinfect a drinking water installation by means of a thermal treatment;
- stagnation of the water. To avoid long periods of stagnation, the water in every part of the drinking water installation should be used or flushed at least weekly;
- nutrients, biofilm and sediment within the installation including water heaters, etc. Sediment can support the growth of Legionella bacteria and it should be removed on a regular basis from e.g. storage systems, water heaters, non-flown through expansion vessels (e.g. once a year).

Regarding to this storage water heater, if

1) the product is switched-off for a period of time [months] or

2) the water temperature is kept constant in the range 25 - 50°C and the Legionella bacteria could grow in the tank. In such circumstances, reduce the proliferation of the bacteria by running a "thermal sanitisation cycle". Water heaters are sold with software that allows a "thermal sanitisation cycle" to be run when it is activated in order to reduce the proliferation of Legionella in the tank. This cycle is suitable for domestic hot water systems and complies with the guidelines for the prevention of Legionella stipulated in Table 2 of standard CEN/TR 16355 (see below).

Table 2 - Types of hot water system

	Separate hot and cold water				Mixed hot and cold water					
	No storage		Storage		No storage upline of the mixer valves		Storage upline of the mixer valves		No storage upline of the mixer valves	
	No circulation of hot water	Circulation of hot water	No circulation of mixed water	Circulation of mixed water	No circulation of mixed water	Circulation of mixed water	No circulation of mixed water	Circulation of mixed water	No circulation of mixed water	Circulation of mixed water
Ref. in Annex C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperature	-	≥ 50 °C ^e	in storage heater ^a	≥ 50 °C ^e	thermal disinfection ^d	thermal disinfection ^d	in storage heater ^a	≥ 50 °C ^e thermal disinfection ^d	thermal disinfection ^d	thermal disinfection ^d
Stagnation	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b
Sediment	-	-	remove ^c	remove ^c	-	-	remove ^c	remove ^c	-	-
a Temperature ≥ 55°C all day or at least 1h a day ≥60°C. b Volume of water contained in the pipes between the circulation system and the most distant tap. c Remove the sediment from the storage heater as required by local conditions, but no less frequently than once a year. d Thermal disinfection for 20 minutes at 60°C, for 10 minutes at 65°C or 5 minutes at 70 °C at all delivery points at least once a week. e The water temperature in the circulation circuit may not fall below 50°C. - Not required										

Electromechanical water heaters are sold with the thermal sanitisation cycle disabled (default setting). If, for some reason, any of the above "conditions in favour of the proliferation of Legionella" occurs, it is strongly recommended to enable this function according to the instructions found in this manual [see <<Activating the "thermal disinfection cycle" (anti-legionella)>>].

However, the thermal disinfection cycle does not kill all Legionella bacteria in the storage tank. It follows that if the function is disabled, the Legionella bacteria may reoccur.

Note: when the software performs the thermal sanitisation treatment, it is likely that the power consumption of the water heaters increases.

Caution: the water temperature in the tank can cause immediate serious burns when the software runs the thermal disinfection treatment. Children, disabled persons and the aged are particularly at risk of burns. Check the water temperature before taking a bath or shower

TECHNICAL FEATURES

For the technical characteristics of the appliance, please refer to the information provided on the data plate (label located near the water inlet and outlet pipes).

Table 3 - Product information			
Product range	50	80	100
Weight (kg)	16	21	24
Installation	Vertical	Vertical	Vertical
Model	Refer to the nameplate		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Load profile	M	M	L
L_{wa}	15 dB		
η_{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (l)	65	85	130

The power consumption data in the table and the other information given in the Product Data Sheet (Enclosure A to this manual) are defined in relation to EU Directives 812/2013 and 814/2013.

Products which do not have the label and Product Fiche required for boiler/solar power configurations pursuant to regulation 812/2013 may not be used in such installations.

This appliance is conforming with the international electrical safety standards IEC 60335-1 and IEC 60335-2-21. The CE marking of the appliances attests its conformity to the following EC Directives, of which it satisfies the essential requisites:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

INSTALLATION REGULATIONS (for the installer)



CAUTION Observe all general warnings and safety standards listed at the beginning of this text in full; all such instructions are obligatory.

The appliance must be installed and commissioned by a qualified technician in accordance with established regulations and local health and safety regulations.

This product, excluding horizontal models (Table 3), is a device that must be installed vertically in order to operate correctly. Once installation is complete, and before any water is added or the power supply is connected, use a measuring instrument (i.e. a spirit level) to check that the device has been installed perfectly vertical.

The appliance heats water to a temperature below boiling point. It must be linked up to a mains water supply according to the appliance performance levels and capacity.

Before connecting the appliance, it is first necessary to:

- Check whether the characteristics (please refer to the data plate) meet the customer's requirements.
- Make sure the installation conforms to the IP degree (of protection against the penetration of liquids) of the appliance according to the applicable norms in force.
- Read the instructions provided on the packaging label and on the appliance data plate.

Installing the appliance

This appliance was designed to be installed only inside buildings in compliance with the applicable norms in force. Furthermore, installers are requested to keep to the following advice in the presence of:

- **Damp:** do not install the appliance in closed (unventilated) and damp rooms.
- **Frost:** do not install the appliance in areas where the temperature may drop critically and there may be a risk that ice may form.
- **Sunlight:** do not expose the appliance to direct sunrays, even in the presence of windows.
- **Dust/vapours/gas:** do not install the appliance in the presence of particularly dangerous substances such as acidic vapours, dust or those saturated with gas.
- **Electrical discharges:** do not install the appliance directly on electrical supplies that aren't protected against sudden voltage jumps.

In the case of walls made of bricks or perforated blocks, partition walls featuring limited static, or masonry different in some way from those stated, you first need to carry out a preliminary static check of the supporting system.

The wall-mounting fastening hooks must be designed to support a weight that is three times higher than the weight of the water heater filled with water. Fastening hooks with a diameter of at least 12 mm are recommended.

HYDRAULIC CONNECTION

Connect the water heater's inlet and outlet with pipes or fittings that are able to withstand temperature in excess of 80° C at a pressure exceeding that of the working pressure. Therefore, we advise against the use of any materials which cannot resist such high temperatures.

Screw a "T" piece union to the water inlet pipe with the blue collar. On one side of the "T" piece union, screw a tap for draining the appliance that can only be opened with the use of a tool (B fig. 2). On the other side of the "T" piece union screw the safety valve supplied (A fig. 2).

CAUTION! For those nations that have taken on European norm EN 1487, the pressure safety device provided with the product does not comply with that norms. According to the norm, the device must have a maximum pressure of 0.7 MPa (7 bar) and have at least: a cut-off valve, a non-return valve, a control mechanism for the non-return valve, a safety valve and a water pressure shut-off device.

Some countries may require the use of alternative safety devices, as required by local law; the installer must check the suitability of the safety device he tends to use. Do not install any shut-off device (valve, cock, etc.) between the safety unit and the heater itself.

The device relief must be connected to a relief pipe that has a diameter at least identical to the one of the equipment connection. Use a funnel that creates an air gap of at least 20 mm and allows visual checks so that no personal injury, property damage or damage to animals will occur in case of safety device enabling. The manufacturer will not be held responsible for such damage. Connect the inlet of the pressure safety device to the cold water system using a flexible pipe, using a cut-off valve if necessary (D fig. 2). In addition, a water discharge tube on the outlet C fig. 2 is necessary if the emptying tap is opened.

When tightening the pressure safety device, do not over tighten and do not tamper with it. It is normal for water to trickle from the tap during the heating phase; for this reason, it is necessary to connect the drain, which must always be left exposed to the atmosphere, with a drainage pipe that is installed sloping downwards in a place with no ice. If the network pressure is closed to the calibrated valve pressure, it will be necessary to apply a pressure reducer far away from the appliance. To avoid any possible damage to the mixer units (taps or shower) it is necessary to drain any impurities from the pipes. The appliance must not be supplied with water of hardness less than 12°F, nor with especially hard water (greater than 25°F); we recommend installing a water softener, properly calibrated and controlled - do not allow the residual hardness to fall below 15°F. Before using the appliance, we recommend filling its tank with water and draining it completely so as to remove any residual.

Electrical connection

Before performing any type of work, disconnect the appliance from the electricity mains using the external switch.

Before installing the appliance it is recommended to thoroughly check the electrical system to verify compliance with established regulations; the manufacturer is not liable for damage caused by lack of grounding or anomalous power supply. Check that the mains power supply is rated for the heater's maximum power draw (refer to the nameplate) and that the electrical cables are suitably rated and regulatory. Multi-plugs, extensions and adapters may not be used.

Do not use the plumbing, heating or gas pipes for grounding the appliance.

If the appliance has a power cord which requires replacement, use a cable of equivalent type (H05VV-F 3x1 mm², dia. 8.5 mm). The power cord (H05 V V-F 3x1 mm² dia. 8.5 mm) must be routed into the hole in the back of the appliance and connected to the thermostat terminals (M fig. 4). Use a two-pole switch conforming with CEI-EN (contact gap of at least 3 mm, preferably equipped with fuses) to disconnect the appliance's power supply.

The appliance must be grounded with a cable (yellow/green and longer than the phase cable) connected to the terminals marked  (G fig. 4).

Before starting up the appliance, check that the power rating matches that given on the nameplate. If the appliance has no power cord, it can be installed in one of the following ways:

- connection to mains with a rigid pipe (if the appliance has no cable clamp);
- with a flexible cable (H05VV-F 3x1mm², dia. 8.5 mm) if the appliance has a cable clamp.

Start-up and testing

Before powering the appliance, fill the tank with mains water.

It must be filled by opening the domestic circuit main tap and hot water tap, until the air is completely released. Visually check for water leaks from the flange and slightly tighten it, if necessary.

Energise the system from the switch

MAINTENANCE REGULATIONS (for authorised personnel)



CAUTION! Follow the general warnings and the safety norms listed at the beginning of the text and keep to all the instructions given under all circumstances.

All maintenance operations and interventions should be performed by qualified personnel (i.e. with the necessary requirements as outlined in the applicable norms in force).

Before calling the Technical Assistance service in the event of a suspected malfunction, you should first check whether this is due to other causes, such as (for example) a temporary power failure or a water shortage.

Emptying the appliance

The appliance must be drained if left inactive in a room subject to frost.

When necessary, empty the appliance as follows:

- disconnect the appliance from the mains electricity;
- close the shut-off valve (**D** Fig. 2), if installed, or the main tap of the domestic circuit;
- open the hot water tap (washbasin or bathtub);
- open the drain valve (**B** Fig. 2).

Replacing parts (when necessary)

The electrical parts can be accessed by removing the relevant cap.

To intervene on the sensor rod (**K** Fig. 4), detach the cable (**F** Fig. 4) from the PCB and slide it off its housing while making sure that it does not bend excessively.

To intervene on the control panel (**W** Fig. 4), disconnect the cable (**Y** Fig. 4) and loosen the screws.

To intervene on the power board (**Z** Fig. 4), disconnect the cables (**C**, **Y**, **F** and **P** Fig. 4) and loosen the screws.

The product is equipped with two dry heating elements (not in direct contact with the water) which, therefore, can be replaced without emptying the appliance. To intervene on the defective heating element, ascertained using a tester, disconnect the cable (**X** Fig. 5) and loosen the screw (**V** Fig. 5). Remove the damaged heating element from its housing and replace it.

When reassembling these parts, make sure that all the components are put back in their original positions.

To intervene on the anode, which is mounted on the flange, first empty the appliance, loosen the 5 bolts (**C** Fig. 6) and remove the flange (**F** Fig. 6). When reassembling these parts, make sure that the anode and flange seal are put back in their original positions (Fig. 7). It is advisable to replace the flange seal (**Z** Fig. 7) whenever the flange is removed.

Only use original spare parts

Regular maintenance

The magnesium anode (**N** Fig. 7) must be replaced every two years. To replace it, remove the flange and loosen the anode from the support bracket.

It is advisable to rinse out the appliance after every routine or extraordinary maintenance intervention.

Only use original spare parts purchased from technical assistance centres authorised by the manufacturer.

Pressure safety device

The pressure safety device must be enabled regularly (once a month) to remove the limescale deposits and to check that it is not clogged.

USER INSTRUCTIONS



CAUTION! Follow the general warnings and the safety norms listed at the beginning of the text and keep to all the instructions given under all circumstances.

Advice for the user

- Avoid placing beneath the water heater any object and/or appliance that may be damaged by potential water leakages.
 - If the water is not used for an extended period of time, it is necessary to:
 - > disconnect the appliance's power supply by putting the external switch to the "OFF" position;
 - > close the hydraulic circuit taps.
 - Hot water running out of the taps at temperatures above 50°C may immediately cause serious burns or scalds. Children, the disabled and the elderly are more exposed to the risk of burns.
- It is strictly forbidden for the user to perform any routine or extraordinary maintenance.
Contact qualified staff whenever the power supply cable must be replaced.
To clean the outer parts of the device, use a moist cloth that has been soaked in soapy water.

Reset/Diagnostics

Whenever one of the following faults occurs, the appliance enters the fault mode and all the control panel LEDs flash simultaneously.

Reset: to reset the appliance, switch the product off then on again using button  (A Fig. 3). If the cause of the fault disappears during the reset phase, the appliance will resume operating regularly. If not, the all the LEDs will start flashing again and the technical assistance service must be contacted.

Diagnostics: to activate the diagnostics function, press and hold button  (A Fig. 3) for 5 seconds.

The type of fault is indicated by the 5 LEDs (Ref. 1→5 Fig. 3), based to the following scheme:

LED Ref. 1 – PCB internal fault;

LED Ref. 2 – Anode fault (on models equipped with active anode);

LED Ref. 3 – NTC 1/NTC 2 temperature probes faulty (i.e. either open or in short circuit);

LED Ref. 5 – Water overtemperature detected by the single sensor;

LED Ref. 4 and 5 – General overtemperature (PCB fault);

LED Ref. 3 and 5 – probe differential error;

LED Ref. 3, 4 and 5 – Operation without water.

To exit the diagnostics mode, press button  (A Fig. 3) or wait 25 seconds.

When instead one of the two heating elements fails, LED  (B Fig. 3) starts flashing.

The product will nonetheless continue to function with the other heating element. The LED will only turn off once the damaged heating element is replaced.

Activating the "thermal disinfection cycle" (anti-legionella)

The anti-Legionnaire's disease function (disabled by default) consists in a 70°C water heating cycle that performs a thermal disinfection action against the relative bacteria.

The first cycle starts 3 days after the product is switched on. The successive cycles are effected every 30 days (provided that the water has not been heated to 70°C at least once during the period). When the product is turned off, the anti-Legionnaire's disease function is deactivated. If the appliance is switched off during the anti-Legionnaire's disease cycle, the product switches off and the function is deactivated. At the end of each cycle, the operating temperature returns to the value previously set by the user.

The activation of the anti-Legionnaire's disease function is displayed as a normal 70°C temperature setting mode.

To permanently deactivate the anti-Legionnaire's disease function, simultaneously press and hold the "ECO" and "+" buttons for 4 seconds; the 40°C LED will flash rapidly for 4 seconds to confirm deactivation.

To reactivate the anti-Legionnaire's disease function, repeat the above-mentioned operation; the 70°C LED will flash rapidly for 4 seconds to confirm reactivation.

Temperature adjustment and reactivation of the appliance's functions

Press button  (A Fig. 3) to switch the appliance on. Set the desired temperature by selecting a level ranging from 40°C to 80°C, using the "+" e "-" buttons. During the heating phase, the LEDs (Ref. 1→5 Fig. 3) relative to the temperature reached by the water will be stably lit; the successive LEDs, up to the set temperature, will flash progressively.

If the temperature drops, for example following withdrawal of water, heating reactivates automatically and the LEDs between the last stably lit light and the light corresponding to the set temperature will start flashing progressively.

The first time the appliance is turned on, the temperature goes to 70°C.

In case of power shortages, or if the product is switched off using button  (A Fig. 3), the last set temperature is memorised.

During the heating phase, slight noise may occur due to the heating of the water.

The pilot light remains lit during the heating phase.

ECO function

The "ECO" function consists in a self-learning software applied to user consumption that allows for minimising heat dispersal and maximising energy saving.

The functioning of the "ECO" software consists in an initial one-week learning period, during which the product starts functioning at the temperature set by the user, by adapting it every day to its energy requirements for improving energy saving. After this learning week, the "ECO" software activates water heating in the time and in the quantity determined automatically by the product itself, based on the user's consumption. During periods of the day in which no withdrawals are planned, the product nonetheless guarantees a reserve supply of hot water.

To activate the "ECO" function, press the relative button, which turns on green.

With the "ECO" function active, manual temperature selection is deactivated. For increasing or decreasing the temperature, the "ECO" function must be deactivated by pressing the same button, which then turns off. If the "ECO" function or the product are switched off then on again, the function restarts with the consumption learning period.

In order to ensure correct operation of the "ECO" function, the product should not be disconnected from the mains electricity.

USEFUL INFORMATION

If the water comes out cold

Make sure to check:

- whether the terminal board is powered;
- the PCB;
- the heating components of the heating element.

Water comes out boiling hot (steam out of the taps)

Disconnect the appliance from the power supply and check the following:

- the PCB;
- the level of limescale build-up in the tank and on the components.

Insufficient hot water supply

Make sure to check:

- the pressure of the mains water;
- the condition of the deflector (jet breaker) on the cold water inlet pipe;
- the condition of the hot water inlet pipe;
- the electrical components.

Water leaking from the pressure safety device

It is normal for some water to trickle from the device during the heating phase. To prevent water from trickling, an expansion vessel must be installed on the flow system.

If the dripping continues even after the heating phase, have the following checked:

- the device calibration;
- the pressure of the water mains.

Warning: be careful never to obstruct the device's discharge outlet!

The above-mentioned data and features are not binding for the manufacturer, who reserves the right to effect any changes deemed necessary without prior notice any without being obliged to replace the product.

NEVER ATTEMPT TO REPAIR THE APPLIANCE YOURSELF - ALWAYS HAVE THIS DONE BY A QUALIFIED TECHNICIAN.

The indicated data and specifications are not binding; the manufacturer reserves the right to modify them at his own discretion notification or replacement.

This product is in conformity with REACH regulations.



This product conforms to Directive WEEE 2012/19/EU.

— The symbol of the crossed waste paper basket on the appliance and its packaging indicates that the product must be scrapped separately from other waste at the end of its service life. The user must therefore hand the equipment over to a sorted waste disposal facility for electro-technical and electronic equipment at the end of its service life.

Alternatively, he may return the equipment to the retailer at the time of purchase of a new equivalent type of appliance. Electronic equipment of size less than 25 cm can be handed over to any electronics equipment retailer whose sales area is at least 400 m² for disposal free of charge and without any obligation to purchase new product.

Sorted waste collection for recycling, treatment and environmentally compatible scrapping contributes to the prevention of damage to the environment and promotes reuse/recycling.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION!

1. **Le présent livret constitue une partie intégrante et essentielle du produit. Il doit être conservé soigneusement et devra toujours accompagner l'appareil même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur et/ou de transfert sur une autre installation**
2. **Lire attentivement les consignes et les recommandations contenues dans le présent livret car elles fournissent d'importantes indications concernant la sécurité de l'installation, l'utilisation et d'entretien**
3. L'installation et la première mise en service de l'appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié du point de vue professionnel, conformément aux normes nationales d'installation en vigueur et aux éventuelles prescriptions des autorités locales et d'organismes préposés à la santé publique. En tout cas avant d'avoir accès aux bornes tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.
4. **L'utilisation** de cet appareil est interdite pour des fins différentes de celles qui ont été spécifiées. Le fabricant n'est pas considéré responsable pour les dommages dérivant d'usages impropres, erronés et non raisonnables, ou par le non respect des consignes indiquées sur ce livret.
5. Une installation erronée peut provoquer des dommages aux personnes, animaux et choses pour lesquels le fabricant n'est pas responsable.
6. Les éléments d'emballage (agrafes, sachets en plastique, polystyrène expansé etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont une source de danger.
7. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans l'expérience ou la connaissance nécessaire, pourvu qu'ils soient sous surveillance ou après que ces derniers aient reçu les consignes concernant l'usage sûr de l'appareil et la compréhension des risques s'y rapportant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance destinée à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par les enfants sans surveillance.
8. **Il est** interdit de toucher l'appareil si l'on est pieds nus ou avec des parties du corps mouillées.
9. Les éventuelles réparations, opérations de maintenance, connexions hydrauliques et électriques doivent être effectuées

uniquement par un personnel qualifié en utilisant exclusivement des pièces de rechange originales. Le non respect de ce qui est indiqué plus haut peut compromettre la sécurité et fait déchoir la responsabilité du fabricant.

10. La température de l'eau chaude est réglée par un thermostat de fonctionnement qui sert également de dispositif de sécurité pouvant être réenclenché pour éviter des dangereuses hausses de température.
11. La connexion électrique doit être réalisée comme indiqué au paragraphe qui s'y rapporte.
12. Si l'appareil est muni du câble d'alimentation, en cas de remplacement de ce dernier, s'adresser à un centre d'assistance autorisé ou à un personnel qualifié.
13. Si le dispositif contre les surpressions est fourni avec l'appareil, il ne doit pas être altéré et doit être mis en marche périodiquement pour vérifier qu'il ne soit pas bloqué et pour éliminer d'éventuels dépôts de calcaire. Pour les pays ayant adopté la norme EN 1487, il est obligatoire de visser, sur le tuyau d'entrée d'eau de l'appareil, un groupe de sécurité conforme à cette norme, dont la pression maximale doit être de 0,7MPa et qui doit contenir au moins un robinet d'arrêt, un clapet anti-retour, une soupape de sécurité, un dispositif d'arrêt de la charge hydraulique.
14. Un égouttement du dispositif contre les surpressions ou du groupe de sécurité EN 1487 est normal durant la phase de chauffage. Pour cela raccorder le déchargement, laissé quoi qu'il en soit ouvert, avec un tuyau de drainage installé en pente continue vers le bas et dans un lieu sans glace. Il est bon de brancher au même tuyau le drainage de la vapeur d'eau à l'aide du raccord prévu à cet effet.
15. Il est indispensable de vider l'appareil s'il doit rester inutilisé dans un local sujet au gel. Procéder au vidage de la manière décrite dans le chapitre prévu à cet effet.
16. L'eau chaude distribuée avec une température dépassant 50°C aux robinets d'utilisation peut provoquer immédiatement de graves brûlures. Les enfants, les personnes handicapées et âgées sont plus exposées à ce risque. Il est donc conseillé d'utiliser une vanne de mélange thermostatique que l'on doit visser au tuyau de sortie de l'eau de l'appareil.
17. Aucun objet inflammable ne doit se trouver en contact ou près de l'appareil.

Légende des symboles:

Symbole	Signification
	Le non respect de l'avertissement entraîne des risques de lésions, et des risques mortels dans certaines circonstances pour les personnes
	Le non respect de l'avertissement entraîne des risques de dommages, très graves dans certaines circonstances pour les animaux, plantes ou objets .
	Obligation de respecter les normes de sécurité générales et spécifiques du produit.

NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Réf.	Mise en garde	Risque	Symb.
1	Ne pas effectuer d'opérations qui impliquent d'ouvrir l'appareil et de le retirer de son installation	Électrocution à cause de composants sous tension Lésions personnelles de brûlures à cause de la présence de composants surchauffés ou de blessures à cause de la présence d'arêtes et de protubérances coupantes	
2	Ne pas démarrer ou éteindre l'appareil en introduisant ou en débranchant la fiche du câble d'alimentation électrique	Électrocution à cause de dommages au câble ou à la fiche ou à la prise	
3	Ne pas endommager le câble d'alimentation électrique	Électrocution à cause de la présence de fils découverts sous tension	
4	Ne pas laisser d'objets sur l'appareil	Lésions personnelles à cause de la chute de l'objet suite à des vibrations	
		Dommages à l'appareil ou aux objets se trouvant en dessous, à cause de la chute de l'objet suite à des vibrations	
5	Ne pas monter sur l'appareil	Lésions personnelles à cause de la chute de l'appareil	
		Dommages à l'appareil ou aux objets se trouvant en dessous, à cause de la chute de l'appareil suite au détachement de sa fixation	
6	Ne pas effectuer le nettoyage de l'appareil avant de l'avoir éteint, débranché de la fiche ou d'avoir désactivé l'interrupteur dédié	Électrocution à cause de composants sous tension	
7	Installer l'appareil sur un mur solide, non soumis à des vibrations	Chute de l'objet à cause de la défaillance du mur, ou bruit pendant son fonctionnement	
8	Effectuer les raccordements électriques avec des câbles de dimension adéquate	Incendie par surchauffe de câbles sous-dimensionnés.	
9	Après une intervention de maintenance ou de dépannage, s'assurer que tous les dispositifs de sécurité soient fonctionnels avant de remettre l'appareil en service	Dommages sur l'appareil par absence de dispositif de sécurité.	
10	Vider toute partie pouvant contenir de l'eau chaude	Lésion par brûlure	
11	Effectuer le détartrage en respectant les prescriptions de la fiche technique des produits utilisés, en aérant l'environnement, en portant les équipements de protection individuelle adéquats, en évitant les mélanges de produits, en protégeant l'appareil et les objets proches.	Lésions par contact avec les yeux ou la peau, ou inhalation d'agents chimiques nocifs.	
		Dommages sur l'appareil ou sur les objets proches par corrosion de substances acides	
12	Ne pas utiliser d'insecticides, de solvants ou de détergents agressifs pour nettoyer l'appareil	Dommages aux éléments peints ou en plastique	

Recommandations pour empêcher la prolifération des légionelles (sur la base de la norme européenne CEN/TR 16335)

Notice d'information

Les légionelles sont des bactéries de petite dimension, en forme de bâtonnet, qui se trouvent naturellement dans toutes les eaux douces. La maladie du légionnaire est une infection pulmonaire grave, provoquée par l'inhalation de la bactérie *Legionella pneumophila* ou d'autres espèces de *Legionella*. Les bactéries se trouvent fréquemment dans les installations hydriques des maisons, des hôtels et dans l'eau utilisée dans les conditionneurs d'air ou dans les systèmes de refroidissement de l'air. C'est la raison pour laquelle l'intervention principale à accomplir contre la maladie réside dans la prévention, qui se réalise en contrôlant la présence de l'organisme dans les installations hydriques.

La norme européenne CEN/TR 16355 fournit les recommandations quant à la meilleure méthode de prévention de la prolifération des légionelles dans les installations d'eau potable, tout en maintenant en vigueur les dispositions existantes au niveau national.

Recommandations générales

“ Conditions favorables à la prolifération des légionelles ”. Les conditions suivantes favorisent la prolifération des légionelles :

- Une température de l'eau comprise entre 25 °C et 50 °C. Pour réduire la prolifération des bactéries du genre *Legionella*, la température de l'eau doit rester dans des limites qui empêchent leur croissance ou déterminent une croissance minimale, autant que possible. Dans le cas contraire, il est nécessaire d'assainir l'installation d'eau potable au moyen d'un traitement thermique;
- L'eau stagnante. Pour éviter la stagnation de l'eau pendant de longues périodes, il faut utiliser l'eau présente dans toutes les parties de l'installation d'eau potable, ou la faire couler abondamment au moins une fois par semaine;
- La présence dans l'installation, y compris les chauffe-eaux, etc., de substances nutritives, biofilm et sédiment. Le sédiment peut favoriser la prolifération des bactéries du genre *Legionella* et doit être régulièrement éliminé des systèmes de stockage, des chauffe-eaux, des vases d'expansion où l'eau stagne (une fois l'an, par exemple).

En ce qui concerne ce type de chauffe-eau à accumulation, si

1) l'appareil est éteint pendant un certain temps [des mois] ou

2) la température de l'eau est maintenue constante entre 25°C et 50°C, la bactérie de la légionellose pourrait se développer à l'intérieur du réservoir. Dans ces cas, pour réduire la prolifération des légionelles, il est nécessaire de recourir au “cycle de désinfection thermique”. Le chauffe-eau à accumulation est vendu avec un logiciel dont l'activation d'effectuer un “cycle de désinfection thermique” pour réduire la prolifération des légionelles à l'intérieur du réservoir.

Ce cycle est adapté pour être utilisé dans les installations de production d'eau chaude sanitaire et est conforme aux recommandations pour la prévention de la légionellose spécifiées dans le tableau 2 de la norme CEN/TR 16355 ci-dessous.

Tableau 2 - Types de systèmes à eau chaude

	Eau froide et eau chaude séparées				Eau froide et eau chaude mélangées					
	Absence de stockage		Stockage		Absence de stockage en amont des vannes mélangeuses		Stockage en amont des vannes mélangeuse		Absence de stockage en amont des vannes mélangeuses	
	Absence de circulation d'eau chaude	Avec circulation d'eau chaude	Absence de circulation d'eau mélangée	Avec circulation d'eau mélangée	Absence de circulation d'eau mélangée	Avec circulation d'eau mélangée	Absence de circulation d'eau mélangée	Avec circulation d'eau mélangée	Absence de circulation d'eau mélangée	Avec circulation d'eau mélangée
Ref. à l'Annexe C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Température	-	≥ 50 °C ^e	dans chauffe-eau de ^a stockage	≥ 50 °C ^e	Désinfection thermique ^d	Désinfection thermique ^d	dans chauffe-eau de ^a stockage	≥ 50 °C ^e	Désinfection thermique ^d	Désinfection thermique ^d
Stase	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b
Sédiment	-	-	éliminer ^c	éliminer ^c	-	-	éliminer ^c	éliminer ^c	-	-

a Température >55°C toute la journée ou au moins 1h par jour >60°C.

b Volume d'eau contenu dans les tuyauteries entre le système de circulation et le robinet le plus éloigné du système.

c Éliminer le sédiment du chauffe-eau de stockage, conformément aux conditions locales, mais au moins une fois par an.

d Désinfection thermique pendant 20 minutes à la température de 60°C, pendant 10 minutes à 65°C ou pendant 5 minutes à 70°C à tous les endroits de prélèvement, au moins une fois par semaine.

e La température de l'eau dans l'anneau de circulation ne doit pas être inférieure à 50°C.

- Non requis

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pour les caractéristiques techniques, se référer aux données de la plaque (étiquette placée à proximité des tuyaux d'entrée et de sortie de l'eau).

Tableau 3 - Informations produit			
Gamme produit	50	80	100
Poids (kg)	16	21	24
Installation	Verticale	Verticale	Verticale
Modèle	Faire référence à la plaque des caractéristiques		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Profil de charge	M	M	L
L_{wa}	15 dB		
η_{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (I)	65	85	130

Les caractéristiques énergétiques du tableau et les données complémentaires présentes dans la fiche du produit (Annexe A faisant partie intégrante de ce livret) sont définies sur la base des Directives EU 812/2013 et 814/2013. Les produits sans étiquette et sans la fiche relative d'ensembles de chauffe-eaux et dispositifs solaires, prévues par le règlement 812/2013, ne sont pas destinés à la réalisation de ces ensembles.

Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité électrique CEI 60335-1 ; CEI 60335-2-21. Le marquage CE présent sur l'appareil atteste sa conformité aux Directives Communautaires suivantes, dont il répond aux exigences essentielles :

- Directive Basse Tension BT : EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilité Electromagnétique CEM : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Limitation des Substances Dangereuses ROHS : EN 50581.
- Produits liés à l'Énergie ErP : EN 50440.

NORMES D'INSTALLATION (pour l'installateur)



ATTENTION! Suivre scrupuleusement les mises en garde générales et les consignes de sécurité énumérées au début du texte, en respectant obligatoirement les indications fournies.

L'installation et la mise en fonction du chauffe-eau doivent être effectuées par un personnel autorisé, conformément aux normes en vigueur et aux prescriptions éventuelles des autorités locales et des organismes préposés à la santé publique.

Ce produit, à l'exception des modèles horizontaux (Tableau 3), est un appareil qui doit être installé en position verticale afin de fonctionner correctement. À la fin de l'installation, et avant toute opération de mise en eau et d'alimentation électrique, utiliser un instrument de référence (ex: un niveau à bulle) afin de vérifier la verticalité effective du montage.

L'installation et la première mise en marche du chauffe-eau doivent être effectuées par un professionnel agréé conformément aux réglementations applicables en la matière et aux réglementations éventuelles des autorités locales et des organismes préposés à la santé publique.

L'appareil permet de réchauffer l'eau à une température inférieure à sa température d'ébullition.

Il doit être raccordé à un réseau d'adduction d'eau sanitaire correspondant proportionnellement à ses performances et à sa capacité.

Avant de raccorder l'appareil, il est nécessaire de :

- S'assurer que les caractéristiques (voir la plaque signalétique) répondent aux besoins du client.
- Vérifier la conformité de l'installation à l'indice de protection IP (protection contre la pénétration de fluides) de l'appareil selon les normes en vigueur.
- Lire les indications figurant sur l'étiquette de l'emballage et sur la plaque signalétique.

Installation de l'appareil

Cet appareil est conçu uniquement pour installation à l'intérieur de locaux conformément aux réglementations en vigueur et exige le respect des instructions suivantes suite à la présence de :

- **Humidité**: ne pas installer l'appareil dans des locaux fermés (non ventilés) et humides.
- **Gel**: ne pas installer l'appareil dans des lieux où un abaissement de la température à un niveau critique avec risque de formation de glace est probable.
- **Rayons du soleil**: ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, même s'il y a des baies vitrées.
- **Poussières/vapeurs/gaz**: ne pas installer l'appareil en présence d'atmosphère particulièrement agressive contenant des vapeurs acides, des poussières ou saturée de gaz.
- **Décharges électriques**: ne pas installer l'appareil directement relié à des lignes électriques non protégées contre les sautes de tension.

En cas de murs fabriqués en briques ou blocs creux, de cloisons peu statiques ou d'ouvrages de maçonnerie autres que ceux qui sont indiqués, il faut procéder à une vérification statique préalable du système de support.

Les crochets d'attache au mur doivent pouvoir soutenir un poids triple de celui du chauffe-eau rempli d'eau. On conseille des crochets de 12 mm. Les normes locales peuvent prévoir des restrictions pour l'installation dans les salles de bains, veillez donc à respecter les distances minimales prévues par les normes en vigueur.

L'appareil (**A** fig. 1) doit être installé le plus près possible des points de prélèvement pour éviter la dispersion de la chaleur dans la tuyauterie.

Pour rendre plus aisé l'entretien, prévoir un espace de 50 cm. pour accéder aux parties électriques.

BRANCHEMENT HYDRAULIQUE

Brancher l'entrée et la sortie du chauffe-eau avec des tuyaux et des raccords résistants, outre à la pression d'exercice, à la température de l'eau chaude, qui peut normalement atteindre ou même dépasser 80 °C. Il est donc déconseillé d'utiliser des matériaux qui ne résistent pas à ces températures.

Visser sur le tuyau d'entrée de l'eau dans l'appareil, reconnaissable par le collier bleu, un raccord en T. Sur ce raccord, visser d'un côté un robinet pour la vidange du chauffe-eau (**B** fig. 2), qui ne puisse être manœuvré qu'à l'aide d'un outil, et de l'autre le dispositif contre les surpressions (**A** fig. 2).

ATTENTION ! Pour les pays ayant adopté la norme européenne EN 1487, le dispositif contre les surpressions éventuellement fourni avec le produit n'est pas conforme à cette norme. Le dispositif conforme doit avoir une pression maximum de 0,7 MPa (7 bar) et comprendre au moins : un robinet d'arrêt, un clapet anti-retour, un dispositif de contrôle du

Certains pays pourraient exiger d'utiliser des dispositifs hydrauliques alternatifs, conformes aux dispositions légales locales ; il revient à l'installateur qualifié, préposé à l'installation du produit, d'évaluer la conformité du dispositif de sécurité à utiliser. Il est interdit d'interposer un dispositif d'arrêt quelconque (vannes, robinets, etc.) entre le dispositif de sécurité et le chauffe-eau.

La sortie d'évacuation du dispositif doit être reliée à une tuyauterie d'évacuation ayant un diamètre au moins égal à celle de raccordement de l'appareil, à travers un entonnoir qui réalise une distance d'air de 20 mm minimum et offre la possibilité d'un contrôle visuel, pour éviter qu'en cas d'intervention de ce dispositif, il en résulte des dommages aux personnes, aux animaux et aux biens ; le fabricant n'en sera pas responsable. Raccorder avec un tuyau flexible le tuyau de l'eau froide de réseau et l'entrée du dispositif contre les surpressions, en utilisant si nécessaire un robinet d'arrêt (**D** fig. 2). Prévoir en outre un tuyau d'évacuation de l'eau, appliqué sur la sortie, en cas d'ouverture du robinet de vidange (**C** fig. 2).

En vissant le dispositif contre les surpressions, ne pas le forcer en fin de course et ne pas l'altérer. Un égouttement du dispositif contre les surpressions est normal en phase de chauffage ; pour cette raison, il est nécessaire de raccorder l'évacuation, qui doit de toute manière rester toujours ouverte à l'air libre, à un tuyau de vidange, installé en pente continue vers le bas, et dans un endroit non soumis au gel. S'il existe une pression de réseau proche des valeurs d'étalement de la vanne, un réducteur de pression doit être installé le plus loin possible de l'appareil. Si l'on décide d'installer des mitigeurs (robinets ou douches), purger les tuyauteries des impuretés éventuelles qui pourraient les abîmer.

L'appareil ne doit pas fonctionner avec une eau d'une dureté inférieure à 12 °F ; en revanche, avec une eau particulièrement dure (plus de 25 °F), il est conseillé d'utiliser un adoucisseur, étalonné et contrôlé comme il se doit ; dans ce cas, la dureté résiduelle ne doit pas baisser en dessous de 15 °F.

Avant d'utiliser l'appareil, il convient de remplir d'eau le réservoir de l'appareil et d'effectuer une vidange complète, afin d'éliminer toute impureté résiduelle.

Connexion électrique

Avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil, déconnectez-le du réseau électrique à l'aide de l'interrupteur extérieur.

Avant d'installer l'appareil, un contrôle soigné de l'installation électrique est conseillé, qui vérifie la conformité aux normes en vigueur, car le fabricant de l'appareil n'est pas responsable des dommages éventuels provoqués par l'absence de mise à la terre de l'installation ou par des anomalies de l'alimentation électrique.

Vérifier que l'installation soit adaptée à la puissance maximale absorbée par le chauffe-eau (se référer aux données sur la plaque) et que la section des câbles utilisés pour le branchement électrique soit adéquate et conforme aux normes en vigueur. Les prises multiples, les rallonges et les adaptateurs sont interdits.

Il est interdit d'utiliser les tuyaux de l'installation hydraulique, de chauffage et du gaz pour la mise à la terre de l'appareil.

Si l'appareil est fourni avec le câble d'alimentation, et s'il est nécessaire de le remplacer, utiliser un câble ayant les mêmes caractéristiques (type H05VV-F 3x1mm², diamètre 8,5mm). Le câble d'alimentation (de type H05 V V-F 3x1mm², diamètre 8,5mm) doit être introduit dans le trou prévu à cet effet à l'arrière de l'appareil, et fait glisser jusqu'à ce qu'il atteigne les bornes du thermostat (**M** fig. 4). Pour couper l'appareil du réseau, utiliser un interrupteur bipolaire conforme aux normes en vigueur CEI-EN (ouverture des contacts d'au moins 3mm, encore mieux s'il est équipé de fusibles).

La mise à la terre de l'appareil est obligatoire et le câble de terre (qui doit être jaune et vert et plus long que celui des phases) doit être fixé à la borne au niveau du symbole  (**G** fig. 4).

Avant la mise en fonction, contrôler que la tension du réseau soit conforme à la valeur sur la plaque des appareils.

Si l'appareil n'est pas fourni avec le câble d'alimentation, l'installation doit être l'une des suivantes:

- raccordement au réseau fixe par conduit rigide (si l'appareil n'est pas équipé de serre-câble);
- avec câble souple (de type H05VV-F 3x1mm², diamètre 8,5mm), si l'appareil est équipé de serre-câble.

Mise en marche et essai

Avant de mettre sous tension, procédez au remplissage de la cuve avec de l'eau de réseau.

Pour procéder au remplissage, ouvrez le robinet central de l'installation domestique et celui de l'eau chaude pour purger l'air contenu dans la chaudière. Vérifiez visuellement la présence éventuelle de fuites d'eau au niveau de la bride, serrez au besoin sans forcer.

Mettez sous tension à l'aide de l'interrupteur.

NORMES D'ENTRETIEN (pour le personnel agréé)



ATTENTION ! Suivez scrupuleusement les recommandations générales et les normes de sécurité énumérées au début du texte et conformez-vous à ce qui est indiqué.

Toutes les interventions et les opérations d'entretien doivent être effectuées par du personnel agréé (possédant les qualités requises par les normes applicables en la matière).

Avant de faire appel à l'intervention du service d'assistance technique pour une panne, vérifiez toujours si le défaut de fonctionnement ne dépend pas d'autres causes comme par exemple, une panne de courant ou une coupure d'eau.

Vidange de l'appareil

à risque de gel.

Si nécessaire, procédez à la vidange de l'appareil comme suit :

- débranchez l'alimentation électrique de l'appareil;
- fermez le robinet d'arrêt, s'il y en a un d'installé (**D** fig. 2), ou bien le robinet central de l'installation domestique;
- ouvrez le robinet de l'eau chaude (lavabo ou baignoire);
- ouvrez le robinet **B** (fig. 2).

Remplacement de pièces

Otez la calotte pour accéder aux parties électrifiées.

Pour intervenir sur le porte-sonde (**K** fig. 4), il faut débrancher le câble (**F** fig. 4) de la carte électronique et l'extraire en veillant à ne pas trop le plier.

Pour intervenir sur le panneau de commande, (**W** fig. 4) débrancher le câble (**Y** fig. 4) et dévisser les vis.

Pour intervenir sur la carte de commande (**Z** fig. 4), débrancher les câbles (**C**, **Y**, **F** et **P** fig. 4) et dévisser les vis.

Le produit est équipé de deux résistances à sec (qui ne sont pas en contact direct avec l'eau). Elles peuvent donc être remplacées sans vider l'appareil. Pour intervenir sur une résistance qui ne fonctionne pas, et définie comme telle grâce à un testeur, il faudra débrancher le câble (**X** fig. 5) et dévisser la vis (**V** fig. 5). Enlever la résistance endommagée et la remplacer.

Lors de la phase de remontage, attention à bien replacer les composants dans leur position de départ.

Pour intervenir sur l'anode, qui se trouve sur la bride, vider l'appareil et dévisser les 5 boulons (**C** fig. 6) et retirer la bride (**F** fig. 6). Lors de la phase de remontage, attention à bien replacer l'anode, les joints, la bride dans leur position de départ (fig. 7). Il est conseillé de changer le joint de la bride lors de chaque démontage de la bride (**Z** fig. 7).

N'utilisez que des pièces détachées originales

Entretiens périodiques

Il faut remplacer l'anode en magnésium (**N** fig. 7) tous les deux ans. Pour le retirer, il faut déposer la bride et la dévisser à partir du support.

Il est conseillé de rincer l'appareil après chaque entretien ordinaire ou extraordinaire.

Dispositif de protection contre les surpressions

Il faut faire fonctionner le dispositif de protection contre les surpressions à intervalle régulier (tous les mois) pour éliminer les dépôts de calcaire et vérifier qu'il n'est pas bloqué.

NORMES D'UTILISATION POUR L'USAGER



ATTENTION ! Suivez scrupuleusement les recommandations générales et les normes de sécurité énumérées au début du texte et conformez-vous à ce qui est indiqué

Recommandations pour l'utilisateur

- Evitez de placer sous le chauffe-eau tout objet et/ou appareil risquant d'être endommagé en cas de fuite d'eau.
 - En cas d'inutilisation prolongée du chauffe-eau, il faut :
 - > couper l'alimentation électrique de l'appareil en amenant l'interrupteur extérieur sur la position "OFF";
 - > fermer les robinets du circuit hydraulique.
 - L'eau chaude qui sort des robinets de puisage à plus de 50°C peut provoquer des brûlures immédiates parfois très graves. Les enfants, les handicapés et les personnes âgées sont à plus grand risque de brûlures.
- Interdiction pour l'utilisateur d'effectuer toute opération d'entretien courant et extraordinaire de l'appareil.
- En cas de remplacement du câble d'alimentation électrique, consulter un personnel qualifié.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures, il faut utiliser un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse.

Reset/Diagnostic

Dès qu'une des pannes suivantes se produit, l'appareil passe en état d'erreur et toutes les LEDS du tableau de commande clignotent simultanément.

Reset : pour effectuer un reset de l'appareil, éteindre et rallumer l'appareil en appuyant sur la touche (⏻) (A fig. 3). Si la cause de la panne a disparu au moment du reset, l'appareil recommence à fonctionner normalement. Dans le cas contraire, toutes les LEDS recommencent à clignoter et il est nécessaire de demander l'intervention du service après-vente.

Diagnostic : pour activer la fonction de diagnostic, appuyer sur la touche (⏻) (A fig. 3) pendant 5 secondes.

L'indication du type de panne est affichée à l'aide des 5 LEDS (Réf. 1 → 5 fig. 3) comme indiqué dans le schéma suivant :

LED réf. 1 – Panne interne de la carte;

LED réf. 2 – Panne de l'anode (dans les modèles équipés d'anode active);

LED réf. 3 – Sondes de température NTC 1/NTC 2 endommagées (ouvertes ou en court-circuit);

LED réf. 5 – Surchauffe de l'eau relevée par un capteur;

LEDS réf. 4 et 5 – Surchauffe générale (panne de la carte);

LEDS réf. 3 et 5 – Erreur différentielle des sondes;

LEDS réf. 3, 4 et 5 – Fonctionnement sans eau.

Pour quitter la fonction de diagnostic, appuyer sur la touche (⏻) (A fig. 3) ou attendre 25 sec.

En cas de rupture de l'une des résistances, le LED (⏻) (B fig. 3) clignote. Le produit continue de fonctionner grâce à l'autre corps chauffant. Le LED s'éteint après que la résistance a été remplacée.

Activation de la fonction "cycle de désinfection thermique" (anti-légionelle)

La fonction anti-légionelles (non active par défaut) prévoit un cycle de chauffage de l'eau à une température de 70°C afin d'effectuer une désinfection thermique contre la prolifération bactériologique.

Le premier cycle s'active 3 jours après la mise en fonction de l'appareil. Les cycles suivants sont effectués tous les 30 jours (si pendant cette période l'eau n'a pas atteint la température de 70°C au moins une fois). La fonction anti-légionelles est désactivée lorsque l'appareil n'est pas en fonction. En cas d'arrêt de l'appareil pendant le cycle anti-légionelles, l'appareil s'éteint et la fonction est désactivée. À la fin de chaque cycle, la température d'utilisation redescend à la température sélectionnée préalablement par l'utilisateur.

L'activation du cycle anti-légionelles est affichée comme une simple sélection de la température à 70°C.

Pour désactiver de façon définitive la fonction anti-légionelles, appuyer simultanément sur les touches "ECO" et "+" pendant 4 secondes. Pour signaler que la désactivation a eu lieu, LED 40°C clignote rapidement pendant 4 sec.

Pour rétablir la fonction anti-légionelles, répéter l'opération décrite ci-dessous. Pour signaler que le rétablissement a eu lieu, LED 70°C clignote rapidement pendant 4 sec.

Réglage de la température et activation des fonctions de l'appareil

Pour allumer l'appareil appuyer sur la touche (⏻) (A fig. 3). Sélectionner la température souhaitée: choisir un niveau compris entre 40°C et 80°C en utilisant les touches "+" et "-". Pendant la phase de chauffage de l'eau, les LEDS (Réf. 1 → 5 fig. 3) correspondant à la température atteinte par l'eau sont allumées au fixe; les LEDS suivantes, jusqu'à la température sélectionnée, clignotent progressivement.

Si la température descend, par exemple suite à un puisage d'eau, le chauffage se rétablit automatiquement et les LEDS comprises entre la dernière allumée au fixe et celle relative à la température sélectionnée recommencent à clignoter progressivement.

Lors de sa première mise en marche, l'appareil se place sur la température de 70°C. Après chaque coupure de courant ou quand l'appareil est éteint à l'aide du bouton (⏻) (A fig. 3), c'est la dernière température sélectionnée qui reste mémorisée. Pendant la phase de chauffage le fonctionnement peut être légèrement bruyant à cause de l'opération

de chauffage de l'eau.

La lampe témoin reste allumée pendant la phase de réchauffement.

Fonction ECO

La fonction «ECO» prévoit un logiciel d'auto-apprentissage des consommations de l'utilisateur qui permet de limiter fortement les déperditions thermiques et d'assurer une économie d'énergie importante.

Le mode de fonctionnement du logiciel «ECO» prévoit une première phase d'apprentissage de la durée d'une semaine, pendant laquelle l'appareil fonctionne à la température sélectionnée par l'utilisateur. Chaque jour cette température est réglée selon la consommation d'énergie de l'appareil afin d'optimiser l'économie d'énergie. A la fin de la semaine d'apprentissage, le logiciel «ECO» active le chauffage de l'eau respectant l'horaire et la quantité fixée automatiquement par l'appareil même selon les consommations de l'utilisateur. Pendant les périodes de la journée qui ne prévoient pas de puisages, l'appareil assure en tout cas une réserve d'eau chaude.

Pour activer la fonction «ECO», appuyer sur la touche correspondante de couleur verte qui s'allume.

Lors de l'activation de la fonction «ECO», la sélection manuelle de la température est désactivée.

Pour augmenter ou réduire la température, il est nécessaire de désactiver la fonction «ECO» en appuyant sur la même touche qui s'éteint. En éteignant et rallumant la fonction «ECO» ou l'appareil, cette fonction se remet en marche et procède à la phase d'apprentissage des consommations.

Afin d'assurer un fonctionnement correct de la fonction ECO, il est conseillé de ne pas débrancher l'appareil du secteur.

RENSEIGNEMENTS UTILES

Si l'eau en sortie est froide

Faire vérifier:

- la présence de tension au bornier;
- la carte électronique;
- les éléments chauffants de la résistance.

Si l'eau est bouillante (vapeur sortant des robinets)

Coupez l'alimentation électrique de l'appareil et faites contrôler:

- la carte électronique;
- le niveau d'entartrage de la cuve et des composants.

Débit d'eau chaude insuffisant

Faire vérifier:

- la pression de réseau de l'eau;
- l'état du déflecteur (brise-jet) du tuyau d'entrée de l'eau froide;
- l'état du tuyau de puisage de l'eau chaude;
- les composants électriques.

Fuite d'eau du dispositif de protection contre les surpressions

La présence d'un suintement d'eau du dispositif est tout à fait normal pendant la phase de chauffage. Pour éviter cet inconvénient, installez un vase d'expansion sur l'installation de départ.

Si la fuite persiste au-delà de la période de chauffage, faites contrôler :

- le réglage du dispositif;
- la pression de réseau de l'eau;

Attention : Ne bouchiez jamais le trou d'évacuation du dispositif !

NE TENTEZ JAMAIS DE REPARER L'APPAREIL VOUS-MEMES, FAITES TOUJOURS APPEL A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Les données et les caractéristiques indiquées n'engagent pas la société productrice, qui se réserve le droit d'apporter tout changement qu'elle considérera utile sans obligation de préavis ou de remplacement.

Ce produit est conforme au règlement REACH.



Ce produit est conforme à la directive WEEE 2012/19/EU.

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'équipement ou sur l'emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc remettre l'appareil en fin de vie aux centres municipaux de tri sélectif des déchets électrotechniques et électroniques.

Comme alternative à la gestion autonome, l'appareil à éliminer peut être remis au revendeur, au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Il est également possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer ayant une dimension inférieure à 25cm, aux revendeurs de produits électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400m².

La collecte séparée correcte, permettant de confier l'équipement éliminé au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur la nature et sur la santé, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux dont l'équipement est fait.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN!

1. El presente manual es parte integrante y esencial del producto. Debe conservarse con cuidado y deberá acompañar siempre al aparato, incluso en caso de venta a otro propietario o usuario y/o de transferencia a otra instalación.
2. Lea con atención las instrucciones y las advertencias contenidas en este manual, ya que proporcionan importantes indicaciones sobre la seguridad de instalación, de uso y de mantenimiento.
3. La instalación y la primera puesta en servicio del aparato deben ser efectuadas por personal profesional cualificado, de conformidad con las normas nacionales de instalación en vigor y con las eventuales disposiciones de las autoridades locales y de los organismos responsables de la salud pública. En cualquier caso, antes de acceder a los bornes, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.
4. **Está prohibido** utilizar este aparato con fines distintos de los especificados. La empresa fabricante no se considera responsable de eventuales daños derivados de usos incorrectos, erróneos o irracionales o del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.
5. Una incorrecta instalación puede ocasionar daños a personas, animales y cosas de los que el fabricante no es responsable.
6. Los elementos de embalaje (grapas, bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes de peligro.
7. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o sin los necesarios conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y la comprensión de los peligros conexos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben realizarse por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
8. **Está prohibido** tocar el equipo estando descalzo o con partes del cuerpo mojadas.
9. Cualquier reparación, operación de mantenimiento, conexión hidráulica y conexión eléctrica deberá hacerse únicamente por parte de personal cualificado, utilizando exclusivamente repuestos originales. El incumplimiento de lo anterior puede comprometer

- la seguridad y exonera al fabricante de cualquier responsabilidad.
10. La temperatura del agua caliente está regulada por un termostato de funcionamiento que actúa también como dispositivo de seguridad rearmable para evitar peligrosos aumentos de temperatura.
 11. La conexión eléctrica debe realizarse como se indica en el párrafo correspondiente.
 12. Si el aparato está equipado con cable de alimentación, en caso de sustitución del mismo diríjase a un centro de asistencia autorizado o a personal profesional cualificado.
 13. Si el dispositivo contra sobrepresiones se suministra con el aparato, no debe ser alterado y se debe hacer funcionar periódicamente para comprobar que no esté bloqueado y para eliminar posibles depósitos de cal. Para los países que han adoptado la Norma Europea EN 1487 es obligatorio colocar en el tubo de entrada de agua del aparato un grupo de seguridad que respete dicha norma, con una presión máxima de 0,7 MPa y con al menos un grifo de aislamiento, una válvula de retención, una válvula de seguridad y un dispositivo de interrupción de carga hidráulica.
 14. Un goteo del dispositivo de protección contra la sobrepresión o del grupo de seguridad EN 1487 es normal en la fase de calentamiento. Por eso es necesario conectar el tubo de desagüe, que se dejará siempre abierto a la atmósfera, a un tubo de drenaje instalado con una pendiente continua hacia abajo y en un lugar en que no se forme hielo. Al mismo tubo es conveniente conectar también el drenaje de la condensación mediante la correspondiente conexión.
 15. Es indispensable vaciar el aparato si debe permanecer sin ser usado en un lugar donde haya riesgo de heladas. Realice el vaciado como se describe en el capítulo correspondiente.
 16. El agua caliente suministrada a través de los grifos de uso con una temperatura superior a los 50°C puede causar inmediatamente graves quemaduras. Los niños, las personas discapacitadas y los ancianos están más expuestos a este riesgo. Se aconseja por lo tanto utilizar una válvula mezcladora termostática que será atornillada en el tubo de salida de agua del aparato.
 17. Ningún objeto inflamable debe estar en contacto con el aparato o cerca de él.

Leyenda de símbolos:

Símbolo	Significado
	No respetar la advertencia significa un riesgo de lesiones para las personas , que en determinadas ocasiones pueden ser incluso mortales.
	No respetar la advertencia significa un riesgo de daños para objetos, plantas o animales , que en determinadas ocasiones pueden ser graves.
	Es obligación respetar las normas de seguridad generales y específicas del producto.

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

Ref.	Advertencia	Riesgo	Simb.
1	No realice operaciones que impliquen la apertura del aparato y el desmontaje de la instalación	Electrocución por presencia de componentes bajo tensión Lesiones personales por quemaduras debido a la presencia de componentes recalentados o por heridas debidas a bordes o protuberancias cortantes	
2	No ponga en marcha ni apague el aparato enchufando o desenchufando el cable de alimentación eléctrica	Electrocución por daños producidos en el cable, en el enchufe o en la toma	
3	No dañe el cable de alimentación eléctrica	Electrocución por presencia de cables descubiertos bajo tensión	
4	No deje objetos encima del aparato	Lesiones personales por la caída del objeto tras las vibraciones	
		Daños en el aparato o en los objetos situados debajo por la caída del objeto tras las vibraciones	
5	No se suba encima del aparato	Lesiones personales por la caída del aparato	
		Daños en el aparato o en los objetos situados debajo por la caída del aparato tras desprenderse de las fijaciones	
6	No realice operaciones de limpieza del aparato sin haberlo apagado con anterioridad, sin haberlo desenchufado o sin haber desconectado el interruptor	Electrocución por presencia de componentes bajo tensión	
7	Instale el aparato en una pared sólida, no sujeta a vibraciones	Caída del aparato debido al derrumbe de la pared, o ruidos durante el funcionamiento	
8	Realizar las conexiones eléctricas con conductores de sección adecuada.	Incendio por sobrecalentamiento debido al paso de corriente eléctrica por cables subdimensionados.	
9	Restablecer todas las funciones de seguridad y control relacionadas con una intervención sobre el aparato y comprobar su funcionalidad antes de volver a ponerlo en servicio.	Daño o bloqueo del aparato debido a un funcionamiento fuera de control.	
10	Antes de manipular componentes que podrían contener agua caliente, vaciarlos activando los purgadores.	Lesiones personales como quemaduras.	
11	Realizar la desincrustación de la caliza en los componentes respetando lo especificado en la placa de seguridad del producto usado, aireando el ambiente, utilizando prendas de protección, evitando mezclar productos diferentes, protegiendo el aparato y los objetos cercanos.	Lesiones personales debidas al contacto de la piel o los ojos con sustancias ácidas e inhalación o ingestión de agentes químicos nocivos.	
		Daño del aparato o de objetos cercanos debido a corrosión con sustancias ácidas.	
12	No utilice insecticidas, disolventes o detergentes agresivos para la limpieza del aparato	Daño de las partes de plástico o barnizadas	

Recomendaciones para prevenir la proliferación de la Legionella (en base a la norma europea CEN/TR 16355)

Nota informativa

La Legionella es una pequeña bacteria, que tiene forma de bastoncillo y es un componente natural de todas las aguas dulces. La Legionelosis es una seria infección de los pulmones causada por la inhalación de la bacteria *Legionella pneumophila* o de otras especies de *Legionella*. La bacteria se encuentra frecuentemente en las instalaciones hidráulicas de casas, hoteles y en el agua usada en los aires acondicionados o en los sistemas de enfriamiento del aire. Por esta razón, la intervención principal contra la enfermedad consiste en la prevención, que se realiza controlando la presencia del organismo en las instalaciones hidráulicas.

La norma europea CEN/TR 16355 ofrece recomendaciones acerca del método mejor para prevenir la proliferación de la Legionella en las instalaciones de agua potable, respetando las disposiciones a nivel nacional.

Recomendaciones generale

"Condiciones favorables para la proliferación de la Legionella". Las condiciones siguientes favorecen la proliferación de la Legionella:

- Temperatura del agua comprendida entre 25 °C y 50 °C. Para reducir la proliferación de la bacteria de la Legionella, la temperatura del agua se debe mantener dentro de los límites que impidan su crecimiento o determinen un crecimiento mínimo, siempre que sea posible. De lo contrario, es necesario desinfectar la instalación de agua potable mediante un tratamiento térmico;
- Agua estancada. Para evitar que el agua se estanque durante períodos prolongados, se debe hacer fluir el agua al menos una vez por semana en todas las partes de la instalación de agua potable;
- Sustancias nutritivas, biofilm y sedimento presentes dentro de la instalación, incluyendo el termo, etc. El sedimento puede favorecer la proliferación de la bacteria de la Legionella y se debe eliminar regularmente de los sistemas de almacenamiento, termos y vasos de expansión con agua estancada (por ejemplo, una vez al año).

Con respecto a este tipo de termo y acumulador, si

1) el aparato se apaga durante un determinado período de tiempo [meses] o

2) la temperatura del agua se mantiene constante entre 25 °C y 50 °C, la bacteria de la Legionella podría crecer dentro del depósito. En estos casos para reducir la proliferación de la Legionella, es necesario realizar el "ciclo de desinfección térmica". El termo con acumulador se vende con un software, que si se activa, permite realizar un "ciclo de desinfección térmica" para reducir la proliferación de la Legionella dentro del depósito. Este ciclo se puede usar en las instalaciones de producción de agua caliente sanitaria y responde a las recomendaciones para la prevención de la Legionella especificadas en la siguiente Tabla 2 de la norma CEN/TR 16355.

Tabla 2 - Tipos de instalaciones de agua caliente

	Agua fría y agua caliente separadas				Agua fría y agua caliente mezcladas					
	Ausencia de almacenamiento		Almacenamiento		Ausencia de almacenamiento antes de las válvulas mezcladoras		Almacenamiento antes de las válvulas mezcladoras		Ausencia de almacenamiento antes de las válvulas mezcladoras	
	Ausencia de circulación de agua caliente	Con circulación de agua caliente	Ausencia de circulación de agua mezclada	Con circulación de agua mezclada	Ausencia de circulación de agua mezclada	Con circulación de agua mezclada	Ausencia de circulación de agua mezclada	Con circulación de agua mezclada	Ausencia de circulación de agua mezclada	Con circulación de agua mezclada
Ref. en el Anexo C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatura	-	≥ 50 °C ^e	en termo de "almacenamiento" ^a	≥ 50 °C ^e	Desinfección térmica ^d	Desinfección térmica ^d	en termo de "almacenamiento" ^a	≥ 50 °C ^e Desinfección térmica ^d	Desinfección térmica ^d	Desinfección térmica ^d
Estancamiento	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b
Sedimento	-	-	eliminar ^c	eliminar ^c	-	-	eliminar ^c	eliminar ^c	-	-

^a Temperatura > 55°C durante todo el día o al menos 1 h al día > 60°C.
^b Volumen de agua contenido en las tuberías entre el sistema de circulación y el grifo con la distancia mayor respecto al sistema.
^c Elimine el sedimento del termo eléctrico respetando las condiciones locales, pero al menos una vez al año.
^d Desinfección térmica durante 20 minutos a la temperatura de 60°, durante 10 minutos a 65°C o durante 5 minutos a 70°C en todos los puntos de toma al menos una vez a la semana.
^e La temperatura del agua en el circuito de circulación no debe ser inferior a 50°C.
 - No requerido

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Para las características técnicas consulte los datos de la placa (etiqueta colocada cerca de los tubos de entrada y salida del agua).

Tabla 3 - Información del producto			
Gama producto	50	80	100
Peso (kg)	16	21	24
Instalación	Vertical	Vertical	Vertical
Modelo	Consulte la placa de las características		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Perfil carga	M	M	L
L_{wa}	15 dB		
η_{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (I)	65	85	130

Los datos energéticos de la tabla y los otros datos que aparecen en la Ficha de Producto (Anexo A que forma parte de este manual) se definen en base a las Directivas EU 812/2013 y 814/2013.

Los productos que no tienen la etiqueta y la respectiva ficha para conjuntos de termo y dispositivos solares, establecidas por el reglamento 812/2013, no se pueden usar para la realización de dichos conjuntos.

Este aparato respeta las normas internacionales de seguridad eléctrica IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. La colocación del marcado CE en el equipo certifica su conformidad con las siguientes Directivas Comunitarias, de las cuales satisface los requisitos esenciales:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

NORMAS DE INSTALACIÓN (para el instalador)



¡ATENCIÓN! Siga escrupulosamente las advertencias generales y las normas de seguridad que aparecen al principio del texto, respetando lo indicado.

Solo personal habilitado puede realizar la instalación y la puesta en funcionamiento del termo y se deben respetar las normativas vigentes y las indicaciones de las autoridades locales y de los organismos de salud pública.

Este producto, a excepción de los modelos horizontales (Tabla 3), es un aparato que se debe instalar en posición vertical para funcionar correctamente. Al finalizar la instalación, antes de llenarlo de agua y activar la alimentación eléctrica, comprobar la verticalidad efectiva del montaje utilizando un instrumento de comprobación (por ejemplo, un nivel de burbuja).

El aparato sirve para calentar agua a una temperatura inferior a la de ebullición.

Debe estar conectado a una red de suministro de agua sanitaria dimensionada en base a sus prestaciones y capacidad. Antes de conectar el aparato es necesario:

- Controlar que las características (tomar como referencia los datos de la placa) satisfagan las necesidades del cliente.
- Verificar que la instalación sea conforme con el grado IP (protección contra la penetración de fluidos) del aparato según las normas vigentes.
- Leer el contenido de la etiqueta del embalaje y de la placa de características.

Instalación del aparato

Este aparato debe ser instalado exclusivamente en el interior de ambientes conformes con las normas vigentes y además se deben respetar las siguientes indicaciones relativas a la presencia de:

- **Humedad:** no instale el aparato en ambientes cerrados (sin ventilación) y húmedos.
- **Hielo:** no instale el aparato en ambientes en los que es probable un descenso de temperatura a niveles críticos con riesgo de formación de hielo.
- **Rayos solares:** no exponga el aparato directamente a los rayos solares, ni siquiera a través de vidrieras.

- **Polvos/vapores/gases:** no instale el aparato en ambientes particularmente agresivos como aquellos con vapores ácidos, polvos o saturados de gas.
- **Descargas eléctricas:** no instale el aparato directamente en las líneas eléctricas no protegidas de alteraciones de tensión.

En general, para distintos tipos de muros y en particular para paredes realizadas con ladrillos o bloques perforados y para tabiques de limitada firmeza, es necesario proceder a una verificación estática preliminar del sistema de soporte.

Los ganchos de fijación a la pared deben poder sostener un peso igual al triple del peso del calentador de agua lleno. Se aconsejan ganchos de diámetro mínimo de 12 mm. Las normas locales pueden prever restricciones para la instalación en cuartos de baño, por lo que se deben respetar las distancias mínimas previstas por la normativa vigente. Se aconseja instalar el aparato (A fig. 1) lo más cerca posible de los puntos de uso para limitar la dispersión de calor a lo largo de las tuberías.

Para facilitar el mantenimiento se debe prever un espacio de al menos 50 cm para acceder a las partes eléctricas.

CONEXIÓN HIDRÁULICA

Conecte la entrada y la salida del termo con tubos y conectores resistentes a la presión de funcionamiento y a la temperatura del agua caliente, que normalmente puede alcanzar y también superar los 80 °C. Por eso no se aconsejan materiales que no resistan dichas temperaturas.

Enrosque un racor en T al tubo de entrada de agua del aparato, marcado con un collarín de color azul. En dicho racor atornille por una parte un grifo para el vaciado del termo (B fig. 2) maniobrable solo con el uso de una herramienta y por la otra el dispositivo de sobrepresión (A fig. 2).

¡ATENCIÓN! Para los países que han adoptado la Norma Europea EN 1487 el dispositivo de sobrepresión, que posiblemente está incluido de serie con el producto, no es conforme a dicha norma. El dispositivo normativo debe tener una presión máxima de 0,7 MPa (7 bares) y estar formado por: un grifo de aislamiento, una válvula de retención, un dispositivo de control de la válvula de retención, una válvula de seguridad, un dispositivo de interrupción de carga hidráulica.

Algunos países podrían requerir el uso de dispositivos hidráulicos de seguridad alternativos, que respeten los requisitos de ley locales; por lo que el instalador cualificado, encargado de la instalación del producto debe evaluar la idoneidad del dispositivo de seguridad que se va a usar. Se prohíbe interrumpir los dispositivos de aislamiento (válvulas, grifos, etc.) entre el dispositivo de seguridad y el termo.

La salida de evacuación del dispositivo debe estar conectada a un tubo de evacuación con un diámetro como mínimo igual al de conexión del aparato, a través de un embudo que permita una distancia de aire mínima de 20 mm con posibilidad de control visual para evitar que, en el caso de una intervención en el mismo dispositivo, se provoquen daños a personas, animales y cosas, de los que el fabricante declinará toda responsabilidad. Conecte mediante un flexo la entrada del dispositivo de sobrepresión al tubo de agua fría de red utilizando, si es necesario, un grifo de aislamiento (D fig. 2). Además se debe incluir, en caso de apertura del grifo de vaciado, un tubo de evacuación de agua aplicado a la salida C fig. 2.

Al atornillar el dispositivo de sobrepresión no lo fuerce ni lo manipule. El goteo del dispositivo de sobrepresión es normal en la fase de calentamiento; por dicho motivo es necesario conectar la salida, siempre abierta a la atmósfera, con un tubo de drenaje instalado en pendiente continua hacia abajo y en un lugar donde no se forme hielo. Si existe una presión de red cercana a los valores de calibrado de la válvula, es necesario aplicar un reductor de presión lo más lejos posible del aparato. En el caso de que se decida por la instalación de un grupo de tipo mezclador (grifería o ducha) se deben purgar las tuberías de posibles impurezas que podrían dañarla.

El aparato no debe trabajar con aguas de dureza inferior a los 12°F, viceversa con aguas de dureza muy alta (mayor que 25°F). Se recomienda usar un ablandador, calibrado y controlado correctamente y en este caso la dureza residual no debe colocarse por debajo de los 15°F.

Antes de usar el aparato es oportuno llenar con agua su depósito y vaciarlo completamente para eliminar las posibles impurezas residuales.

Conexión eléctrica

Antes de realizar cualquier operación, desconecte el aparato de la red eléctrica a través del interruptor exterior.

Para mayor seguridad se debe efectuar un cuidadoso control de la instalación eléctrica, comprobando su conformidad a la normativa vigente, ya que el fabricante no se hace responsable de eventuales daños causados por la ausencia de conexión a tierra de la instalación o por anomalías en la alimentación eléctrica.

Compruebe que la instalación sea la adecuada para la potencia máxima absorbida por el termo (indicada en los datos de la placa) y controle que la sección de los cables para conexiones eléctricas sea la adecuada, y conforme a la normativa vigente. Está prohibido el uso de regletas de tomas múltiples, extensiones o adaptadores.

Está prohibido usar los tubos de la instalación hidráulica, de calefacción y de gas para la conexión a tierra del aparato. Si el aparato lleva cable de alimentación, cuando haya que sustituirlo, se deberá utilizar un cable de las mismas características (tipo H05VV-F 3x1 mm², diámetro 8,5 mm). El cable de alimentación (tipo H05 V V-F 3x1 mm² diámetro 8,5 mm) se debe introducir en el orificio correspondiente situado en la parte posterior del aparato y se lo debe deslizar hasta alcanzar el panel de bornes del termostato (M fig. 4). Para aislar el aparato de la red, se debe utilizar un

interruptor bipolar que responda a las normas vigentes CEI-EN (apertura de los contactos de 3 mm como mínimo, mejor si posee fusibles).

La puesta a tierra del aparato es obligatoria y el cable (que debe ser de color amarillo-verde y más largo que los de las fases) se debe fijar al borne que coincide con el símbolo  (G fig. 4).

Antes de ponerlo en funcionamiento, controle que la tensión de la red sea conforme con el valor que se encuentra en la placa del aparato. Si el aparato no posee cable de alimentación, se debe elegir una modalidad de instalación entre las siguientes:

- conexión a la red fija con un tubo rígido (si el aparato no lleva fijacables);
- con cable flexible (tipo H05VV-F 3x1 mm², diámetro 8,5 mm), cuando el aparato lleva fijacables de serie.

Puesta en funcionamiento y prueba

Antes de alimentarla eléctricamente, llenar la caldera con el agua de la red.

Dicho llenado se realiza abriendo el grifo central de la instalación domiciliaria y el del agua caliente hasta que salga todo el aire de la caldera. Controle visualmente la existencia de posibles pérdidas de agua, incluso de la brida; si es necesario, ajuste con moderación.

Alimentar eléctricamente accionando el interruptor.

NORMAS DE MANTENIMIENTO (para personal autorizado)



¡ATENCIÓN! Seguir estrictamente las advertencias generales y las normas de seguridad indicadas al comienzo del texto, respetando obligatoriamente lo indicado en ellas.

Todas las intervenciones y las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal habilitado (que posean los requisitos indicados en las normas vigentes en la materia).

De todos modos, antes de solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica debido a una sospecha de avería, verifique que el problema de funcionamiento no dependa de otras causas como, por ejemplo, falta temporal de agua o de energía eléctrica.

Vaciado del aparato

Si el aparato debe permanecer inutilizado en un ambiente en el que puede producirse hielo, es indispensable vaciarlo. Cuando sea necesario, proceder al vaciado del aparato como se indica a continuación:

- Desconectar el aparato de la red eléctrica;
- Cerrar la llave de interceptación (D fig. 2), si está instalada, si no, la llave central de la instalación doméstica
- Abrir el grifo de agua caliente (lavabo o bañera)
- Abrir el grifo (B fig. 2).

Eventuales sustituciones de piezas

Quitando la tapa se puede intervenir sobre las partes eléctricas.

Para intervenir en la varilla porta sensores (K fig. 4) es necesario desconectar el cable (F fig. 4) de la tarjeta electrónica y deslizarla de su sede teniendo cuidado de no flexionarla excesivamente.

Para intervenir en el panel de mando (W fig. 4) desconectar el cable (Y fig. 4) y aflojar los tornillos.

Para intervenir en el panel de mando (Z fig. 4) desconectar los cables (C, Y, F y P fig. 4) y aflojar los tornillos.

El producto está equipado con dos resistencias en seco (no en contacto directo con el agua) y por lo tanto, se puede sustituir sin necesidad de vaciar el aparato. Para intervenir en la resistencia que no funciona identificada mediante el uso de un tester, es necesario desconectar el cable (X fig. 5) y aflojar el tornillo (V fig. 5). Quitar la resistencia dañada de su asiento y cambiarla.

Durante la fase de nuevo montaje, prestar atención para que las posiciones de todos los componentes de la original.

Para intervenir en el ánodo, que está montado sobre la brida, primero es necesario vaciar el aparato, aflojar los 5 bulones (C fig. 6) y quitar la brida (F fig. 6). Durante la fase de nuevo montaje, prestar atención para que la posición del ánodo y de la guarnición brida sean las originales (fig. 7). Cada vez que se quita, es aconsejable sustituir la junta de la brida (Z fig. 7).

Utilice sólo repuestos originales

Mantenimiento periódico

El Ánodo de magnesio (N fig. 7) se debe sustituir cada dos años. Para sustituirlo, es necesario desmontar la brida y desenroscarlo del estribo de soporte.

Se aconseja enjuagar el aparato después de cada intervención de mantenimiento ordinario y extraordinario. Utilizar sólo repuestos originales de centros de asistencia autorizados por el fabricante.

Dispositivo contro le sovrappressioni

El dispositivo para evitar sobrepresiones se debe hacer funcionar regularmente (todos los meses) para eliminar los depósitos calcáreos y para verificar que no esté bloqueado.

NORMAS DE USO PARA EL USUARIO



¡ATENCIÓN! Seguir estrictamente las advertencias generales y las normas de seguridad indicadas al comienzo del texto, respetando obligatoriamente lo indicado en ellas.

Recomendaciones para el usuario

- Evitar colocar debajo del calentador de agua cualquier objeto y/o aparato que pueda ser dañado por una posible pérdida de agua.
- En el caso de no utilizar el agua por un tiempo prolongado, es necesario:
 - > desconectar el aparato de la alimentación eléctrica llevando el interruptor externo a la posición "OFF";
 - > cerrar los grifos del circuito hidráulico.
- El agua caliente, con una temperatura mayor de 50°C en los grifos de uso común, puede causar inmediatamente serias quemaduras. Los niños, discapacitados y ancianos están más expuestos al riesgo de quemaduras. Está prohibido al usuario realizar operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario en el aparato. Cuando se deba sustituir el cable de alimentación eléctrica, llamar al personal especializado. Para la limpieza de las partes externas es necesario utilizar un paño húmedo embebido en agua con jabón.

Reset/Diagnóstico

En el momento en el cual se produce una de las averías descritas abajo, el aparato entra en estado de error y todos los led del panel de mando parpadean simultáneamente.

Reset: para realizar el reset del aparato apagar y volver a encender el producto mediante el botón (A fig. 3). Si en el momento de la reactivación, la causa de la avería desapareció, el aparato reanudará el funcionamiento regularmente. En caso contrario, todos los led vuelven a parpadear y es necesario solicitar la intervención de la asistencia técnica.

Diagnóstico: para activar el diagnóstico presionar durante 5 segundos el botón (A fig. 3).

La indicación del tipo de avería es señalada por los 5 led (Ref. 1→5 fig. 3) según el siguiente esquema:

Led ref. 1 – Avería interna de la tarjeta

Led ref. 2 – Avería del ánodo (en los modelos dotados de ánodo activo)

Led ref. 3 – Sondas de temperatura NTC 1/NTC 2 rotas (abiertas o en cortocircuito)

Led ref. 5 – Sobretemperatura agua detectada por cada sensor

Led ref. 4 y 5 – Sobretemperatura general (avería de la tarjeta)

Led ref. 3 y 5 – Error diferencial sondas

Led ref. 3, 4 y 5 – Funcionamiento sin agua

Para salir del diagnóstico presionar el botón (A fig. 3) o bien esperar 25 seg.

En el momento en el cual se comprueba la rotura de una de las dos resistencias, el led (B fig. 3) comienza a parpadear.

El producto sigue funcionando con otro elemento calentador. El led de apagará sólo después del cambio de la resistencia averiada.

Activación de la función “ciclo de desinfección térmica” (anti-Legionella)

La función antilegionela (no activada por defecto) consiste en un ciclo de calentamiento del agua a 70°C de modo que permita realizar una acción de desinfección contra dichas bacterias.

El primer ciclo comienza después de 3 días del encendido del producto. Los ciclos siguientes se realizan cada 30 días (si en el período el agua no ha alcanzado por lo menos una vez los 70°C). Cuando el producto está apagado, la función antilegionela está desactivada. Si el aparato se apaga durante el ciclo antilegionela, el producto se apaga y la función se desactiva. Al finalizar cada ciclo, la temperatura de uso vuelve a la temperatura antes programada por el usuario.

La activación del ciclo antilegionela se visualiza como una programación normal de la temperatura a 70°C.

Para desactivar de modo permanente la función antilegionela, mantener presionados al mismo tiempo los botones “ECO” y “+” por 4 seg.; como confirmación que se ha desactivado el led 40°C parpadeará rápidamente durante 4 seg.

Para reactivar la función antilegionela, repetir la operación arriba descrita, como confirmación que se ha producido la reactivación, el led 70°C parpadeará rápidamente durante 4 seg.

Regulación de la temperatura y activación de las funciones del aparato

Para encender el aparato presionar el botón (A fig. 3). Programar la temperatura deseada eligiendo un nivel entre 40°C y 80°C, usando los pulsadores “+” y “-”. Durante la fase de calentamiento, los led (Ref. 1→5 fig. 3) relativos a la temperatura alcanzada por el agua, están encendidos fijos, los siguientes, hasta la temperatura programada, parpadean progresivamente.

Si la temperatura desciende, por ejemplo, después que ha salido agua, el calentamiento se reactiva automáticamente y los led comprendidos entre el último encendido fijo y aquel relativo a la temperatura programada comienzan a parpadear progresivamente.

La primera vez que se enciende, el producto pasa a la temperatura 70°C.

Después de cada interrupción de energía eléctrica, o si el producto se apaga utilizando el botón (A fig. 3), permanece

memorizada la última temperatura fijada.

Durante la fase de calentamiento es posible comprobar un ruido leve debido al calentamiento del agua.

La lámpara piloto queda encendida sólo durante la fase de calentamiento.

Función ECO

La función "ECO" consiste en un software de autoaprendizaje de los consumos del usuario que permite minimizar las dispersiones térmicas y maximizar el ahorro energético.

El funcionamiento del software "ECO" consiste en un primer período de aprendizaje de una semana, en la cual el producto comienza a funcionar a la temperatura programada por el usuario adaptándola cada día a sus necesidades energéticas para mejorar el ahorro. Al finalizar la semana de aprendizaje, el software "ECO" activa el calentamiento del agua en los tiempos y en la cantidad establecida automáticamente por el producto, siguiendo los consumos del usuario. En los períodos del día en los cuales no se prevé el uso del agua, el producto garantiza, de todos modos, una reserva de agua caliente.

Para activar la función "ECO" presionar el respectivo botón que se enciende de color verde.

Con la función "ECO" activa, la elección manual de la temperatura queda desactivada. Si se desea aumentar o disminuir la temperatura es necesario desactivar la función "ECO" presionando el mismo botón que se apaga. Si la función "ECO" o el producto se apagan y luego encienden, la función recomienza con el período de aprendizaje de los consumos.

Para asegurarse un correcto funcionamiento de la ECO, se aconseja no desconectar el producto de la red eléctrica.

NOTICIAS ÚTILES

Si el agua a la salida está fría

Controlar:

- La existencia de tensión en el tablero de bornes;
- La placa electrónica;
- Los elementos calentadores de la resistencia.

Si el agua hierve (producción de vapor en los grifos)

Interrumpir la alimentación eléctrica del aparato y controlar:

- La placa electrónica;
- El nivel de incrustación de la caldera y de los componentes.

Suministro insuficiente de agua caliente

Controlar:

- La presión del agua de red;
- el estado del deflector (rompechorro) del tubo de entrada de agua fría;
- El estado del tubo de consumo de agua caliente;
- Los componentes electrónicos.

Escape de agua del dispositivo contra las sobrepresiones

Un goteo de agua del dispositivo se puede considerar normal durante la fase de calentamiento. Si se desea evitar dicho goteo, es necesario instalar un depósito de expansión en la instalación de envío.

Si el escape continúa cuando no hay calentamiento, controlar:

- El calibrado del dispositivo;
- La presión del agua de red.

Atención: ¡Nunca obstruir el orificio de evacuación del dispositivo!

NUNCA INTENTAR REPARAR EL APARATO, SIEMPRE LLAMAR AL PERSONAL ESPECIALIZADO.

Los datos y las características no comprometen a la empresa fabricante, que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin previo aviso o sustitución.

Este producto respeta el Reglamento REACH.



Este producto está en conformidad con la Directiva WEEE 2012/19/EU.

El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato o en su embalaje indica que el producto se debe recoger por separado con respecto a otros residuos al final de su vida útil. Por tanto, el usuario debe entregar el aparato al final de su vida útil a los centros idóneos de recogida selectiva de los residuos electrotécnicos y electrónicos.

Como alternativa a la gestión autónoma es posible entregar el equipo que se quiere eliminar al revendedor cuando se compra un nuevo equipo de tipo equivalente. Los productos electrónicos que se deben eliminar y que tengan dimensiones inferiores a los 25 cm se pueden entregar de forma gratuita a los revendedores de productos electrónicos con superficie de venta de al menos 400 m², sin obligación de compra.

La recogida selectiva adecuada del equipo para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación compatible con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece el nuevo uso y/o reciclado de los materiales que componen el aparato.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO!

1. O presente manual é parte integrante e essencial do produto. Precisa ser bem conservado e deverá acompanhar sempre o aparelho, mesmo em caso de cessão a outro proprietário ou utilizador e/ou transferência para outro sistema.
2. Ler atentamente as instruções e as advertências contidas no presente manual, pois fornecem indicações importantes acerca da segurança da instalação, do uso e da manutenção.
3. A instalação e a primeira colocação em serviço do aparelho devem ser feitas por pessoal profissionalmente qualificado, em conformidade à com as normas nacionais de instalação em vigor e com as eventuais prescrições das autoridades locais e das entidades responsáveis pela saúde pública. De qualquer modo, antes de aceder aos bornes, todos os circuitos de alimentação devem ser desligados.
4. **É proibido** utilizar este aparelho para finalidades diferentes das especificadas. A empresa fabricante não se responsabiliza por eventuais danos decorrentes de usos impróprios, incorretos ou de descumprimento das instruções referidas neste manual.
5. Uma instalação incorreta pode causar danos a pessoas, animais e objetos em relação aos quais a empresa fabricante não é responsável.
6. Os elementos de embalagem (grampos, sacos de plástico, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças, pois são fontes de perigo.
7. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou desprovidas de experiência, desde que sejam supervisionadas ou após receberem instruções acerca do uso do aparelho e compreenderem os perigos inerentes a ele. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinadas a serem realizadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
8. **É proibido** tocar o aparelho se estiver com pés descalços ou com partes do corpo molhadas.
9. Eventuais reparações, operações de manutenção, ligações hidráulicas e ligações elétricas deverão ser realizadas apenas por pessoal qualificado utilizando exclusivamente peças sobressalentes originais. O descumprimento das indicações apresentadas acima pode comprometer a segurança e determina a isenção de responsabilidade do fabricante.
10. A temperatura da água quente é regulada por um termóstato

de funcionamento que também funciona como dispositivo de segurança rearmável para evitar aumentos perigosos de temperatura.

11. A conexão elétrica deve ser realizada como indicado no respetivo parágrafo.
12. Se o aparelho possuir cabo de alimentação, a sua eventual substituição deverá ser feita por um centro de assistência autorizado ou por pessoal profissionalmente qualificado.
13. O dispositivo contra as sobretensões, se for fornecido com o aparelho, não deve ser adulterado e deve ser acionado periodicamente para verificar se não está bloqueado e para remover eventuais depósitos de calcário. Para os países que transpuseram a norma EN 1487 é obrigatório aparafusar ao tubo de entrada da água do aparelho um grupo de segurança conforme a essa norma que deve ter uma pressão máxima de 0,7 MPa e compreender pelo menos uma torneira de intercetção, uma válvula de retenção, uma válvula de segurança e um dispositivo de interrupção de carga hidráulica.
14. O gotejamento do dispositivo contra as sobretensões, do grupo de segurança EN 1487, é normal na fase de aquecimento. Por isso, é necessário ligar a descarga, que deve permanecer sempre aberta para a atmosfera, com um tubo de drenagem instalado com inclinação contínua para baixo e em local sem gelo.
15. É indispensável esvaziar o aparelho se tiver que permanecer inutilizado e/ou em um local submetido ao gelo.
16. A água quente fornecida com uma temperatura superior a 50°C às torneiras de utilização pode causar imediatamente queimaduras graves. Crianças, portadores de deficiência e idosos estão mais expostos a esse risco. Por isso, é aconselhável utilizar uma válvula misturadora termostática aparafusada ao tubo de saída de água do aparelho sinalizado com um colar vermelho.
17. Nenhum objeto inflamável pode estar em contacto e/ou perto do aparelho.

Legenda de símbolos:

Símbolo	Significado
	O descumprimento da advertência implica o risco de lesões, em determinadas circunstâncias até mesmo fatais, para as pessoas
	O descumprimento da advertência implica o risco de danos, em determinadas circunstâncias até mesmo graves, para objetos, plantas ou animais
	Obrigações de seguir as normas de segurança gerais e específicas do produto.

NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS

Ref.	Advertência	Risco	Simb.
1	Não fazer operações que requeiram a abertura do aparelho e a remoção da sua instalação	Choque elétrico provocado pela presença de componentes sob tensão Lesões pessoais através de queimaduras provocadas pela presença de componentes sobreaquecidos ou feridas pela presença de bordas e protuberâncias afiadas	
2	Não ligar ou desligar o aparelho inserindo ou retirando a ficha do cabo de alimentação elétrica	Choque elétrico provocado por dano do cabo, da ficha ou da tomada	
3	Não danificar o cabo de alimentação elétrica	Choque elétrico provocado pela presença de fios descobertos sob tensão	
4	Não deixar objetos no aparelho	Lesões pessoais provocadas pela queda do objeto após vibrações	
		Dano do aparelho, ou dos objetos situados abaixo, provocado pela queda do objeto após vibrações	
5	Não subir no aparelho	Lesões pessoais provocadas pela queda do aparelho	
		Dano do aparelho, ou dos objetos situados abaixo, provocado pela queda do aparelho após desprendimento da fixação	
6	Não fazer operações de limpeza do aparelho sem antes ter desligado o aparelho, retirado a ficha ou desinserido o interruptor dedicado	Choque elétrico provocado pela presença de componentes sob tensão	
7	Instalar o aparelho em uma parede sólida, não sujeita a vibrações	Queda do aparelho provocada por deterioração da parede ou emissão de ruído durante o funcionamento	
8	Fazer as ligações elétricas com condutores de secção adequada	Incêndio por sobreaquecimento provocado pela passagem de corrente elétrica em cabos subdimensionados	
9	Restabelecer todas as funções de segurança e controlo que sofreram qualquer tipo de intervenção no aparelho e verificar a sua funcionalidade antes da colocação em serviço	Dano ou bloqueio do aparelho provocado por funcionamento fora do controlo	
10	Esvaziar os componentes que poderiam conter água quente, ativando eventuais purgas, antes da sua manipulação	Lesões pessoais provocadas por queimaduras	
11	Fazer a desincrustação do calcário de componentes seguindo as especificações da "ficha de segurança" do produto utilizado, ventilando o	Lesões pessoais provocadas pelo contacto da pele e dos olhos com substâncias ácidas, inalação ou ingestão de agentes químicos nocivos	
		Dano do aparelho ou de objetos próximos provocado por corrosão de substâncias ácidas	
12	Não utilizar inseticidas, solventes ou detergentes agressivos para a limpeza do aparelho	Dano das partes de material plástico ou pintadas	

Recomendações para prevenir a proliferação de Legionela (de acordo com a norma europeia CEN/TR 16355)

Nota informativa

A Legionela é uma bactéria de pequenas dimensões, em forma de bastão e é um componente natural de todas as águas doces.

A Doença do Legionário é uma grave infeção pulmonar causada pela inalação da bactéria *Legionella pneumophila* ou de outras espécies de *Legionella*. A bactéria é encontrada frequentemente nos sistemas de fornecimento de água das residências, de hotéis e na água utilizada nos condicionadores de ar ou nos sistemas de resfriamento do ar. Por esse motivo, a intervenção principal contra a doença consiste na prevenção que se realiza controlando a presença do organismo nos sistemas de fornecimento de água.

A norma europeia CEN/TR 16355 fornece recomendações sobre o método melhor para prevenir a proliferação da Legionela nos sistemas de água potável mesmo mantendo em vigor as disposições existentes em nível nacional.

Recomendações gerais

"Condições favoráveis à proliferação da Legionela". As condições seguintes favorecem a proliferação da Legionela:

- Temperatura da água compreendida entre 25 °C e 50 °C. Para reduzir a proliferação da bactéria da Legionela, a temperatura da água deve manter-se dentro de limites que impeçam o seu crescimento ou que determinem um crescimento mínimo, sempre que possível. Do contrário, é necessário sanitizar o sistema de água potável através de um tratamento térmico;
- Água parada. Para evitar que a água fique parada por longos períodos, em todas as partes do sistema de água potável a água deve ser usada ou deve fluir abundantemente pelo menos uma vez por semana;
- Substâncias nutritivas, biofilme e sedimentos presentes dentro do sistema, incluindo o termoacumulador, etc. O sedimento pode favorecer a proliferação da bactéria da Legionela e deve ser eliminado regularmente por sistemas de armazenamento, termoacumulador, vasos de expansão com estagnação de água (por exemplo, uma vez por ano).

No que se refere a este tipo de termoacumulador, se

1) o aparelho permanece desligado por um certo período de tempo [meses] ou

2) a temperatura da água é mantida constante entre 25°C e 50°C, a bactéria da Legionela poderá crescer no interior do reservatório. Nesses casos para reduzir a proliferação da Legionela, é necessário recorrer à operação denominada "ciclo de sanitização térmica". O termoacumulador é vendido com um software que, se ativado, permite a realização de "um ciclo de sanitização térmica" para reduzir a proliferação da Legionela no interior do reservatório. Esse ciclo é adequado para ser utilizado nos sistemas de produção de água quente sanitária e satisfaz as recomendações para prevenção da Legionela especificadas na seguinte Tabela 2 da norma CEN/TR 16355.

Tabela 2 - Tipos de sistema de água quente

	Água fria e água quente separadas				Água fria e água quente misturadas					
	Ausência de armazenamento		Armazenamento		Ausência de armazenamento a montante das válvulas misturadoras		Armazenamento a montante das válvulas misturadoras		Ausência de armazenamento a montante das válvulas misturadoras	
	Ausência de circulação de água quente	Con circulação de água quente	Ausência de circulação de água misturada	Con circulação de água misturada	Ausência de circulação de água misturada	Con circulação de água misturada	Ausência de circulação de água misturada	Con circulação de água misturada	Ausência de circulação de água misturada	Con circulação de água misturada
Ref. em Anexo C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatura	-	≥ 50 °C ^e	em termo-acumulador ^a	≥ 50 °C ^e	Desinfecção térmica ^d	Desinfecção térmica ^d	em termo-acumulador ^a	≥ 50 °C ^e	Desinfecção térmica ^d	Desinfecção térmica ^d
Estagnação	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b
Sedimento	-	-	remover ^c	remover ^c	-	-	remover ^c	remover ^c	-	-

a Temperatura > 55°C durante o dia todo ou pelo menos 1h por dia >60°C.

b Volume de água contido nas tubagens entre o sistema de circulação e a torneira com a distância maior em relação ao sistema.

c Remover o sedimento do termoacumulador de acordo com as condições locais, mas pelo menos uma vez por ano.

d Desinfecção térmica por 20 minutos à temperatura de 60°, por 10 minutos à 65°C ou por 5 minutos a 70°C em todos os pontos de extração pelo menos uma vez por semana.

e A temperatura da água no anel de circulação não deve ser inferior a 50°C.

- Não solicitado

O termoacumulador de tipo eletrônico é vendido com a função do ciclo de sanitização térmica não habilitada (configuração predefinida). Se, por qualquer motivo, ocorrer uma das condições acima descritas "Condições favoráveis à proliferação da Legionela", recomenda-se vivamente habilitar essa função seguindo as instruções indicadas no presente manual [consultar <<Ativação da função "ciclo de desinfecção térmica" (antilegionela)>>]. No entanto, o ciclo de desinfecção térmica não é capaz de destruir todas as bactérias de Legionela presentes no reservatório de armazenamento. Por este motivo, se a função for desabilitada, as bactérias da Legionela poderão reaparecer.

Nota: quando o software realiza o tratamento de sanitização térmica, é provável que o consumo energético do termoacumulador aumente.

Atenção: assim que o software tiver realizado o tratamento de desinfecção térmica, a temperatura da água no reservatório pode provocar instantaneamente queimaduras graves. Crianças, portadores de deficiências e idosos estão sujeitos a um risco mais elevado de queimaduras. Controlar a temperatura da água antes de tomar banho ou usar o duche.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Para consultar as características técnicas veja a placa de dados (etiqueta colocada perto dos tubos de entrada e saída de água).

Tabela 3 - Informações do produto			
Gama de produto	50	80	100
Peso (kg)	16	21	24
Instalação	Vertical	Vertical	Vertical
Modelo	Consultar a placa das características		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Perfil de carga	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η_{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (l)	65	85	130

Os dados energéticos na tabela e os outros dados apresentados na Ficha do Produto (Anexo A que é parte integrante deste manual) são definidos com base nas Diretivas EU 812/2013 e 814/2013.

Os produtos desprovidos de etiqueta e da respetiva ficha para conjuntos de termoacumuladores e dispositivos solares, previstas pelo regulamento 812/2013, não são destinados à realização de tais conjuntos.

Este aparelho está em conformidade com as normas internacionais de segurança elétrica IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. A colocação da marcação CE no aparelho certifica a conformidade às seguintes Diretivas Comunitárias, das quais satisfaz os requisitos essenciais:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

NORMAS DE INSTALAÇÃO (para o instalador)



ATENÇÃO! Seguir rigorosamente as advertências gerais e as normas de segurança apresentadas no início do texto, cumprindo obrigatoriamente as indicações.

A instalação e a colocação em funcionamento do termoacumulador devem ser feitas por pessoal habilitado em conformidade com as normas vigentes e as prescrições das autoridades locais e de entidades responsáveis pela saúde pública.

Este produto, excluindo os modelos horizontais (Tabela 3), é um aparelho que deve ser instalado na posição vertical para operar corretamente. No final da instalação, e antes de qualquer enchimento com água e alimentação elétrica do mesmo, utilizar um instrumento de verificação (por ex. nível com bolha) para verificar

a efetiva verticalidade de montagem.

O aparelho serve para aquecer a água a uma temperatura inferior àquela de ebulição.

Deve ser ligado a uma rede de adução de água para uso doméstico adequada às suas prestações e volume.

Antes de ligar o aparelho, deve-se:

- Controlar que as características (referir-se aos dados da placa) satisfaçam as necessidades do cliente.
- Verificar que a instalação seja conforme ao grau IP (protecção contra penetração por fluidos) do aparelho, em conformidade com as normas em vigor.
- Ler as informações escritas sobre a etiqueta da embalagem e sobre a placa das características.

Instalação do aparelho

Este aparelho foi projectado para ser instalado exclusivamente em locais em conformidade com as normas em vigor e requer, ademais, a observância dos avisos a seguir, relativos à presença de:

- **Humidade:** não instalar o aparelho em locais fechados (não arejados) e húmidos.
- **Gelo:** não instalar o aparelho em ambientes nos quais é provável o abaixamento da temperatura em níveis críticos com risco de formação de gelo.
- **Raios solares:** não expor o aparelho directamente aos raios solares, mesmo em presença de vidraças.
- **Pó/vapores/gases:** não instalar o aparelho em presença de ambientes especialmente agressivos, como vapores ácidos, pós ou saturados de gás.
- **Descargas eléctricas:** não instalar o aparelho directamente sobre as linhas eléctricas não protegidas contra oscilações de tensão.

Em caso de paredes realizadas com tijolos ou blocos furados, divisórias com estabilidade limitada ou, em todo caso, muros diversos daqueles indicados, deve-se proceder a uma verificação estática preliminar do sistema de suporte. Os ganchos de suspensão à parede devem ser aptos a sustentar um peso três vezes superior ao do termoacumulador cheio d'água. Aconselham-se ganchos com um diâmetro mínimo de 12 mm.

As normas locais podem estabelecer restrições à instalação em casas de banho, pelo que se devem sempre respeitar as distâncias mínimas previstas pelas normativas aplicáveis.

Aconselha-se instalar o aparelho o mais perto possível dos pontos de uso para limitar a perda decalor ao longo das tubagens.

Para facilitar a manutenção do aparelho deve-se prever um espaço de pelo menos 50 cm para aceder às partes eléctricas.

LIGAÇÃO HIDRÁULICA

Ligar a entrada e a saída do termoacumulador com tubos ou conexões resistentes à pressão de funcionamento e à temperatura da água quente que normalmente pode atingir ou ultrapassar 80° C. Por isso, desaconselha-se a utilização de materiais que não resistem a tais temperaturas.

Aparafusar ao tubo de entrada de água do aparelho, marcado com o colar azul, uma conexão em "T". Nessa co- nexão, aparafusar, de um lado, uma torneira para esvaziar o termoacumulador (B fig. 2) cujo manuseio requer a utilização de uma ferramenta, e, do outro, um dispositivo contra sobrepressões (A fig. 2).

ATENÇÃO! Para os países que transpuseram a norma europeia EN 1487, o dispositivo contra as sobrepressões eventualmente fornecido com o produto não está em conformidade com essa norma. O dispositivo conforme a norma deve ter pressão máxima de 0,7 MPa (7 bar) e compreender pelo menos: uma torneira de intercetção, uma válvula de retenção, um dispositivo de controlo da válvula de retenção, uma válvula de segurança, um dispositivo de interrupção da carga hidráulica.

Alguns países podem exigir a utilização de dispositivos hidráulicos de segurança alternativos, alinhados com os requisitos de lei locais; fica a cargo do instalador qualificado, encarregado de fazer a instalação do produto, avaliar a correta adequação do dispositivo de segurança a ser utilizado. É proibido colocar qualquer dispositivo de intercetção (válvula, torneiras, etc.) entre o dispositivo de segurança e o termoacumulador.

A saída de descarga do dispositivo deve ser conectada a uma tubagem de descarga que tenha um diâmetro pelo menos igual à tubagem de ligação do aparelho, através de um funil que permita uma distância de ar de no mínimo 20 mm com possibilidade de controlar visualmente para evitar que, em caso de intervenção do próprio dispositivo, sejam provocados danos a pessoas, animais e objetos em relação aos quais o fabricante não se responsabiliza. Ligar através de tubo flexível, ao tubo da água fria de rede, a entrada do dispositivo contra sobrepressões, se necessário utilizando uma torneira de intercetção (D fig. 2). Além disso, para quando for necessário abrir a torneira de esvaziamento, instalar um tubo de descarga de água na saída C fig. 2.

Ao aparafusar o dispositivo contra as sobrepressões, não forçá-lo no fim de curso e não adulterá-lo. Um gotejamento do dispositivo contra as sobrepressões é normal na fase de aquecimento; por isso é necessário ligar a descarga deixando-o, de qualquer modo, sempre aberto à atmosfera, com um tubo de drenagem instalado com inclinação para baixo e em local sem gelo. Se houver uma pressão de rede próxima aos valores de calibração da válvula, é necessário instalar um redutor de pressão na posição mais afastada possível do aparelho. Ao decidir instalar grupos misturadores (torneiras ou duche), eliminar da instalação todas as impurezas que podem danificá-los. O aparelho não deve operar com águas que tenham dureza inferior a 12°F, de outro modo, no caso de águas que tenham dureza particularmente elevada (acima de 25°F), é aconselhável usar um amaciador adequadamente calibrado e monitorizado e, nesse

caso, a dureza residual não deve ser inferior a 15° F. Antes de utilizar o aparelho, convém encher o reservatório do aparelho e fazer um esvaziamento completo para remover eventuais impurezas residuais.

Ligação eléctrica

Antes de realizar qualquer operação, desligue o aparelho da rede eléctrica através do interruptor exterior.

Antes de instalar o aparelho é aconselhável fazer um controlo metódico do sistema eléctrico para verificar se está em conformidade com as normas, pois o fabricante do aparelho não se responsabiliza por eventuais danos causados por falta de ligação à terra do sistema ou por anomalias de alimentação eléctrica.

Verificar se o sistema é adequado à potência máxima absorvida pelo termoacumulador (consultar os dados da placa) e se a secção dos cabos para as ligações eléctricas é adequada e conforme a norma vigente. São proibidas tomadas múltiplas, extensões ou adaptadores.

É proibido utilizar os tubos do sistema hidráulico, de aquecimento e de gás para a ligação de terra do aparelho.

Se o aparelho possuir cabo de alimentação e for necessário substituí-lo, deverá ser utilizado um cabo que tenha as mesmas características (tipo H05VV-F 3x1 mm², diâmetro 8,5 mm). O cabo de alimentação (tipo H05 V V-F 3x1 mm² diâmetro 8,5 mm) deve ser introduzido no respetivo furo situado na parte traseira do aparelho e estendido até alcançar os bornes do termostato (M fig. 4). Para a exclusão do aparelho da rede deve ser utilizado um interruptor bipolar que satisfaça as normas CEI-EN vigentes (abertura dos contactos de pelo menos 3 mm, de preferência, provido de fusíveis).

A ligação à terra do aparelho é obrigatória e o cabo de terra (que deve ser amarelo-verde e mais comprido do que os de fase) deve ser fixado ao borne na posição correspondente ao símbolo  (G fig. 4).

Antes de colocar em funcionamento, controlar se a tensão de rede está em conformidade com o valor de placa dos aparelhos. Se o aparelho não possuir cabo de alimentação, a modalidade de instalação deverá ser escolhida entre as seguintes:

- ligação à rede fixa com tubo rígido (no caso de aparelho que não possui prendedor de cabo);
- com cabo flexível (tipo H05VV-F 3x1 mm², diâmetro 8,5 mm), se o aparelho possuir prendedor de cabo.

Esvaziamento do aparelho

É indispensável esvaziar o aparelho se este tiver de permanecer inactivo num local com risco de geada. Quando for necessário, efectue o esvaziamento do aparelho da seguinte forma:

- desligue o aparelho da rede eléctrica;
- se tiver uma torneira de isolamento instalada (D fig.2), feche-a; se não tiver, feche a torneira central da instalação doméstica;
- abra uma torneira de água quente (do lavatório ou da banheira);
- abra a torneira B (fig. 2).

Substituições de peças

Removendo a calota, é possível intervir nas partes eléctricas.

Para intervir na haste porta-sensores (K fig. 4) é necessário desconectar o cabo (F fig. 4) da placa eletrónica e retirá-la do alojamento, prestando atenção para não dobrá-la em excessivo.

Para intervir no painel de comandos (W fig. 1), desligar o cabo (Y fig. 4) e desapertar os parafusos.

Para intervir na placa de potência (Z fig. 4), desligar os cabos (C, Y, F e P fig. 4) e desapertar os parafusos.

O produto está equipado com duas resistências a seco (não em contato direto com a água), que podem ser substituídas sem esvaziar o aparelho. Para intervir na resistência que não funciona, identificada através de um tester, é necessário desligar o cabo (X fig. 5) e desapertar o parafuso (V fig. 5). Retirar a resistência danificada do alojamento e substituí-la.

Durante a fase de montagem, prestar atenção para que a posição de todos os componentes seja a original.

Para intervir no ânodo, montado no flange, é necessário esvaziar o aparelho, desapertar os 5 parafusos (C fig. 6) e retirar o flange (F fig. 6). Durante a fase de montagem, prestar atenção para que a posição do ânodo e do vedante do flange sejam as originais (fig. 7). Após cada remoção, é aconselhável substituir o vedante do flange (Z fig. 7).

Usar apenas peças de substituição originais

Manutenções periódicas

O ânodo de magnésio (N fig. 7) deve ser substituído a cada dois anos. Para substituí-lo, é necessário desmontar o flange e retirá-lo do suporte.

É aconselhável efectuar um enxágue do aparelho após cada intervenção de manutenção normal e extraordinária.

Válvula de segurança

O dispositivo contra os excessos de pressão deve ser posto em funcionamento com regularidade (a cada mês) para remover os depósitos calcários e para verificar que não esta presa.

NORMAS DE USO PARA O UTILIZADOR



ATENÇÃO. Siga escrupulosamente as advertências gerais e as normas de segurança indicadas ao início do texto, acatando obrigatoriamente todas as indicações dadas.

Recomendações para o utilizador

- Evite colocar por baixo do aparelho qualquer objecto que possa ser danificado por uma eventual perda de água.
 - Se o aparelho tiver defecar inactivo durante um período de tempo prolongado é necessário:
 - > desligar o aparelho da alimentação eléctrica colocando o interruptor externo na posição "OFF";
 - > fechar as torneiras do circuito hidráulico.
 - A água quente com uma temperatura acima dos 50°C nas torneiras de fornecimento pode causar de imediato sérias irritações ou graves queimaduras. As crianças, os doentes e os idosos estão mais expostos aos riscos de queimaduras. É proibido que o utilizador efectue a manutenção ordinária e extraordinária do aparelho.
- Em caso de substituição do cabo de alimentação eléctrica, recorrer a pessoal especializado.
Para a limpeza das partes externas, é necessário um pano húmido embebido em água com sabão.

Reset/Diagnóstico

No momento em que se verifica uma das falhas abaixo descritas, o aparelho entra em estado de fault e todos os indicadores luminosos do painel de controlo piscam simultaneamente.

Reset: para proceder ao reset do aparelho, desligar e ligar o produto com a tecla  (A fig. 3). Se a causa da falha tiver desaparecido no momento do reset, o aparelho retomará seu funcionamento normal. Caso contrário, todos os sinais luminosos começam a piscar, e será preciso solicitar a intervenção da Assistência Técnica.

Diagnóstico: para activar a diagnóstico, carregar por 5 segundos na tecla  (A fig. 3).

A indicação do tipo de falha é dada mediante os 5 sinais luminosos (Ref. 1 → 5 fig. 3) segundo o esquema a seguir:

sinal luminoso ref. 1 – Anomalia interna da placa;

sinal luminoso ref. 2 – Anomalia do ânodo (nos modelos com ânodo activo);

sinal luminoso ref. 3 – Sondas de temperatura NTC 1/NTC 2 avaria (abertas ou em curto-circuito);

sinal luminoso ref. 5 – Temperatura da água muito elevada, detectada por um único sensor;

sinal luminoso ref. 4 e 5 – Temperatura muito elevada em geral (anomalia da placa);

sinal luminoso ref. 3 e 5 – Erro diferencial sondas;

sinal luminoso ref. 3, 4 e 5 – Funcionamento sem água;

Para sair da diagnóstico, carregar na tecla  (A fig. 3) ou esperar por 25 seg.

No momento em que se verificar a ruptura de uma das duas resistências, o led  (B fig. 3) começa a piscar. O produto continua a funcionar com outro elemento de aquecimento, o led se desliga apenas após a substituição da resistência danificada.

Ativação da função "ciclo de desinfecção térmica" (antilegionela)

A função anti-legionela (não ativada por padrão) consiste num ciclo de aquecimento da água a 70° C, de forma a desenvolver uma acção de desinfecção térmica contra as relativas bactérias.

O primeiro ciclo inicia após 3 dias da colocação em funcionamento do produto. Os ciclos sucessivos são realizados a cada 30 dias (a não ser que, neste período, a água não tenha sido levada pelo menos uma vez aos 70° C). Quando o produto estiver desligado, a função anti-legionela é desactivada. No caso do aparelho desligar-se no decorrer do ciclo anti-legionela, o produto apaga-se e a função é desactivada. Ao término de cada ciclo, a temperatura de utilização retorna à temperatura anteriormente configurada pelo usuário.

A activação do ciclo anti-legionela é visualizada como uma normal configuração da temperatura a 70° C.

Para desactivar permanentemente a função anti-legionela, carregar simultaneamente nas teclas "ECO" e "+" por 4 segundos; a confirmação da desactivação será dada pelo sinal luminoso 40°C que piscará rapidamente por 4 segundos. Para reactivar a função anti-legionela, repetir a operação acima descrita; a confirmação da reactivação será dada pelo sinal luminoso 70°C que piscará rapidamente por 4 segundos.

Regulação da temperatura e activação funções do aparelho

Para ligar o aparelho, carregar na tecla  (A fig. 3). Configurar a temperatura desejada escolhendo um nível entre 40° C e 80° C, mediante as teclas "+" e "-". No decorrer da fase de aquecimento, os sinais luminosos (Ref. 1 → 5 fig. 3) relativos à temperatura alcançada pela água estarão ligados fixos; os sucessivos, até a temperatura configurada, piscarão progressivamente.

Se a temperatura diminuir, por exemplo após fornecimento de água, o aquecimento reactiva-se automaticamente e os sinais luminosos entre o último ligado fixo e aquele relativo à temperatura configurada recomçam a piscar progressivamente. Quando da primeira ligação, o produto posiciona-se na temperatura de 70° C.

Em caso de falta de alimentação, ou se o produto for desligado mediante a tecla  (A fig. 3), permanece memorizada a última temperatura configurada.

No decorrer da fase de aquecimento, pode verificar-se um leve ruído devido ao aquecimento da água. icia a trabalhar em "manual".

A luz permanece acesa durante a fase de aquecimento.

Função ECO

A função "ECO" consiste num software de auto-deteção dos consumos do usuários que permite a minimização das dispersões térmicas e maximizar a economia energética.

O funcionamento do software "ECO" consiste num primeiro período de levantamento de uma semana, durante a qual o produto inicia a funcionar à temperatura configurada pelo usuário, adaptando-a cada dia às próprias necessidades energéticas para melhorar o aspecto económico. No fim da semana de levantamento, o software "ECO" activa o aquecimento da água nos tempos e na quantidade determinada automaticamente pelo próprio produto, conforme os consumos do usuário. Nos períodos do dia em que não são previstos fornecimentos, o produto garante, em todo caso, uma reserva de água quente.

Para activar a função "ECO", apertar a relativa tecla, que se acenderá na cor verde.

Com a função "ECO" activa, a selecção manual da temperatura estará desactivada.

Se desejar aumentar ou diminuir a temperatura, deve-se desactivar a função "ECO" apertando a mesma tecla, que irá apagar. No caso em que a função "ECO" ou o produto sejam desligados e depois ligados, a função recomeça com o período de levantamento dos consumos.

Para assegurar um correcto funcionamento da ECO, aconselha-se não desligar o produto da rede eléctrica.

NOTAS IMPORTANTES

Se a água fornecida estiver fria

Verificar:

- a presença de tensão sobre a placa de terminais;
- a placa electrónica;
- os elementos aquecedores da resistência.

Se a água estiver a ferver (presença de vapor nas torneiras)

Interrompa a alimentação eléctrica do aparelho e comprove:

- a placa electrónica;
- o nível de incrustação da cuba e dos componentes.

Fornecimento insuficiente de água quente

Verificar:

- a pressão de rede da água
- as condições do deflector (quebra-jato) do tubo de entrada da água fria;
- as condições do tubo de alimentação da água quente;
- os componentes eléctricos.

Expulsão de água pela válvula de sobrepressão

Durante a fase de aquecimento é normal que goteje um pouco de água pela válvula de segurança. Se quiser evitar o dito gotejamento, deve instalar um vaso de expansão na instalação de saída.

Se continuar a expulsar água durante o período de não aquecimento, deve-se comprovar:

- a calibragem do dispositivo;
- a pressão da rede de água;

Atenção: Não obstrua nunca a saída de evacuação do dispositivo.

EM QUALQUER CASO, NÃO TENHA REPARAR O APARELHO. DIRIJA-SE SEMPRE A PESSOAL ESPECIALIZADO.

Os dados e as características indicadas não vinculam a Empresa fabricante, que se reserva o direito de fazer todas as alterações que julgar necessárias sem a obrigatoriedade de avisar previamente ou fazer substituições.

Este produto está em conformidade com o Regulamento REACH.



Este produto está de acordo com a Diretiva WEEE 2012/19/EU.

O símbolo de um contentor barrado por uma cruz colocado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento que chegou ao final da sua vida útil em um centro autorizado de recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Como opção à gestão autónoma, é possível entregar ao revendedor o equipamento que se pretende eliminar no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos revendedores de produtos eletrónicos com superfície de venda de pelo menos 400 m² também é possível entregar gratuitamente, sem a obrigatoriedade de comprar, os produtos eletrónicos que devem ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm.

Uma recolha seletiva adequada que permita o encaminhamento sucessivo do equipamento desativado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

1. **A kézikönyv a termék lényeges szerves része. Gondosan meg kell őrizni, és minden esetben a berendezéshez kell mellékelni, új tulajdonosnak vagy felhasználónak történő átadása esetén is, és/vagy más létesítményre történő átszállítás esetén.**
2. **Olvassa el figyelmesen a kézikönyv előírásait és figyelmeztetéseit, mivel a biztonságos telepítésre, felhasználásra és karbantartásra vonatkozóan fontos információkat tartalmaz.**
3. A berendezés telepítését és első üzembe helyezését szakember végezheti el a telepítés országában érvényben lévő szabályoknak és a helyi és közegészségügyi hatóságok előírásainak megfelelően. A sorkapcsok bekapcsolása előtt valamennyi tápkört le kell választani.
4. **Tilos a berendezésnek az előírtól eltérő használata.** A gyártó cég nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért, melyek a rendeltetéstől eltérő, hibás és ésszerűtlen használatból, vagy a kézikönyv előírásainak figyelmen kívül hagyásából származnak.
5. A hibás telepítés személyi, állatokat érintő, vagy dologi kárt okozhat, ezekért a gyártó cég nem vállal felelősséget.
6. A csomagolás anyagai (tűzőkapcsok, műanyag zacskók, polisztirol hablemezek, stb.) nem kerülhetnek gyermekek kezébe, mivel ezek veszélyforrások.
7. A berendezést nyolc éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalat vagy szükséges ismeret hiányában lévő személyek, csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha a berendezés használatára vagy a berendezéssel kapcsolatos veszélyek megértésére vonatkozóan utasításokkal lettek ellátva. Gyermekek a berendezéssel nem játszhatnak. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
8. **Tilos a berendezést mezítláb vagy nedves testrésszel érinteni.**
9. Az esetleges javítást, karbantartási műveletet, hidraulikus és elektromos bekötést kizárólag szakember végezheti, kizárólag eredeti alkatrészeket használva. A fentiek figyelmen kívül hagyása veszélyezteti a biztonságot, és érvényteleníti a gyártó mindennemű felelősségét.

10. A meleg víz hőmérsékletét egy funkcionális termosztát szabályozza, mely egyben alaphelyzetbe állító biztonsági berendezésként is szolgál a veszélyes hőmérséklet növekedés elkerülésére.
11. Az elektromos csatlakoztatást a megfelelő bekezdés szerint kell elvégezni.
12. Amennyiben a berendezés tápkábelrel van felszerelve, ennek cseréje esetén forduljon az ügyfélközponthoz vagy szakemberhez.
13. Amennyiben a berendezéshez nyomásbiztonsági berendezés tartozik, ne nyúljon hozzá, rendszeresen kell működtetni annak érdekében, hogy nem dugult-e el, távolítsa el az esetleges vízkőlerakódásokat. Azonországok számára, melyekbevezették az EN 1487 szabványt, kötelező a berendezés vízbevezető vezetékéhez ennek a szabványnak megfelelően biztonsági egységet csatlakoztatni, melynek maximum nyomásértéke 0,7MPa, és melynek legalább egy elzárócsappal, egy visszatérő szeleppel, egy biztonsági szeleppel és egy hidraulikus terhelést megszakító berendezéssel kell rendelkeznie.
14. A nyomásbiztonsági berendezésből és az EN 1587 biztonsági berendezésből a csöpögés normális a fűtési fázisban. Ezért az ürítő nyílást mindig nyitva kell hagyni, és egy folyamatosan lejtő csőhöz kell csatlakoztatni, és egy jégmentes helyre kell elvezetni.
15. Ha a berendezést nem használja és/vagy fagynak van kitéve, mindenképpen ürítse le.
16. Az 50° feletti víz adagolása a használt csapokhoz azonnali súlyos sérülést okozhat. Gyermekek, fogyatékkal élők és idősek fokozottabban ki vannak téve ennek a veszélynek. Éppen ezért javasoljuk hőkeverő termosztát szelep használatát a berendezés piros körrel jelzett vízkimeneti csövére erősítve.
17. A berendezéshez ne érjen és ne legyen a közelében gyúlékony anyag.

Jelmagyarázat:

Jel	Jelentés
	A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérülés veszélyével járhat, bizonyos körülményekben akár halállal is
	A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása tárgyi, növényeket vagy állatokat érintő, bizonyos körülményekben akár súlyos sérülésekkel járhat.
	Az általános biztonsági szabályok és a termék specifikumaira vonatkozó szabályok betartása kötelező.

ÁLTALÁNOS ELOÍRÁSOK

Hív.	Utasítások	Veszélyek	Szimb.
1	Ne végezzen olyan műveleteket, melyek a berendezés kinyitását vagy a telepítés eltávolítását eredményezik	Áramütés veszélye feszültség alatt lévő összetevők miatt Személyi sérülés túlmelegedés miatti égési sérülés vagy éles szélek és kiálló részek miatti sérülés miatt	
2	A készüléket ne a tápkábel csatlakozó dugójának bedugásával vagy kihúzásával indítsa el illetve kapcsolja le.	Áramütés a kábel vagy a csatlakozó sérülése miatt	
3	Ne okozzon sérülést a tápkábelen	Áramütés a feszültség alatt lévő csupasz vezetékek miatt	
4	Ne hagyjon tárgyakat a berendezésen	Személyi sérülés a tárgy leesése miatt vibrálás következtében	
		A berendezés vagy a tárgyak sérülése a tárgy leesése miatt vibrálás következtében	
5	Ne másszon fel a berendezésre	Személyi sérülés a berendezésről történő leesés miatt	
		A berendezés vagy az alatta lévő tárgyak sérülése a berendezés leesése miatt a rögzülés leválása következtében	
6	A berendezés kikapcsolása, a csatlakozó kihúzása vagy a kapcsoló kikapcsolása nélkül ne végezzen a berendezésen tisztítási műveletet	Áramütés feszültség alatt lévő részek miatt	
7	A berendezést szilárd, vibrálásnak nem kitett falra telepítse	A berendezés leesése a fal leszakadása miatt, vagy zaj működéskor	
8	Az elektromos bekötést megfelelő keresztmetszetű vezetékkel végezze	Tűz alulméretezett kábelekben elektromos áram átfolyás amiatt	
9	Állítsa helyre a berendezésen végzett beavatkozás miatt érintett valamennyi biztonsági és vezérlő funkciót, mielőtt újra üzembe helyezné a berendezést	A berendezés sérülése vagy leállása ellenőrzés nélküli működés miatt	
10	Úritse ki azokat az összetevőket, melyek meleg vizet tartalmazhatnak, kezelésük előtt légtelenítsen	Személyi sérülés égés miatt	
11	Az össze tevők vízkötelenítését a használt termék "biztonsági kártyájának" előírása szerint végezze, szellőztesse a környezetet, viseljen védőfelszerelést, kerülje az egyes termékek keveredését, védje a berendezést és a körülvevő tárgyakat	Személyi sérülés a savas anyagok bőrrel vagy szemmel történő érintkezése, káros vegyi anyagok belégzése vagy lenyelése miatt	
		A berendezés vagy a körülvevő tárgyak sérülése savas anyagok okozta korrózió miatt	
12	Ne használjon a berendezés tisztítására rovarirtószert, oldószert vagy agresszív hatású mosószert	Műanyag vagy festett részek sérülése	

Javaslatok a Legionella elszaporodásának megelőzésére (a CEN/TR 16355 európai szabvány alapján)

Tájékoztató

A Legionella egy kisméretű baktérium, alakja hosszúkás, természetes összetevője valamennyi édesvíznek. A Legionárius Betegség egy súlyos tüdő fertőzés, melyet a *Legionella pneumophila* baktérium vagy másik három *Legionella* fajta belégzése okoz. A baktérium gyakran megtalálható a háztartási, hotelek hidraulikus berendezéseiben, vagy a légkondicionálóknak használt vízben, vagy a léghűtő rendszerekben. Eppen ezért a betegség elleni fő beavatkozás a megelőzés, mely hidraulikus berendezések ellenőrzéséből áll. A CEN/TR 16355 európai szabvány tartalmazza az ivóvíz rendszerekben elszaporodó Legionella megelőzését szolgáló legjobb módszereket, a nemzetközi szintű rendelkezések érvényben tartásával.

Általános javaslatok

"A Legionella elszaporodásának kedvező körülmények"- Az alábbi körülmények kedveznek a Legionella elszaporodásának:

- A víz 25 °C és 50 °C közötti hőmérséklete. A Legionella baktérium elszaporodásának csökkentésére a víz hőmérsékletét tartsa az értékhatárok között, hogy megakadályozza a növekedést, vagy meghatározzon egy minimum növekedést, ahol lehetséges. Ellenkező esetben tegye higiénikussá az ivóvíz rendszert hőkezeléssel;
- Pangó víz. Annak elkerülésére, hogy a víz hosszabb ideig pangjon, az ivóvíz rendszer valamennyi részén hetente legalább egyszer futtasson át vizet;
- Tápanyagok, biofilm és lerakódás a berendezésben, beleértve a vízmelegítőt, stb. A lerakódás kedvez a Legionella baktérium elszaporodásának, rendszeresen el kell távolítani a tároló rendszerből, vízmelegítőtől, táglulási tartályokból a pangó vízzel együtt (például évente).

Ennél a típusú vízmelegítőnél például, ha

- 1) a berendezés egy bizonyos ideig [hónap] ki van kapcsolva, vagy
- 2) a víz hőmérséklete állandóan 25°C és 50°C között marad. A legionella baktérium elszaporodhat a tartályban. Ezekben az esetekben a Legionella elszaporodásának csökkentése érdekében folyamodjon az úgynevezett "termikus fertőtlenítés ciklusához". A tárolós vízmelegítőt egy szoftverrel együtt szállítjuk. A szoftver az aktiválást követően elvégzi a "termikus fertőtlenítés ciklust", amellyel csökkenthető a legionella elszaporodása a tartályban. Ez a ciklus a használati meleg víz előállító berendezésekben használható, és megfelel az alábbi 2. Táblázatban ismertetett CEN/ TR 16355 szabvány legionella megelőzésére vonatkozó előírásainak.

2. Táblázat - Meleg víz előállító berendezés típusok

	Hideg és meleg víz külön				Hideg és meleg víz keverve					
	Tárolás nélkül		Tárolás		Tárolás hiánya a keverő szelep előtt		Tárolás a keverő szelep előtt		Tárolás nélkül a keverő szelep előtt	
	Meleg víz keringetés nélkül	Meleg víz keringetéssel	Kevert víz keringetése nélkül	Kevert víz keringetésével	Kevert víz keringetése nélkül	Kevert víz keringetésével	Kevert víz keringetése nélkül	Kevert víz keringetésével	Kevert víz keringetése nélkül	Kevert víz keringetésével
Hív. C Mellékletben	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Hőmérséklet	-	≥ 50 °C ^e	tárolás ^a vízmelegítőben	≥ 50 °C ^e	Termikus fertőtlenítés ^d	Termikus fertőtlenítés ^d	tárolás ^a vízmelegítőben	≥ 50 °C ^e Termikus fertőtlenítés ^d	Termikus fertőtlenítés ^d	Termikus fertőtlenítés ^d
Pangás	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Lerakódás	-	-	távolítsa el ^c	távolítsa el ^c	-	-	távolítsa el ^c	távolítsa el ^c	-	-
^a Hőmérséklet > 55 °C teljes napra, vagy legalább egy óra egy nap >60 °C. ^b A keringető rendszer és a csap közötti vezetékben lévő víz térfogata a rendszerhez képest nagyobb távolsággal. ^c Távolítsa el a lerakódást a tárolós vízmelegítőből a helyi körülményeknek megfelelően, de legalább egyszer egy évben. ^d Termikus fertőtlenítés 20 percig 60 °C-on, 10 percig 65 °C-on, 5 percig 70 °C-on minden mintavételi ponton hetente legalább egyszer. ^e A víz hőmérséklete a keringető gyűrűben nem lehet 50 °C-nál alacsonyabb. - Nincs előírás										

A tárolós elektromos vízmelegítők esetében a termikus fertőtlenítés ciklus az eladás pillanatában nincs aktiválva (ez az alapbeállítás). Ha valamilyen oknál fogva fennállnak "A Legionella elszaporodásának kedvező körülmények" című bekezdésben említett feltételek, tanácsos a funkciót aktiválni. Ehhez kövesse a jelen útmutató utasításait [lásd a <<"termikus fertőtlenítés ciklus" (legionella ellen) aktiválása>> című fejezetet].

A hőfertőtlenítéses ciklus azonban nem pusztít el minden tartályban lévő legionella baktériumot. Ezért a funkció kikapcsolását követően a legionella baktérium ismét elszaporodhat.

Megjegyzés: amikor a szoftver hőfertőtlenítést végez, a tárolós vízmelegítő energiafogyasztása valószínűleg emelkedni fog.

Figyelem: közvetlenül a hőfertőtlenítést követően a tartályban lévő víz forró, és súlyos égési sérüléseket okozhat. Gyermek, fogyatékkal élők és idősek az égési sérülések fokozott veszélyének vannak kitéve. Ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt fürdene vagy tusolna.

TECHNIKAI SAJÁTOSSÁGOK

A műszaki jellemzőkre vonatkozóan tanulmányozza az adattáblán lévő adatokat (a víz bevezető és víz kivezető csövek mellett lévő címke).

3. Táblázat - Termék Információk			
Termékskála	50	80	100
Súly (kg)	16	21	24
Telepítés	Függőleges	Függőleges	Függőleges
Modell	Tanulmányozza az adattáblát		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Terhelési profil	M	M	L
L_{wa}	15 dB		
η_{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Az energia adatok és a Termék Adattáblán lévő további adatok (A Melléklet, mely szerves része a kézikönyvnek) meghatározása a 812/2013 és a 814/2013 EZ Irányelvek alapján történt.

A címke és megfelelő adattábla nélküli termékek vízmelegítő és napelemes berendezések együttesének esetében a 812/2013 szabályozás szerint nem alkalmazhatók ezeknek az együtteseknek a gyártásakor.

Ez a berendezés megfelel az IEC 60335-1; IEC 60335-2-21 nemzetközi elektromos biztonsági szabványoknak. A gépen elhelyezett CE jelölés tanúsítja az alábbi közösségi irányelveknek való megfelelést, mely megfelel a lényegi követelményeknek:

- LVD Alacsony Feszültségek Irányelve: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Elektromágneses Kompatibilitás: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Veszélyes Anyagok miatti Kockázat: EN 50581.
- ErP Energiafelhasználó termékek: EN 50440.

BESZERELÉSI ELŐÍRÁSOK (beszerelőknek)



FIGYELEM! Szigorúan tartsa be az általános figyelmeztetéseket és a szöveg elején felsorolt biztonsági szabályokat, kötelezően tartsa be az előírásokat.

A berendezés telepítését és első üzembe helyezését szakember végezheti el a telepítés országában érvényben lévő szabályoknak és a helyi és közegészségügyi hatóságok előírásainak megfelelően.

Ez a termék, a vízszintes modelleket kivéve (3. táblázat), a megfelelő működés érdekében csak függőleges helyzetben beépíthető. A telepítést követően, és mielőtt vízzel és árammal ellátna, megfelelő ellenőrző számmal (pl. vízmértékkel) ellenőrizze a készülék függőlegességét.

A készülék a vizet forráspont alatti hőmérsékletre melegíti.

A készüléket teljesítményének és jellegének megfelelően méretezett használatív-hálózatához kell csatlakoztatni.

A készülék csatlakoztatása előtt:

- bizonyosodjon meg arról, hogy annak tulajdonságai (lásd az adattáblán) megfelelnek az ügyfél igényeinek;
- győződjön meg arról, hogy a szerelés megfelel a hatályos előírásokban a készülékre vonatkozó IP (behatolás elleni védelem) számnak;
- olvassa el a csomagoláson és az adattáblán közölt adatokat.

Készülék beszerelése

Ezt a készüléket csak olyan zárt helyiségben lehet felállítani, mely megfelel az érvényes előírásoknak, ezenkívül figyelembe figyelembe kell venni az alábbi körülményekre vonatkozó figyelmeztetéseket is:

- **Nedvességtartalom:** Ne szerelje fel a készüléket zárt (nem szellőző), nedves helyiségben.
- **Fagy:** Ne szerelje fel a készüléket olyan környezetbe, melyben a hőmérséklet kritikus szint alá csökkenhet, ezáltal jég képződhet.
- **Napsugárzás:** Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak, még üvegen keresztül sem.
- **Por/gőz/gáz:** Ne szerelje fel a készüléket olyan környezetben, melyben kifejezetten agresszív közegek (pl. savas gőzök, por, illetve nagy koncentrációban jelen lévő gázok) vannak jelen.
- **Elektromos töltés:** Ne szerelje fel a készüléket közvetlenül túlfeszültség-védelemmel nem ellátott elektromos vezetékekre.

Amennyiben a fal téglából, illetve üreges elemekből épült, korlátozott teherbírású fal, illetve a jelzettől eltérő, a fal teherbírását előzetes statikai vizsgálattal ellenőriztetni kell.

A fali kampóknak el kell bírniuk a vízzel teletöltött vízmelegítő súlyának háromszorosát. Javasolt továbbá legalább Ø12mm-es kapcsok alkalmazása. A fürdő helyiségben elhelyezett készülékre vonatkozó előírások szigorú betartása ajánlott.

Ajánlott a készüléket minél közelebb beszerelni a rendeltetési helyéhez a csövek hő veszteségének minimálisra csökkentéséhez.

A szükséges karbantartások elvégzéséhez legalább 50cm-es távolság tartása ajánlott az elektromos csatlakozásokhoz.

HIDRAULIKUS BEKÖTÉS

Csatlakoztassa a vízmelegítő bemenetét és kimenetét üzemi nyomásnak és normál esetben a 8°C-ot elérő és meghaladó vízhőmérsékletnek ellenálló csövekhez és szerelvényekhez. Éppen ezért nem javasolt az olyan anyagok használata, melyek nem ellenállók ezzel a hőmérséklettel szemben.

Rögzítsen a berendezés kék körrel jelzett víz bevezető csővéhez egy "T" csatlakozót. Ehhez a csatlakozóhoz rögzítsen a egy részről egy csapot a vízmelegítő ürítéséhez (B 2. ábra), mely csak egy szerszámmal irányítható, más részről a nyomásbiztonsági berendezést (A 2. ábra).

FIGYELEM! Azon országok esetében, melyek az EB 1487 európai szabványt alkalmazzák, a termékkel esetlegesen mellékelt nyomásbiztonsági berendezések nem felelnek meg ennek a szabványnak. A berendezésnek normál esetben 0,7 MPa nyomással kell rendelkeznie, és legalább az alábbiakat kell tartalmaznia: egy elzáró csap, egy visszacsapó szelep, visszacsapó szelep vezérlő berendezés, egy biztonsági szelep, egy hidraulikus terhelést megszakító berendezés.

Egyes Országok előírhatnak egyéb biztonsági hidraulikus berendezések használatát, a helyi jogi szabályozás követelményeinek megfelelően; a telepítő szakember, a termék telepítésével megbízott személy feladata a használt biztonsági berendezés megfelelőségének kiértékelése. Tilos bármilyen elzáró berendezést helyezni (szelepet, csapot, stb.), a biztonsági berendezés és a vízmelegítő közé.

A berendezés kimenetét egy legalább akkora átmérőjű elvezető csőhöz kell csatlakoztatni, mint a berendezés csatlakozása, egy olyan tölcserrel, mely lehetővé tesz minimum 20 mm-es távolságot annak ellenőrzésére, hogy elkerülhető legyen a berendezésen történő beavatkozás esetén az olyan személyi, állapotok és dolgokat érintő sérülés, melyekért a gyártó nem vállal felelősséget. Csatlakoztassa flexibilis csővel a hálózati hideg víz csővéhez a nyomásbiztonsági berendezés bemenetét, szükség esetén használjon elzáró csapot. (D 2. ábra) Gondoskodjon továbbá az ürítő csap kinyitása esetén egy vízvezető csőről a kimenethez (C 2. ábra).

A nyomásbiztonsági berendezés rögzítésénél ne erőltesse azt végállásig és ne módosítsa azt. A nyomásbiztonsági berendezés csőpöngése fűrészi fázis során normális, éppen ezért csatlakoztassa az elvezetőt egy folyamatos lejtésű elvezető csővel, fagymentes helyre. Amennyiben a hálózati nyomás közelít a szelep beállított értékeihez, alkalmazzon nyomáscsökkentőt a berendezéstől lehető legtávolabb. Amennyiben keverő egységek telepítése szükséges (csapterlep vagy zuhany), tisztítsa meg a csöveket az esetleges sérülésektől, amelyek a sérüléseket okozhatják.

A berendezés nem működtethető 12°F értéknél alacsonyabb vízkeménységgel és jelentősen magas keménységgel (25°F értéknél magasabb), javasoljuk megfelelően beállított és felügyelt vízlágyító használatát, ebben az esetben a fennmaradó keménység nem eshet 15°F-érték alá.

A berendezés használata előtt töltsen fel a berendezés tartályát meleg vízzel és ürítse ki teljesen az esetleges szennyeződések eltávolítására.

Elektromos bekötés

Bármilyen beavatkozás előtt válassza le a berendezést az elektromos hálózatról a külső megszakítóval.

A berendezés telepítése előtt javasoljuk, hogy gondosan ellenőrizze az elektromos berendezést, ellenőrizze, az érvényben lévő szabályoknak való megfelelést, mivel a gyártó nem felel a berendezés földelésének elmulasztásából eredő károkért, és a táphálózat rendelkezésszerűségéből eredő károkért.

Ellenőrizze, hogy a berendezés megfelel-e a vízmelegítőtől maximálisan felvett teljesítménynek, (lásd az adattábla adatait), valamint, hogy a kábelek szakaszolása az elektromos bekötések esetében megfelelő és megfelel az érvényben lévő szabályozásnak. Tilos elosztók, hosszabbítók és adapterek használata,

Tilos a hidraulikus berendezés, a fűtőberendezés csöveit és a gázcsöveket a berendezés földeléséhez használni. Amennyiben a berendezéshéztápkábel is van mellékelve, annak cseréje esetén használjon ugyanolyan jellemzőjű kábelt (H05VV-F 3x1mm típus², 8,5 mm átmérő). A tápkábelt (H05 V V-F 3x1 mm típus², 8,5 mm átmérő) a megfelelő furatba kell bevezetni, mely a berendezés hátsó részén található, és fűzze addig, míg el nem éri a termosztát sorkapcsait (M 4. ábra). A berendezés hálózatról történő leválasztásához használjon bipoláris megszakítót, mely megfelel az érvényben lévő CEI-EN szabványoknak (érintkező nyitás legalább 3 mm., optimálisabb ha biztosítékokkal rendelkezik).

A berendezés földelése kötelező, és a földelő kábelt (sárga-zöld színű a fáziskábelek mentén) a  szimbólummal egy magasságban a sorkapcshoz kell rögzíteni (G 4. ábra).

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a berendezés adattábláján lévő feszültséggel. Amennyiben a berendezéshez nem lett tápkábel mellékelve, a telepítés módjai a következők:

- állandó csatlakozás a hálózathoz egy merev csövön keresztül (ha a készülék nem tartalmaz kábelbilincset
- rugalmas kábelrel (H05VV-F 3x1.5mm² típus, 8,5 mm átmérővel), ha a készülék tartalmaz kábelbilincset

Üzembe helyezés és teherpróba/ellenőrzés

Az elektromos hálózatba bekötést megelőzően, fel kell tölteni a készüléket vízzel!

A vízfeltöltés a főcsap kinyitásával és készülék HMV csapjának megnyitásával történik.

Vizuálisan ellenőrizze az esetleges vízvesztést!

Helyezze áram alá a készüléket!

KARBANTARTÁSI ELŐÍRÁSOK (felhatalmazott személyek számára)



FIGYELEM! Szigorúan tartsa be az általános figyelmeztetéseket és a szöveg elején felsorolt biztonsági szabályokat, kötelezően tartsa be az előírásokat.

Valamennyi beavatkozást és karbantartási tevékenységet kizárólag szakember végezheti.

Mielőtt a szerviz hálózathoz fordulna segítségért, győződjön meg arról, hogy a készülék meghibásodását nem időszakos áram vagy víz kimaradás okozta!

Készülék leeresztése

Elengedhetetlen a készülék víztelenítése, amennyiben üzem kívül olyan helységben van elhelyezve, ahol fenn áll a hőmérséklet 0 °C alá süllyedésének veszélye és ezzel a együtt a fagyveszély.

A víztelenítéshez a következő tevékenységek elvégzése szükséges:

- elzárni a megszakító csapot (amennyiben fel van szerelve (2. ábra, D), máskülönben elzárni a főcsapot
- kinyitni a HMV csapot (mosdó vagy kád)
- kinyitni a csapot (2. ábra, B)

Esetleges alkatrészcsere

A védőburkolat levételével hozzá lehet férni az elektromos részekhez.

Az érzékelőtartó rúd (4. ábra, K) végzett munkák előtt ki kell húzni a kábelt (4. ábra, F) az elektromos kártyából, és ki kell csavarni a foglalatából, ügyelve arra, hogy ne hajlítsa meg túlságosan.

A vezérlőpanelen (1. ábra, W) végzett munkák előtt húzza ki a kábelt (4. ábra, Y), és csavarozza ki a csavarokat.

A tápkártyán (4. ábra, Z) végzett munkák előtt húzza ki a kábeleket (4. ábra, C, Y, F és P), és csavarozza ki a csavarokat.

A termék két száraz ellenállással rendelkezik (nem érintkeznek közvetlenül a vízzel), melyek kicserélhetők a készülék leeresztése nélkül. A tesztterrel beazonosított hibás ellenálláson végzett munkák előtt le kell kötni a kábelt (5. ábra, X) és ki kell hajtani a csavarokat (5. ábra, V). Távolítsa el a sérült ellenállást a helyéről és cserélje ki.

A visszaszereléskor ügyeljen arra, hogy minden alkatrész ugyanoda kerüljön vissza, mint ahogy és ahol eredetileg volt.

A karimára szerelt anódon végzett munkák előtt először le kell engedni a készüléket, majd csavarja ki az 5 csavart (6. ábra, C), és vegye le a karimát (6. ábra, F). A visszaszereléskor ügyeljen arra, hogy az anód és a karima tömítése

ugyanoda kerüljön, mint ahogy és ahol eredetileg (7. ábra) volt. Minden egyes eltávolításkor tanácsos kicserélni a karima tömítését (7. ábra, Z).

Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

Időszakos karbantartás

A magnézium anódot (7. ábra, N) két évente kell kicserélni. A cseréhez szerelje le a karimát és csavarozza le a tartóelemről.

Ajánlatos a készüléket átöblíteni minden rendszeres vagy rendhagyó karbantartási beavatkozás után.

Biztonsági szelep

A túlnyomás-lefúvató szelepet havi rendszerességgel be kell kapcsolni a vízkölerakódások eltávolítása érdekében, valamint azért, hogy meggyőződjön arról, hogy a szelep nincs eldugulva.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK FLHASZNÁLÓK SZÁMÁRA



FIGYELEM! Szigorúan tartsa be az általános figyelmeztetéseket és a szöveg elején felsorolt biztonsági szabályokat, kötelezően tartsa be az előírásokat.

Tanácsok a felhasználó számára

Nem ajánlott a készülék alatt bármilyen tárgy vagy készülék tárolása, mivel a készülékből távozó víz az adott tárgy vagy készülék károsodását okozhatja.

A készülék hosszabb ideig tartó üzemén kívüli állapota esetén, szükséges:

- > áramtalanítani a készüléket a külső megszakító „OFF” állapotba állításával
- > a hidraulikus rendszer csapjainak lezárása
- Amennyiben a csapokból vételezhető meleg víz hőmérséklete magasabb, mint 50 °C, az azonnali, súlyos égési sérüléseket okozhat. Ennek a veszélynek leginkább kitett személyek: gyerekek, fogyatékos emberek, idősek emberek.

Felhasználók számára tilos a készüléken bármiféle rendszeres vagy kiegészítő karbantartó tevékenység elvégzése! Tápkábelcseré esetén forduljon képzett szakemberhez.

A külső részecskék tisztításához használjon szappanos vízben áztatott rongyot.

Újraindítás/diagnosztika

Amennyiben az alább leírt hibák bármelyikét tapasztalja, a készülék leáll és a vezérlőpanel valamennyi lámpája egyidejűleg villogni kezd.

Újraindítás: Az újraindításhoz a  gomb (3. ábra, A) megnyomásával kapcsolja ki, majd újra be a készüléket. Amennyiben a hiba oka az újraindítás pillanatában már nincs jelen, a készülék visszatér normál üzemmódba. Ellenkező esetben az összes lámpa továbbra is villogni fog, és ekkor fel kell hívni a szakszervízt.

Diagnosztika: A diagnosztika funkció bekapcsolásához tartsa 5 másodpercig lenyomva a  gombot (3. ábra, A).

A hiba típusának kijelzésére a rendszer 5 lámpát (3. ábra, 1 → 5) használ az alábbi módon:

- lámpa 1. – A kártya meghibásodott (belső hiba);
- lámpa 2. – Az anód meghibásodott (az aktív anóddal rendelkező modellekénél);
- lámpa 3. – Az 1. NTC/2. NTC érzékelő meghibásodott (nyitott vagy zárt állapotban vannak);
- lámpa 5. – Az egy érzékelőtől vett melegvíz hőmérséklete túl magas;
- lámpa 4. és 5. – Általános túlmelegedés (kártárhiba);
- lámpa 3. és 5. – Differenciális érzékelőhiba;
- lámpa 3., 4. és 5. – Víz nélküli működés.

A diagnosztika funkcióból való kilépéshez nyomja le a  gombot (3. ábra, A) vagy várjon 25 másodpercet.

Amennyiben a két ellenállás egyike eltörik, a lámpa  (3. ábra, B) elkezd villogni. A termék továbbra is működik a másik fűtélemmel. A led csak a sérült ellenállás cseréje után alszik ki.

A "termikus fertőtlenítés ciklus" (legionella ellen) aktiválása

A bekapcsolt antilegionella funkció (alapértelmezetten nem aktív) egy 70°C fölé való vízfűtési ciklust tartalmaz, mely a hőmérsékleténél fogva segít elpusztítani az érintett baktériumokat.

Az első ciklus 3 nappal a készülék bekapcsolását követően indul. Az ezt követő ciklusokra 30 naponta fog sor kerülni (amennyiben ez idő alatt a víz hőmérséklete nem megy egyszer sem 70°C fölé). Az antilegionella funkció a készülék kikapcsolt állapotában kikapcsol. Amennyiben a készülék az antilegionella ciklus végrehajtása közben kikapcsol, a termék leáll, és a funkció kikapcsol. Minden egyes ciklus végén a használati hőmérséklet visszaáll a felhasználó által korábban beállított hőmérsékletre.

Az antilegionella ciklus bekapcsolását a készülék úgy jelzi ki, mintha a hőmérsékletet valaki normál esetben 70 °C-ra

állította volna.

Az antilegionella funkció állandó kikapcsolásához tartsa 4 másodpercig egyidejűleg lenyomva az „ECO” és a „+” gombot, mire a kikapcsolás sikerességének jelzésére a lámpa 40°C hőzzávetőlegesen 4 másodpercig gyorsan villogni kezd.

Az antilegionella funkció újrakapcsolásához ismétlje meg a fent leírt lépéssorozatot, mire az újrakapcsolás sikerességének jelzésére a lámpa 70°C hőzzávetőlegesen 4 másodpercig gyorsan villogni kezd.

Hőmérséklet-szabályozás és a készülék funkcióinak bekapcsolása

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot (3. ábra, A). A „+” és „-” gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet az 40°C és 80°C közötti intervallumból. A melegítési fázisban a víz által elért hőmérséklethez tartozó lámpák (3. ábra, 1 → 5) állandó fénnel kezdenek világítani; míg a beállított hőmérsékletig még hátralévő lámpák folyamatosan villogni fognak.

Amennyiben a hőmérséklet lecsökken – például vízhasználatot követően – a melegítés automatikusan újra bekapcsol, a lámpák pedig – köztük az utolsó, állandó fénnel világító és a beállított hőmérséklethez tartozó lámpa – folyamatosan villogni kezdenek.

A készülék első bekapcsolásakor állítsa a hőmérsékletet 70°C-ra.

Aramkimaradás esetén vagy amennyiben a készüléket a  gombbal (3. ábra, A) kikapcsolja, a rendszer emlékezni fog a legutoljára beállított hőmérsékletre.

A melegítési fázist enyhe, a vízmelegítésre jellemző zaj kísérheti.

A begyújtáskor kigyulladó lámpa a fűtési fázis alatt égve marad.

ECO funkció

Az „ECO” funkció egy szoftver segítségével automatikusan megtanulja a felhasználó fogyasztási szokását, így minimalizálja a hővesztéséget, és maximalizálja az energiamegtakarítást.

Az „ECO” szoftver, működésének első szakaszában egy hétig tanulja a szokásokat, mely során a készülék a felhasználó által beállított hőmérsékleten működik, és ezen minden nap állít egy kicsit, hogy a megtakarítás javítása érdekében hozzáigazítsa az igényekhez. A hét elteltével az „ECO” szoftver a vízmelegítést a készülék által automatikusan megállapított időben és megfelelő mennyiségben fogja bekapcsolni, követve a felhasználó fogyasztási szokásait. A rendszer a nap azon időszakában is garantál egy bizonyos mennyiségű meleg vizet, melyben nincs előíranyozva fogyasztás.

Az „ECO” funkció bekapcsolásához nyomja meg a vonatkozó gombot, mely zöld színnel kigyullad.

Amennyiben az „ECO” funkció be van kapcsolva, a hőmérséklet kézi kiválasztása nem lehetséges.

Amennyiben a hőmérsékletet növelni vagy csökkenteni szeretné, ugyanezen gomb megnyomásával kapcsolja ki az „ECO” funkciót, mely ezt követően kiálszik. Amennyiben az „ECO” funkciót vagy a készüléket ki-, majd újra bekapcsolja, a funkció újrakezdi a fogyasztási szokások tanulását a szakaszával.

Az ECO funkció megfelelő működésének biztosítása érdekében javasoljuk, hogy ne válassza le a készüléket elektromos hálózatról.

HASZNOS TANÁCSOK

Hideg vételezett víz

Mindig ellenőriztesse az alábbiakat:

- Feszültség jelenléte a kapcsolácén
- Vezérlőpanel
- Az ellenállás hőelemei

Ha a kimenő HMV túl forró, abban az esetben:

Áramtalanítsa a készüléket és ellenőrizze:

- Vezérlőpanel
- A kazán és alkatrészeinek elvzíkóvesedettsége

Élételen melegvízkihozatal

Mindig ellenőriztesse az alábbiakat:

- Bemenő hálózati víznyomás
- A hidegvíz-csőbemenetre felszerelt deflektor (sugártörő) állapota
- Az elvételi melegvíz-cső állapota
- Elektromos alkatrészek

A víznyomás szabályzó vízvesztése

Fűtési fázisban a víznyomás szabályzóból víz csepeg. Amennyiben meg akarja szüntetni a víz csepegését szükséges egy gyjtő tartály felszerelése.

Amennyiben a vízvesztés fenn áll a fűtési fázison kívül is, ellenőrizze:

- a készülék kalibrálását
- a hálózati víznyomást

Figyelem: A víznyomás szabályzó kivezető csövét soha ne tömítse el!

BÁRMILYEN HIBÁT IS TAPASZTAL, NE TEGYEN KÍSÉRLETET A KÉSZÜLÉK MEGJAVÍTÁSÁRA, HANEM FORDULJON SEGÍTSÉGÉRT A MÁRKASEZRVIZHEZ!

A jelzett adatok és jellemzők nem kötelezik a Gyártó céget. A Gyártó cég fenntartja a jogot a szükségesnek tartott módosítások módosítások vagy csere elvégzésére előzetes értesítés nélkül.

Ez a termék megfelel a REACH (Kémiai anyagok Regisztrációja, Kifejlesztése, Autorizációja és Restrikciója) szabályozásnak.



Ez a termék megfelel az irányelv WEEE 2012/19/EU.

Az áthúzott szemekeskonténer a berendezésen vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén más hulladékoktól elkülönítetten kell gyűjteni. A felhasználó éppen ezért köteles a berendezést élettartam végén az elektrotechnikai és elektronikus hulladékok megfelelő szelektív gyűjtőközpontjába szállítani.

Egyéb lehetőségként a berendezés átdadható ártalmatlanításra a viszonteladónak, egy másik, ugyanolyan típusú új berendezés vásárlásakor. A legalább 400 m² értékesítési területtel rendelkező elektronikus termékek viszonteladójánál, lehetőség van térítésmentesen, vásárlási kötelezettség nélkül a 25 cm-nél kisebb átmérőjű elektronikus termékek ártalmatlanítására.

Az újrahasznosításra, kezelésre és környezetkímélő ártalmatlanításra küldött berendezés újabb indításához szükséges megfelelő szelektív gyűjtésnek szerepe van a környezetet és az egészséget érő negatív hatások kiküszöbölésében, valamint elősegíti a berendezést alkotó anyagok újbóli alkalmazását és/vagy újrahasznosítását.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR!

1. Tato příručka představuje nedílnou a podstatnou součást výrobku. Je třeba ji uchovat a spotřebič musí vždy doprovázet, a to i v případě prodeje jinému majiteli nebo uživateli a/nebo v případě přesunu na jiné místo.
2. **Pečlivě si přečtete pokyny a upozornění v této příručce, neboť obsahují důležité informace o bezpečnosti instalace, použití a údržby.**
3. Instalaci spotřebiče a jeho první uvedení do provozu smí provádět pouze oprávněný odborný personál v souladu s platnými národními normami a případnými nařízeními místních orgánů a úřadů na ochranu veřejného zdraví. V každém případě je třeba před přístupem ke svorkám vždy odpojit veškeré napájecí obvody.
4. Spotřebič **je zakázáno** používat pro jiné než uvedené účely. Výrobce neponese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného, chybného nebo nerozumného použití či nedodržení pokynů uvedených v této příručce.
5. Chybná instalace může způsobit škody osobám, zvířatům nebo na věcech, za něž výrobce nenese odpovědnost.
6. Součásti balení (spony, plastové pytle, pružná fólie atd.) se nesmí ponechávat v dosahu dětí, neboť pro ně představují riziko.
7. Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními kapacitami či bez zkušeností nebo nezbytných vědomostí mohou spotřebič používat pod dohledem nebo poté, co jim budou poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání spotřebiče a seznámí se se souvisejícími riziky. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí vykonávat děti bez dozoru.
8. **Je zakázáno** dotýkat se spotřebiče, máte-li holé nohy nebo vlhké části těla.
9. Případné opravy, operace údržby, hydraulické a elektrické zapojení musí provádět výhradně kvalifikovaný personál s použitím originálních náhradních dílů. Nedodržení výše uvedeného může ohrozit bezpečnost a způsobit propadnutí odpovědnosti výrobce.
10. Teplota teplé vody se reguluje funkčním termostatem, který pracuje také jako bezpečnostní zařízení s možností opakovaného použití, aby se zabránilo nebezpečnému zvýšení teploty.

11. Elektrické zapojení je nutno provést způsobem uvedeným v příslušné kapitole.
12. Pokud je spotřebič vybaven napájecím kabelem, v případě jeho výměny je nutno se obrátit na autorizované středisko pomoci nebo kvalifikovaný odborný personál.
13. Zařízení na ochranu proti nadměrnému tlaku, pokud bylo dodáno společně se spotřebičem, nesmí být porušováno a je třeba jej pravidelně zapínat za účelem kontroly, zda není zablokované, či za účelem odstranění usazenin vodního kamene. Pro státy, které převzaly normu EN 1487, je povinné zašroubovat na přívodní vodovodní trubku spotřebiče bezpečnostní sekci v souladu s touto normou s maximálním tlakem 0,7 MPa a s minimálně jedním kohoutkem, zpětným ventilem, pojistným ventilem, zařízením na přerušení přívodu vody.
14. Kapání ze zařízení na ochranu proti nadměrnému tlaku, z bezpečnostní sekce EN 1487, je ve fázi ohřívání normální. Z tohoto důvodu je třeba připojit výpust, která je nicméně vždy otevřena do atmosféry, pomocí drenážního potrubí nainstalovaného pod sklonem směrem dolů a na místě, kde nehrozí zamrzání.
15. Spotřebič, který se nebude používat a/nebo se nachází na místě, kde může docházet k zamrzání, je třeba vyprázdnit.
16. Teplá voda o teplotě přesahující teplotu 50 °C dodávaná do kohoutků, může způsobit okamžité vážné popáleniny či smrt v důsledku popálenin. Děti, tělesně postižené osoby a starší osoby jsou tomuto riziku vystaveny intenzivněji. Proto doporučujeme použít termostatický směšovací ventil, který je nutno našroubovat na výstupní vodovodní potrubí spotřebiče označené červeným hrdlem.
17. Do styku se spotřebičem nesmí přijít a/ani se v jeho blízkosti nesmí vyskytovat žádné hořlavé předměty.

Vysvětlení symbolů:

Symbol	Význam
	Nedodržení upozornění může způsobit riziko poranění, za určitých okolností i smrtelného, osob.
	Nedodržení upozornění může způsobit riziko poškození, za určitých okolností i vážného, předmětů, rostlin či zvířat.
	Povinnost dodržovat všeobecné bezpečnostní normy a bezpečnostní normy specifické pro výrobek.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ NORMY

Ref.	Upozornění	Riziko	Symbol
1	Neprovádějte operace směřující k otevření spotřebiče a odstranění jeho instalace.	Nebezpečí poranění elektrickým proudem v důsledku přítomnosti komponent pod napětím. Poranění osob popálením v důsledku přítomnosti zahřátých komponent nebo fezná poranění v důsledku výskytu ostrých hran a výčnělků.	
2	Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasouváním a vytahováním zástrčky kabelu elektrického napájení.	Nebezpečí poranění elektrickým proudem v důsledku poškození kabelu, zástrčky nebo zásuvky.	
3	Nepoškozujte napájecí kabel.	Nebezpečí poranění elektrickým proudem v důsledku odhalených vodičů pod napětím.	
4	Na spotřebiči nenechávejte žádné předměty.	Poranění osob v důsledku pádu předmětu kvůli vibracím.	
		Poškození spotřebiče nebo předmětů pod ním v důsledku pádu předmětu kvůli vibracím.	
5	Na spotřebič nestoupejte.	Poranění osob v důsledku pádu spotřebiče.	
		Poškození spotřebiče nebo předmětů pod ním v důsledku pádu spotřebiče kvůli uvolnění upevnění.	
6	Operace čištění spotřebiče neprovádějte bez předchozího vypnutí spotřebiče vytážením zástrčky nebo vypnutím příslušného vypínače.	Nebezpečí poranění elektrickým proudem v důsledku přítomnosti komponent pod napětím.	
7	Spotřebič nainstalujte na pevnou zeď, která nevykazuje vibrace.	Pád spotřebiče v důsledku uvolnění ze zdi nebo hlučnost během fungování.	
8	Elektrické zapojení provádějte s využitím vodičů s vhodným průměrem.	Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí způsobeného průchodem elektrického proudu poddimenzovanými kabely.	
9	Bezpečnostní a kontrolní funkce na spotřebiči dotčené zásahem obnovte a před opakovaným uvedením do provozu zkontrolujte jejich fungování.	Poškození nebo zablokování spotřebiče v důsledku nekontrolovaného fungování.	
10	Před manipulací s komponenty, které mohou obsahovat horkou vodu, tyto komponenty vypusťte, a to otevřením případných výpustí.	Poranění osob popálením.	
11	Z komponent odstraňte usazeniny vodního kamene a dodržujte přitom ustanovení „bezpečnostní karty“ používaného výrobku, zajistěte větrání prostor, používejte ochranný oděv, vyhněte se míchání různých výrobků a chraňte spotřebič i okolní předměty.	Poranění osob v důsledku kontaktu pokožky a očí a kyselými látkami, vdechnutí nebo požití nebezpečných chemických látek.	
		Poškození spotřebiče nebo okolních předmětů kyselými látkami.	
12	K čištění spotřebiče nepoužívejte insekticidy, rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky.	Poškození plastových nebo lakovaných dílů	

Doporučení pro zabránění šíření bakterií Legionelly (v souladu s evropskou normou CEN/TR 16355)

Informační poznámka

Legionella je bakterie malých rozměrů ve tvaru tyčinky a je přirozeně přítomna ve všech sladkovodních vodách. Legionářská nemoc je vážná plicní infekce způsobená vdechnutím bakterie *Legionella pneumophila* nebo jiného druhu bakterie *Legionella*. Bakterie se často vyskytuje ve vodovodních rozvodech bytů, hotelů a ve vodě používané v klimatizačních zařízeních nebo systémech chlazení vzduchu. Z tohoto důvodu představuje hlavní způsob boje proti nemoci prevence, která se provádí kontrolou výskytu organismu ve vodovodních rozvodech. Evropská norma CEN/TR 16355 upravuje doporučení ohledně nejlepších metod zabránění šíření bakterií Legionelly ve vodovodních zařízeních při současném dodržení platných nařízení na národní úrovni.

Obecná doporučení

„Podmínky podporující šíření bakterií Legionelly“ Podmínky, které podporují šíření bakterií Legionelly jsou:

- Teplota vody pohybující se v rozmezí od 25 °C do 50 °C. Pro omezení šíření bakterií Legionelly je třeba teplotu vody udržovat v takových limitech, aby se zabránilo jejímu šíření nebo aby bylo toto šíření minimální, je-li to možné. V opačném případě je třeba sanovat rozvody pitné vody pomocí tepelné úpravy.
- Stojící voda. Abyste zabránili stání vody po dlouhou dobu, je třeba alespoň jednou týdně používat nebo nechat upustit dostatečné množství vody ve všech částech rozvodu pitné vody.
- Výživné látky, biologický povlak a sedimenty uvnitř zařízení, včetně ohřívačů vody atd. Sedimenty mohou podporovat šíření bakterií Legionelly a ze zásobníků, ohřívačů vody, expanzních nádob zadržujících vodu je třeba ho pravidelně odstraňovat (například jednou ročně).

S ohledem na tento typ akumulčního ohřívače vody, pokud

1) je spotřebič vypnutý po určitou dobu [měsíce] nebo

2) teplota vody je soustavně udržována v rozmezí od 25 °C do 50 °C, Bakterie Legionelly se mohou šířit v zásobníku. V těchto případech je třeba na omezení šíření bakterií Legionelly využít tzv. „cyklus tepelné sanace“. Akumulační ohřívač vody se prodává se softwarem, který v případě zapnutí umožňuje provádění „cyklu tepelné sanace“ na omezení šíření bakterií Legionelly v zásobníku. Tento cyklus je vhodný k použití v zařízeních na výrobu sanitární teplé vody a odpovídá doporučením pro prevenci šíření bakterie Legionelly uvedené v následující Tabulce 2 normy CEN/TR 16355.

Tabulka 2 - typy zařízení na ohřev vody

	Oddělená studená a teplá voda				Míchaná studená a teplá voda					
	Bez zásobníku		Se zásobníkem		Bez zásobníku před smšovacími ventily		Se zásobníkem před smšovacími ventily		Bez zásobníku před smšovacími ventily	
	Bez cirkulace teplé vody	S cirkulací teplé vody	Bez cirkulace smíšené vody	S cirkulací smíšené vody	Bez cirkulace smíšené vody	S cirkulací smíšené vody	Bez cirkulace smíšené vody	S cirkulací smíšené vody	Bez cirkulace smíšené vody	S cirkulací smíšené vody
Ref. v Příloze C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Teplota	-	≥ 50 °C ^e	V ohřívači vody se zásobníkem ^a	≥ 50 °C ^e	Tepelná dezinfekce ^d	Tepelná dezinfekce ^d	V ohřívači vody se zásobníkem ^a	≥ 50 °C ^e Tepelná dezinfekce ^d	Tepelná dezinfekce ^d	Tepelná dezinfekce ^d
Zadržení	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Sediment	-	-	odstraňte ^c	odstraňte ^c	-	-	odstraňte ^c	odstraňte ^c	-	-

^a Teplota > 55 °C po celý den nebo minimálně 1 hod. denně > 60 °C.
^b Objem vody v potrubí mezi rozvodným systémem a kohoutkem se vzdáleností větší než u systému.
^c Usazený vodní kámen ze zásobníku ohřívače vody odstraňte v souladu s místní úpravou, minimálně jednou ročně.
^d Tepelná dezinfekce po dobu 20 minut při teplotě 60 °C, po dobu 10 minut při 65 °C a po dobu 5 minut při 70 °C ve všech odběrných bodech alespoň jednou týdně
^e Teplota vody v cirkulačním okruhu nesmí být nižší než 50 °C.
- Nevychází se

Akumulační ohřívač elektronického typu se dodává s deaktivovanou funkcí cyklu tepelné sanitace (předem definované nastavení). V případě, že nastane kterákoliv z uvedených „Podmínek příznivých pro šíření bakterie Legionelly“, silně doporučujeme tuto funkci aktivovat podle pokynů uvedených v tomto návodu [viz <<Aktivace funkce „cyklus tepelné dezinfekce“ (ochrana proti Legionelle)>>]. Cyklus tepelné dezinfekce nicméně nedokáže zničit veškeré bakterie Legionelly v zásobníku. Z tohoto důvodu, se bakterie Legionelly mohou znovu objevit, pokud bude funkce vypnuta.

Poznámka: pokud software provádí úpravu formou tepelné sanitace, je pravděpodobné, že dojde k nárůstu spotřeby elektrické energie akumulčního ohřívače.

Pozor: pokud software právě provedl úpravu formou tepelné dezinfekce, teplota vody v zásobníku může způsobit okamžité závažné popáleniny. Děti, tělesně postižené osoby a starší osoby jsou vystaveny vyššímu riziku popálení. Než se půjdete koupat nebo si dáte sprchu, zkontrolujte teplotu vody.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Technické charakteristiky najdete na identifikačním štítku (etiketa umístěná v blízkosti přívodního a výstupního vodovodního potrubí).

Tabulka 3 - Informace o výrobku			
Škála výrobku	50	80	100
Hmotnost (v kg)	16	21	24
Instalace	Vertikální	Vertikální	Vertikální
Model	Viz identifikační štítek		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Terhelési profil	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η _{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Energetické údaje v tabulce a další údaje uvedené na kartě výrobku (Příloha A, která tvoří nedílnou součást této příručky) jsou definovány v souladu se Směrnicemi EU 812/2013 a 814/2013.

Výrobky bez štítku a příslušné karty pro soustavy ohřívání vody se solárními zařízeními upravené nařízením 812/2013 nejsou určeny pro vytvoření těchto soustav.

Tento spotřebič odpovídá mezinárodním normám elektrické bezpečnosti IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Příslušné označení CE na spotřebiči potvrzuje jeho soulad s následujícími směrnici Společenství, jejichž podstatné náležitosti splňuje:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

NORMY PRO INSTALACI (pro osobu provádějící instalaci)



VÝSTRAHA! Postupujte v souladu se všeobecnými pokyny a s bezpečnostními normami uvedenými v úvodu textu. Veškeré uvedené pokyny dodržujte za jakýchkoli okolností.

Instalaci a nastavení ohřívače vody musí provést kompetentní osoba v souladu s platnými normami a veškerými předpisy stanovenými místními orgány a orgány veřejné správy.

Tento výrobek, s výjimkou vodorovných modelů (tabulka 3), je zařízení, které musí být kvůli správné činnosti nainstalováno do svislé polohy. Po ukončení jeho instalace a před jakýmkoli jeho naplněním vodou a zapnutím jeho elektrického napájení použijte nástroj (např. vodováhu) na kontrolu správného uvedení do svislé montážní polohy.

Zařízení slouží k ohřevu vody na nižší teplotu, než je teplota varu.

Musí být připojeno do rozvodu teplé užitkové vody (TUV), navrženého na základě jeho vlastností a kapacity.

Před připojením zařízení je třeba:

- Zkontrolovat, zda vlastnosti (vycházejí z identifikačního štítku) uspokojují potřeby zákazníka.
- Zkontrolovat, zda instalace odpovídá třídě ochrany IP (ochrana proti vniku kapalin) zařízení v souladu s platnými normami.
- Přečíst si informace uvedené na štítku obalu a na štítku s technickými údaji.

Instalace zařízení

Toto zařízení bylo navrženo pro instalaci výhradně uvnitř místností v souladu s platnými předpisy a dále v souladu s následujícími upozorněními týkajícími se přítomnosti:

- **Vlhkosti:** Neinstalujte zařízení v uzavřených (nevětráných) a vlhkých místnostech.
- **Mrazu:** Neinstalujte zařízení v prostředích s pravděpodobným snížením teplot na kritickou hranici, spojeným s rizikem tvorby ledu.
- **Slunečního záření:** Nevystavujte zařízení přímému účinku slunečních paprsků, a to ani za přítomnosti skleněných tabulí.
- **Prachu/výparů/plynů:** Neinstalujte zařízení v přítomnosti mimořádně agresivních prostředí, jako jsou kyselé výpary, prach nebo prostředí nasycené plyny.
- **Elektrických výbojů:** Neinstalujte zařízení a nezapojte jej přímo do elektrického rozvodu, který není chráněn proti napětovým výkyvům.

V případě stěn postavených z cihel nebo děrovaných bloků, prokládá s omezenou statikou nebo všeobecně v případě zděných stěn, které se liší od uvedených, je třeba přistoupit k předběžné statické kontrole opěrného systému. Háčky pro uchycení na stěnu musí být takové, aby unesly třikrát vyšší hmotnost, než je hmotnost ohříváče vody plného vody. Doporučujeme použít upevňovací klíčky o průměru minimálně 12 mm. Místní předpisy mohou určovat omezení ohledně instalace v prostředí koupelny. Dodržujte proto minimální vzdálenosti dle platných norem.

Zařízení by mělo být instalováno co možná nejbližší místu použití, aby se omezil rozptýl tepla podél potrubí. Ponechte volný prostor minimálně 50 cm, čímž umožníte přístup k elektrickým součástem a usnadníte tak činnosti údržby.

PŘIPOJENÍ VODY

Připojte ke vstupu a výstupu z ohříváče trubky či armatury určené pro teploty překračující 80 °C a pro tlak vyšší než je provozní tlak zařízení. Nedoporučujeme proto používat žádné takové materiály, které by takovým vysokým teplotám neodolaly. Ke vstupu pro vodu přišroubujte spojku „T“ s modrým kroužkem. Na jednu stranu spojky „T“ přišroubujte kohoutek pro vypouštění vody ze zařízení, který je možné otevřít pouze za pomoci nástroje (B obr. 2). Ke druhé straně spojky „T“ přišroubujte dodaný bezpečnostní ventil (A obr. 2). Ventil by měl mít maximální kalibraci 0,8 MPa (8 barů). Typ ventilu by měl odpovídat platným národním normám.

VÝSTRAHA! V zemích, které převzaly evropskou normu EN 1487:2000, bezpečnostní tlakové zařízení dodané s produktem národním normám nevyhovuje. Podle této normy musí mít zařízení maximální tlak 0,7 MPa (7 barů) a dále přinejmenším: odpojovací ventil, nevratný ventil, ovládací mechanismus nevratného ventilu, bezpečnostní ventil a zařízení uzavírající vodní tlak.

Odpouštění ze zařízení musí být připojeno k vypouštěcí trubce o průměru přinejmenším shodném s průměrem připojení zařízení. Použijte trychtýř vytvářející vzduchovou mezeru minimálně 20 mm a umožňující vizuální kontroly, aby v případě aktivace bezpečnostního zařízení nemohlo dojít k újmě na zdraví, ke škodě na majetku či k ohrožení zvířat. Výrobce za takové škody nijak nezodpovídá. Připojte vstup bezpečnostního tlakového zařízení k systému studené vody pomocí pružné trubky a v případě potřeby odpojovacího ventilu (D obr. 2). Je-li vypouštěcí kohout otevřen, je navíc třeba k výstupu C obr. 2 připojit vypouštěcí hadici. Při přitahování bezpečnostního tlakového zařízení je třeba dbát na to, aby nedošlo k nadměrnému přitažení a poškození zařízení. Je normální, že během fáze ohřívání kape voda z kohoutku; z tohoto důvodu je nutné provést připojení k odpadu, který musí být vždy ponechán vlivu ovzduší, s odpadní trubici instalovanou se sklonem dolů, na nemrznoucí místo. Bližší-li se tlak v systému tlaku, pro jaký je kalibrován ventil, bude nutné použít zařízení pro snížení tlaku, a to v dostatečné vzdálenosti od zařízení. Aby se zabránilo případnému poškození směšovacích jednotek (kohouty či sprcha), je nutné z trubek vypustit jakékoli nečistoty. Ivolnost ohříváče vody bývá ovlivněna provozováním galvanického antikorozního systému; není tudíž možné jej používat, je-li tvrdost vody trvale pod hodnotou 12 °F. V případě mimořádně tvrdé vody však dochází ke značnému a rychlému tvoření vodního kamene uvnitř zařízení, následkem čehož klesá účinnost elektrického topného tělesa, které se též poškozuje.

Elektrické připojení

Před prováděním jakýchkoli operací odpojte zařízení od přívodu elektřiny za použití externího vypínače.

Pro větší bezpečnost si nechte pečlivě prověřit kvalifikovaným pracovníkem elektrický systém a ujistěte se, že odpovídá platným normám, neboť výrobce zařízení nijak neodpovídá za škody způsobené nedostatečným uzemněním systému či zavadami v dodávce elektřiny.

Zkontrolujte, zda je systém vhodný pro maximální příkon ohříváče vody (údaje najdete na výkonovém štítku) a že průřez kabelů elektrického připojení odpovídá platným zákonům. Použití rozbojek, prodlužovaček či adaptérů je přísně zakázáno. Je přísně zakázáno používat pro účely uzemnění vodovodní trubky či trubky topných nebo

plynových rozvodů.

Je-li zařízení dodáno s přívodním elektrickým kabelem, který by bylo následně potřeba vyměnit, použijte kabel se stejnými parametry (typ H05VV-F 3x1,5 mm², 8,5 mm v průměru. Napájecí kabel (typ HO5 V V-F 3x1,5 s průměrem 8,5 mm) se musí zasunout do příslušného otvoru, který se nachází v zadní části zařízení, a musí se vsouvat dovnitř, dokud se nedostane ke svorkovnici (obr. 4, poz. **M**), a jednotlivé vodiče je třeba zajistit utažením příslušných šroubů. K vyloučení zařízení z elektrického rozvodu je třeba použít bipolární vypínač vyhovující platným normám CEI-EN (s minimálním otevřením kontaktů 3 mm, ještě lépe, je-li vybaven pojistkami).

Zařízení musí být povinně uzemněno a zemnicí kabel (který musí být žlutozelené barvy a musí být delší než fázové vodiče) je třeba upevnit ke svorce v blízkosti symbolu  (obr. 4, poz. **G**).

Zajistěte napájecí kabel na ochranném víku prostřednictvím příslušné kabelové přichytky dodávané v rámci standardního příslušenství.

Před uvedením zařízení do činnosti zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá jmenovité hodnotě zařízení uvedené na štítku s technickými údaji.

Když zařízení není vybaveno napájecím kabelem, způsob instalace musí být zvolen z následujících možných:

- stálé připojení k rozvodu za použití pevného potrubí (není-li zařízení vybaveno svorkou na kabel);
- pomocí pružného kabelu (typ H05VV-F 3x1,5 mm², 8,5 mm v průměru), pokud je zařízení vybaveno svorkou na kabel.

Spuštění a testování zařízení

Předtím, než do zařízení přivedete proud, naplňte nádrž vodou z rozvodu.

Naplnění se provede puštěním kohoutu domácího vodovodu a kohoutu teplé vody, dokud není plně vypuštěn vzduch.

Vizuálně zkontrolujte, zda nedochází k ěnikům vody u patky, kterou případně mírně přitáhněte, bude-li to nutné. Přepínačem do zařízení přiveďte proud.

POKYNY K ÚDRŽBĚ (pro kompetentní osoby)



VÝSTRAHA! Postupujte v souladu se všeobecnými pokyny a s bezpečnostními normami uvedenými v úvodu textu. Veškeré uvedené pokyny dodržujte za jakýchkoli okolností.

Veškeré úkony údržby a servisní zásahy by měla provádět kompetentní osoba (která disponuje dovednostmi, které vyžadují platné normy).

Než budete volat do svého střediska technických služeb, zkontrolujte, zda není závada způsobena nedostatkem vody či selháním přívodu elektřiny.

Vyprázdnění zařízení

Zařízení musí být vyprázdněno, pokud má být ponecháno nepoužívané v objektu, v němž mrzne. V případě nutnosti zařízení vyprázdněte následujícím způsobem:

- odpojte zařízení od elektrické sítě;
- vypněte kohout domácího přívodu;
- otevřete kohout teplé vody (umyvadlo nebo vana);
- otevřete vypouštěcí ventil **B** (obr. 2).

Výměna dílů

Pro demontáž ochranného víka je možné povést zásah do elektrických součástí.

Pro zásah na nosné tyčce senzorů (obr. 4, poz. **K**) je třeba odpojit kabel (obr. 4, poz. **F**) od elektronické karty a vyvléct jej z jeho uložení; je třeba přitom dávat pozor, aby nedošlo k jeho nadměrnému ohybu.

Pro zásah na ovládacím panelu (obr. 1, poz. **W**) odpojte kabel (obr. 4, poz. **Y**) a odšroubujte šrouby.

Pro zásah na kartě výkonových obvodů (obr. 4, poz. **Z**) odpojte kabely (obr. 4, poz. **C**, **Y**, **F** a **P**) a odšroubujte šrouby.

Výrobek je vybaven dvěma rezistory v suchém stavu (které nepřicházejí do styku s vodou), a proto je lze vyměnit bez vyprázdnění zařízení. Z důvodu zásahu na nefunkčním rezistoru, který byl identifikován prostřednictvím testeru, je třeba odpojit kabel (obr. 5, poz. **X**) a odšroubovat šroub (obr. 5, poz. **V**). Vyměníte poškozený rezistor z jeho uložení a vyměníte jej.

Během fáze montáže dávejte pozor, aby byly zachovány původní polohy všech součástí.

Z důvodu zásahu na anodě, která je namontována na přírubě, je třeba nejdříve vyprázdnit zařízení, odšroubovat 5 šroubů (obr. 6, poz. **C**) a sejmut přírubu (obr. 6, poz. **F**). Během fáze zpětné montáže dávejte pozor, aby byla zachována původní poloha anody a těsnění příruby (obr. 7). Po každé demontáži se doporučuje provést výměnu těsnění příruby (obr. 7, poz. **Z**).

Používejte výhradně originální náhradní díly.

Pravidelná údržba

Hoříčková anoda (obr. 7, poz. N) musí být vyměněna každé dva roky. Za účelem její výměny je třeba ji odmontovat z příruby a odšroubovat z nosné konzoly.

Po každém zásahu běžné nebo mimořádné údržby se doporučuje provést opláchnutí zařízení.

Bezpečnostní ventil

Zařízení proti přetlaku musí být ponecháno v činnosti pravidelně (každý měsíc), aby došlo k uvolnění nánosů vodního kamene a za účelem kontroly, zda není zablokováno.

POKYNY PRO UŽIVATELE



VÝSTRAHA! Postupujte v souladu se všeobecnými pokyny a s bezpečnostními normami uvedenými v úvodu textu. Veškeré uvedené pokyny dodržujte za jakýchkoli okolností.

Rady pro uživatele

- Pod ohřívač vody neumísťte žádné předměty ani zařízení, která by mohla poškodit unikající voda.
 - Pokud byste vodu nepoužívali po delší dobu, měli byste:
 - > odpojit zařízení od přívodu elektřiny přepnutím externího přepínače do polohy „OFF“ („Vypnuto“);
 - > uzavřít kohouty na vodovodním okruhu.
 - Teplá voda o teplotě nad 50°C na užitkových ventilech může okamžitě způsobit sérii popálení a vážných popálenin. Děti, postižené a starší osoby jsou riziku popálenin vystaveny ve větší míře.
- Je přísně zakázáno, aby jakoukoli rutinní či mimořádnou údržbu prováděl sám uživatel.
- V případě výměny elektrického napájecího kabelu se obraťte na kvalifikovaný personál.
- Čištění vnějších částí je třeba provést s použitím vlhkého hadru namočeného v mýdlové vodě.

Vynulování/Diagnostika

V okamžiku, kdy dojde k výskytu jedné z níže popsaných poruch, přejde zařízení do poruchového stavu (fault) a všechny LED na ovládacím panelu začnou současně blikat.

Vynulování: Za účelem vynulování zařízení vypněte a zapněte výrobek tlačítkem  (obr. 3, poz. A). Pokud v okamžiku vynulování zmizela příčina poruchy, bude obnovena řádná činnost zařízení. V opačném případě začnou všechny LED znovu blikat a bude třeba požádat o zásah servisní služby.

Diagnostika: Aktivace diagnostiky se provádí stisknutím tlačítka  (obr. 3, poz. A) na dobu 5 sekund.

Informace o poruše je poskytována prostřednictvím 5 LED (obr. 3, poz. 1 → 5) podle následujícího schématu:

LED poz. 1 – Vnitřní porucha karty;

LED poz. 2 – Porucha anody (u modelů vybavených aktivní anodou);

LED poz. 3 – Poškození teplotních sond NTC 1/NTC 2 (rozpojené nebo zkratované);

LED poz. 5 – Příliš vysoká teplota vody zaznamenaná jedním snímačem;

LED poz. 4. a 5. – Příliš vysoká teplota všeobecně (porucha karty);

LED poz. 3. a 5. – Rozdílová porucha sond;

LED poz. 3., 4. a 5. – Činnost bez vody.

Ukončení zobrazování diagnostiky se provádí stisknutím tlačítka  obr. 3, poz. A nebo vyčkáním na uplynutí 25 sekund.

V okamžiku, kdy dojde k poškození jednoho ze dvou rezistorů, LED  (obr. 3, poz. B) začne blikat. Výrobek bude dále pokračovat v činnosti s dalším topným tělesem. Ke zhasnutí LED dojde až po výměně poškozeného rezistoru.

Aktivace funkce „cyklus tepelné dezinfekce“ (ochrana proti Legionelle)

Funkce ochrany proti legionelle (v rámci přednastavení není aktivovaná) spočívá v provedení cyklu ohřevu vody na 70°C za účelem provedení tepelné dezinfekce proti příslušným bakteriím.

První cyklus začne po 3 dnech od zapnutí výrobku. Následující cykly budou provedeny každých 30 dnů (v případě, že během tohoto období nedošlo alespoň jednou ke zvýšení teploty vody na 70°C). Když je výrobek vypnut, funkce ochrany proti legionelle je zrušena. V případě vypnutí zařízení během cyklu ochrany proti legionelle dojde k vypnutí výrobku a ke zrušení této ochranné funkce. Na konci každého cyklu bude obnovena provozní teplota, která byla předtím nastavena uživatelem.

Aktivace cyklu ochrany proti legionelle je zobrazena jako běžné nastavení teploty na 70°C.

Za účelem trvalého zrušení funkce ochrany proti legionelle držte současně stisknutá tlačítka „ECO“ a „+“ na dobu 4 sekund; potvrzení zrušení ochranné funkce bude signalizováno rychlým blikáním LED 40°C po dobu 4 sekund.

Obnovení funkce ochrany proti legionelle se provádí zopakováním výše uvedené operace; obnovení činnosti ochranné funkce bude potvrzeno rychlým blikáním LED 70°C po dobu 4 sekund.

Regulace teploty a aktivace funkcí zařízení

Zapnutí zařízení se provádí stisknutím tlačítka  (obr. 3, poz. A). Nastavte požadovanou teplotu volbou úrovně mezi 40°C a 80°C s použitím tlačítek „+“ a „-“. Během fáze ohřevu zůstanou LED (obr. 3, poz. 1→5), které se týkají dosažené teploty vody, rozsvícené stálým světlem; následující LED až po nastavenou teplotu budou postupně blikat.

Při poklesu teploty, např. následkem odběru vody, dojde k automatickému obnovení činnosti topení a LED od poslední, která svítí stálým světlem, až po LED týkající se nastavené teploty začnou postupně blikat.

Při prvním zapnutí výrobku bude nastavena teplota 70°C.

V případě přerušení napájení nebo při vypnutí výrobku použitím tlačítka  (obr. 3, poz. A) zůstane v paměti uložena poslední nastavená teplota.

Během fáze ohřevu se může vyskytnout mírný hluk, který je způsoben ohřevem vody.

Během ohřívání zůstane světelná kontrolka rozsvícena.

Funkce ECO

Funkce „ECO“ spočívá v softwaru pro samonačítání uživatelské spotřeby, který umožňuje minimalizovat tepelný rozptýl a maximalizovat energetickou úsporu.

Činnost softwaru „ECO“ spočívá v prvním období načítání týdne, během kterého výrobek začne pracovat při teplotě nastavené uživatelem, a v jejím každodenním přizpůsobení vlastním energetickým potřebám kvůli zvýšení úspornosti. Na konci týdne načítání software „ECO“ aktivuje ohřev vody v dobách a množství automaticky určených samotným výrobkem na základě spotřeby ze strany uživatele. V obdobích dne, kdy se nepředpokládá spotřeba, výrobek zaručuje rezervu teplé vody.

Aktivace funkce „ECO“ se provádí stisknutím příslušného tlačítka, které se podsvítí zelenou barvou.

Při aktivované funkci „ECO“ bude manuální volba teploty zrušena.

Když si přejete zvýšit nebo snížit teplotu, je třeba zrušit funkci „ECO“ stisknutím stejného tlačítka, jehož podsvícení se následně zhasne. Při vypnutí funkce „ECO“ nebo samotného výrobku a při jejich následném zapnutí bude činnost funkce obnovena samonačítáním spotřeby.

Aby byla zajištěna správná činnost funkce „ECO“, doporučuje se neodpojovat výrobek od elektrického napájení.

UŽITEČNÉ INFORMACE

Když je voda na výstupu studená

Nechte zkontrolovat:

- přítomnost napětí na svorkovnici;
- elektronickou desku;
- topné články rezistoru.

Jestliže ze zařízení vychází vařící voda (z kohoutků vychází pára)

Odpojte zařízení od elektrické sítě a zajistěte kontrolu následujícího:

- elektronickou desku;
- stupeň nánosů vodního kamene v nádrži a jejich součástech

Nedostatečná produkce teplé vody

Nechte zkontrolovat:

- tlak v rozvodu vody;
- stav deflektoru (zařízení na distribuci proudu vody) přívodní trubky se studenou vodou;
- stav trubky pro odběr teplé vody;
- elektrické komponenty.

Voda kape z bezpečnostního tlakového zařízení

Během fáze ohřívání může určité množství vody z ventilu odkapávat. To je normální. Abyste zabránili kapání vody, je třeba do systému instalovat vhodnou expanzní nádobu. Jestliže kapání přetrvává i po ohřevací fázi, zajistěte kontrolu kalibrace zařízení.

Pozor: Nikdy nezakrývejte větrací otvor spotřebiče!

ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ SE NEPOKOUŠEJTE ZAŘÍZENÍ OPRAVIT: VŽDY KONTAKTUJTE ODBORNÉHO PRACOVNÍKA.

Uvedené údaje a charakteristiky nejsou pro společnost výrobce závazné a tato si vyhrazuje právo provést případné změny, které bude považovat za vhodné, bez povinnosti na ně předem upozornit nebo zajistit výměnu.

Tento výrobek je v souladu s Nařízením REACH.



Tento výrobek je v souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na zařízení nebo na jeho balení znamená, že výrobek je třeba na konci jeho životnosti shromáždit odděleně od ostatního odpadu. Uživatel je tedy povinen spotřebič na konci životnosti předat do vhodných místních středisek tříděného odpadu elektrických a elektronických odpadů.

Alternativně k samostatné likvidaci lze spotřebič, který si přejete zlikvidovat, předat prodejci ve chvíli koupě nového spotřebiče ekvivalentního typu. U prodejců elektronických produktů s prodejní plochou větší než 400 m² lze navíc bezplatně předat, a to i bez povinnosti nákupu, elektronické produkty určené k likvidaci s rozměry menšími než 25 cm.

Vhodný tříděný sběr pro následné odeslání vyhozeného spotřebiče k recyklaci, zpracování a likvidaci kompatibilní s ochranou životního prostředí přispívá k zabránění případným negativním dopadům na prostředí a zdraví a podporuje opakované využití a/nebo recyklaci materiálů, z nichž se spotřebič skládá.

BENDROSIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

DĖMESIO!

1. Ši knygelė yra svarbi sudėtinė gaminio dalis. Ją reikia saugoti ir, įrangos perleidimo kitam naudotojui ir (arba) prijungimo prie kitos sistemos atveju, ji turi būti perduodama kartu su įrenginiu.
2. Atidžiai perskaitykite šioje knygelėje pateikiamas instrukcijas ir įspėjimus, nes čia pateikiami svarbūs saugaus diegimo, naudojimo ir priežiūros nurodymai.
3. Įrenginio diegimo ir pirmojo paleidimo darbus turi atlikti tik kvalifikuoti specialistai, kurie privalo laikytis galiojančių nacionalinių diegimo taisyklių ir vietinių institucijų bei už visuomenės sveikatą atsakingų įstaigų nurodymų. Bet kuriuo atveju, prieš liesdami gnybtus, atjunkite visus maitinimo tinklus.
4. **Draudžiama** šį įrenginį naudoti kitais, nei nurodyta, tikslais. Įmonė gamintoja neprisiima jokios atsakomybės už galimai padarytą žalą dėl netinkamo, klaidingo ir neprotingo įrenginio naudojimo, arba nesilaikius šioje knygelėje pateiktų instrukcijų.
5. Klaidingai diegiant įrenginį, gali būti sužaloti asmenys, gyvūnai bei padaryta turtinė žala, ir už tai įmonė gamintoja neprisiima jokios atsakomybės.
6. Kadangi pakuotės dalys (sankabos, plastikiniai maišeliai, putų polistrolas ir kt.) gali būti pavojingos, nepalikite jų vaikams pasiekiamoje vietoje.
7. Įrenginį gali naudoti ne jaunesni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galimybių asmenys arba patirties ir reikalingų žinių neturintys asmenys, jei juos prižiūri kompetentingas asmuo arba jei minėti asmenys buvo apmokyti ir supažindinti su įrenginio saugaus naudojimo instrukcijomis ir su galima rizika ir pavojais. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu. Valymo ir priežiūros darbų, kuriuos privalo atlikti naudotojas, negali atlikti neprižiūrimi vaikai.
8. **Draudžiama** įrenginį liesti, jei esate basomis kojomis arba kuri nors jūsų kūno dalis yra šlapia.
9. Remonto, priežiūros, prijungimo prie vandentiekio ir elektros sistemos darbus turėtų atlikti tik kvalifikuotas personalas, tam naudojantis tik originalias atsargines dalis. Nesilaikant aukščiau pateiktų nurodymų, kyla didesnė pavojaus rizika ir gamintojas už tai neprisiima jokios atsakomybės.
10. Vandens temperatūra reguliuojama termostatu, kuris veikia

ir kaip nustatomas saugos prietaisas, kad būtų išvengta per aukštos temperatūros.

11. Prijungimo prie elektros tinklo darbai turi būti vykdomi, kaip nurodyta atitinkamame skyriuje.
12. Jei įrenginys turi maitinimo laidą ir prireiktų jį pakeisti, kreipkitės į įgalioją techninės pagalbos centrą arba į kvalifikuotą specialistą.
13. Viršslėgio įtaisas (jei toks yra pridėtas prie įrenginio) turi būti tinkamai prižiūrimas ir periodiškai įjungiamas, taip patikrinant, ar jis neužsiblokavo, ir pašalinant kalkių nuosėdas, jei tokių būtų. Šalyse, taikančiose EN 1487 standartą, prie įrenginio vandens įvesties vamzdžio yra būtina prijungti minėtą standartą atitinkantį saugos bloką, kurio maksimalus slėgis būtų 0,7 MPa ir kuris turėtų bent vieną čiaupą, atgalinį vožtuvą, saugos vožtuvą ir vandens spūdzio reguliuojamąjį prietaisą.
14. Šildymo fazės metu iš EN 1487 saugos bloko viršslėgio įtaiso gali lašėti vanduo. Todėl būtina prijungti nuotėkio vamzdyną, kuris būtų visuomet atviras, naudojant drenažo vamzdį, prijungtą nuožulniai žemyn tokioje vietoje, kur nebūtų ledo.
15. Įrenginį, kuris yra nenaudojamas ir (arba) paliekamas šalančioje ar nešildomoje patalpoje, būtina ištuštinti.
16. Iš čiaupo tekančiu karštu aukštesnės nei 50° C temperatūros vandeniu rizikuojate stipriai apsideginti. Ypač didelis tokio nudegimo pavojus kyla vaikams, neįgaliesiems ir vyresnio amžiaus žmonėms. Todėl patariama prie įrenginio vandens išvesties vamzdžio prijungti sukamą termostatinį maišytuvo čiaupą su raudonu žiedeliu.
17. Prie ir (arba) netoliese įrenginio neturi būti jokių degių daiktų.

Simbolių legenda:

Simbolis	Reikšmė
	Asmenys, nesilaikantys įspėjimų, rizikuoja susižeisti, o esant kai kurioms sąlygoms - ir mirtinai susižaloti.
	Nesilaikant įspėjimų, didėja žalos turtui, augalams ar gyvūnams rizika
	Būtina laikytis bendrųjų ir specialių gaminio saugos reikalavimų.

BENDROSIOS SAUGOS NORMOS

Nr.	Įspėjimas	Rizika	Simb.
1	Negalima atlikti darbų, kuriuos vykdant įrenginys būtų atidaromas ir išimamas iš savo struktūros	Elektros smūgis, kurį gali sukelti įtampos veikiamos dalys Asmens sužalojimai ir nudegimai, kuriuos gali sukelti įkaitusios dalys ar aštrūs kraštai ir nelygumai.	
2	Nejunkite ir neišjunkite įrenginio, įkišdami arba ištraukdami elektros maitinimo laido kištuką iš lizdo	Elektros smūgis, kurį gali sukelti pažeistas laidas, elektros lizdas arba kištukas	
3	Nepažeiskite elektros maitinimo laido	Elektros smūgis, kurį gali sukelti atviri įtampos veikiami laidai	
4	Nepalikite daiktų ant įrenginio	Asmens sužalojimai dėl įrenginiui vibruojant nukritusių daiktų	
		Įrenginio ar po juo esančių objektų sugadinimas dėl vibruojant nukritusių daiktų	
5	Nelipkite ant įrenginio	Asmens sužalojimai, nukritus įrenginiui	
		Įrenginio ar po juo esančių objektų sugadinimas, nukritus pakabintam įrenginiui	
6	Nevalykite įrenginio, prieš tai jo neišjungę, neatjungę maitinimo laido kištuko ar neišjungę specialaus jungiklio	Elektros smūgis, kurį gali sukelti įtampos veikiamos dalys	
7	Įrenginį pakabinkite ant tvirtos, vibracijų neveikiamos sienos	Nukritęs įrenginys, nuvirtus sienai, arba triukšmas eksploatacijos metu	
8	Elektros jungtis junkite, tik naudodami atitinkamus laidininkus	Dėl perkaitimo, atsiradusio netinkamo dydžio laidais tekant elektros srovei, įvykęs gaisras	
9	Prieš vėl įjungdami įrenginį, atstatykite visas jo saugos ir kontrolės funkcijas ir įsitikinkite, kad jos tinkamai veikia	Įrenginio pažeidimas ar užblokavimas, kilęs dėl netinkamos eksploatacijos	
10	Prieš naudojimą, atidarydami atitinkamas angas, ištuštinkite įrenginio dalis, kuriose gali būti karšto vandens	Asmens sužalojimai ir nudegimai	
11	Kalkių nuosėdas nuo įrenginio dalių šalinkite, laikydamiesi naudoto gaminio „Saugos duomenų lape“ pateiktų nurodymų, ir tai atlikite vėdinamoje patalpoje, dėvėdami apsauginius drabužius, taip pat būkite atidūs ir netaisykite skirtingų valymo priemonių, saugokite įrenginį ir aplink esančius daiktus	Asmens sužalojimai, galintys atsirasti rūgščioms medžiagoms patekus ant odos ar į akis, įkvėpus ar nurijus nuodingų cheminių medžiagų	
		Įrenginio ar aplink esančių daiktų veikimas rūgščiomis medžiagomis ir jų korozija	
12	Įrenginiui valyti nenaudokite insekticidų, tirpiklių ar edžių valiklių	Plastikinių ar dažytų dalių pažeidimas	

Rekomendacijos, siekiant išvengti Legionella genties bakterijų plitimo (pagal CEN/TR 16355 Europos standartą)

Informacinė dalis

Legionella yra nedidelė lazdelės pavidalo bakterija, kuri yra visų gėlo vandens šaltinių sudėtinė dalis. Legioneliozė yra liga, pasireiškianti sunkia plaučių infekcija, atsiradusia nurijus *Legionella pneumophila* bakteriją ar kitokią *Legionella genties bakteriją*. Ši bakterija dažnai aptinkama gyvenamųjų namų, viešbučių vandentiekio sistemoje bei vandenyje, naudojamame oro kondicionierių ar oro aušinimo sistemoms. Todėl geriausia minėtos ligos prevencija yra vandentiekio sistemos įrenginių kontrolė. CEN/TR 16355 Europos standartas pateikia Legionella genties bakterijų geriamojo vandens sistemoje plitimo prevencijos rekomendacijas ir taip pat ragina laikytis galiojančių nacionalinių nuostatų.

Bendrosios rekomendacijos

„Palankios sąlygos Legionella genties bakterijoms plisti“. Šios sąlygos skatina Legionella genties bakterijų dauginimąsi:

- Vandens temperatūra nuo 25 °C iki 50 °C. Norint sumažinti Legionella bakterijų plitimą, visur turi būti palaikoma tokia vandens temperatūra, kurioje bakterijos nesidaugintų arba daugintųsi nežymiai. Priešingu atveju, būtina terminio apdorojimo būdu išvalyti geriamojo vandens įrenginio sistemą;
- Stovintis vanduo. Nepalikite vandens stovėti ilgą laiką, visos geriamojo vandens sistemos vanduo turi būti naudojamas arba gausiai nuleidžiamas bent kartą per savaitę;
- Maistinės medžiagos, biologinė plėvelė ir nuosėdos sistemos viduje, įskaitant vandens šildytuvų įrangą, ir kt. Nuosėdos gali paskatinti Legionella genties bakterijų plitimą, todėl jos turi būti reguliariai (pavyzdžiui, kartą per metus) šalinamos iš vandens laikymo ir šildytuvų sistemų, nusistovėjusio vandens išsiplėtimo indų.

Dėl šio tipo kaupiamojo vandens šildytuvo: jei

1) įrenginys lieka išjungtas tam tikrą laiką [mėnesius] arba

2) jei palaikoma nuo 25 °C iki 50 °C vandens temperatūra, Legionella genties bakterijos gali daugintis bako viduje. Tokiu atveju, norint sumažinti Legionella bakterijos plitimą, būtina atlikti vadinamąjį terminio apdorojimo ciklą. Kaupiamasis vandens šildytuvas yra parduodamas kartu su programine įranga, kuriai veikiant, paleidžiamas terminio apdorojimo ciklas Legionella bakterijų plitimui bako viduje mažinti. Toks ciklas yra pritaikytas būtent karšto vandens gamybos buities reikmėms įrangai ir atitinka CEN/TR 16355 standarto dėl Legionella bakterijų prevencijos rekomendacijas, nurodytas žemiau pateiktoje lentelėje nr.2.

2 lentelė - Karšto vandens įrangos rūšys

	Šaltas ir karštas vanduo atskirai				Šaltas ir karštas vanduo maišyti					
	Be rezervuaro		Su rezervuaru		Be vandens rezervuaro virš maišytuvo čiaupo		Su vandens rezervuaru virš maišytuvo čiaupo		Be vandens rezervuaro virš maišytuvo čiaupo	
	Neteka karštas vanduo	Teka karštas vanduo	Neteka maišytas vanduo	Teka maišytas vanduo	Neteka maišytas vanduo	Teka maišytas vanduo	Neteka maišytas vanduo	Teka maišytas vanduo	Neteka maišytas vanduo	Teka maišytas vanduo
Nuor. C priede	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatūra	-	≥ 50 °C ^e	vandens šildytuvo rezervuare ^a	≥ 50 °C ^e	Terminė dezinfekcija ^d	Terminė dezinfekcija ^d	vandens šildytuvo rezervuare ^a	≥ 50 °C ^e Terminė dezinfekcija ^d	Terminė dezinfekcija ^d	Terminė dezinfekcija ^d
Stovintis vanduo	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Nuosėdos	-	-	išvalyti ^c	išvalyti ^c	-	-	išvalyti ^c	išvalyti ^c	-	-

a Esant > 55 °C temperatūrai - visą parą arba bent 1h per dieną, esant >60 °C temperatūrai.
b Vandens tūris vamzdyne tarp vandentiekio sistemos ir čiaupo, esant didesniai atstumui nei pati sistema.
c Išvalykite nuosėdas iš vandens šildytuvo rezervuaro, laikydamiesi vietinių nuostatų, bet bent kartą per metus.
d 20 minučių trukmės terminė dezinfekcija bent kartą per savaitę, esant 60° temperatūrai, 10 minučių, esant 65 °C temperatūrai, arba 5 minučių, kai temperatūra yra 70 °C visuose bandinio ėmimo taškuose.
e Vandens temperatūra sistemos žiede neturi būti žemesnė nei 50 °C
- Nėra

Elektroninis kaupiamasis vandens šildytuvas yra parduodamas su išjungta terminio valymo ciklo funkcija (numatyti nustatymai). Jei dėl kokios nors priežasties pastebima viena iš aukščiau minėtų „Palankių sąlygų Legionella genties bakterijoms plisti“, patariama, laikantis šioje knygelėje pateiktų instrukcijų, kuo greičiau įjungti terminio valymo ciklo funkciją [žiūrėkite <<„Terminės dezinfekcijos ciklo“ funkcijos paleidimas (anti-legionella)>>].

Vis dėlto, terminės dezinfekcijos ciklas nesunaikina visų Legionella genties bakterijų, esančių talpykloje. Todėl, jei funkcija išjungta, Legionella bakterijų gali vėl atsirasti.

Pastaba: Programinei įrangai paleidus terminio valymo procedūrą, gali padidėti kaupiamojo vandens šildytuvo suvartojamas elektros energijos kiekis.

Dėmesio: programinei įrangai baigus terminės dezinfekcijos procedūrą, talpykloje esantis aukštos temperatūros vanduo gali sukelti sunkius nudegimus. Ypač didelis nudegimo pavojus kyla vaikams, neigaliesiems ir vyresnio amžiaus žmonėms. Prieš prausdamiesi ar maudydamiesi, patikrinkite vandens temperatūrą.

TECHNINĖS SAVYBĖS

Techninės charakteristikos duomenys pateikiami techninių duomenų plokštelėje (etiketė prie vandens įvesties ir išvesties vamzdžių).

3 lentelė - Gaminio duomenys			
Gaminio savybės	50	80	100
Svoris (kg)	16	21	24
Diegimo vieta	Vertikalus	Vertikalus	Vertikalus
Modelis	Žiūrėkite techninių duomenų plokštelę		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Apkrovos charakteristika	M	M	L
L_{wa}	15 dB		
η_{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Energetické údaje v tabulce a další údaje uvedené na kartě výrobku (Příloha A, která tvoří nedílnou součást této příručky) jsou definovány v souladu se Směrnicemi EU 812/2013 a 814/2013.

Gaminiai, kurie nėra pažymėti sudedamųjų vandens šildytuvo ir saulės energijos prietaisų dalių etiketė ar specialia techninė plokštelė, numatyti pagal direktyvą 812/2013, negali būti naudojami tokioms sudeda- mosioms dalims realizuoti.

Tento spotřebič odpovídá mezinárodním normám elektrické bezpečnosti IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Příslušné označení CE na spotřebiči potvrzuje jeho soulad s následujícími směrnicemi Společenství, jejichž podstatné náležitosti splňuje:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

ĮDIEGIMO NORMOS (instaliuotojui)



Įspėjimas! Sekite pagrindiniais įspėjimais ir saugumo normomis, pateiktomis teksto pradžioje ir laikykitės visų instrukcijų.

Tik specialistas gali įdiegti ir paruošti darbui vandens šildytuvą, atsižvelgiant į galiojančias normas, vadovaujantis nuostatomis, pateiktomis vietinių valdžios organų ir visuomeninių sveikatos organizacijų.

Šį gaminį, išskyrus horizontaliuosius modelius (3-ia lentelė), būtina įrengti vertikaliai, kad tinkamai veiktu. Įrengę gaminį, prieš pripildydami jį vandeniu ar prijungdami el. maitinimą, matavimo įrankiu, pavyzdžiui, spiritiniu gulsčiuku, patikrinkite, ar gaminys įrengtas visiškai vertikaliai.

Prietaisais pašildo vandenį iki temperatūros, mažesnės nei virimo taškas. Jis turi būti prijungtas prie vandentiekio pagal našumo lygį ir talpą.

Prieš prijungiant prietaisą reikia:

- Patikrinti, ar vandens savybės (prašome žiūrėti duomenų lentelę) atitinka kliento reikalavimus.
- Įsitikinti, kad montavimas atitinka prietaiso IP laipsnį (apsauga nuo skysčio skverbimosi) pagal normas.
- Perskaityti ant pakuotės etiketės ir prietaiso duomenų lentelės pateiktas instrukcijas.

Prietaiso instaliavimas

Prietaisas sukurtas montuoti tik pastatų viduje pagal galiojančias normas. Montuotojai turi paisyti tam tikrų nurodymų, jei veikia šie veiksniai:

- Drėgmė: nemontuokite prietaiso uždaroje (nevėdinamoje) ir drėgnose patalpose.
- Ašis: nemontuokite prietaisų vietose, kur temperatūra gali nukristi ir susiformuoti ledas.
- Saulės šviesa: prietaiso neturi pasiekti tiesioginiai saulės spinduliai, net ir pro langą.
- Dulkės / garai / dujos: nemontuokite prietaiso, jei yra ypač pavojingų medžiagų, tokių kaip rūgščių garai, dulkės ar dujos.

- Elektros iškrova: nejunkite prietaiso prie elektros tinklo, kuris nėra apsaugotas nuo staigių įtampos pokyčių.

Jei sienos sumūrytos iš plytų ar perforuotų blokelių, pertvaros yra judančios arba kuo nors skiriasi mūras, pirmiausia reikia atlikti atraminės sistemos stacionarumo patikrinimą.

Sienoje montuojami tvirtinimo kabliai turi atlaikyti tris kartus didesnę svorį nei vandens šildytuvo, pripildyto vandens.

Prietaisas turi būti įdiegtas kuo arčiau naudojimo vietos.

Reikalingas mažiausiai 50cm. tarpas, kad būtų tinkamas priėjimas prie elektros bloko.

HIDRAULINĖ JUNGTIS

Sujunkite vandens šildytuvo įleidimą ir išleidimą su vamzdžiais ar detalėmis, kurios yra atsparios temperatūrai, galinčiai pakilti virš 80°C, spaudmui katilė viršijus įprastą normą. Patariama nenaudoti medžiagų, neatsparių tokiai aukštai temperatūrai.

Mėlynu žiedu priveržkite "T" dalies atvamzdį prie vandens įleidimo vamzdžio. Viena "T" dalies atvamzdyje priveržkite išvadą, skirtą vandens nuleidimui, kurį atidaryti galima naudojantis įrankiais (B fig. 2). Kitame "T" dalies atvamzdyje priveržkite saugos vožtuvą, pateiktą (A fig. 2). Maksimalus vožtuvo kalibravimas turi būti lygus 0,8 MPa (8 gabalai), vožtuvas privalo atitikti galiojančius nacionalinius standartus.

Įspėjimas! Šalims, kuriose galioja Europos norma EN 1487:2000, spaudimo saugos įtaisas, tiekiamas kartu su produktu, nesutampa su norma, pagal kurią maksimalus įtaiso spaudimas lygus 0,7 MPa (7 gabalai), kartu įtaisas turi : nutraukimo vožtuvą, negrįžtamą vožtuvą, valdymo mechanizmą negrįžtamam vožtuvui, saugos vožtuvą ir vandens spaudimo išjungimo įtaisą.

Įtaiso paviršius turi būti sujungtas su paviršiaus vamzdžiu, kurio diametras identiškas vienai iš įrangos jungčių. Naudokite piltuvą, kuris sukuria 20 mm oro tarpą ir leidžia vaizdinius patikrinimus, išvengiant susižeidimų, žalos nuosavybei ar gyvūnams. Gamintojas neatsako už tokią žalą. Sujunkite spaudimo saugos įtaiso įleidimą su šalto vandens sistema, naudodamiesi lanksčiu vamzdžiu, prireikus pasinaudojant nutraukimo vožtuvu. (D fig. 2)

Vandens nuleidimo vamzdelis išleidime C fig. 2, reikalingas jei atidarytas išvadas, skirtas tuštinimui.

Tvirtinant spaudimo saugos įtaisą, per daug neperveržkite ir darykite tai atsakingai.

Šildymo fazėje vandens išėjimas iš išvado yra normalu; todėl būtina sujungti nuotėkas, kurios yra išorinėje dalyje, su drenažo sistemos vamzdžiais. Jeigu sistemos spaudimas yra šalia kalibruoto vožtuvo spaudimo, reikia įtaisyti spaudimo mažintuvą toliau nuo prietaiso.

Norint išvengti žalos kitiems šalia esantiems vienetais (čiaupui ar dušui), būtina pašalinti bet kokius nešvarumus iš vamzdžių.

Vandens šildytuvo gyvavimo laikas priklauso nuo galvaninės, anti-korozinės sistemos veikimo; ji negali veikti, kai vandens temperatūra pastoviai yra žemiau 12 F.

Esant labai dideliame vandens kiekiui, prietaiso viduje žymiai ir sparčiai kaupiasi kalkių nuosėdos, mažinančios elektrinio šildymo elemento efektyvumą ir įtakojančios netgi jo gedimus.

Elektros jungtis

Prieš bet kokią veiklą, atjunkite prietaisą nuo elektros šaltinių naudodamiesi išoriniais jungtiklais.

Norint užsitikrinti didesnę saugumą, patariame, pasitelkiant profesionalus, patikrinti prietaiso suderinamumą su galiojančiomis normomis, kadangi gamintojas neatsako už žalą, kilusią dėl netikslaus sistemos įžeminimo ar elektros tiekimo klaidų.

Patikrinkite, ar sistema tinkama šildymo katilo maksimaliam energijos absorbavimui (atsižvelkite į duomenų lentelę), ar elektros jungties kabelių skerspjūvis atitinka galiojančias taisykles.

Daugialypių kaiščių, pailgintuvų ar adaptorių naudojimas griežtai draudžiamas.

Griežtai draudžiama naudoti vamzdinius iš vandentiekio, šildymo ir dujų sistemas prietaiso įžeminimo jungtims.

Jeigu prietaisas yra maitinamas energijos tiekimo kabeliu, prireikus pakeisti pastarąjį, naudokite kabelį, turintį tokius pat parametrus (tipas H05VV-F 3x1.5 mm², 8.5 mm diametro). Maitinimo laidas (H05 V V-F 3 x 1.5, skersmuo 8.5 mm) turi būti prakištas per atitinkamą skylę prietaiso gale, kol pasieks terminalo plokštę (M, 4 pav.), tuomet atitinkamai varžtais turi būti pritvirtinti atskiri laidai. Jei norite atjungti įrenginį nuo elektros maitinimo šaltinio, naudokite dviejų padėčių jungiklį, kuris atitinka CEI-EN standartus (kontaktinis atstumas mažiausiai 3 mm, geriau, jei būtų su saugikliais).

Prietaisas turi būti įžemintas, įžeminimo laidas (geltonos ir žalios spalvos, ilgesnis nei fazių laidai) tvirtinamas prie kontakto, pažymėto simboliu  (G, 4 pav.). Užspauskite maitinimo laidą ant mažo gnybto pateiktu laido spaustuku. Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio įtampa atitinka tą, kuri nurodyta ant duomenų plokštės. Jei su prietaisu nepateikiamas maitinimo laidas, pasirinkite vieną iš šių montavimo būdų:

- pastovi jungtis prie šaltinių, naudojantis standžiuoju vamzdžiu (jei prietaisas nėra su kabelio veržikliau);
- su lanksčiu kabeliu (tipas H05VV-F 3x1.5 mm², 8.5 mm diametro), jeigu prietaisas yra su kabelio veržikliau.

Drabo pradžia ir prietaiso bandymas

Prieš įjungiant prietaisą, pripildykite baką vandens su vamzdynų vandeniu. Pripildymas atliekamas įjungiant namų vamzdyno čiaupą ir karšto vandens čiaupą, kol iš jų galutinai išleidžiamas oras. Vizualiai patikrinkite vandens pratekėjimą iš flančo ir švelniai paspauskite jį, jei reikia.

Įjunkite prietaisą mygtuku.

Remonto reguliavimas (atsakingiems žmonėms)



Įspėjimas! Sekite pagrindiniais įspėjimais ir saugumo normomis, pateiktomis teksto pradžioje ir laikykitės visų instrukcijų.

Tik atsakingi žmonės gali atlikti visus remonto darbus ir aptarnavimo vizitus (kurie turi įgūdžių, nurodytų galiojančiomis normomis).

Prieš skambindami savo Techninio Aptarnavimo Centrai, įsitikinkite, kad gedimas yra ne dėl vandens trūkumo ar elektros gedimo.

Prietaiso tuštinimas

Prietaisas turi būti ištuštinamas, jei jis yra paliekamas nenaudojamas. Tuštinami prietaisą, sekite šiais nurodymais:

- atjunkite prietaisą nuo elektros šaltinių;
- išjunkite namų šaltinių čiaupą;
- įjunkite karšto vandens čiaupą;
- atidarykite nutekėjimo vožtuvą **B** (fig. 2).

Dalių keitimas

Prie elektrinių dalių galima prieiti nuimant atitinkamus dangtelius.

Norėdami remontuoti jutiklio strypą (4 pav., **K**), atjunkite kabelį (4 pav., **F**) nuo PCB ir nuimkite jį nuo korpuso taip, kad jis per daug nesilankstyty.

Norėdami remontuoti valdymo skydą (4 pav., **W**), atjunkite kabelį (4 pav., **Y**) ir atlaisvinkite varžtus. Norėdami remontuoti elektros plokštę (4 pav., **Z**), atjunkite kabelius (4 pav., **C**, **Y**, **F** ir **P**) ir atlaisvinkite varžtus. Produktas turi du sauso šildymo elementus (neturintčius tiesioginio sąlyčio su vandeniu), kuriuos galima keisti neištuštinus prietaiso. Norėdami remontuoti sugedusį šildymo elementą, įvertintą testeriu, atjunkite kabelį (5 pav., **X**) ar atlaisvinkite varžtą (5 pav., **V**). Išimkite sugadintą šildymo elementą iš jo korpuso ir įdėkite naują.

Surinkdami šias dalis įsitikinkite, kad visi komponentai sumontuoti savo originaliose vietose.

Norėdami remontuoti ant jungės sumontuotą anodą, pirmiausia ištuštinkite prietaisą, atlaisvinkite į varžtus (6 pav., **C**) ir nuimkite jungę (6 pav., **F**). Surinkdami šias dalis įsitikinkite, kad anodas ir jungė sumontuoti savo originaliose vietose (7 pav.). Jungės tarpiklį (7 pav., **Z**) rekomenduojama pakeisti kaskart nuėmus jungę.

Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Reguliari priežiūra

Magnio anodą (7 pav., **N**) būtina keisti kas dvejus metus. Norėdami jį pakeisti, nuimkite jungę ir atlaisvinkite anodą nuo atraminio laikiklio.

Po kiekvieno įprasto ar neįprasto priežiūros darbo patariama nusiklausti prietaisą. Naudokite tik originalias atsargines dalis, įsigytas gamintojo įgaliojuose techninės pagalbos centruose.

Saugumo vožtuvas

Reguliariai (kartą per mėnesį) reikia įjungti apsauginį slėgio įrenginį, kad būtų galima pašalinti kalkių nuosėdas ir patikrinti, ar jis neuksikimšęs.

VARTOTOJO INSTRUKCIJOS



Įspėjimas! Sekite pagrindiniais įspėjimais ir saugumo normomis, pateiktomis teksto pradžioje ir laikykitės visų instrukcijų.

Patarimai vartotojui

- Venkite po vandens šildytuvu talpinti bet kokius objektus ar prietaisus, kurie galėtų būti pažeisti dėl vandens nutekėjimo.
 - Jei ilgą laiką planuojate nenaudoti vandens, jūs turėtumėte:
 - > Atjungti prietaisą nuo elektros maitinimo, paspausdami išorinį mygtuką "OFF",
 - > Išjungti vandentiekio grandinės čiaupus.
 - Karštas vanduo, kurio temperatūra viršija 50 °C, įkaitina naudotojo sumontuotus čiaupus, todėl jie gali nudeginti. Ar netgi mirti nuo nudegimų.
- Vartotojui griežtai draudžiama atlikti bet kokius neįprastus, ypatingus priežiūros veiksmus. Dėl maitinimo laido pakeitimo kreipkitės į kompetentingą asmenį. Įrenginio išorę valykite drėgnu skudurėliu, pamirkytu muiliname vandenyje.

Perkrovimas / diagnostika

Kai atsiranda vienas iš aukščiau aprašytų gedimų, prietaisas persijungs į gedimo režimą, vienu metu sumirksės visi valdymo pulto šviesos diodai.

Perkrovimas: kai norite prietaisą perkrauti, jį išjunkite ir įjunkite mygtuku (⏻) (3 pav., A). Jei gedimo priežastis po perkrovimo bus pašalinta, prietaisas toliau veiks normaliai. Jei taip nebus, šviesos diodai ir toliau mirksės; susisiekitė su techninės pagalbos centru.

Diagnostika: jei norite aktyvuoti diagnostikos funkciją, paspauskite ir 5 sekundes palaikykite mygtuką (⏻) (3 pav., A).

Gedimo tipas nurodomas 5 šviesos diodais (3 pav., 1→5) pagal šią schemą:

asis šviesos diodas 1 nuor. – vidinis P.C.B. gedimas;

asis šviesos diodas 2 nuor. – anodo gedimas (modeliuose su aktyviu anodu);

asis šviesos diodas 3 nuor. – NTC 1/NTC 2 temperatūros jutiklio gedimas (atviras ar paveiktas trumpojo jungimo);

asis šviesos diodas 5 nuor. – atskiras jutiklis aptiko vandens perkaitimą;

asis šviesos diodai 4 ir 5 nuor. – bendras perkaitimas (P.C.B. gedimas);

asis šviesos diodai 3 ir 5 nuor. – jutiklių skirtumo klaida;

asis šviesos diodai 3, 4 ir 5 nuor. – darbas be vandens.

Kai norite išeiti iš diagnostikos funkcijos, paspauskite mygtuką (⏻) (3 pav., A) arba palaukite 25 sekundes.

Sugedus vienam iš dviejų šildymo elementų, pradeda mirksėti lemputė (⚡) (3 pav., B).

Tačiau produktas ir toliau veiks su kitu šildymo elementu. Lemputė išsijungs tik pakeitus sugedusį šildymo elementą.

„Terminės dezinfekcijos ciklo“ funkcijos paleidimas (anti-legionella)

Antibakterinė funkcija (išjungtas kaip numatyta) pašildo vandenį iki 70 °C ir termiškai dezinfekuoja nuo tam tikrų bakterijų.

Pirmasis ciklas prasideda 3 dienos po įrenginio įjungimo. Tolesni ciklai atliekami kas 30 dienų (jei per tą laiką vanduo nėra karto nebuvo pašildytas iki 70 °C). Kai įrenginys išjungiamas, išjungiami ir antibakterinė funkcija. Jei įrenginys išjungiamas per antibakterinį ciklą, antibakterinė funkcija išjungiami. Kiekvieno ciklo gale grįžta ta darbo temperatūros reikšmė, kurią prieš tai nustatė naudotojas.

Antibakterinio ciklo aktyvavimas rodomas kaip normali 70 °C temperatūros nuostata.

Kai norite išjungti antibakterinę funkciją ilgam laikui, paspauskite ir 4 sekundes palaikykite ECO ir + mygtukus; 140°C asis šviesos diodas 4 sekundes greitai mirksės, taip bus patvirtinamas išjungimas.

Jei norite vėl įjungti antibakterinę funkciją, pakartokite aukščiau aprašytą procedūrą; 70°C asis šviesos diodas 4 sekundes greitai mirksės – taip bus patvirtinamas aktyvavimas.

Temperatūros nustatymas ir įrenginio funkcijų aktyvavimas

Kai norite įjungti prietaisą, paspauskite mygtuką (⏻) (3 pav., A). Nustatykite norimą temperatūrą mygtukais + ir -, pasirinkite tarp 40 °C ir 80 °C lygio.

Šildant ušidsigs žviesos diodai (3 pav., 1→5), atitinkantys vandens pasiektą temperatūrą; visi kiti žviesos diodai (iki nustatytos temperatūros) mirksės.

Jei temperatūra nukris, pavyzdžiui, po to, kai bus panaudotas karštas vanduo, žildymas bus aktyvuojamas automatiškai, o žviesos diodai tarp paskutinio žviečiančio ir nustatytos temperatūros vėl pradės mirksėti.

Pirmą kartą įjungtas prietaisas temperatūrą nustatys ties 70 °C.

Atsiradus maitinimo sutrikimų arba jei prietaisas bus išjungtas (⏻) mygtuku (3 pav., A), bus įsimenama vėliausiai nustatyta temperatūra. Vykstant žildymo procesui dėl vandens kaitimo gali atsirasti silpnų pažalinių garų.

Šildymo metu žviesos diodes išlieka ant ON.

ECO funkcija

ECO funkcija yra programa, kuri automatiškai „mokosi“ naudotojo sąnaudas, taip sumažina šilumos dispersiją ir padidina energijos taupymą.

ECO programinė įranga pirmąją savaitę veikia įsiminimo režimu: prietaisais pradeda veikti temperatūra, kurią nustato naudotojas, ir kasdien ją reguliuoja pagal energijos poreikius, kad būtų padidintas energijos taupymas.

Savaitės pabaigoje ECO programinė įranga pradės aktyvuoti vandens šildymo procesą pagal laiko tarpus ir kiekius, kuriuos prietaisais nustato automatiškai po naudotojo veiklos stebėjimo. Prietaisais užtikrina karšto vandens buvimą net tada, kai vandens šildymas nebuvo suplanuotas.

Kai norite aktyvuoti ECO funkciją, paspauskite atitinkamą mygtuką, jis užsidegs žalia spalva.

Veikiant ECO funkcijai rankinė temperatūros pasirinktis išjungiamas.

Jei norite padidinti ar sumažinti temperatūrą, ECO funkciją reikia išjungti paspaudžiant apšviestą mygtuką, tada jis užges. Kai tik ECO funkcija ar pats prietaisas išjungiamas ir vėl įjungiamas, funkcija pradeda nuo „mokymosi“ proceso pradžios.

Kad užtikrintumėte tinkamą ECO funkcijos veikimą, rekomenduojama neatjungti prietaiso nuo maitinimo šaltinio.

NAUDINGA INFORMACIJA

Jei bėga šaltas vanduo

Patikrinkite:

- ar į plokštę ateina elektros srovė;
- PCB;
- šildymo elemento šildymo dalis.

Jei teka verdantis vanduo (garai čiaupuose)

Atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo ir patikrinkite:

- PCB;
- kalkių nuosėdas bake ir ant kitų dalių.

Nepakankamas karšto vandens tiekimas

Patikrinkite:

- slėgį karšto vandens vamzdžiuose;
- karšto vandens paėmimo vamzdžio būklę;
- elektrinius komponentus.

Vandens varvėjimas iš spaudimo saugos įtaiso

Šildymo metu gali varvėti šiek tiek vandens iš čiaupo- tai normalu. Norint išvengti vandens varvėjimo, nuotekų sistemoje reikia įtaisyti tinkamą plėtimosi indą.

Jeigu varvėjimas tęsiasi netgi pasibaigus šildymo fazei, patikrinkite įtaiso kalibravimą.

JOKIU BUDU NEBANDYKITE PATYS TAISYTI PRIETAISO: VISUOMET SUSISIEKITE SU PROFESIONALIA TARNYBA.

Pateikti duomenys ir charakteristikos niekaip neįpareigoja įmonės gamintojos, kuri pasilieka teisę, prireikus, pastaruosius keisti ir neprivalo apie tai iš anksto pranešti ar tokius pakeitimus perduoti.

Šis gaminys atitinka Cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) reglamento nuostatas.

Šis produktas atitinka Direktyvos WEEE 2012/19/EU.

Užbraukto konteinerio simbolis ant įrangos ar ant pakuotės reiškia, kad gaminys, baigus jį eksploatuoti, turi būti surenkamas ir tvarkomas atskirai nuo kitų atliekų. Todėl įrangos eksploatacijos pabaigoje naudotojas privalės ją perduoti atitinkamiems savivaldybės elektrotechnikos ir elektroninių atliekų surinkimo ir tvarkymo centrams.

Arba, įsigyjant atitinkamo tipo naują įrangą, nebenaudotiną įrangą galima perduoti įgaliotam platintojui. Elektroninių prietaisų platintojams, kurių parduotuvės plotas yra bent 400 m², galima nemokamai ir be prievolės įsigyti naują gaminį grąžinti nebenaudotiną elektroninę įrangą, kurios matmenys neviršija 25 cm.

Tinkamas nebenaudotinos įrangos surinkimas ir vėlesnis tvarkymas, rūšiavimas ir perdirbimas padeda išvengti žalingo poveikio aplinkai ir sveikatai ir skatina pakartotiną medžiagų, iš kurių yra sudaryta įranga, panaudojimą ir (arba) perdirbimą.

VISPĀRĪGĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

UZMANĪBU!

1. Šis buklets ir neatņemama un būtiska ražojuma daļa. Tas rūpīgi jāsauglabā kopā ar aparātu pat tad, ja tas tiek nodots citam īpašniekam vai lietotājam, un/vai pārvietots uz citu vietu.
2. **Uzmanīgi izlasiet instrukcijas un brīdinājumus, kas ietverti šajā bukletā, jo tie sniedz svarīgu informāciju attiecībā uz drošu uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.**
3. Aparāta uzstādīšana un sākotnējā pieņemšana ekspluatācijā jāveic kvalificētam personālam saskaņā ar valsts spēkā esošajiem noteikumiem un jebkuriem vietējo pašvaldību un organizāciju, kas atbildīgas par sabiedrības veselības prasībām, priekšrakstiem. Jebkurā gadījumā, pirms piekļuves spailēm, jāatvieno visi barošanas kontūri.
4. **Aizliegts** izmantot šo aparātu citiem mērķiem, nekā tas noteikts. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, kļūdainas vai nesaprātīgas lietošanas vai nespējas ievērot instrukcijas, kas ietvertas šajā bukletā, dēļ.
5. Nepareiza uzstādīšana var radīt kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem un lietām, par ko ražotājs nav atbildīgs.
6. Iepakojuma elementi (skavas, plastmasas maisiņi, putu polistirols, u.c.) kā apdraudējuma avots jāglabā bērniem nepieejamā vietā.
7. Šo aparātu drīkst izmantot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai arī bez pieredzes un nepieciešamajām zināšanām, ja tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par iekārtas drošu izmantošanu un izpratušas ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar aparātu. Tīrīšanas darbi un apkope jāveic lietotājam un to nedrīkst veikt bērni, ja netiek uzraudzīti.
8. **Aizliegts** pieskarties aparātam, ja jums ir basas kājas vai, ar mitrām ķermeņa daļām.
9. Jebkuru remontu, apkopes, ūdens pieslēguma un elektrisko savienojumu izveidošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Neievērojot iepriekšminēto, var tikt apdraudēta drošība un atcelta ražotāja jebkāda atbildība.
10. Karstā ūdens temperatūra tiek regulēta ar termostata palīdzību, kas arī kalpo kā automātiskā drošības ierīce, lai novērstu bīstamus temperatūras kāpumus.

11. Elektriskais savienojums jāizveido, kā norādīts attiecīgajā sadaļā.
12. Ja aparāts ir aprīkots ar barošanas vadu un tas ir jānomaina, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai kvalificētu personālu.
13. Pretpārspiediena ierīci, kas tiek piegādāta ar aparātu, nedrīkst izmainīt un tā periodiski jādarbina, lai pārbaudītu, vai nav aizsērējusi un, lai atbrīvotos no kaļķakmens nogulsņiem. Attiecībā uz valstīm, kuras ir ieviesušas standartu EN 1487, aparāta ūdens ieplūdes caurulei ir jāpieskrūvē drošības bloks, kas atbilst šim standartam, lai nodrošinātu maksimālo spiedienu 0,7 Mpa, un kurā jāiekļauj vismaz viens noslēgvārsts, pretvārsts, drošības vārsts un hidrauliskās slodzes pārtraukšanas ierīce.
14. Drošības grupas EN 1487 pretpārspiediena ierīces pilēšana ir normāla parādība sildīšanas posmā. Šā iemesla dēļ, ar drenāžas caurules palīdzību, kas uzstādīta slīpi virzienā uz leju un vietā bez apledošanas, ir nepieciešams izveidot aizplūšanas savienojumu, vienmēr ar izeju atmosfērā.
15. Aparāts ir jāiztukšo, ja tas netiek izmantots un/vai atrodas telpā, kas pakļauta sala iedarbībai.
16. Karstā ūdens, kas uz krāniem tiek piegādāts ar temperatūru virs 50° C lietošana var izraisīt tūlītējus smagus apdegumus. Bērniem, invalīdi un vecāka gadagājuma cilvēki ir visvairāk pakļauti šim riskam. Tāpēc mēs iesakām izmantot termostata maisīšanas vārstu, kas pieskrūvēts aparāta ūdens izplūdes caurulei un iezīmēts ar sarkanu apkakli.
17. Neviena viegli uzliesmojošs priekšmets nedrīkst nonākt saskarē un/vai atrasties aparāta tuvumā.

Simbolu saraksts

Simbols	Nozīme
	Šo brīdinājumu neievērošana nozīmē miesas bojājumu risku, dažos gadījumos pat ar letālu iznākumu attiecībā uz cilvēkiem
	Šo brīdinājumu neievērošana nozīmē miesas bojājumu, dažos gadījumos pat smagu, materiālo zaudējumu, vai attiecībā uz augiem vai dzīvniekiem, risku
	Obligāti jāievēro vispārējās drošības noteikumi un produkta specifikācijas.

VISPĀRĒJI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Ats.	Brīdinājums	Risks	Simb.
1	Neveikt darbības, kas ietver aparāta atvēršanu un noņemšanu no tā uzstādīšanas vietas	Elektrošoks, ko izraisa sastāvdaļas zem sprieguma Miesas bojājumi apdegumu rezultātā no pārkarsētām sastāvdaļām vai brūces, ko var izraisīt asu malu un izvirzījumu klātbūtne	
2	Neiedarbināt vai neizslēgt aparātu, ievietojot vai izvelkot strāvas vada kontakt dakšus	Elektrotrauma kabeļa vai kontakt dakšas, vai kontaktligzdu bojājumu dēļ	
3	Nebojāt strāvas vadu	Elektrotrauma, ko izraisa neizolēti vadi zem sprieguma	
4	Neatstāt priekšmetus uz aparāta	Miesas bojājumi, ko izraisa krītoši priekšmeti vibrāciju dēļ	
		Aparāta vai priekšmetu bojājumi, ko izraisa vibrāciju rezultātā krītoši priekšmeti	
5	Nekāpt uz aparāta	Miesas bojājumi, aparātam nokrītot	
		Aparāta vai priekšmetu bojājumi, kas tiek radīti, aparātam nokrītot, tam atdaloties no stiprinājuma	
6	Netīrīt aparātu, vispirms to neizslēdzot, neizvelkot kontakt dakšu vai atvienojot to	Elektrošoks, ko izraisa sastāvdaļas zem sprieguma	
7	Uzstādīt aparātu uz kompakta sienas, kas nav pakļauta vibrācijām	Aparāta krišana sienas nobrukuma rezultātā vai trokšņu rašanās darbības laikā	
8	Elektroinstalācija jāveic, izmantojot atbilstoša šķērsgriezuma vadus	Ugunsgrēks pārkaršanas dēļ, elektriskajai strāvai plūstot pa mazizmēra kabeļiem	
9	Pēc tā darbības atiestatīt aparāta visas drošības un vadības funkcijas un pirms darbības atsākšanas pārļiecināties, vai tas darbojas pareizi	Aparāta bojājumi vai bloķēšana, ja notiek darbība ārpus kontroles	
10	Pirms manipulācijas darbībām ņemiet sastāvdaļas, kas, aktivizējot izvadu, var saturēt karstu ūdeni	Miesas bojājumi apdegumu rezultātā	
11	Sastāvdaļu atkalīkošanu veikt saskaņā ar izmantotā produkta "drošības lapas" specifikācijām, vādinot telpu, valkājot aizsargājošu apģērbu, nesajaucot dažādus produktus un, aizsargājot aparātu un apkārtējos priekšmetus	Miesas bojājumi, ko izraisa ādas vai acu kontakts ar skābi saturošām vielām, ieelpojot vai norijot kaitīgas ķīmiskās vielas	
		Aparāta vai apkārtējo priekšmetu bojājumi korozijas dēļ, ko izraisa skābi saturošas vielas	
12	Aparāta tīrīšanai nelietot insekticīdus, šķīdinātājus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus	Plastmasas un krāsoto daļu bojājumi	

Ieteikumi, lai novērstu Legionella ģints baktēriju izplatīšanos, (saskaņā ar Eiropas standarta CEN/TR 16355 noteikumiem)

Informācija

Legionella ir maza izmēra, stabiņveida formas baktērija, un tā ir saldūdens dabiska sastāvdaļa.

Legionāru slimība ir smaga plaušu infekcija, ko izraisa *Legionella pneumophila* vai citu *Legionella* ģints baktēriju ieelpošana. Baktērija ir sastopama mājās, viesnīcu ūdens sistēmā un gaisa kondicionieros vai gaisa dzesēšanas sistēmas izmantotajā ūdenī. Šī iemesla dēļ galveno cīņu pret šo slimību veido profilakse, kas tiek panākta, regulējot šā organisma klātbūtni ūdens sistēmās.

Eiropas standarta CEN/TR 16355 noteikumos tiek sniegti ieteikumi par to, kā vislabāk novērst Legionella izplatīšanos dzeramā ūdens sistēmās, vienlaikus saglabājot valstī spēkā esošos noteikumus.

Vispārējie ieteikumi

"Labvēlīgi apstākļi Legionella attīstībai." Apstākļi, kas labvēlīgi Legionella izplatībai, ir šādi:

- Ūdens temperatūra no 25 °C līdz 50 °C. Lai samazinātu Legionella baktēriju pavairošanos, ūdens temperatūra jāuztur robežās, kas novērš to attīstību, vai arī jānosaka to minimālais pieaugums, kur vien tas iespējams. Pretējā gadījumā, ir jādezinficē dzeramā ūdens sistēma, izmantojot termisko apstrādi;
- Stāvošs ūdens. Lai izvairītos no ūdens sastāvēšanās krietnā laika periodā, tas jācenšas izmantot no visām dzeramā ūdens sistēmas daļām vai jāļauj tam kārtīgi noplūst vismaz reizi nedēļā;
- Uzturvielas, bioplēves un nogulsnes, kas atrodas sistēmā, tai skaitā ūdens sildītājā, u.c. Nogulsnes var veicināt Legionella baktēriju attīstību, tāpēc no tām regulāri jāattīra uzglabāšanas sistēmas, ūdens sildītāji, izplešanās trauki ar sastāvējošos ūdeni (piemēram, reizi gadā).

Attiecībā uz šāda veida uzglabāšanas ūdens sildītāju, ja

1) aparāts ir izslēgts uz noteiktu laiku [mēneši] vai

2) ūdens temperatūra pastāvīgi tiek uzturēta no 25 °C līdz 50 °C, Legionella baktērijas var augt tvertnē. Šādos gadījumos, lai samazinātu Legionella izplatīšanos, jāizmanto tā saucamais "siltumenerģijas sanācijas cikls". Uzglabāšanas ūdens sildītājs tiek pārdots ar programmatūru, kuru aktivizējot var veikt "siltumenerģijas sanācijas ciklu", samazinot Legionella pavairošanos tvertnē. Šis cikls ir piemērots izmantošanai dezinficējošā karstā ūdens ražošanas sistēmās un atbilst ieteikumiem, lai novērstu Legionella rašanos, kas norādīti CEN/TR 16355 standarta 2. tabulā.

2. tabula - karstā ūdens sistēmas veidi

	Aukstais ūdens atdalīts no karstā				Aukstais ūdens sajaukts ar karsto					
	Uzglabāšanas trūkums		Uzglabāšana		Uzglabāšanas trūkums augšpus maisīšanas vārsta		Uzglabāšana augšpus maisīšanas vārsta		Uzglabāšanas trūkums augšpus maisīšanas vārsta	
	Karstā ūdens cirkulācijas trūkums	Ar karstā ūdens cirkulāciju	Jauktā ūdens cirkulācijas trūkums	Ar jauktā ūdens cirkulāciju	Jauktā ūdens cirkulācijas trūkums	Ar jauktā ūdens cirkulāciju	Jauktā ūdens cirkulācijas trūkums	Ar jauktā ūdens cirkulāciju	Jauktā ūdens cirkulācijas trūkums	Ar jauktā ūdens cirkulāciju
Skat C pielikumu	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatūra	-	≥ 50 °C ^e	"uzglabāšanas" ūdens sildītāja ^a	≥ 50 °C ^e	Termiskā dezinfekcija ^d	Termiskā dezinfekcija ^d	"uzglabāšanas" ūdens sildītāja ^a	≥ 50 °C ^e Termiskā dezinfekcija ^d	Termiskā dezinfekcija ^d	Termiskā dezinfekcija ^d
Stagnācija	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Nogulsnes	-	-	noņemt ^c	noņemt ^c	-	-	noņemt ^c	noņemt ^c	-	-
a Temperatūrā > 55 °C visu dienu vai vismaz 1 stundu dienā >60 °C. b Ūdens tilpums, kuru satur cauruļvadi starp cirkulācijas sistēmu un krānu, lielākajā attālumā no sistēmas. c Aizvāciet nogulsnes no uzglabāšanas ūdens sildītāja saskaņā ar vietējiem apstākļiem, bet vismaz vienu reizi gadā. d Termiskā dezinfekcija 20 minūtes pie 60°, temperatūras, 10 minūtes pie 65 °C vai 5 minūtes pie 70 ° visos paraugu ņemšanas punktos vismaz vienu reizi nedēļā. e Ūdens temperatūra cirkulācijas gredzenā nedrīkst būt zemāka par 50 °C. - Nav nepieciešams										

Elektroniskā tipa uzglabāšanas ūdens sildītājs tiek pārdots ar atspējotu siltumenerģijas saņemšanas cikla funkciju (noklusējuma iestatījums) Ja kāda iemesla dēļ rodas kāds no iepriekš minētajiem "labvēlīgiem Legionella pavairošanās apstākļiem", stingri ieteicams iespējot šo funkciju, izpildot šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus [skatiet << **Funkcijas "termiskās dezinfekcijas cikls" aktivizēšana (anti- Legionella) >>].**

Tomēr, termiskās dezinfekcijas cikls nespēj iznīcināt jebkuru Legionella baktēriju, kas atrodas uzglabāšanas tvertnē. Šā iemesla dēļ Legionella baktērijas var atkārtoties, ja šī funkcija ir atspējota.

Piezīme: kad programmatūra veic termiskās dezinfekcijas apstrādi, iespējams, ka uzglabāšanas ūdens sildītāja elektroenerģijas patēriņš palielinās.

Uzmanību! ja programmatūra ir tikko veikusi termiskās dezinfekcijas apstrādi, ūdens temperatūra tvertnē var izraisīt smagus apdegumus. Bērni, invalīdi un gados vecāki cilvēki ir pakļauti lielākam apdegumu riskam. Pirms vannas vai dušas pieņemšanas pārbaudiet ūdens temperatūru.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Tehniskajām specifikācijām skatiet datu plāksnīti (etiķete, kas piestiprināta blakus ieplūdes un izplūdes ūdens caurulēm).

3. tabula - Informācija par ražojumu			
Ražojuma diapazons	50	80	100
Svars (kg)	16	21	24
Uzstādīšana	Vertikāla	Vertikāla	Vertikāla
Modelis	Skatiet datu plāksnīti		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Slodzes profils	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η _{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Enerģijas dati tabulā un tie, kas sniegti ražojuma datu lapā (Pielikums A, kas ir šī bukleta neatņemama sastāvdaļa), ir noteikti saskaņā ar ES direktīvām 812/2013 un 814/2013..

Produkti bez etiķetes un attiecīgās datu lapas sildītāju komplektiem un saules ierīcēm, kas paredzēti Regulā 812/2013, nav paredzēti izmantošanai šādos kompleksos.

Šis aparāts atbilst starptautiskajiem elektrības drošības standartiem IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. CE markējuma novietošana, lai pārbaudītu atbilstību šādām EEK direktīvām, apstiprinot šādas pamatprasības:

- LVD - Zemsprieguma direktīva: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.

- EMC Elektromagnētiskā saderība: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

- RoHS2 Kaitīgo vielu risks: EN 50581.

- ErP enerģijas saistītie ražojumi: EN 50440.

INSTOLĀCIJAS NORMAS



BRĪDINĀJUMS! Sekojiet vispārējiem brīdinājuma un drošības normām norādītām instrukcijās sakumā.

Ūdens sildītāja uzstādīšanu jāuztic personai ar atbilstošu kvalifikāciju un visi darbi jāveic atbilstoši spēkā esošajiem normatīviem un vietējo atbildīgo iestāžu un sabiedrisko veselības aizsardzības organizāciju izstrādātajiem noteikumiem.

Šis izstrādājums, izņemot horizontālos modeļus (3. tabula), ir ierīce, kas pareizas darbības nolūkos jāuzstāda vertikāli. Kad uzstādīšana ir pabeigta, pirms ūdens pievienošanas un strāvas padeves pieslēgšanas izmantojiet mērinstrumentu (piemēram, spirta līmenrādi), lai pārbaudītu, vai ierīce ir uzstādīta pilnīgi vertikāli.

Ierīce uzskatāma ūdeni līdz temperatūrai, kas zemāka par vārīšanās punktu. Tā jāpievieno pie centralizētās ūdens padeves, ņemot vērā ierīces darba līmeņus un jaudu.

Pirms ierīces pievienošanas vispirms:

- pārbaudiet, vai raksturlielumi (skatiet informācijas plāksnīti) atbilst klienta prasībām;
- pārliecinieties, ka uzstādīšana atbilst ierīces IP pakāpei (drošībai pret šīdrumu iekļūšanu), ņemot vērā piemērojamās spēkā esošās normas;
- izlasiet instrukciju uz komplektācijā iekļautās iepakojuma uzlīmes un ierīces datu plāksnītes.

Iekārtas uzstādīšana

Šo ierīci ir paredzēts ierīkot tikai telpās, ņemot vērā piemērojamās spēkā esošās normas. Turklāt ierīkotājiem attiecīgajos apstākļos jāņem vērā šādi ieteikumi:

- **mits:** neuzstādi ierīci slēgtās (nevēdinātās) un mitrās telpās;
- **sals:** neuzstādi ierīci telpās, kur temperatūra var būtiski pazemināties un iespējama ledus veidošanās;
- **saules gaismā:** nepakļaujiet ierīci tiešai saules staru iedarbībai pat logu tuvumā;
- **puteļļi/taiki/gāze:** neuzstādi ierīci īpaši bīstamu vielu, piemēram, skābes tvaiku, putekļu vai gāzes izgarojumu, tuvumā;
- **elektriskā izlāde:** neuzstādi ierīci tieši uz elektroenerģijas avotiem, kas nav aizsargāti pret pēkšņām sprieguma maiņām.

Ja sienas ir veidotas no ķieģeļiem vai perforētiem blokiem, starpsienām ir ierobežotas statiskās īpašības vai mūrnieka darbi kaut kādā veidā atļ iras no šeit aprakstītajiem, vispirms jāveic atbalsta sistēmas priekšdarbu statisko īpašību pārbaude.

Sienai piemontētie stiprināšanas āķi jāizvieto tā, lai noturētu svaru, kas trīs reizes pārsniedz ūdens sildītāja svaru, kad tas ir piepildīts ar ūdeni.

Vietējās normas var ierobežot ierīces instalāciju vannas istabā un tāpēc pieturēties pie minimāliem attālumiem norādītiem spēkā esošās normās.

Ierīci ir jāuzstāda ievērojot minimālo attālumu no cauruļvadu sistēmas. Tīrīšanas un uzturēšanas nolūkam ir jāievēro 50 cm attālumu.

HIDROSAVIEŅOŠANA

Savienojiet ūdens sildītāja pievadus un tehniskus piederumus, kuri var izturēt temperatūru virs 80 °C un pārmērīgu spiedienu. Tāpēc mēs piedāvājam nelietot tādus materiālus, kuri nevar izturēt augstu temperatūru.

Pieskrūvējiet „T” elementu pie ūdens pievada ar zilo ieliktni. Pie otra „T” elementa gala pieskrūvējiet krānu, kuru var atvērt ar instrumentu (B fig. 2) Pie cita „T” elementa gala pieskrūvējiet ventili (A fig. 2) ar kalibrēšanu 0,8 MPa (8 gabali). „T” elementam ir jāatbilst nacionāliem, spēkā esošiem, standartiem.

BRIDĪNĀJUMS! Valstīm, kuri pieņēma Eiropas normu EN 1487:2000 par spiediena drošības ierīci (max. spiediens 0,7MPa – 7 gabali ar atgriezumā ventili, vai pretvārstu ar vadības mehānismu, drošības ventili un spiediena izslēgšanas ierīce) un kuru nacionālās normas neatbilst šai normai.

Iekārtai jābūt savienotai ar cauruli, kuras diametram jābūt identiskam vienam no iekārtas savienojumiem. Lietojiet skursteni, kas veidos gaisa spraugu ne mazāk par 20 mm un vizuālu kontroli, lai izvairītos no traumām, īpašuma bojājumiem vai dzīvnieku savainojumiem. Ražotājs nenes atbildību par šāda veida bojājumiem. Ar lokanu cauruli savienojiet aizsargierīces spiediena iepilūdi ar augstā ūdens sistēmu, izmantojot padeves pārtraukšanas ventili, ja ir nepieciešams (D sk. 2).

Papildus, ūdens noteces caurule uz noteces C sk. 2 ir nepieciešama, ja ir atvērt tukšs krāns.

Piegriežot aizsargierīces spiedienu, nepārgriežiet un neaiztīciet to.

Tas ir normāli, ja ūdens pilina no krāna sildīšanas etapā; priekš tam ir nepieciešams savienot novadcauruli, kurai vienmēr jābūt gaisa piekļuvei, ar drenāžas cauruli, kura uzstādīta leņķu slīpi, vietā kur nav vēsi. Ja cauruļvadu tīkla spiediens ir slēgts kalibrētā ventīļa spiedienam, ir nepieciešams izmantot spiediena pāreju tālu prom no ierīces.

Lai izvairītos no maisīšanas elementa bojāšanas iespējas (krāna vai dušas) ir nepieciešams nožāvēt jebkurus nefirmus no caurules. Ūdenssildītāja darbības mūžu iespaido galvaniskās anti-korozijs sistēmas ekspluatācijās; tāpēc to nedrīkst izmantot, ja ūdens cietība vienmēr ir zem 12° F.

Lai arī, esot pat īpaši cietajam ūdenim, kaļ akmens ātri izvadīsies no iekārtas iekšpuses, ar sekojošu produktivitātes pazeminājumu un elektriskā sildīšanas elementa bojāšanas.

Elektrības pievienošana

Pirms uzsākt jebkādu operāciju, atvienojiet ierīci no elektrības, izmantojot ārējo slēdzi.

Lielākai drošībai, ņaņemiet kvalificētu personālu izpildīt rūpīgu elektriskās sistēmas pārbaudi, nodrošinot piesaņemšanas spēkā esošiem normatīviem, tāpēc ka iekārtas raļotājs nenesis atbildību par bojājumiem, notikušiem dēļ sazēmējuma neesamības vai par pārtraukumiem elektrības nodrošinājumā.

Pārbaudiet, vai sistēma ir derīga maksimālai ūdenssildītāja darba jaudai (ievērojiet uzdrukātus norādījumus) un ka elektriskā kabeļa š ērsgriezums ir tam piemērots.

Izmantot saliktās ligzdas, pagarinātājus vai adapterus ir aizliegts.

Aizliegts izmantot santehnikas, apkures un gāzes sistēmas cauruļvadu aparāta sazēmēšanai.

Ja ir nepieciešams nomainīt elektrības padeves kabeli, izmantojiet kabeli ar tādām pašām funkcijām (H05VV-F 3x1,5 mm² tips, 8,5mm diametrs). Strāvas padeves kabelis (tips H05 V V-F 3x1,5, diametrs 8,5 mm) jāizvija cauri attiecīgajai atverei ierīces aizmugurējā daļā, līdz tas sasniedz spaiļes paneli (**M**, att. 4), pēc tam savās vietās jāpiestiprina attiecīgie vadi, pievelkot atbilstošās skrūves. Lai atvienotu ierīci no elektroapgādes, izmantojiet bipolāro slēdzi, kas atbilst CEI-EN standartiem (kontakta atvere vismaz 3 mm, ieteicams, lai tas būtu aprikots ar drošinātājiem).

Ierīcei jābūt iezemētai, un zemējuma kabelis (tam jābūt dzeltenai zaļam un garākam par fāļu kabeli) jāpiestiprina spaiļei, kas atzīmēta ar simbolu ⚡ (**G**, att. 4). Blo ējiet strāvas padeves kabeli uz mazā uzgaļa, izmantojot īpašo, komplektācijā iekļauto vadu skavu. Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka elektroapgādes spriegums atbilst datu plāksnītē norādītajai vērtībai. Ja ierīces komplektācijā neietilpst elektriskais vads, izvēlieties kādu no šādiem uzstādīšanas veidiem:

- pastāvīgs savienojums ar ierīci, izmantojot cietu cauruli (ja ierīce nav aprikota ar kabelu skavu);
- ar lokanu kabeli (tips H05VV-F 3x1,5mm², 8,5 mm diametrs) ja ierīce ir aprikota ar kabelu skavu.

Startēšana un ierīces testēšana

Pirms pieslēgt ierīci, piepildiet tvertni ar ūdens pārvadu. Uzpildīšana balstās uz mājas pārvada krāna un siltā ūdens krāna pagriešanas, līdz gaiss ir pilnīgi izlaists. Vizuāli pārbaudiet, lai ūdens netek no atloka un nedaudz savelciat to, ja nepieciešams.

Pieslēdziet ierīci pie elektroenerģijas ar slēdzi.

UZTURĒŠANAS NOTEIKUMI (kompetentam personālam)



Brīdinājums! Sekojiet vispārējiem brīdinājumiem un drošības normatīviem, kuri minēti teksta sākumā un nenovirzieties no noteikumiem norādītiem zemāk.

Visus uzturēšanas darbus un apkalpošanas apskates ir jāpilda kompetentai personai (kura ir kompetenta nepieciešamajos spēkā esošajos normatīvos).

Pirms zvaniet uz Apkalpošanas Centru, pārbaudiet, ka bojājums nav no ūdens padeves trūkuma vai elektroenerģijas padeves trūkuma.

Ierīces iztukšošana

Ierīcei ir jābūt iztukšotai ja tā paliek neizmantota ēkā, kas atrodas salā.

Nepieciešamības gadījumā, ierīce jātukšo sekojoši:

- atvienojiet ierīci no elektrības;
- nogrieziet mājas krānu;
- ieslēdziet karsta ūdens krānu (izmazgāt rezervuāru vai vannu);
- atveriet novadcaurules ventili **B** punkts (2. att.).

Detalās nomaīņa

Lai piekļūtu elektriskajām daļām, nopemiet attiecīgo vāciņu.

Lai nopemtu sensora kātu (4. att., **K** punkts), atvienojiet kabeli (4. att., **F** punkts) no vadības shēmas un izņemiet kātu no korpusa, vienlaikus nepieļaujot detaļas pārmērīgu saliekšanu.

Lai nopemtu vadības paneli (4. att., **W** punkts), atvienojiet kabeli (4. att., **Y** punkts) un atskūvējiet skrūves. Lai nopemtu barošanas shēmu (4. att., **Z** punkts), atvienojiet kabelus (4. att., **C**, **Y**, **F** un **P** punkti) un atskūvējiet skrūves. Izstrādājumam ir divi sausie sildelementi (nav tieša kontakta ar ūdeni), tāpēc šos sildelementus var mainīt, neveicot ierīces drenāžu. Lai mainītu bojātu sildelementu, atvienojiet kabeli (5. att., **X** punkts) un atskūvējiet skrūvi (5. att., **V** punkts). Iņemiet bojāto sildelementu no korpusa un nomainiet to.

Veicot montāžu, pārliecinieties, vai visas komponentes ir uzstādītas pareizi.

Lai mainītu pie atloka piestiprināto anodu, veiciet ierīces drenāžu, atskūvējiet bultskrūves (6. att., **C** punkts) un nopemiet atloku (6. att., **F** punkts). Veicot montāžu, pārliecinieties, vai anods un atloka blīve ir uzstādīta pareizi (7. att.). Pēc atloka noņemšanas atloka blīvi (7. att., **Z** punkts) ieteicams nomainīt.

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Regulāra tehniskā apkope

Magnija anods (7. att., **N** punkts) jāmaina ik pēc diviem gadiem. Lai veiktu nomaīņu, nopemiet atloku un atvienojiet anodu no balsta kronšteina.

Pēc katras parastās vai ārkārtas tehniskās apkopes ierīci ieteicams skalot. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, kas iegādātas ražotāja pilnvarotos tehniskā atbalsta centros.

Drošības vārsts

Spiediena drošības ierīce jāiedarbina regulāri (reizi mēnesī), lai noņemtu kalkakmens nogulsnes un pārbaudītu, vai tā nav aizsērējusi.

LIETOTĀJA INSTRUKCIJĀS



BRĪDINĀJUMS! Sekojiet vispārējiem brīdinājuma un drošības normām norādītām instrukcijās sakumā.

Padoms lietotājam

- Nelieciet priekšmetus, kuri var būt bojāti ar ūdens, uz ierīces
 - > Izslēdziet ierīci no elektrotīkla piespiežot pogu „OFF”
 - > izslēdziet svērtēja krānus.
- Karstais ūdens, kura temperatūra pārsniedz 50°C, pie lietotāja krāniem var nekavējoties izraisīt smagus apdegumus vai applaucējumus. Bērni, invalīdi un vecie cilvēki ir tā grupa, kura ir vairāk pakļauti nāvējošiem iedegumiem. Sazinieties ar kvalificētu personu saistībā ar barošanas kabeļa maiņu.
- Lai iztīrītu ierīces ārējās daļas, izmantojiet mitru, ziepjūdenī samērcētu audumu.

Atiestatīšana/diagnostika

Ja rodas kāds no iepriekš aprakstītajiem darbības traucējumiem, ierīce pārslēdzas savā “klūdas statusā” un vadības panelī vienlaicīgi mirgo visas gaismas diodes.

Atiestatīšana: lai atiestatītu ierīci, izslēdziet izstrādājumu un atkal ieslēdziet to ar pogu  (3. att., **A** punkts). Ja darbības traucējumu iemesls pazūd uzreiz pēc atiestatīšanas procesa, ierīce atsāk darboties pareizi. Pretējā gadījumā visas gaismas diodes turpina mirgot; sazinieties ar tehniskās palīdzības centru.

Diagnostika: lai aktivizētu diagnostikas funkciju, piespiediet un piecas sekundes turiet piespiestu pogu  (3. att., **A** punkts).

Darbības traucējumu tipu parāda ar piecām diodēm (1. att. 1→5), ņemot vērā šādu diagrammu:

- diodē atsaucē 1 – iekšējs P.C.B. darbības traucējums;
- diodē atsaucē 2 – anoda darbības traucējums (modeļos, kas ir aprīkoti ar aktīvu anodu);
- diodē atsaucē 3 – salauzti NTC 1/NTC 2 temperatūras sensori (vaļēji vai bojāti iessavienojumā);
- diodē atsaucē 5 – atsevišķs sensors konstatējis ūdens pārkaršanu;
- diodē atsaucē 4 un 5 – vispārēja pārkaršana (P.C.B. darbības traucējums);
- diodē atsaucē 3 un 5 – sensoru atšķirību klūda;
- diodē atsaucē 3, 4 un 5 – darbība bez ūdens.

Lai izslēgtu diagnostikas funkciju, piespiediet pogu  (3. att., **A** punkts) vai nogaidiet 25 minūtes.

Ja ir bojāts tikai viens no diviem sildelementiem, mirgo LED indikators  (3. att., **B** punkts).

Izstrādājums turpinās darboties normāli, izmantojot otru sildelementu. Indikators LED nodzisis tikai pēc bojātā sildelementa maiņas.

Funkcijas "termiskās dezinfekcijas cikls" (anti-*Legionella*) aktivizēšana

Antibakteriālo funkciju (atspējots pēc noklusējuma) veido ūdens karsēšanas cikls līdz temperatūrai 70°C, kas veic termālo dezinficēšanas darbību pret attiecīgajām baktērijām.

Pirmais cikls sākas trīs dienas pēc tam, kad izstrādājums ir ieslēgts. Turpmākos ciklus veic ik pēc 30 dienām (ja šajā posmā ūdens netiek uzsilis līdz 70°C vismaz vienu reizi). Ja izstrādājumu izslēdz, antibakteriālā funkcija ir atspējota. Ja ierīci izslēdz antibakteriālā cikla laikā, izstrādājums izslēdzas un funkcija ir atspējota. Katra cikla beigās darba temperatūra atgriežas lietotāja iepriekš iestatītajā vērtībā.

Antibakteriālā cikla aktivizēšana tiek parādīta kā parasts 70°C temperatūras iestatījums.

Lai pastāvīgi atspējotu antibakteriālo funkciju, vienlaicīgi piespiediet un četras sekundes turiet piespiestas pogas “ECO” un “+”; gaismas diode 40°C četras sekundes strauji mirgo, tādējādi apstiprinot tās deaktivizēšanu.

Lai no jauna aktivizētu antibakteriālo funkciju, atkārtotiet iepriekš aprakstīto procedūru; gaismas diode 70°C četras sekundes strauji mirgo, lai apstiprinātu atkārtotu tās ieslēgšanu.

Temperatūras regulēšana un iekārtas funkciju aktivizēšana

Piespiediet pogu  (3. att., **A** punkts), lai iekārtu ieslēgtu. Iestatiet nepieciešamo temperatūru, izmantojot pogas “+” un “-”, lai izvēlētos līmeni starp 40°C un 80°C.

Sildīšanas fāzes laikā nemainīgi deg tās gaismas diodes (3. att., 1→5), kas atbilst līdz šim sasniegtajai ūdens temperatūrai; visas nākamās gaismas diodes (līdz iestatītajai temperatūrai) mirgo.

Ja temperatūra pazeminās, piemēram, pēc tam, kad izmantots karstais ūdens, sildīšana automātiski aktivizējas no jauna, un gaismas diodes starp pēdējo pastāvīgo gaismu un iestatītajai temperatūrai atbilstošo gaismu turpina mirgot.

Pirmajā izstrādājuma ieslēgšanas reizē tas tiks iestatīts 70°C temperatūrā.

Strāvas atteices gadījumā vai tad, ja izstrādājumu izslēdz ar pogu (1) (3. att., A punkts), atminā saglabājas pēdējā iestatītā temperatūra. Sildīšanas fāzes laikā ūdens sildīšanas procesa dēļ var būt dzirdams neliels trokšnis.

Sildīšanas laikā LED paliek ON (IESLĒGTS).

“ECO” funkcija

Funkcija “ECO” ir programmatūras programma, kas automātiski “apgūst” lietotāja patēriņa līmeņus, tādējādi palīdzot samazināt siltuma izkliedi, vienlaicīgi palielinot ietaupītās enerģijas daudzumu.

“ECO” programmatūras darbību veido sākotnējais iegaumēšanas posms, kas ilgst vienu nedēļu, kuras laikā izstrādājums sāk darbu pie lietotāja iestatītās temperatūras un to ikdienā regulē atbilstoši enerģijas prasībām, lai palielinātu ietaupītās enerģijas daudzumu.

Šis “mācību” nedēļas beigās “ECO” programmatūra sāk aktivizēt ūdens sildīšanas procesu, ņemot vērā laika posmus un daudzumus, ko izstrādājums automātiski identificē pēc tam, kad beidzis uzraudzīt lietotāja aktivitātes. Izstrādājums nodrošina karstā ūdens saglabāšanu pat tajā posmā, kad karstā ūdens sildīšana nav paredzēta.

Lai aktivizētu “ECO” funkciju, piespiediet atbilstošo pogu, kas tad iedegas zaļā krāsā.

Kamēr “ECO” funkcija ir aktīva, manuāla temperatūras izvēle ir atspējota.

Ja vēlaties palielināt vai samazināt temperatūru, “ECO” funkcija jāizslēdz, piespiežot izgaismoto pogu, kas pēc tam izslēdzas. Katru reizi, ieslēdzot un pēc tam atkal ieslēdzot “ECO” funkciju vai pašu izstrādājumu, funkcija sāk darbu no “mācību” posma sākuma.

Lai nodrošinātu “ECO” funkcijas pareizu darbību, ieteicams izstrādājumu neatvienot no elektriskās strāvas padeves.

NODERĪGA INFORMĀCIJA

Ja izplūst auksts ūdens

Pārbaudiet:

- vai spāiles panelis ir pieslēgts elektrībai;
- PCB;
- sildošā elementa sildošās daļas.

Ja ūdens tek verdošs (no krāniem izdalās tvaiki)

Atvienojiet ierīci to elektrības un pārbaudiet sekojošo:

- PCB;
- tvertnē un uz detaļām uzkrātā kalkakmens nogulšņu daudzumu.

Nepietiekama karstā ūdens padeve

Pārbaudiet:

- ūdensapgādes spiedienu;
- karstā ūdens ievades caurules stāvokli;
- elektriskās detaļas.

Spiediena drošības ierīce tek

Sildīšanas fāzes laikā, neliels ūdens daudzums var pilināt no krāna. Tas ir normāli. Lai novērstu ūdens pilināšanu, atbilstošam paplašināšanas traukam jābūt uzstādītam un caurteces sistēmas.

Ja pilināšana turpinās pat pēc sildīšanas fāzes, pārbaudiet ierīces kalibrēšanu.

Uzmanību! Nekad nenobloķējiet ierīces evakuācijas atveri!

JEBKURĀ GADĪJUMĀ NEMĒJINIET REMONTĒT IERĪCI PATSTĀVĪGI, VIENMĒR SAZINIETIES AR PROFESIONĀLU PERSONĀLU.

Šeit sniegtie dati un informācija neuzliek saistības ražotāja uzņēmumam, kas patur tiesības veikt izmaiņas, kuras uzskata par atbilstīgām, bez iepriekšēja brīdinājuma vai nomaņas.

Šis ražojums atbilst REACH regulai.

 Šis produkts atbilst Direktīvas WEEE 2012/19/EU.

Pārsvītrotās urnas simbols uz aparāta vai tā iepakojuma norāda, ka nolietais ražojums jāsavāc, atšķirībā no to citiem atkritumiem. Tādējādi, lietotājam nolietais aparāts jānodod attiecīgajos sadzīves atkritumu centros, kur tiek atdalīti elektronikas un elektrotehnikas atkritumi.

Kā pašārvaldes alternatīva var būt aparāta, no kuru vēlaties atbrīvotos, piegāde mazumtirgotājiem, pērkot jaunu līdzvērtīgu aparātu. Elektronisko preču mazumtirgotājiem, kuru tirdzniecības platība ir vismaz 400 m², arī var nodot bez maksas, bez pienākuma pirkt, elektronisko izstrādājumu, no kura jāatbrīvojas, ar izmēriem, kas ir mazāki par 25 cm.

Atbilstoša dalīta savākšana turpmākai nosūtīšanai pārstrādei, apstrādei un videi nekaitīgai apglabāšanai palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un veselību un veicina atkārtotu izmantošanu un/vai materiālu, kas veido aparātu, atbilstošu izmantošanu.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

TÄHELEPANU!

1. Juhend moodustab tootest lahutamatu ühise osa. Juhend tuleb säilitada ja see peab tootega alati kaasas käima ka siis, kui see müüakse kolmandale omanikule või kasutajale ja/või see viiakse mõnda teise hoonesse.
2. Juhendis kirjeldatud juhtnöörid tuleb läbi lugeda ja neid järgida, sest tegemist on olulise teabega seadme ohutuse kohta selle paigaldamise, kasutamise ja hooldamise ajal.
3. Aparaaadi paigaldamise ja kasutusvalmidusse seadmiseks tuleb valida vastava väljaõppega inimesed, seda kooskõlas kehtivate kohapealsete nõuete ja seadustega ning kohalike asutuste keskkonna- ja tervisealaste ettekirjutustega. Enne klemmidega tegutsema hakkamist tuleb ülejäänud vooluahelad alati välja lülitada.
4. **Keelatud on** kasutada aparaati ettenähtud tegevustest erinevatel eesmärkidel. Seadme tootnud ettevõtte ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad seadme ebaõigest, valest või põhjendamatust kasutamisest või juhend juhtnööride täitmata jätmisest.
5. Seadme vale paigaldamine võib põhjustada kahjusid inimestele, loomadele ja esemetele ja selle eest tootja ei vastuta.
6. Pakendiosi (klambrid, kilekotid, vahtplast, jne) ei tohi jätta lastele kättesaadavasse kohta, sest need võivad osutuda ohtlikuks.
7. Aparaativõivad kasutada ka üle-8-aastased lapsed ning füüsilise või vaimse puudega inimesed või kogemusteta ja juhendiga tutvumata inimesed tingimusel, kui järelvalvet sooritavad inimesed on selgeks teinud juhendis leiduvad ohutusjuhised, kes mõistavad masina kasutamisega seonduvaid ohte. Lapsed ei tohi aparaadiga mängida. Järelvalveta lapsed ei tohi masinat puhastada ega hooldada.
8. **Keelatud on** puudutada masinat, kui olete paljajalu või keha on märg.
9. Parandusi, hooldustöid, ühendusi vee- ja elektrisüsteemiga tohivad sooritada vaid väljaõppega isikud, kes kasutavad ainult originaalvaruosi. Eelpoolmainitu eiramine võib seada ohtu turvalisuse ning vabastab tootja igasugusest vastutusest.
10. Kuuma vee temperatuur on reguleeritud termostaadiga, mis asub koos ennistatava ohutusseadmega, mis aitab vältida veetemperatuuri ohtlikku tõusu.
11. Elektriühendus tuleb sooritada vastavalt järgnevale lõigule.
12. Kui aparaadil on toitejuhe, siis selle asendamiseks

tuleb pöörduda volitatud tehnilise toe keskuse või mõne professionaalse väljaõppega isiku poole

13. Ulesurve kaitset, mis tarnitakse koos masinaga, ei tohi manipuleerida ning tuleb regulaarselt kontrollida selle seisukorda, et see poleks ummistunud ning vajadusel eemaldada tekkinud katlakivi. Riikides, kus on kehtestanud standardi EN 1487 on kohustuslik vee sisselasketorule paigaldada sellele standardile vastav ohutusseadis, maksimaalse survega 0,7 MPa, mis koosneb sekkumiskraanist, kontrollventiilist, ohutusventiilist ja hüdrokoormuse vabastusseadmest.
14. Ülerõhu kaitse või EN 1487 standardijärgse ohutusseadme tilkumine on normaalne, kui toimub soojendamine. Seepärast on vajalik ühendada äravool, mis on õhule lahti, kuivendustoruga, mis oleks kalde all ja viiks jäävabasse kohta.
15. Kui seadet ei kasutata ja/või ladustatakse see kohta, mis ei ole külma eest kaitstud, siis tuleb seade eelnevalt tühjendada.
16. Üle 50° C temperatuuriga vesi, mis liigub seadmest kraanidesse võib põhjustada kokkupuutel koheselt põletusi. See on ohtlikum laste, puuetega inimeste ja vanurite jaoks. Seepärast on soovitatav kasutada termostaadiga segamisventiili vee edasiliikumistoru, mille tunneb ära kollasest ribast kaelal.
17. Kergestiüttivad esemed ei tohi olla aparaadi läheduses ega sellega kokku puutuda.

Sümbolite selgitus

Sümbol	Tähendus
	Selle hoiatuse eiramine võib inimestele kaasa tuua vigastusteohu, mõningatel juhtudel surmavalt ohtliku.
	Selle hoiatuse eiramine võib esemetele, taimedele või loomadele kaasa tuua kahjustusohu, mõningatel juhtudel ka rasle.
	Kohustus järgida üldisi ning seadmega seotud spetsiifilisi ohutusnõudeid.

OHUTUSEESKIRJAD

Vd	Hoiatus	Oht	Sümbol
1	Ärge tehke aparaadiga midagi, mis eeldaks selle avamist või paigalduskohast eemaldamist.	Elektrilöögioht osadel, mis on pinge all. Inimeste vigastamise oht kuumenenud osade ja teravate osade tõttu.	
2	Ärge lülitage masinat sisse või välja selle elektrikaabli sisse või välja tõmbamisega.	Elektrilöögi oht kaabli, pistiku või stepsli kahjustumise korral	
3	Ärge kahjustage elektrikaablit.	Elektrilöögi oht pinge all olevatest mittekaetud elektritraatidest.	
4	Ärge jätke esemeid bolieri peale	Inimvigastused põhjustatud esemete kukkumisest vibratsiooni tõttu.	
		Kahjustused masinale ja ligidalasuvatele esemetele põhjustatud esemete kukkumisest vibratsiooni tõttu.	
5	Ärge seiske aparaadi peal	Inimvigastused põhjustatud aparaadilt kukkumisest.	
		Kahjustused masinale ja ligidalasuvatele esemetele põhjustatud aparaadi lahti tulemise tõttu.	
6	Ärge puhastage aparaati enne kui olete selle välja lülitanud, juhtme seinast välja võtnud ja lüliti välja lülitanud.	Elektrilöögioht osadel, mis on pinge all.	
7	Paigaldage aparaat tugeva seina külge, kus poleks vibratsioone	Aparaadi kukkumise oht põhjustatud seina järele andmisest või müra tööamise ajal.	
8	Elektriühendused peavad koosnema piisava läbimõõduga kaablitest	Tuleoht ülekuumenemise tõttu, mille on põhjustanud liiga väikese läbimõõduga kaablid.	
9	Seadistage kõik vajalikud ohutus- ja kontrollsüsteemid ning kontrollige nende seisukorda enne esimest kasutusele võtmist	Kahjustused aparaadiüksusele põhjustatud kontrollimatust töötamisest	
10	Tühjendage osad, mis võivad sisaldada kuumat vett, väljalaskeventiilide kaudu enne, kui asute nendega manipuleerima	Põletusohu	
11	Kui eemaldate katlakivi komponentidelt, siis järgige kasutatava toote ohutuskardi juhiseid, õhutage ruumi, vältige erinevate ainete kokkusegumist ja kaitske seadet ning lähedal asuvaid esemeid	Oht silmadel ja nahal kokku puutuda happeliste ainete, sisse hingata või neelata keemilisi kahjulikke aineid	
		Kahjustused masinale ja ligidalasuvatele esemetele põhjustatud happeliste ainete korrosioonist	
12	Puhastamiseks ei tohi kasutada taimemürke ega agressiivseid pesuvahendeid	Kahjustused plastmassist ja värvitud osadel	

Soovitused legionelloosi leviku piiramiseks (vastavalt Euroopa standardile CEN/TR 16355)

Taust

Legionella on pulgakujuline bakter, mida leidub kõikjal magevees. Leegionäride töbi ehk legionelloos on nakkuslik kopsupõletik, mis on põhjustatud bakteri *Legionella pneumophila* või teiste *Legionella* bakterite sissehingamisest. Bakterit leitakse tihti kodude ja hotellide veesüsteemidest ning õhukonditsioneerides kasutatavast veest. Seetõttu on peamiseks meetmeks haiguse leviku vastu võitlemisel preventiivne kontroll, millega mõõdetakse organismide olemasolu veeseadmetes. Euroopa standard CEN/TR 16355 kirjeldab soovitusi parimate meetodite rakendamiseks Legionella bakteri leviku pidurdamisel joogivees ja veeseadmetes, säilitades sealjuures riikliku seadusandluse ülimuse.

Üldised soovitused

"Tingimused, mis soodustavad Legionella bakteri levikut". Järgmised keskkonningimused soodustavad Legionella bakteri levikut:

- Veetemperatuur vahemikus 25 °C kuni 50 °C. Legionella bakteri leviku piiramiseks peab veetemperatuur jääma sellesse vahemikku, et takistada nende kasvu või hoida kasv minimaalsena kõikjal kus võimalik. Vastasel juhul tuleb joogiveega töötava seade puhastada termilise meetme abil.
- Seisev vesi. Vältimaks vee seisumajäämist pikemateks perioodideks, tuleb joogiveel töötavat seadet kasutada või panna korralikult jooksma vähemalt kord nädalas.
- Toitained, biokile ja setted seadmete, kaasa arvatud veeboilerite sisemuses jne. Setted võivad soodustada Legionella bakteri levikut ja see tuleb eemaldada regulaarselt veehooldlatest, veeboileritest ja paakidest, kus vesi seisab (vähemalt kord aastas).

Mis puutub käesolevasse veeboilerisse, siis:

1) kui masin on piisavalt kaua olnud seisnud [kuid] või

2) kui veetemperatuur on pidevalt hoitud vahemikus 25 °C kuni 50 °C, võib paagis kasvama hakata Legionella bakter. Sellisel juhul tuleb pidurdada Legionella kasvu pidurdada kuumdesifintseerimisega. Salvestiga veeboileriga kaasas on tarkvara, mis sisselülitatuna võimaldab sooritada kuumdesifintseerimist, et vähendada Legionella bakterite kasvu paagis. See tsükkel on mõeldud kuumaveeboilerites kasutamiseks ning vastab CEN/TR 16355 standardi Tabel 2 äratoodud soovitudele Legionella bakteri leviku piiramise kohta.

Tabel 2 - Kuumaveeseadmete tüübid

	Külm ja soe vesi eraldi				Külm ja soe vesi koos					
	Hoidmise puudumine		Hoidmisega		Hoidmise puudumine segistitest ülesvoolu		Hoidmine segistitest ülesvoolu		Hoidmise puudumine segistitest ülesvoolu	
	Kuuma vee tsirkuleerimine puudub	Kuuma vee tsirkulatsioon on	Segatud vee tsirkuleerimine puudub	Segatud vee tsirkulatsioon on	Segatud vee tsirkuleerimine puudub	Segatud vee tsirkulatsioon on	Segatud vee tsirkuleerimine puudub	Segatud vee tsirkulatsioon on	Segatud vee tsirkuleerimine puudub	Segatud vee tsirkulatsioon on
Viide lisas C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatuur	-	≥ 50 °C ^e	veeboileris ^a	≥ 50 °C ^e	Kuumdesifintseerimine ^d	Kuumdesifintseerimine ^d	veeboileris ^a	≥ 50 °C ^e	Kuumdesifintseerimine ^d	Kuumdesifintseerimine ^d
Seisev vesi	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Sete	-	-	eemaldada ^c	eemaldada ^c	-	-	eemaldada ^c	eemaldada ^c	-	-

^a Temperatuuril > 55 °C terve päeva jooksul või vähemalt 1h päevas >60 °C.
^b Veekogus, mis on torudes tsirkuleerimissüsteemi ja süsteemi suhtes kõige kaugema kraani vahel.
^c Eemaldage sete veeboilerist vastavalt kohalikele tingimustele, aga vähemalt kord aastas.
^d Kuumdesifintseerimine 20 minuti temperatuuril 60 °, 10 minutit temperatuuril 65 °C või 5 minutit temperatuuril 70 °C kõigis väljastuspunktidest vähemalt kord nädalas
^e Veetemperatuur tsirkuleerimisahelas ei tohi olla alla 50 °C.
- Pole vajalik

Elektrooniline salvestiga veeboileri tarnimisel on kuumdesifintseerimise funktsioon väljalülitatud (vaikimisi väärtus). Kui mingil põhjusel peaksite tuvastama ühe ülalmainitud "Legionella bakteri levikut soodustavatest tingimustest", on vägagi soovitatav ülalmainitud funktsioon sisse lülitada, järgides juhendi juhiseid [vt **Kuumdesifintseerimise aktiveerimine [legionella vastane]**].

Kõigest hoolimata ei piisa kuumdesifintseerimisest, et hävitada kõik Legionella bakterid boileri paagist. Selle pärast võib pärast seda, kui funktsioon on deaktiveeritud, Legionella bakter uuesti ilmuda.

Märkus: on tõenäoline, et kuumdesifintseerimise ajal tõuseb veeboileri energiakasutus.

Tähelepanu: pärast seda kui tarkvara on käivitanud kuumdesifintseerimise, jõuab paagis olev vesi temperatuurini, mis võib põhjustada väga raskeid põletushaavu. Põletushaavad on ohtlikumad laste, puuetega inimeste ja vanurite jaoks. Kontrollige veetemperatuuri enne duši alla või vanni minekut.

TEHNILISED OMADUSED

Tehnilised omadused on kirjas andmeplaadil (silt siseneva ja väljuva vee torude lähedal).

Tabel 3 - Tooteinformatsioon			
Tootevalik	50	80	100
Kaal (kg)	16	21	24
Paigaldamine	Vertikaalne	Vertikaalne	Vertikaalne
Mudel	Vaadake omaduste silti		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Koormusprofiil	M	M	L
L_{wa}	15 dB		
η_{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Tabelis toodud energeetilised andmed ja andmed Tootekaardil (Lisa A, juhendi lahutamatu osa) põhinevad EL direktiividel 812/2013 ja 814/2013.

Toode, millel puudub silt või tootekaart veeboileri ja päikesepatarei kooste kohta, ette nähtud direktiiviga 812/2013, ei ole mõeldud selliste koosluste loomiseks.

Aparaat vastab rahvusvaheliste elektriohutuse standardite IEC 60335-1; IEC 60335-2-21 nõuetele. CE märgistus tootel tähistab vastavust järgmistele Ühenduse direktiividele, mille põhialuseid see täidab:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

PAIGALDUSNÕUDED (paigaldajale)



HOIATUS! Järgige teksti alguses toodud üldhoiatusi ning ohutusnõudeid ning pidage juhistest igal tingimusel kinni.

Veekuumutaja paigaldamine ning üles seadmine peab olema teostatud kvalifitseeritud isiku poolt kooskõlas kehtivate normidega ning kõikidele kohalike võimude ning tervisekaitseametite poolt kehtestatud eeskirjadega.

Nõuetekohase talitluse tagamiseks tuleb see toode, v.a. horisontaalsed mudelid (Tabel 3), paigaldada vertikaalselt. Pärast paigaldamist ja enne vee lisamist või seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige vastava mõõteseadise (nt vesiloodi) abil, kas seade on paigaldatud täiesti vertikaalselt.

Seadmes soojendatakse vesi temperatuurini, mis jääb alla keemispunkti. Seade ühendatakse veetarnesüsteemiga vastavalt seadme tööomadustele ja võimsusele.

Enne seadme ühendamist:

- kontrollige, kas seadme spetsifikatsioon (vt nimiplaadilt) vastab kliendi nõuetele;

- veenduge, et paigaldis vastab seadme IP turvaklassile (kaitse vedelike sissetungimise eest) vastavalt kehtivatele normidele;
- lugege juhiseid pakendile kinnitatud sildil ja seadme andmeplaadil.

Seadme paigaldus

See seade on mõeldud paigaldamiseks ainult siseruumidesse vastavalt asjakohastele kehtivatele normidele. Lisaks sellele peavad paigaldajad järgima allpool toodud soovitusi:

- **Niiske keskkond:** keelatud on seadme paigaldamine suletud (ventilatsioonita) ja niisketes ruumidesse.
- **Minuskraadid:** keelatud on paigaldada seadet tingimustes, kus temperatuur võib märkimisväärselt langeda ja kus võib tekkida jää.
- **Päikesevalgus:** keelatud on jätta seadet otsese päikesevalguse kätte, isegi akende olemasolu korral.
- **Tolm/aurud/gaas:** keelatud on seadme paigaldamine eriti ohtlike ainete nagu happearud, tolmu või gaasiga küllastunud ained vahetusse lähedusse.
- **Elektrilised:** keelatud on seadme paigaldamine otse selliste elektriseadmete peale, mis ei ole kaitstud ootamatute pingekoikumiste eest.

Kui seinad on valmistatud telliskividest või perforeeritud plokkidest; kui kasutatakse piiratud staatilisusega vaheseinu või müüritisi, mis mingil moel erinevad nimetatutest, tuleb kõigepealt läbi viia kandekonstruktiooni staatilisuse kontroll.

Seinapealsed kinnituskonsolidatsioonid peavad olema piisavalt tugevad selleks, et kanda koormust, mis on veega täidetud boileri kaalust kolm korda raskem. Soovitame kasutada vähemalt 12 mm läbimõõduga kinnituskonsolide.

Kohalikud eeskirjad võivad seada piiranguid elektriseadmete pesuruumidesse paigaldamisel. Seetõttu järgige kehtivate eeskirjade poolt määratud minimaalseid vahemaid.

Seade tuleb paigaldada kasutuskohale võimalikult lähedale vältimaks soojuste kadusid torustiku kaudu.

Jätke hooldustööde lihtsustamiseks elektriseadmetele ligi pääsemiseks vähemalt 50 cm vaba ruumi.

VEEÜHENDUSED

Ühendage boileri vee sisse- ja väljalaske avad torude või liitmikega, mis suudavad taluda üle 80°C temperatuuri ning töö rõhku ületavat survet. Seetõttu soovime vältida kõrgetele temperatuuridele vastu mitte pidavate materjalide kasutamist.

Keerake sinise kraega külma vee sisselaske avasse T liitmik. T liitmiku ühele küljele keerake ainult võtmega avatav kraan boileri tühjendamiseks (B joonis 2). T liitmiku teise otsa keerake kaasas olev kaitseventiil (A joonis 2). Ventiiil peaks omama 0,8 MPa (8 bar) maksimumkalibratsiooni ning ventiili tüüp peaks vastama kehtivatele riiklikele standarditele.

HOIATUS! Euroopa normi EN 1487:2000 üle võtnud riikides ei vasta seadmega kaasas olev kaitseventiil riiklikele normidele. Vastavalt normile peab seadme maksimumrõhk olema 0,7 MPa (7 bar) ning omama vähemalt: sulgurventiili, tagasilöögiklapi, tagasilöögiklapi kontrollmehhanismi, kaitseventiili ning veesurve katkestusseadet.

Boileri leevendusventiil peab olema ühendatud leevendustoruga, mille läbimõõt on vähemalt sama nagu seadmega ühendatud torul. Kasutage lehtrit, mis tekitab vähemalt 20 mm õhumulli ning võimaldab visuaalset kontrolli, nii et kaitseventiili rakendamine ei tooks kaasa vigastusi inimestele, varale ega loomadele. Ühendage rõhukaitseventiili sisselaske painduva vooliku abil külma vee süsteemiga, kasutades vajaduse korral katkestusventiili (D joonis 2).

Lisaks on tühjenduskraani avamisel vajalik väljundisse (C joonis 2) ühendada vee äravoolu toru.

Rõhukaitseventiili pingutamisel ärge ühendust üle pingutage ning ärge hiljem seda rohkem puudutage.

Küttesüsteemis on tavaline, et kraanist võib vett tilkuda; selleks tuleb ühendada alati õhule avatud äravool, mis on alla poole kaldus kohta, kus puudub jää. Kui veevärgi surve on lähedane kalibreeritud ventiili survega, tuleb seadmest eemal kasutada rõhureduktorit.

Segistiseadmetele (kraanid või dušš) võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb torudest ära juhtida kõik võimalikud vöörked ja mustus.

Veekuumutaja tööleale avaldab otsest mõju galvanilise korrosioonivastase süsteemi töötamine, mistõttu ei saa boilerit kasutada kohtades, kus veekaredus on pidevalt vähem kui 12° F.

Eriti kareda vee tingimustes tekib seadme sees kiirelt märkimisväärne kogus katlakivi, mis viib tootlikkuse olulise vähenemiseni ning elektrilise kütteelemendi kahjustumiseni.

Elektriühendused

Enne igasuguste toimingute läbi viimist ühendage seade välist liitit kasutades vooluvõrgust lahti.

Ohutuse tagamiseks tuleb kvalifitseeritud isikul lasta elektrisüsteem põhjalikult üle kontrollida ning saadada kinnitus, et elektrisüsteem vastab kehtivatele normidele. Vastasel juhul ei vastata seadme valmistaja süsteemi maاندuse puudulikkusest või vooluvõrgu vigadest tingitud kahjustuste eest.

Kontrollige, et vooluvõrk vastab boileri maksimaalsele voolutarbimusele (vt nimiplaati) ning, et elektrihenduste toitekaablite ristlõike pindala on sobiv ning kehtivatele eeskirjadele vastav.

Mitmikpistikupesade, pikenduste või adapterite kasutamine on rangelt keelatud.

Rangelt on keelatud vee-, kütte või gaasitorustiku kasutamine maandusühendusena.

Kui seade on varustatud toitekaabliga ja see vajab vahetamist, kasutage samasuguse märgistuse ja omadustega kaablit (tüüp H05VV-F 3 x 1,5 mm², läbimõõduga 8,5 mm). Lükake toitekaabel (tüüp HO5 V V-F 3x1.5, läbimõõt 8,5 mm) läbi seadme tagaosas oleva vastava ava kuni klemmiliistuni (**M**, joon. 4). Üksikute juhtmete kinnitamiseks ettenähtud kohtadesse keerake kinni vastavad kruvid. Seadme lahtiühendamiseks elektritoitest kasutage standarditele CEI-EN vastavat bipolaarset lülitiit (kontaktiava suurus vähemalt 3 mm, eelistatult varustatud kaitsmetega).

Seade peab olema maandatud ja maanduskaabel (see peab olema kollane-roheline ja faasikaablitest pikem) on fikseeritud sümboliga  tähistatud klemmi külge (**G** joon. 4). Kinnitage toitekaabel tarnekomplekti kuuluva spetsiaalse juhtmeklambriga väikese otsaku külge. Enne seadme sisse lülitamist veenduge, et toitepinge vastab seadme nimiplaadile märgitud väärtusele. Kui seade ei ole toitekaabliga varustatud, valige üks järgnevatest paigaldusviisidest:

- alaline ühendus vooluvõrku jäiga toru abil (kui seade ei ole varustatud kaabli kinnitiga);
- elastse kaabli abil (tüüp H05VV-F 3 x 1,5mm², läbimõõt 8,5 mm), kui seade on varustatud kaabli kinnitiga.

Seadme käivitamine ning testimine

Enne seadme vooluvõrku ühendamist tuleb seade veevärgist veega täita. Veega täitmiseks keerake vee pealevoolukraan ning kuumaveekraan lahti ning oodake kuni õhk on seadmest täielikult väljunud. Kontrollige visuaalselt veelekete olemasolu kinnituste juures ning vajaduse korral pingutage nad üle.

Lülitage seade lülitiit sisse.

HOOLDETÖÖD (kompetentsetele inimestele)



HOIATUS! Järgige teksti alguses toodud üldhoiatusi ning ohutusnõudeid ning pidage juhistest igal juhul kinni.

Kõiki hooldetöid ning teenindusvisiite peavad teostama kvalifitseeritud isikud (kellel on kehtivatele eeskirjadele vastavad teadmised ja oskused).

Enne teeninduskeskusesse helistamist kontrollige, et viga ei ole põhjustanud voolu- või veekatkestus.

Seadme tühjendamine

Kui boiler jäetakse pikemaks ajaks kasutamata ruumidesse, kus temperatuur võib langeda alla nulli, tuleb boiler tühjaks lasta. Vajaduse tekkimisel tühjendage seade järgmiselt:

- ühendage seade vooluvõrgust lahti;
- keerake vee pealevoolukraan kinni;
- keerake kuumaveekraan lahti (vanni või valamusse);
- avage äravoolukraan **B** (joonis 2).

Detailide vahetamine

Elektriseadmetele pääseb juurde, kui eemaldada vastav kate.

Anduri vardale (**K** joon. 4) juurdepääsuks, eemaldage juhe (**F** joon. 4) trükkplaadilt ja libistage see oma pesast välja, ilma et see liigselt ei painduks.

Juhtpaneelile juurdepääsuks (**W** joon. 4) ühendage lahti juhe (**Y** joon. 4) ja avage kruvid. Trükkplaadile juurdepääsuks (**Z** joon. 4), ühendage lahti juhtmed (**C**, **Y**, **F** ja **P** joon. 4) ning avage kruvid. Toode on varustatud kahe kuiva küttekehaga (ei puutu kokku veega), mida saab seega välja vahetada ilma seadet tühjendamata. Testriga kindlaks tehtud katkisele küttekehale juurdepääsuks, ühendage lahti juhe (**X** joon. 5) ja avage kruvi (**V** joon. 5). Eemaldage katkine küttekeha oma asukohast ja asendage see.

Nende osade tagasi panemisel veenduge, et iga osa pannakse tagasi oma algasendisse.

Äärikus asuvalle anoodile juurdepääsuks tühjendage esmalt seade, avage i kruvi (**C** joon. 6) ning eemaldage äärik (**F** joon. 6). Nende osade tagasi panemisel veenduge, et anood ja äärik pannakse tagasi oma algasendisse (joon. 7). Soovitat on äärikitihend (**Z** joon. 7) alati välja vahetada juhul, kui äärik eemaldatakse.

Kasutage ainult originaalvaruosi.

Korraline hooldus

Magneesiumanoodi (**N** joon. 7) peab välja vahetama iga kahe aasta tagant. Selle vahetamiseks eemaldage äärik ja vabastage anood tugiklambrist.

Seadet on soovitat loputada peale iga korralist või erakorralist hooldust. Kasutage ainult originaalvaruosi, mis on ostenud tootja poolt volitatud tehnilise abi keskustest.

Ohutusklass

Kaitseseadist tuleb katlakivi eemaldamiseks ja võimalike ummistuste kõrvaldamiseks regulaarselt desaktiveerida (kord kuus).

KASUTAMISJUHENDID



HOIATUS! Järgige teksti alguses toodud üldhoiatusi ja ohutusnõudeid ning pidage juhistest igal juhul kinni.

Näpunäited kasutajale

- Ärge pange esemeid ja/või seadmeid, mida vee lekked võiksid kahjustada, boileri alla.
 - Kui te boilerit pikema aja vältel ei kavatse kasutada:
 - > ühendage seade vooluvõrgust lahti keerates lüliti asendisse OFF,
 - > ssulgege veetrassi kraanid.
 - Kuum vesi, mille temperatuur ületab kraanide juures 50 °C, võib põhjustada tõsiseid põletus- või kõrvetuskahjustusi. Lapsed, vanurid ning puuetega inimestel on suurem risk saada põletusi.
- Kasutajal on rangelt keelatud teostada mingeid rutiinseid või ühekordseid hooldustöid. Toitekaabli välja vahetamiseks pöörduge kompetentse spetsialisti poole. Seadme välisosade puhastamiseks kasutage seebivees niisutatud lappi.

Lähtestamine/Diagnostika

Ühe ülalpool nimetatud rikke korral lülitub seade "rikkeolekusse" ja kontrollpaneelil olevad kõik LED valgusdiodid hakkavad üheaegselt vilkuma.

Lähtestamine: seadme lähtestamiseks lülitage seade nupust  välja ja seejärel uuesti sisse (A joon. 3). Kui rike kaob kohe pärast lähtestamist, taastub seadme normaalne talitus. Vastasel juhul jäävad LED valgusdiodid vilkuma. Sel juhul pöörduge tehnilise abi keskuse poole.

Diagnostika: diagnostikafunktsiooni aktiveerimiseks vajutage nuppu  (A joon. 3) 5 sekundiks all.

Vea tüübile osutavad viis LED valgusdiodi (1→5 joon. 3), vastavalt järgmisele diagrammile:

LED valgusdiod osa 1. – viga sisetrukkplaadis;

LED valgusdiod osa 2. – viga anoodis (mudelid, mis on varustatud aktiivse anoodiga);

LED valgusdiod osa 3. – viga NTC 1/NTC 2 temperatuurianduris (tühijooks või lühis);

LED valgusdiod osa 5. – üks andur on tuvastanud vee ülekuumenemise;

LED valgusdiodid osa 4. ja 5. – üldine ülekuumenemine (viga trükkplaadis);

LED valgusdiodid osa 3. ja 5. – viga anduri diferentsiaalis;

LED valgusdiodid osa 3., 4. ja 5. – seade töötab, kuid puudub vesi.

Diagnostikafunktsioonist väljumiseks vajutage nupule  (A joon. 3) või oodake 25 sekundit.

Kui üks kahest küttekehast lakkab töötamast, hakkab vilkuma LED  (B joon. 3).

Toode jätkab sellest hoolimata töötamist ühe küttekehaga. LED lülitub välja ainult siis, kui kahjustatud küttekeha on välja vahetatud.

Kuumdesifintseerimise aktiveerimine (legionella vastane)

Antibakteriaalne funktsioon (vaikimisi blokeeritud) on vee soojendamistsükkel temperatuuril 70 °C, mille vältel toimub vastavate bakterite termodesinfektsioon.

Esimene tsükkel käivitub 3 päeva pärast seadme sisselülitamist. Järgnevad tsüklid käivituvad iga 30 päeva möödumisel (kui selle aja jooksul vesi ei kuumene vähemalt üks kord temperatuurini 70 °C). Antibakteriaalne funktsioon ei ole aktiveeritud, kui seade on välja lülitatud. Kui seade lülitatakse aktiivse funktsiooni tsükli ajal välja, lülitub seade välja ja funktsioon desaktiveeritakse. Iga tsükli lõpus lähtestatakse kasutaja poolt eelnevalt seadistatud töötemperatuur.

Antibakteriaalse tsükli aktiveeritus kuvatakse näidikule tavalise 70 °C temperatuuriseadistusena.

Antibakteriaalse funktsiooni alaliseks desaktiveerimiseks vajutage nupud „ECO” ja „+” 4 sekundiks üheaegselt alla; 40 °C LED valgusdiodid vilgub 4 sekundit kiirelt. See näitab, et funktsioon on desaktiveeritud.

Antibakteriaalse funktsiooni taasaktiveerimiseks korraldage ülkirjeldatud protseduuri; 70 °C LED valgusdiodid hakkab 4 sekundiks kiirelt vilkuma. See näitab, et funktsioon on uuesti aktiveeritud.

Temperatuuri seadistamine ja seadme funktsioonide aktiveerimine

Seadme sisselülitamiseks vajutage nupule  (A joon. 3). Soovitud temperatuuri sisestamiseks vahemikus 40 °C kuni 80 °C kasutage nuppe „+” ja „-”.

Soojenemisfaasis põlevad püsivalt LED valgusdiodid (1→5 joon. 3), mis vastavad hetkel saavutatud veetemperatuurile; kõik järgmised LED valgusdiodid (kuni seadistatud temperatuurini) hakkavad järgemööda vilkuma.

Kui temperatuur langeb, näiteks kui on kasutatud kuuma vett, käivitub soojenemisprotsess automaatselt uuesti ja viimane püsivalt põlev LED valgusdiod ja seadistatud temperatuurile vastav valgusdiod hakkavad järgemööda uuesti vilkuma.

Seadme esmakordsel sisselülitamisel aktiveerub seadme vaikimisi seadistus 70 °C.

Elektrikahtestuse korral või kui seade lülitatakse nupust  välja (A joon. 3), salvestub mälusse viimati seadistatud temperatuur. Soojenemisfaasis võib seadmest kostuda kerge töömüra.

Kütmise ajal indikaator tuli põleb.

ECO funktsioon

„ECO“ funktsioon on tarkvaraprogramm, mis „õpib“ automaatselt tundma kasutaja poolt tarbitavaid vee koguseid, aidates seeläbi vähendada soojuse kadu ja maksimeerides samal ajal energiasäästu.

„ECO“ tarkvarasse on programmeeritud ühe nädala pikkune algset salvestusperioodi, mille vältel seade käivitub kasutaja poolt seadistatud temperatuuril, kohandades seda iga päev vastavalt energianõudlusele, eesmärgiga maksimeerida energiasäästu.

Selle „õppimisnädala“ möödumisel hakkab „ECO“ tarkvara aktiveerima vee soojendamisprotsessi vastavalt ajavahemikele ja kogustele, mille seade pärast kasutaja tegevuste jälgimise lõpetamist automaatselt tuvastab. Seadmes on kuum vesi ka nendel perioodidel, kui vee soojendamine ei ole programmeeritud.

„ECO“ funktsiooni aktiveerimiseks vajutage vastavale nupule. Süttib roheline lamp.

Ajal, mil „ECO“ funktsioon on aktiveeritud, on temperatuuri käsiseadistamine desaktiveeritud.

Temperatuuri suurendamiseks või vähendamiseks peab „ECO“ funktsioon olema desaktiveeritud. Selleks vajutage alla valgustatud nupp, mis lülitatakse seejärel välja. Kui „ECO“ funktsioon või seade ise on välja lülitatud ja lülitatakse seejärel uuesti sisse, alustab funktsioon uuesti „õppimisperioodist“.

Selleks, et „ECO“ funktsioon õigesti töötaks, soovime seadet elektritoitest mitte välja lülitada.

KASULIK TEAVE

Kui boilerist tuleb külma vett

Kontrollige:

- kas klemmliistu tuleb vool;
- trükkplaati;
- küttelemdi küttesoi.

Kui väljuv vesi on tulikuum (kraanidel on aur):

ühendage seade vooluvõrgust lahti ja kontrollige:

- trükkplaati;
- paak ja seadme osad võivad olla kaetud katlakiviga.

Kuuma vee kogus ei ole piisav

Kontrollige:

- veevõrgu survet;
- kuuma vee sisselasketoru seisukorda;
- elektriosi.

Kui ülerõhu vastasest seadmest lekib vett

Ülerõhu vastase seadme tilkumine vee soojendamise ajal on normaalne. Kui soovite tilkumist vähendada, siis tuleb paigaldada seadmest ülesvoolu paisuva paagiga seade. Kui tilkumine toimub kütmise välisel ajal, siis kontrollige:

- seadme kalibreeritust;
- veevõrgu survet;

Tähelepanu: Kunagi ei tohi takistada seadme väljalaskeava.

MITTE MINGIL TINGIMUSEL ÄRGE ÜRITAGE SEADET ISE PARANDADA: VÕTKE ALATI ÜHENDUST KVALIFITSEERITUD TÖÖKOJAGA.

Märgitud andmed ja omadused ei kohusta tootjat, kel jääb õigus viia sisse vajalikke muudatusi ilma, et see kohustaks teda sellest eelnevalt teada andma või asendama.

Toode vastab standardi REACH nõuetele.

 See toode vastab direktiivi WEEE 2012/19/EU.

Seadmel nähtav prügikasti sümbol tähistab seda, et aparaat tuleb kasuliku eluea lõpus ära visata muudest jäätmetest eraldi.

— Kasutaja peab toote äraviskamisel viima selle kogumispunkti, kus kogutakse elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid.

Alternatiiviks on seadme tagastamine edasimüüjale uue toote ostmise hetkel. Vastavalt Itaalia seadustele on võimalik jätta 25 cm väiksemaid elektroonilisi seadmeid ilma ostmiskohustusega elektroonilisi tooteid müüvatesse poodidesse, mille pindala on vähemalt 400 ruutmeetrit.

Aparaadi viimine kogumispunkti ja seal selle nõuetekohane lammutamine, käitlemine ja ümbertöötlemine aitab vähendada negatiivseid mõjusid loodusele ja tervisele ning soodustab aparaadis kasutatud materjalide taaskasutamist.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

1. Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия. Руководство должно бережно сохраняться вместе с изделием. В случае передачи изделия другому владельцу или пользователю, а также в случае перемещения его на другое место монтажа, руководство должно быть передано в комплекте с изделием.
2. Внимательно прочитайте инструкции и рекомендации, приведенные в настоящем руководстве, они содержат важные указания по безопасности, которые необходимо соблюдать при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании изделия.
3. Монтаж и ввод водонагревателя в эксплуатацию должны выполняться профессиональным, компетентным персоналом, при соблюдении действующих отечественных правил монтажа, предписаний местных органов власти и организаций здравоохранения. Перед началом работы с клеммными разъемами необходимо обесточить все цепи питания, подключаемые к водонагревателю.
4. **Запрещается** использование водонагревателя в целях, не предусмотренных данным руководством. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные нецелевым, неправильным, нерациональным использованием водонагревателя, либо за повреждения или неисправности, являющиеся следствием несоблюдения инструкций, содержащихся в настоящем руководстве.
5. Производитель не несет ответственность за ущерб, причиненный людям, животным или предметам, вследствие неправильно выполненного монтажа.
6. Запрещается оставлять в присутствии детей упаковочный материал (скобы, пластиковые пакеты, пенопласт и т.д.), он может являться потенциальным источником опасности.
7. Разрешается использование водонагревателя детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими, умственными способностями и людьми с нарушениями восприятия, под наблюдением, либо предварительно проинструктировав их на предмет безопасного использования водонагревателя и убедившись в осознании инструктируемым всех опасных последствий использования изделия. Дети не должны играть с водонагревателем. Чистка и техническое обслуживание, проводимые пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра.
8. **Запрещается** касаться водонагревателя влажными частями тела или стоя на полу босыми ногами.
9. Починка, техобслуживание, выполнение гидравлических и

электрических подключений должны выполняться только квалифицированным персоналом, с использованием оригинальных запасных частей. Несоблюдение приведенных выше инструкций ставит под угрозу безопасное использование прибора и освобождает производителя от любого типа ответственности.

10. Температуры воды регулируется термостатом, который является также предохранительным устройством с перезапуском, это необходимо, чтобы вода не нагревалась до опасных температур.
11. Электрическое подключение должно выполняться согласно соответствующего раздела данного руководства.
12. Если прибор оборудован кабелем питания, то для его замены необходимо обратиться в авторизованный центр технической поддержки, либо к другому квалифицированному персоналу.
13. Если в комплекте с водонагревателем поставляется устройство для защиты от избыточного давления, то его настройки не должны меняться пользователем. Необходимо периодически проверять работоспособность устройства срабатыванием, чтобы убедиться в том, что оно не заблокировано, а также, чтобы удалить известковый налет. При монтаже водонагревателя на территории государств, утвердивших стандарт EN 1487 необходимо установить на линии входа воды в прибор, группу безопасности соответствующую данному стандарту с максимальным давлением 0,7 МПа. В группе должен быть как минимум один отсекающий кран, запорный клапан, предохранительный клапан, устройство отключения гидравлической нагрузки.
14. Капание воды из устройства для защиты от избыточного давления, и группы безопасности EN 1487, является нормальным во время нагрева. По этой причине необходимо подключить к сливу, который в любом случае должен быть расположен в открытом месте, дренажную трубу, установленную под постоянным уклоном, в месте, свободном ото льда.
15. Перед длительными простоями водонагревателя и/или при нахождении его в местах с низкими температурами необходимо обязательно слить воду.
16. Горячая вода, подаваемая в краны при температуре, превышающей 50° С может вызывать серьезные ожоги тела. Дети, люди с ограниченными возможностями и пожилые люди в первую очередь подвергаются риску получения ожогов. Рекомендуется установить смесительный термостатический клапан на трубе выхода воды из водонагревателя. Клапан необходимо обозначить красным хомутом.
17. Вблизи к водонагревателю или в контакте с ним не должны находиться легковоспламеняющиеся предметы или материал.

Перечень обозначений:

Символ	Значение
	Несоблюдение данного предупреждения ведет к риску причинения телесных повреждений, в некоторых случаях смертельных.
	Несоблюдение данного предупреждения ведет к риску нанесения ущерба, в некоторых случаях серьезного предметам, растениям или животным
	Обязательное следование общим и специальным правилам безопасности водонагревателя.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

№	Предупреждение	Риск	Симв.
1	Не вскрывайте водонагреватель и не снимайте его с места установки	Риск поражения электрическим током. Внутренние компоненты под напряжением. Телесные повреждения, вызванные ожогами от нагретых компонентов, либо порезы, вызванные контактом с режущими бортами и поверхностями	
2	Не включайте, не выключайте водонагреватель вилкой провода электрического питания	Поражение электрическим током при поврежденном кабеле, вилке или розетке	
3	Следите за исправностью кабеля электрического питания	Риск поражения электрическим током при контакте с открытыми кабелем под напряжением	
4	Не оставляйте предметы на водонагревателе	Телесные повреждения по причине падения предметов вследствие вибрации	
		Повреждения водонагревателя или предметов, находящихся под ним, вследствие вибрации	
5	Не вставляйте на водонагреватель	Телесные повреждения, вызванные падением с водонагревателя	
		Повреждения водонагревателя или предметов, находящихся под ним, вследствие его падения по причине отсоединения от элементов крепления	
6	Не выполняйте чистку водонагревателя, не выключив его, не вынув вилку из розетки или не отключив предварительно специально предназначенный для этого выключатель	Риск поражения электрическим током. Внутренние компоненты под напряжением	
7	Устанавливайте прибор на устойчивой, не подверженной воздействию вибрации стене	Падение водонагревателя по причине разрушения стены или шум во время работы	
8	Выполняйте электрические соединения при помощи провода с соответствующим сечением	Пожар из-за перегрева проводки по причине прохождения тока по кабелю с малым сечением	
9	Перезапустите все функции защиты и контроля, предназначенные к срабатыванию на водонагревателе и убедитесь в их работоспособности, прежде, чем выполнить ввод в эксплуатацию	Повреждение или блокировка водонагревателя по причине его работы без защит	
10	Перед началом работы с компонентами, в которых может находиться горячая вода, слейте ее, задействовав все возможные системы срабатывания	Телесные повреждения в виде ожогов	
11	Выполняйте удаление известкового налета с компонентов водонагревателя, согласно «паспорта безопасности» используемого вещества. Проветривайте помещение, пользуйтесь защитной одеждой. Не допускайте примесей других веществ к используемому веществу. Предохраняйте прибор и все окружающие предметы от повреждений	Телесные повреждения, вызванные контактом кожи или глаз с кислотными веществами, вдыханием, глотанием вредных химических веществ	
		Повреждения, коррозия водонагревателя или окружающих предметов, вызванные воздействием кислотных веществ	
12	Не используйте агрессивные инсектициды, растворители или моющие средства при чистке водонагревателя	Повреждение окрашенных или пластмассовых компонентов	

Указания по предупреждению распространения легионеллеза (согласно европейской нормативе CEN/TR 16355)

К сведению

Легионелла - это бактерия небольших размеров, имеющая форму палочки, является натуральной составляющей всей пресной воды.

Болезнь легионеров - это острая легочная инфекция, передающаяся воздушно-капельным путем при вдыхании бактерии *Legionella pneumophila* или другого вида *легионеллы*. Бактерию часто обнаруживают в системах водоснабжения жилых помещений, гостиниц, а также в воде, используемой в системах кондиционирования или охлаждения воздуха. По этой причине, единственным действенным способом борьбы с заболеванием, является его профилактика, осуществляемая при помощи наблюдения за наличием микроорганизма в системах водоснабжения.

Европейская норматива CEN/TR 16355 приводит описание наиболее действенного способа по профилактике распространения легионеллы в системах снабжения питьевой водой, не входя в противоречие с существующими отечественными нормами.

Общие рекомендации

«Благоприятные условия для распространения легионеллы». Условия, которые благоприятствуют распространению легионеллы:

- Температура воды от 25 °C до 50 °C. Чтобы минимизировать распространение бактерии легионеллы, температура воды должны поддерживаться в таких пределах, чтобы не допустить или свести к минимуму рост бактерии там, где это возможно. В противном случае необходимо подвергнуть водопровод питьевой воды санитарной обработке посредством теплового воздействия;
- Застоявшаяся вода. {и>Чтобы избежать длительного застоя, необходимо как минимум раз в неделю обильно пропускать или использовать воду во всех частях водопровода питьевой воды;<и>
- Питательные вещества, биопленка и осадок, внутри водопроводных систем, включая водонагреватели, и пр. Осадок может способствовать распространению легионеллы, и поэтому должен регулярно удаляться из систем сбора воды, водонагревателей, расширительных баков, в которых застаивается вода (к примеру, раз в год).

Касательно настоящего типа аккумулирующих водонагревателей, если

1) водонагреватель отключен в течение определенного периода времени [месяцы] или

2) температура воды поддерживается постоянной в пределах от 25 °C до 50 °C, бактерии легионеллы (*Legionella*) могут вырасти в баке. В этих случаях, для уменьшения распространения легионеллы, необходимо прибегнуть к так называемому "циклу термической санитарной обработки". Накопительный водонагреватель продается с программным обеспечением, которое при активации позволяет выполнение "цикла термической санитарной обработки" в целях снижения распространения легионеллы в баке. Этот цикл подходит для использования в системах горячего водоснабжения и соответствует рекомендациям по профилактике легионеллы, указанным в таблице 2 CEN/TR 16355.

Таблица 2 - Типы систем подачи горячей воды

	Раздельная подача холодной и горячей воды				Смешанная подача холодной и горячей воды					
	Без накопителя		С накопителем		Без накопителя до смесительных вентилей		С накопителем до смесительных вентилей		Без накопителя до смесительных вентилей	
	Нет циркуляции горячей воды	Имеется циркуляция горячей воды	Нет циркуляции смешанной воды	Имеется циркуляция смешанной воды	Нет циркуляции смешанной воды	Имеется циркуляция смешанной воды	Нет циркуляции смешанной воды	Имеется циркуляция смешанной воды	Нет циркуляции смешанной воды	Имеется циркуляция смешанной воды
См. Приложение С	С.1	С.2	С.3	С.4	С.5	С.6	С.7	С.8	С.9	С.10
Температура	-	≥ 50 °C ^e	в водонагревателе накопителя ^a	≥ 50 °C ^e	Тепловая дезинфекция ^d	Тепловая дезинфекция ^d	в водонагревателе накопителя ^a	≥ 50 °C ^e	Тепловая дезинфекция ^d	Тепловая дезинфекция ^d
Застой	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Осадок	-	-	удалить ^c	удалить ^c	-	-	удалить ^c	удалить ^c	-	-
^a При температуре > 55 °C в течение всего дня, либо в течение 1 часа раз в день > 60 °C. ^b Объем воды в трубопроводах ведущих от системы циркуляции до крана имеет большую протяженность, чем протяженность самой системы. ^c Удаляйте осадок из водонагревателя накопителя по необходимости, но не реже 1 раза в год. ^d Тепловая дезинфекция в течение 20 минут при температуре 60°, в течение 10 минут при температуре 65 °C или в течение 5 минут при температуре 70 °C во всех пунктах отбора не реже одного раза в неделю. ^e Температура воды в кольце циркуляции не должна быть ниже 50 °C. - Нет необходимости										

Накопительный водонагреватель электронного типа продается с отключенной функцией цикла термической санитарной обработки (настройка по умолчанию). Если по какой-то причине, появится любое из вышеперечисленных "условий, способствующих распространению легионеллы", настоятельно рекомендуется включить эту функцию, следуя инструкциям, представленным в этой брошюре [см. <<Активация функции "цикл термической санитарной обработки" (анти-легионелла)>>].

Тем не менее, цикл термической санитарной обработки не может уничтожить любые бактерии легионеллы в накопительном баке. По этой причине, если функция отключена, то бактерии легионеллы могут снова появиться.

Примечание: когда программное обеспечение осуществляет цикл термической санитарной обработки, вполне вероятно, что потребляемая накопительным водонагревателем мощность увеличится.

Внимание: Сразу после завершения цикла термической санитарной обработки температура воды в баке может вызвать мгновенные серьезные ожоги. Дети, инвалиды и пожилые люди сильнее подвержены риску получения ожогов. Проверьте температуру воды перед принятием ванны или душа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Чтобы ознакомиться с техническими характеристиками, смотрите номинальные данные на табличке (расположена рядом с трубами входа и выхода воды).

Таблица 3 - Данные об изделии			
Модельный ряд	50	80	100
Вес (кг)	16	21	24
Тип монтажа	Вертикальная	Вертикальная	Вертикальная
Модель	См табличку технических характеристик		
Qe _{lec} (kWh)	7,412	7,141	13,502
График нагрузки	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η _{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Данные таблицы, а также данные Паспорта Изделия (Приложение А, которое является неотъемлемой частью данного руководства) были получены согласно Директивам ЕС 812/2013 и 814/2013.

Изделия без этикетки и соответствующего паспорта для комплексных систем нагрева воды и систем солнечных батарей, предусмотренных регламентом 812/2013, не предназначены для реализации та-ких систем.

На водонагревателях, поставляемых с ручной регулировки, предусмотрен термостат, установленный в

Настоящее изделие соответствует международным нормам электробезопасности IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Маркировка CE гарантирует соответствие изделия следующим Европейским Директивам и удовлетворяет их основным требованиям:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

ТРЕБОВАНИЯ ПО МОНТАЖУ ПРИБОРОВ (для представителей монтажной организации)



ВНИМАНИЕ! Соблюдайте общие требования и правила безопасной эксплуатации, приведенные в начале данной инструкции. Следуйте приведенным ниже указаниям.

Монтаж и настройку водонагревателя должен выполнять квалифицированный специалист в соответствии с действующими правилами и санитарно-гигиеническими нормами.

Установка водонагревателя

Установка и первый запуск водонагревателя должны осуществляться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя

При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила. Недопустима установка вертикальных моделей (V) горизонтально, а горизонтальных моделей (H) - вертикально.

Для сокращения потерь тепла через трубопровод прибор следует установить на минимальном расстоянии от водоразборного узла (А рис. 1 и рис. II). Для проведения технического обслуживания обеспечьте вокруг прибора свободное пространство не менее 50 см, а от потолка - не менее 10 см (рис. II). Для крепления прибора рекомендуется использовать крюки с диаметром не менее 12 мм (рис. III). В зависимости от выбранной вами модели водонагревателя, вам понадобятся 2 или 4 таких крюка. Подготовленное крепление должно выдерживать трехкратный вес наполненного водой водонагревателя.

ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Подсоединяйте патрубки водонагревателя только к трубам и фитингам, рассчитанным на температуру, превышающую 80 °С при максимальном рабочем давлении. Не рекомендуется использовать материалы, не рассчитанные на высокие температуры. Установите предохранительный клапан (рис. IV) на входе холодной воды водонагревателя (трубка входа помечена синим кольцом). Предохранительный клапан срабатывает при давлении воды в водонагревателе свыше 0,7 МПа (7 бар).

ВНИМАНИЕ! Установка предохранительного клапана, входящего в комплект, является обязательным требованием.

Для некоторых моделей в силу особенностей конструкции монтаж гидравлических соединений, включая монтаж клапана, возможно производить только со снятой пластиковой крышкой водонагревателя. После монтажа гидравлических соединений данную крышку следует установить обратно на место, зафиксировав штатными винтами. Для облегчения обслуживания водонагревателя рекомендуется установить сливной вентиль-тройник (рис. IV) между входом водонагревателя и предохранительным клапаном. Данный тройник поможет сливать воду из водонагревателя, не выкручивая предохранительный клапан. Для удобства рекомендуется подсоединить к вентилю тройника шланг для слива воды. Этот шланг позволит направлять сливаемую из водонагревателя воду в канализацию или другое выбранное Вами место.

Присоедините входной патрубок предохранительного клапана к магистрали холодной воды с помощью гибкого шланга. При необходимости установите запорный вентиль.

При затягивании соединений не прикладывайте чрезмерных усилий. Особенно для предохранительного клапана. Предохранительный клапан рекомендуется заворачивать не более чем на 3-4 оборота, обеспечив герметичность лентой фум. В режиме нагрева из дренажного отверстия предохранительного клапана может капать вода. Для отвода этой воды применяется дренажный шланг, который должен быть проложен с уклоном вниз. Температура в зоне прокладки дренажного шланга не должна опускаться ниже 0° С. Если давление воды в водопроводе близко к давлению срабатывания предохранительного клапана (превышает 5 атм.), то перед предохранительным клапаном следует установить понижающий редуктор. Во избежание засорения водоразборной арматуры или душевой насадки из труб должны быть удалены посторонние частицы и грязь. Для увеличения срока службы прибора применяется электрохимическая защита от коррозии (магнийевый анод). Однако эта защита не может использоваться при жесткости воды ниже 12° F. С другой стороны, эксплуатация водонагревателя с водой высокой жесткости приводит к образованию известковых отложений, которые снижают производительность прибора и могут привести к выводу из строя нагревательного элемента.

Электрическое подключение

Перед началом любых работ убедиться, что водонагреватель полностью отключен от электрической сети

Электромонтаж прибора должен выполнять квалифицированный специалист с соблюдением правил техники безопасности. Фирма-изготовитель не несет ответственности за повреждения прибора вследствие неправильного заземления или неправильных параметров источника электропитания.

Параметры источника электропитания должны соответствовать техническим характеристикам водонагревателя, указанным на заводской табличке. Применяйте кабель с соответствующим сечением жил.

Применение тройников, удлинителей и переходников не допускается. Не подсоединяйте кабель заземления прибора к водопроводным и газовым трубам. Если водонагреватель поставляется с кабелем электропитания, который в будущем понадобится поменять, используйте кабель соответствующего типа (H05VV-F 3x1,5 мм², Ø 8,5 мм). Проденьте кабель электропитания в соответствующее отверстие в задней панели прибора и присоедините к клеммой колодке (М, рис 4). Затем каждый провод должен быть зафиксирован в колодке соответствующим винтом. Для отключения внешнего электропитания прибора пользуйтесь 2-полюсным выключателем, соответствующим стандарту CEI-EN с изоляционным расстоянием между контактами не менее 3 мм. В цепи электропитания рекомендуется установить предохранители.

Водонагреватель должен быть заземлен. Провод заземления (желто-зеленого цвета, длиннее фазных проводов) следует подсоединить к клемме, обозначенной символом  (G, Рис 4). Закрепите кабель электропитания с помощью кабельных зажимов. Убедитесь, что параметры источника электропитания соответствуют техническим характеристикам прибора. Если водонагреватель не укомплектован кабелем электропитания, то подключение может быть выполнено следующими способами:

- постоянное подключение с помощью кабеля, проложенного в жесткой трубе, если прибор не оборудован кабельными зажимами;
- подключение с помощью гибкого кабеля (тип H05VV-F 3x1,5 мм², Ø 8,5 мм), если прибор оборудован кабельными зажимами.

Схема электрического подключения представлена на рис. 4.

Запуск в эксплуатацию и испытание

Перед подключением напряжения наполнить водонагреватель водопроводной водой.

Для этого открыть главный кран домашней водопроводной сети и кран горячей воды вплоть до полного выхода воздуха из водонагревателя. Визуально проверить возможные утечки воды, также через фланец, при необходимости закрутить, не применяя силу.

Подключить напряжение при помощи выключателя.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ (для уполномоченного персонала)



ВНИМАНИЕ! Строгое соблюдение общих предупреждений и правил по безопасности, указанных в начале брошюры, является обязательным.

Все операции и техническое обслуживание изделия должны выполняться квалифицированным (обладающим реквизитами в соответствии с действующими нормативами в данной области).

Перед вызовом на дом техника для устранения возможной неисправности, проверить вначале, чтобы эта неисправность не была вызвана другими причинами такими как временное отключение воды или электропитания.

Монтаж изделия

Необходимо слить воду из изделия, если оно остается в нерабочем состоянии в помещении, подверженном заморозкам.

При необходимости слить воду из изделия в следующем порядке:

- отключить изделие от сети электропитания;
- перекрыть отсечной кран (D схема 2), если он установлен, в противном случае перекрыть центральный кран на домашнем водопроводе;
- открыть кран горячей воды (в раковине или в ванне);
- открыть кран (B схема 2).

Возможная замена комплектующих

Снять защитный кожух, открывая доступ к электрической части.

Для регуляции стержня-держателя датчиков (K схема 4) необходимо отсоединить провод (F схема 4) от электронной платы и вынуть ее из своего гнезда, не прогибая ее чрезмерно.

Для работ на консоли управления (W схема 4) отсоединить провод (Y схема 4) и открутить винты.

Для работ на силовой схеме (Z схема 4) отсоединить провода (C, Y, Fi P схема 4) и открутить винты.

Изделие укомплектовано двумя сухими сопротивлениями (без прямого контакта с водой), которые,

следовательно, можно заменить без слива воды из изделия. Для ремонта поврежденного сопротивления, определяемого при помощи тестера, необходимо отсоединить провод (X схема 5) и открутить винт (V схема 5). Вынуть поврежденное сопротивление из своего гнезда и заменить его на новое.

В процессе повторного монтажа следить, чтобы расположение всех комплектующих соответствовало исходному.

Для работ на аноде, если он установлен на фланце, необходимо сначала слить воду из изделия, открутить 5 болтов (С схема 6) и снять фланец (F схема 6). В процессе повторного монтажа следить, чтобы расположение анода и уплотнения фланца соответствовало исходному (схема 7). После каждого демонтажа рекомендуется менять уплотнение фланца (Z рис. 7).

Использовать только оригинальные зап. части

Плановое техническое обслуживание

Магниевого анода (N схема 7) необходимо заменять каждые два года. Для его замены необходимо снять фланец и открутить анод с крепежной скобы.

Рекомендуется промывать изделие после каждого планового или внепланового тех. обслуживания.

Использовать только оригинальные зап. части из сервисных центров, уполномоченных производителем.

Устройство защиты от сверхдавления

Устройство защиты от сверхдавления должно регулярно включаться (каждый месяц) для удаления известкового налета и для проверки его исправности.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! Строгое соблюдение общих предупреждений и правил по безопасности, указанных в начале брошюры, является обязательным.

Инструкции для пользователя

- Не размещать под водонагревателем какие-либо предметы и/или устройства, которые могут быть повреждены в случае утечки воды.

- Если вы не пользуетесь водой в течение длительного периода, необходимо:

- отключить электропитание изделия, повернув внешний разъединитель в положение «ВЫКЛ.»;
- перекрыть водопроводные краны.

- Выход горячей воды с температурой выше 50 °C из водопроводных кранов может вызвать серьезные ожоги. Наибольшему риску ожогов подвергаются дети, недееспособные и пожилые люди.

Пользователь не должен самостоятельно выполнять плановое и внеплановое техническое обслуживание изделия.

Для замены сетевого кабеля обращайтесь к квалифицированному персоналу.

Для чистки наружных деталей используйте тряпку, смоченную мыльным раствором.

Сброс/Диагностика

При обнаружении какой-либо из описанных ниже неисправностей изделие переключается в состояние сбоя, все индикаторы на консоли управления мигают одновременно.

Сброс: для сброса изделия выключить и вновь включить его кнопкой  (A схема 3). Если неисправность устранилась при сбросе, изделие вернется в рабочий режим. В противном случае индикаторы вновь будут мигать, и потребуются вызвать техника из Тех. Сервиса.

Диагностика: для запуска диагностики нажать кнопку  на 5 секунд (A схема 3).

Тип сбоя показывается 5 индикаторами (Ссылка 1→5 схема 3), согласно следующей схеме:

Индикатор ссылка 1 - Внутренний сбой платы;

Индикатор ссылка 2 - Неисправность анода (в моделях, укомплектованных активным анодом);

Индикатор ссылка 3 - Температурные датчики NTC 1 /NTC 2 неисправны (разомкнуты или в КЗ);

Индикатор ссылка 5 - Перегрев воды, отмеченный одним датчиком;

Индикатор ссылка 4 и 5 - Общий перегрев (неисправность платы);

Индикатор ссылка 3 и 5 - Дифференциальный сбой датчиков;

Индикатор ссылка 3, 4 и 5 - Работа без воды;

Для выхода из этой функции нажмите кнопку  (A схема 3) или подождите 25 сек.

В случае повреждения одного или двух сопротивлений индикатор  (B схема 3) начинает мигать.

Водонагреватель тем не менее продолжает работать с другим нагревательным элементом. Индикатор погаснет только после замены поврежденного сопротивления.

Активация функции "цикл термической санитарной обработки" (анти-легионелла)

Бактерицидная функция anti-Legionella (не активирована по умолчанию) заключается в цикле нагрева воды до 70°C, осуществляя бактерицидную термообработку против соответствующих бактерий.

Первый цикл включается через 3 дня после запуска водонагревателя. Последующие циклы выполняются каждые 30 дней (если за этот период вода не нагревалась хотя бы один раз до 70°C). Когда водонагреватель выключен, бактерицидная функция отключается. Если изделие выключается в процессе бактерицидного цикла, водонагреватель выключается, и функция отключается. По завершении каждого цикла рабочая температура возвращается к значению, ранее заданному пользователем.

Активация бактерицидного цикла показывается как обычная настройка температуры на 70°C.

Для дефинитивного отключения бактерицидной функции держать одновременно нажатыми кнопки "ECO" и "+" 4 сек.; после подтверждения отключения индикатор 40°C быстро мигает 4 сек.

Для возврата бактерицидной функции повторить вышеописанную операцию; после подтверждения активации индикатор 70°C быстро мигает 4 сек.

Регуляция температуры и активация функций водонагревателя

Для включения водонагревателя нажать кнопку  (А схема 3). Задать нужное значение температуры от 40°C до 80°C при помощи кнопок "+" и "-". В процессе нагрева индикаторы (Ссылка 1→5 схема 3), относящиеся к фактической температуре воды, горят, не мигая; следующие индикаторы вплоть до достижения заданной температуры поочередно мигают.

Если температура понижается, например, после водоразбора, нагрев автоматически включается, и индикаторы между последним включенным и индикатором заданной температуры вновь начинают поочередно мигать.

При первом включении водонагреватель настраивается на температуру 70°C.

В случае отключения электропитания, или если водонагреватель выключается кнопкой  (А схема 3), в его памяти сохраняется последняя заданная температура.

В процессе нагрева может возникнуть незначительный шум из-за нагрева воды.

Индикатор остается включенным только в процессе нагрева.

Режим ECO

Режим "ECO" заключается в самообучающемся программном обеспечении расхода пользователя, которое позволяет сократить до минимума тепловую дисперсию и максимально повысить энергосбережение.

Работа ПО "ECO" заключается в первом периоде сбора данных за неделю, за которую водонагреватель начинает работать при температуре, заданной пользователем, каждый день приводя ее в соответствие со своим энергопотреблением для оптимизации энергосбережения. По завершении недели сбора данных ПО "ECO" активирует нагрев воды за время и в объеме, автоматически определяемыми самим водонагревателем, следуя расходу пользователя. В отрезки дня, когда не планируется водоразбора, водонагреватель в любом случае обеспечивает резерв горячей воды.

Для активации режима "ECO" нажать соответствующую кнопку, которая загорается зеленым светом.

При активированном режиме "ECO" ручной выбор температуры отключен. Если требуется повысить или понизить температуру, необходимо отключить режим "ECO", нажав на ту же кнопку, которая гаснет. Если режим "ECO" или водонагреватель выключаются и вновь включаются, режим активируется с периода сбора данных о расходе.

Для обеспечения исправной работы режима "ECO" рекомендуется не отсоединять водонагреватель от электрической сети.

ПОЛЕЗНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Если из крана выходит холодная вода

Проверить:

- наличие напряжения в клеммной колодке;
- электронную плату;
- нагревательные элементы сопротивления.

Если из крана выходит кипяток (присутствие пара)

Отключить электропитание водонагревателя и проверить:

- электронную плату;
- степень загрязнения водонагревателя и его комплектующих налетом накипи.

Слабый напор воды

Проверить:

- давление в водопроводной сети;

- состояние отражателя (струеразбивателя) трубы подачи холодной воды;
- состояние трубы забора горячей воды;
- электрические компоненты.

Утечка воды из устройства защиты от сверхдавления

Незначительная утечка воды из предохранительного устройства является нормальным явлением в процессе нагрева воды. Если требуется устранить эту утечку, необходимо установить расширительный сосуд на нагнетательном трубопроводе.

Если утечка имеет место также не в процессе нагревания, проверьте:

- настройки устройства;
- давление в водопроводной сети;

Внимание: Никогда не закрывайте сливное отверстие устройства!

В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОЧИНИТЬ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО, ВСЕГДА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ТЕХНИКУ.

ТУ 3468-011-11182725-2006

Данные и указанные спецификации могут быть изменены. Производитель оставляет за собой право вносить любые необходимые изменения без предварительного уведомления или замены.

При отсутствии у торгующей организации гарантийных талонов или нарушении сервисным центром условий гарантии, просим обращаться в представительство производителя в Москве:

тел. (495) 783 04 41, факс. (495) 783 04 42, e-mail: service.ru@aristonthermo.com

Адрес производителя: 188640, Россия, Ленинградская область, г. Всеволожск, промзона "Кирпичный завод", квартал 4, проезд 4, д. б/н.

Данное изделие соответствует техническому регламенту REACH.

 Данное изделие соответствует Директиве WEEE 2012/19/EU.

Перечеркнутый символ контейнера на оборудовании либо его упаковке означает, что изделие по окончании его срока службы подлежит утилизации отдельно от других типов отходов. Исходя из этого, пользователь по окончании срока службы изделия должен доставить его в соответствующий пункт утилизации электронных и электротехнических приборов и оборудования.

В качестве альтернативного варианта оборудование можно вернуть в торговое предприятие в момент приобретения нового аналогичного изделия. Допускается бесплатный возврат для утилизации электрооборудования размерами менее 25 см в фирму с торговой площадью менее 400 кв.м без обязательства покупки нового товара.

Раздельный сбор и последующая переработка, утилизация и повторное использование оборудования и приборов позволит уменьшить ущерб, причиняемый окружающей среде и вред здоровью, а также облегчить переработку и (или) вторичное использование комплектующих данного оборудования.

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

УВАГА!

1. Даний посібник є невід'ємною частиною виробу. Посібник має дбайливо зберігатися разом з виробом. В разі передачі виробу іншому власнику або користувачу, а також в разі його переміщення на інше місце монтажу, посібник має бути переданий в комплекті з виробом.
2. **Уважно прочитайте інструкції та рекомендації, що наведені в даному посібнику, вони містять важливі вказівки з безпеки, яких необхідно дотримуватися під час монтажу, експлуатації та технічного обслуговування виробу.**
3. Монтаж і введення водонагрівача в експлуатацію повинні виконуватися професійним, компетентним персоналом, при дотриманні діючих вітчизняних правил монтажу, приписів місцевих органів влади та організацій охорони здоров'я. Перед початком роботи з клемними роз'ємами необхідно знеструмити всі ланцюги живлення, які підключаються до водонагрівача.
4. Забороняється використання водонагрівача в цілях, що не передбачені даним посібником. Виробник не несе відповідальності за пошкодження внаслідок нецільового, неправильного, нераціонального використання водонагрівача, або за пошкодження чи несправності, що є наслідком недотримання інструкцій, які містяться в цьому посібнику.
5. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну людям, тваринам або предметам, внаслідок неправильно виконаного монтажу.
6. Забороняється залишати пакувальний матеріал (скоби, пластикові пакети, пінопласт і т.д.) в присутності дітей, він може бути потенційним джерелом небезпеки.
7. Дозволяється використання водонагрівача дітьми старше 8 років, а також людьми з обмеженими фізичними, розумовими здібностями і людьми з порушеннями сприйняття, які є під наглядом, або які пройшли попередній інструктаж щодо безпечного використання водонагрівача і інструктовані особи усвідомлюють усі небезпечні наслідки використання виробу. Діти не повинні грати з водонагрівачем. Чищення і технічне обслуговування, що проводяться користувачем, не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
8. Забороняється торкатися водонагрівача вологими частинами тіла або стоячи на підлозі босими ногами.
9. Ремонт, технічне обслуговування, виконання гідравлічних

і електричних підключень повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом, з використанням оригінальних запасних частин. Недотримання наведених вище інструкцій ставить під загрозу безпечне використання приладу і звільняє виробника від будь-якого типу відповідальності.

10. Температури води регулюється термостатом, який є також запобіжним пристроєм з перезавпуском. Це необхідно, щоб вода не нагрівалася до небезпечних температур.
11. Електричне підключення повинно виконуватися згідно відповідного розділу даного посібника.
12. Якщо прилад обладнаний кабелем живлення, то для його заміни необхідно звернутися до авторизованого центру технічної підтримки, або до кваліфікованих фахівців.
13. Якщо в комплекті з водонагрівачем поставляється пристрій для захисту від надлишкового тиску, то його налаштування не повинні змінюватися користувачем. Необхідно періодично перевіряти працездатність пристрою методом спрацювання, щоб переконатися в тому, що воно не заблоковано, а також для того, щоб видалити вапняний наліт. При монтажі водонагрівача на території держав, які затвердили стандарт EN 1487, на лінії входу води в прилад необхідно встановити групу безпеки, що відповідає даному стандарту, з максимальним тиском 0,7 МПа. У групі має бути як мінімум один відсікаючий кран, запірний клапан, запобіжний клапан, пристрій відключення гідравлічного навантаження.
14. Поява крапель води з пристрою для захисту від надлишкового тиску і групи безпеки EN 1487, є нормальним під час нагріву. З цієї причини до зливу, який в будь-якому випадку повинен бути розташований у відкритому місці, необхідно підключити дренажну трубу, що встановлюється в місці, вільному від льоду, під постійним ухилом.
15. Якщо водонагрівач не буде використовуватися протягом тривалого часу і/або буде перебувати в місцях з низькими температурами, необхідно обов'язково злити воду.
16. Гаряча вода, яка подається в крани при температурі, що перевищує 50 °C, може викликати серйозні опіки тіла. Ризику отримання опіків в першу чергу піддаються діти, люди з обмеженими можливостями та літні люди. На трубі виходу води з водонагрівача рекомендується встановити змішувальний термостатичний клапан. Клапан необхідно позначити червоним хомутом.
17. Легкозаймисті предмети або матеріали не повинні знаходитися поблизу до водонагрівача або бути з ним в контакті.

Перелік позначень:

Символ	Значення
	Недотримання даного попередження веде до ризику заподіяння тілесних ушкоджень, які в деяких випадках можуть бути смертельними.
	Недотримання даного попередження веде до ризику нанесення збитку предметам, рослинам або тваринам, який в деяких випадках може бути серйозним
	Обов'язкове виконання загальних та спеціальних правила безпеки водонагрівача.

ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

№	Попередження	Ризик	Симв.
1	Не розкривайте водонагрівач і не знімайте його з місця установки.	Ризик ураження електричним струмом. Внутрішні компоненти під напругою. Тілесні ушкодження, спричинені опіками від нагрітих компонентів, або порізи, що викликані контактом з ріжучими бортами та поверхнями.	
2	Не вмикайте та не вимикайте водонагрівач вилкою проводу електричного живлення.	Ураження електричним струмом при пошкодженню кабелі, вилці або розетки.	
3	Слідкуйте за справністю кабелю електричного живлення	Ризик ураження електричним струмом при контакті з відкритими кабелем під напругою.	
4	Не залишайте предмети на водонагрівачі.	Тілесні ушкодження через падіння предметів внаслідок вібрації.	
		Пошкодження водонагрівача або предметів, що знаходяться під ним, внаслідок вібрації.	
5	Не вставляйте на водонагрівач.	Тілесні ушкодження, спричинені падінням з водонагрівача.	
		Пошкодження водонагрівача або предметів, що знаходяться під ним, через його падіння внаслідок від'єднання від елементів кріплення	
6	Не виконуйте чистку водонагрівача, якщо ви не виключили його, не вийняли вилку з розетки або попередньо не відключили вимикач, спеціально призначений для цього.	Ризик ураження електричним струмом. Внутрішні компоненти під напругою.	
7	Встановлюйте прилад на стійкій стіні, що не підлягає впливу вібрації.	Падіння водонагрівача внаслідок руйнування стіни або шум під час роботи.	
8	Виконуйте електричні з'єднання за допомогою електричного дроту відповідного перетину.	Пожежа через перегрів проводки з причини проходження струму по кабелю з малим перетином.	
9	Перш, ніж виконати введення в експлуатацію, повторно запустіть всі функції захисту і контролю, призначені до спрацьовування на водонагрівачі і перевіряйте їх працездатності.	Пошкодження або блокування водонагрівача внаслідок його роботи без систем захисту.	
10	Перед початком роботи з компонентами, в яких може перебувати гаряча вода, злийте її. Для цього використовуйте всі можливі системи видалення води.	Тілесні ушкодження у вигляді опіків.	
11	Виконуйте видалення вапняного нальоту з компонентів водонагрівача згідно з «паспортом безпеки» речовини, що використовується. Провіряйте приміщення, користуйтеся захисним одягом. Не допускайте домішок інших речовин до речовини, що використовується. Оберегайте прилад і всі навколишні предмети від пошкоджень.	Тілесні ушкодження, спричинені контактом шкіри або очей з кислотними речовинами, вдиханням, ковтанням шкідливих хімічних речовин.	
		Ушкодження, корозія водонагрівача або навколишніх предметів, викликані впливом кислотних речовин.	
12	Для чищення водонагрівача не використовуйте агресивні інсектициди, розчинники або миючі засоби.	Пошкодження забарвлених або пластмасових компонентів.	

Вказівки щодо попередження розповсюдження легіонельозу (згідно європейської нормативи CEN / TR 16355).

До відома

Легіонелла - це бактерія невеликих розмірів, що має форму палички, є натуральною складовою всієї прісної води. Хвороба легіонерів - це гостра легенева інфекція, що передається повітряно-крапельним шляхом при вдиханні бактерії. Бактерію часто виявляють у системах водопостачання житлових приміщень, готелів, а також у воді, що використовується в системах кондиціонування або охолодження повітря. З цієї причини, єдиним дієвим засобом боротьби із захворюванням є його профілактика, що здійснюється за допомогою спостереження за наявністю мікроорганізму в системах водопостачання. *Legionella pneumophila* або іншого виду *legionelli*. Європейська норматива CEN / TR 16355 наводить опис найбільш дієвого засобу з профілактики поширення легіонелли в системах постачання питної води, який не суперечить існуючим вітчизняним нормам.

Загальні рекомендації

«Сприятливі умови для поширення легіонелли». Умови, які сприяють поширенню легіонелли:

- Температура води від 25°C до 50°C. Для мінімізації поширення бактерії легіонелли температура води повинна підтримуватися в таких межах, щоб не допустити або звести до мінімуму ріст бактерії там, де це можливо. В іншому випадку необхідно провести санітарну обробку водопроводу питної води за допомогою теплового впливу;
- Вода, що застоюється. Щоб уникнути тривалого застою питної води, необхідно як мінімум раз на тиждень використовувати воду у всіх частинах водопроводу або включати воду на максимальний напір.
- Живильні речовини, біоплівка і осад всередині водопровідних систем, включаючи водонагрівачі та ін. Осад може сприяти поширенню легіонелли, і тому повинен регулярно видалятися з систем збору води, водонагрівачів, розширювальних баків, в яких застоюється вода (наприклад, раз на рік).

Що стосується даного типу акумулюючих водонагрівачів, якщо

1) водонагрівач відключений протягом певного періоду часу [місяці] або

2) температура води постійно підтримується в межах від 25°C до 50°C, температура води постійно підтримується в межах від 25°C до 50°C,

усередині резервуара може розмножуватися бактерія легіонелли. У цих випадках, щоб попередити поширення легіонелли необхідно використовувати так званий «цикл теплової санітарної обробки».

Акумулюючий електромеханічний водонагрівач продається в комплекті з термостатом, в якому встановлена температура, що перевищує 60°C, і яка дозволяє провести «цикл теплової санітарної обробки» для зменшення зростання бактерії легіонелли всередині резервуара.

Такий цикл може бути проведений в системах виробництва гарячої води для побутових і гігієнічних потреб і відповідає рекомендаціям щодо запобігання розповсюдження легіонелли, наведеним в Таблиці 2 нормативи CEN / TR 16355.

Таблиця 2 - Типи систем подачі гарячої води.

	Роздільна подача холодної та гарячої води.				Змішана подача холодної і гарячої води					
	Без накопичувача.		З накопичувачем.		Без накопичувача до змішувальних вентилів.		З накопичувачем до змішувальних вентилів.		Без накопичувача до змішувальних вентилів.	
	Немає циркуляції гарячої води.	Є циркуляція гарячої води.	Немає циркуляції змішаної води.	Є циркуляція змішаної води.	Немає циркуляції змішаної води.	Є циркуляція змішаної води.	Немає циркуляції змішаної води.	Є циркуляція змішаної води.	Немає циркуляції змішаної води.	Є циркуляція змішаної води.
Див. Додаток С	С.1	С.2	С.3	С.4	С.5	С.6	С.7	С.8	С.9	С.10
Температура	-	≥ 50°C ^e	У водонагрівачі накопичувача ^a	≥ 50°C ^e	Теплова дезінфекція ^d	Теплова дезінфекція ^d	У водонагрівачі накопичувача ^a	≥ 50°C ^e Теплова дезінфекція ^d	Теплова дезінфекція ^d	Теплова дезінфекція ^d
Застій	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Осад	-	-	видалити ^c	видалити ^c	-	-	видалити ^c	видалити ^c	-	-

a При температурі >55°C протягом усього дня, або протягом 1 години раз на день >60°C.

b Об'єм води в трубопроводах, що ведуть від системи циркуляції до крана, має більшу довжину, ніж довжина самої системи..

c Видаляйте осад з накопичувача водонагрівача за необхідністю, але не рідше 1 разу на рік.

d Теплова дезінфекція протягом 20 хвилин при температурі 60°, протягом 10 хвилин при температурі 65°C або протягом 5 хвилин при температурі 70°C в усіх пунктах відбору не рідше одного разу на тиждень.

e Температура води в кільці циркуляції не повинна бути нижче 50°C.

- Немає необхідності.

У будь-якому випадку цикл теплової дезінфекції не здатний знищити повністю всі бактерії легіонелли, що присутні в накопичувальному резервуарі. Тому, якщо встановлена температура води буде опущена нижче 55°С, бактерія легіонелли може знову з'явитися.

Увага: вплив температури води всередині резервуару може викликати моментальні, сильні опіки. Діти, люди з обмеженими можливостями і літні люди найбільш схильні до ризику опіків. Перш, ніж приймати ванну або душ, обов'язково перевірте температуру води.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Щоб ознайомитися з технічними характеристиками, дивіться номінальні дані на таблиці (розташована поруч з трубами входу і виходу води).

Таблиця 3 - Дані про виріб			
Модельний ряд	50	80	100
Вага (кг)	16	21	24
Тип монтажу	вертикальний	вертикальний	вертикальний
Модель	Див. таблицю технічних характеристик		
Qe _{lec} (kWh)	7,412	7,141	13,502
Графік навантаження	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η _{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Дані таблиці, а також дані Паспорта Виробу (Додаток А, який є невід'ємною частиною даного посібника) були отримані згідно Директив ЄС 812/2013 та 814/2013.

Вироби без етикетки і відповідного паспорта для комплексних систем нагріву води та систем сонячних батарей, передбачених регламентом 812/2013, не призначені для реалізації таких систем.

Даний виріб відповідає міжнародним нормам електробезпеки IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Маркування CE гарантує відповідність виробу наступним Європейським Директивам і задоволення їх основним вимогам:

- LVD Low Voltage Directive: 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

МОНТАЖ ВОДОНАГРІВАЧА (посібник монтажника)



УВАГА! Ретельно дотримуйтесь обов'язкових для виконання загальних вказівок та правил з техніки безпеки, які вказані на початку документа.

Монтаж і введення водонагрівача в експлуатацію мають виконуватися професійними та компетентними фахівцями, з дотриманням діючих вітчизняних правил монтажу, а також приписів місцевих органів влади та організацій охорони здоров'я.

Рекомендується встановлювати водонагрівач якомога ближче до місць користування, щоб максимально обмежити теплові втрати по довжині трубопроводів.

Вітчизняні нормативи можуть передбачати обмеження при монтажі виробу у ванних і туалетних кімнатах, таким чином рекомендується дотримуватися мінімальної відстані, що передбачена діючими нормативами. Модельний ряд водонагрівачів передбачає моделі для монтажу над місцем користування і під ним (умивальник, мийка або душ). Моделі, призначені для монтажу під місцем користування, іменуються «монтаж під умивальником»

Щоб максимально полегшити експлуатацію та обслуговування, рекомендується передбачити не менше 50 см

внутрішнього вільного місця поблизу ковпачка, щоб забезпечити доступ до електричної частини. Кріпильний кронштейн, який поставляється в комплекті, треба закріпити на стіні за допомогою двох шурупів і дюбелів, з розмірами, відповідними до типу стіни. Закріпіть водонагрівач на кронштейні і потягніть вниз, щоб перекоонатися в правильності виконаного кріплення.

ГІДРАВЛІЧНІ З'ЄДНАННЯ

Під'єднайте вхід та вихід водонагрівача до труб або фітінгів, що здатні витримати не тільки робочий тиск, а й температуру води, яка може досягати і навіть перевищувати 80° C. Вкрай небажано застосовувати матеріали, що не витримують такі температури.

Накрутити трійник на вхідну трубу для води водонагрівача, зазначену маленьким синім хомутом. До цього трійника з одного боку прикрутити зливний клапан водонагрівача (В рис. 2), для роботи з яким потрібен інструмент, а з іншого боку пристрій захисту від надвисокого тиску (А рис. 2).

УВАГА! Для країн, які затвердили у себе європейський норматив EN 1487, пристрій захисту від надвисокого тиску, що йде в комплекті, можливо не буде відповідати цій нормі. Згідно з нормою пристрій повинен бути розрахований на максимальний тиск 0,7МПа (7 бар) і складатися з відсікаючого клапана, зворотного клапана, пристрою, що контролює зворотний клапан, запобіжного клапана, пристрою обмеження гідрравлічного напору.

У деяких країнах вимагають застосування інших запобіжних пристроїв згідно з положеннями місцевих законів; кваліфікований монтажник, який виконує монтаж, має оцінити придатність запобіжного пристрою для використання в даній ситуації. Між запобіжним пристроєм і водонагрівачем заборонено встановлювати будь-які відсікаючі вузли (клапани, крани, тощо).

Зливний отвір пристрою має бути приєднаний через лійку до зливної труби рівного або більшого діаметру, за допомогою лійки утворюється зазор, як мінімум, 20 мм для візуального контролю, що, у разі спрацювання пристрою, допоможе уникнути нанесення шкоди людям, тваринам і речам, за які виробник не несе відповідальність. З'єднати трубу з холодною водою і вхід пристрою захисту від надмірного тиску за допомогою гнучкого з'єднання; при необхідності використовувати відсікаючий клапан, (D мал. 2). Крім того, на випадок відкриття зливного клапана передбачити трубу для зливу води, яка підключена до виходу (С рис. 2).

При підключенні пристрою захисту від надмірного тиску треба не затягувати його до кінця і не порушувати цілісність пристрою. Поява крапель води з пристрою захисту від надмірного тиску вважається допустимим у фазі нагріву. З цієї причини необхідно підключити дренажну трубу, встановлену під постійним ухилом, в місці, вільному від льоду, до зливу, який в будь-якому випадку розташований у відкритому місці. Якщо значення тиску в мережі близько до значень налаштування клапана, необхідно встановити редуктор тиску якомога далі від пристрою. При можливому встановленні змішувальних вузлів (кранів або душа), слід продути трубопровід для усунення залишків бруду, які можуть пошкодити ці вузли.

Пристрій не розрахований на роботу з водою, яка має жорсткість менше 12° F і, навпаки, при воді з жорсткістю вище 25° F рекомендується використовувати пом'якшувач, що налаштований належним чином і відстежується. В даному випадку залишкова жорсткість води не повинна опускатися нижче 15° F.

Перш ніж почати експлуатувати водонагрівач, слід наповнити водою бак і повністю спустити воду для того, щоб позбутися залишків бруду.

Електричне підключення

Перш ніж виконувати будь-які роботи, слід від'єднати пристрій від електричної мережі за допомогою зовнішнього вимикача.

До монтажу пристрою рекомендується ретельно перевірити електричне обладнання на предмет його відповідності чинним нормативам, так як виробник пристрою не несе відповідальність за шкоду, заподіяну відсутністю заземлення контуру або неполадками з електричним живленням.

Перекоонатися в тому, що контур максимальної споживаної потужності водонагрівача (зверитися з даними на шильді), а перетин кабелів для електричної проводки підходить і відповідає діючим нормам. Заборонено застосовувати розетки з багатьма гніздами, подовжувачі та перехідні пристрої.

Заборонено використовувати труби для водопостачання, опалення та газу з метою заземлення пристрою.

Якщо кабель живлення пристрою, що поставляється в комплекті, необхідно замінити, слід використовувати кабель з аналогічними параметрами (тип H05VV-F 3x1 мм², діаметр 8,5 мм). Кабель живлення (тип H05VV-F 3x1 мм², діаметр 8,5 мм) слід вставити у відповідний отвір, розташований на задній поверхні пристрою, і підвести його до клем термостата (M мал. 4). Для відключення пристрою від електричної мережі слід використовувати двополюсний вимикач, який відповідає чинним нормативам CEI-EN (рознесення контактів мінімум на 3 мм, бажано наявність запобіжника).

Заземлення є обов'язковим: кабель заземлення, який має бути жовто-зеленого кольору і перевищувати по довжині фазні кабелі, кріпиться до клем з символом  (G мал. 4).

Перед запуском пристрою перевірити відповідність напруги мережі значенням на шильді пристрою. Якщо пристрій не укомплектовано кабелем живлення, необхідно вибрати один із таких способів під'єднання до

мережі:

- За допомогою жорсткого шлангу (якщо в комплекті з пристроєм не поставляється кабельний затискач);
- За допомогою гнучкого кабелю (тип H05VV-F 3x1 мм², діаметр 8,5 мм), якщо в комплекті з пристроєм поставляється кабельний затискач.

Запуск і перевірка

Перед вмиканням обладнання, заповніть бак водою.

Його потрібно заповнити відкривши головний кран і кран гарячої води, поки повітря не вийде повністю.

Візуально перевірити відсутність протікання води з фланця, при необхідності трохи затягнути його.

Подати живлення на системою за допомогою вимикача.

ПРАВИЛА ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ (для авторизованого персоналу)



УВАГА! Дотримуватись загальних попереджень і норм безпеки наведених на початку тексту, в будь-яких обставинах дотримуватись усіх інструкцій.

Усі операції по обслуговуванню і втручання повинні виконуватись кваліфікованим персоналом (тобто, таким, що відповідає необхідним вимогам, визначеним в діючих нормах).

Перед тим, як звернутись в Службу технічної підтримки, якщо ви підозрюєте несправність, ви повинні спочатку перевірити, чи не має інших її причин, наприклад, тимчасове вимкнення живлення або водопостачання.

Зливання обладнання

Обладнання потрібно злити, якщо воно залишається вимкненим в приміщенні, яке може замерзати.

При необхідності злити обладнання наступним чином:

- відключити обладнання від електромережі;
- закрити відсічний клапан (**D** на рис. 2), якщо встановлений, або головний кран домашнього водорозподілення;
- відкрити кран гарячої води (раковини або ванни);
- відкрити клапан зливу (**B** на рис. 2).

Заміна частин (при необхідності)



УВАГА! Перед втручанням в обладнання, спочатку відключіть його електроживлення.

До електричних частин можна отримати доступ знявши відповідну кришку.

Щоб отримати доступ до стержню датчика (**K** на Рис. 4), від'єднати кабель (**F** на Рис. 4) від плати і витягнути його з корпусу, впевнившись, що він не зігнутий надмірно.

Щоб отримати доступ до панелі управління (**W** на Рис. 4), від'єднати кабель (**Y** на Рис. 4) і відпустити гвинти.

Щоб отримати доступ до силової панелі (**Z** на Рис. 4), відключити кабелі (**C**, **Y**, **F** і **P** на Рис. 4) і відпустити гвинти.

Продукт обладнаний двома сухими нагрівальними елементами (не контактують напряму з водою), які таким чином можна замінити не зливаючи обладнання. Щоб отримати доступ до несправного нагрівального елемента, треба перевірити його тестером, від'єднати кабель (**X** на Рис. 5) і відпустити гвинти (**V** на Рис. 5).

Вийняти несправний нагрівальний елемент з його корпусу і замінити його.

Під час повторного збирання цих частин, впевнитись, що усі компоненти повернуті в початкове положення.

Щоб отримати доступ до анода, який встановлений на фланці, спочатку потрібно злити обладнання, відпустити 5 болтів (**C** на Рис. 6) і зняти фланець (**F** на Рис. 6). Під час повторного збирання цих частин, впевнитись, що анод і ущільнювач фланця повернуті в початкове положення (Рис. 7). Рекомендується замінювати ущільнювач фланця (**Z** на Рис. 7) кожен раз, коли фланець знімається.

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини

Регулярне обслуговування

Магнієвий анод (**N** на Рис. 7) потрібно замінити кожні два роки. Щоб замінити його, зніміть фланець і від'єднати анод від підтримуючого кронштейну.

Рекомендується промивати обладнання після кожного регулярного або непланового обслуговування. Використовувати тільки оригінальні запасні частини, які придбані в центрах технічної підтримки, погоджених виробником.

Пристрій захисту від тиску

Пристрій захисту від тиску повинен регулярно вмикатись (один раз в місяць) щоб зняти вапняковий наліт і перевірити, чи він не забився.

ІНСТРУКЦІЇ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Дотримуватись загальних попереджень і норм безпеки наведених на початку тексту, в будь-яких обставинах дотримуватись усіх інструкцій.

Рекомендація для користувача

- Не розмішуйте під нагрівачем води будь-які предмети та/або пристрої, які може пошкодити можливе протікання води.
 - Якщо вода не буде використовуватись протягом тривалого часу, необхідно:
 - > від'єднати живлення обладнання, перевівши зовнішній вимикач в положення "OFF";
 - > закрити крани гідравлічного контуру.
 - Гаряча вода, яка витікає з кранів з температурою, що перевищує 50°C, може негайно викликати серйозні опіки або обварити. Діти, інваліди і пристарілі більш схильні до небезпеки опіків.
- Суворо заборонено користувачу виконувати будь-яке періодичне або непланове обслуговування. Якщо кабель живлення потрібно замінити, зверніться до кваліфікованого персоналу. Щоб почистити зовнішні частини пристрою, використовуйте вологу ганчірку, просякнуту мильною водою.

Скидання/Діагностика

Коли відбувається одна з наступних несправностей, обладнання переходить в режим несправності і усі індикатори панелі управління мигають одночасно.

Скидання: щоб скинути обладнання, вимкніть продукт, після чого знову ввімкніть за допомогою кнопки (A на Рис. 3). Якщо причина несправності зникла під час фази скидання, обладнання продовжить працювати як звичайно. Якщо ні, індикатори знову почнуть мигати, потрібно звернутись у службу технічної підтримки.

Діагностика: щоб ввімкнути функцію діагностики, потрібно натиснути і утримувати кнопку (L) (A на Рис. 3) протягом 5 секунд.

Тип несправності показується 5 індикаторами (Див. 1→5 на Рис. 3) за наступною схемою:

Індикатор 1 – Внутрішній збій плати;

Індикатор 2 – Збій аноду (для моделей, оснащених активним анодом);

Індикатор 3 – Збій датчиків температури NTC 1/NTC 2 (наприклад, розімкнутий контакт або коротке замикання);

Індикатор 5 – Один датчик спостерігає перегрів води;

Індикатори 4 і 5 – Загальний перегрів (збій плати);

Індикатори 3 і 5 – Помилка різниці датчика;

Індикатори 3, 4 і 5 – Робота без води;

Для виходу з режиму діагностики, натисніть кнопку (L) (A на Рис. 3) або почекайте 25 секунд.

Якщо є несправність одного з двох нагрівальних елементів, починає мигати індикатор (W) (B на Рис. 3).

Однак, продукт продовжить працювати на нагрівальному елементі, що залишився. Індикатор згасне тільки тоді, коли несправний нагрівальний елемент буде замінено.

Функція захисту від легіонелли

Функція захисту від легіонелли (відключена за замовчанням) полягає в циклі нагрівання води до температури 70°C, який виконує термічну дезінфекцію від відповідних бактерій.

Перший цикл відбувається через 3 дні після вмикання продукту. Наступні цикли відбуваються кожні 30 днів (при умові що вода не нагрівалась до температури 70°C щонайменше один раз за відповідний період).

Коли продукт вимкнений, функція захисту від легіонелли вимкнена. Якщо пристрій вимкнути під час циклу захисту від легіонелли, продукт вимкнеться і функція буде деактивована. В кінці кожного циклу температура повертається до раніше заданого користувачем значення.

Вмикання функції захисту від легіонелли відображається як режим звичайного налаштування температури 70°C.

Щоб назавжди вимкнути функцію захисту від легіонелли, потрібно одночасно натиснути кнопки "ECO" і "+" і утримувати протягом 4 секунд; індикатор 40°C буде швидко мигати протягом 4 секунд, щоб підтвердити вимикання функції.

Щоб знову ввімкнути функцію захисту від легіонелли, потрібно повторити вище згадану операцію; індикатор 70°C буде швидко мигати протягом 4 секунд, щоб підтвердити повторне вмикання функції.

Налаштування температури і повторна активація функцій обладнання

Натиснути кнопку  (А на Рис. 3) щоб ввімкнути обладнання. Задати потрібну температуру вибравши рівень в діапазоні від 40°C до 80°C, за допомогою кнопок "+" і "-". Під час фази нагріву, індикатори (Див. 1→5 на Рис. 3) будуть постійно горіти відповідно до температури, до якої нагрілася вода; наступні індикатори аж до заданої температури будуть послідовно мигати.

Якщо температура падає, наприклад, в результаті зливання води, нагрів вмикається автоматично і індикатор між останнім постійно засвіченим і заданою температурою почнуть послідовно мигати.

При першому вмиканні обладнання, температура піднімається до 70°C.

У випадку вимикання живлення, або якщо продукт вимкнено кнопкою  (А на Рис. 3), запам'ятовується остання задана температура.

Під час фази нагріву може бути чути незначний шум в результаті нагрівання води.

Запал продовжує горіти на фазі нагріву.

Функція ECO

Функція "ECO" полягає в самонавчанні програмного забезпечення відповідно до споживання користувачем, що дозволяє звести до мінімуму розсіяння тепла і максимізувати економію енергії.

Функція програмного забезпечення "ECO" полягає в періоді навчання протягом одного тижня, під час якого продукт починає працювати при температурі, заданій користувачем, з наступною адаптацією кожен день до потреб в енергії для покращення економії. Після цього тижня навчання, програмне забезпечення "ECO" вмикає нагрів води в той час і в тій кількості, які були визначені автоматично продуктом на основі споживання користувачем. Протягом періодів дня коли витрачання воді не заплановано, продукт тим не менш забезпечує резервне постачання гарячої води.

Для вмикання функції "ECO" потрібно натиснути відповідну кнопку, яка засвітиться зеленим.

При ввімкненій функції "ECO" ручний вибір температури вимкнено. Для збільшення або зменшення температури, функцію "ECO" потрібно вимкнути тією самою кнопкою, яка після цього згасне. Якщо функцію "ECO" або продукт вимкнути, а потім знову ввімкнути, функція вмикається починаючи з періоду вивчення споживання.

Щоб гарантувати правильну роботу функції "ECO", продукт не повинен відмикатись від електроживлення.

КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ

Якщо вода подається холодною

Перевірте наступне:

- чи поступає живлення на панель контактів;
- плата;
- нагрівальні компоненти нагрівального елемента.

Якщо вода подається дуже гарячою (з крану виходить пар)

Відімкнути обладнання від живлення і перевірити наступне:

- плата;
- рівень вапняного нальоту в баці і на компонентах.

Недостатнє постачання гарячої води

Перевірте наступне:

- тиск води, що подається на обладнання;
- стан відхилювача (розбивача струменю) на трубі подачі холодної води;
- стан труби подачі гарячої води;
- електричні компоненти.

Вода витікає з пристрою захисту від тиску

Коли декілька кількість води витікає з пристрою на фазі нагрівання, це нормально. Щоб вода не витікала, на системі потоку потрібно встановити розширювальний бак.

Якщо протікання продовжується навіть після фази нагріву, перевірте наступне:

- калібровка пристрою;
- тиск води, що подається на обладнання;

Попередження: будьте уважні, ні в якому разі не перекривайте вихід зливу пристрою!

**НІ В ЯКОМУ ВИПАДКУ НЕ НАМАГАЙТЕСЬ ВІДРЕМОНТУВАТИ ОБЛАДНАННЯ:
ЗАВЖДИ ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ТЕХНІЧНОГО ПЕРСОНАЛУ.**

Вище наведені дані і характеристики не є обов'язковими для виробника, він залишає за собою право вносити будь-які зміни, які вважає за необхідні без попереднього повідомлення і без зобов'язання замінити продукт.

Цей продукт відповідає Директиві RoHS 2 2011/65/EU - REACH 1907/2006/EC.

 **Цей продукт відповідає Директиві WEEE 2012/19/EU.**

Перекреслений символ з сміттєвим баком, який є на обладнанні, каже про те, що продукт повинен утилізуватись окремо від домашніх відходів, як тільки строк його служби завершився, і повинен бути переданий до місця утилізації електричного і електронного обладнання, або ж повернутий дилеру при придбанні нового пристрою аналогічного типу.

Користувач відповідає за доставку виведеного з експлуатації пристрою до відповідного місця утилізації відходів. Відповідне окреме збирання виведених з експлуатації пристроїв і їх подальша екологічна переробка, обробка і утилізація допомагає запобігти негативному впливу на довкілля і здоров'я, а також сприяє повторному використанню матеріалів, з яких складається продукт.

Для подальшої інформації про доступні системи збирання відходів, зверніться в ваш місцевий офіс по утилізації, або до дилера в якого ви придбали продукт.

OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

1. Niniejsza instrukcja jest integralną i ważną częścią produktu. Należy ją starannie przechowywać i musi zawsze towarzyszyć urządzeniu, nawet jeśli zostanie odstąpione innemu właścicielowi lub użytkownikowi i/lub przeniesione w inne miejsce.
2. Należy uważnie przeczytać instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji, ponieważ dostarczają ważnych informacji dla bezpiecznego instalacji, użytkowania i konserwacji.
3. Instalacja i pierwsze uruchomienie urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, zgodnie z krajowymi aktualnymi przepisami w zakresie instalacji siły i wszelkimi wymogami lokalnych władz i organów odpowiedzialnych za zdrowie publiczne. W każdym razie, przed uzyskaniem dostępu do zacisków, wszystkie obwody zasilania muszą być odłączone.
4. **Zabrania się** używania niniejszego urządzenia do celów innych, niż określono. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym, błędnym lub nieuzasadnionym użyciem lub niezastosowania się do instrukcji zawartych w tym dokumencie.
5. Nieprawidłowa instalacja może spowodować szkody dla osób, zwierząt lub mienia, za które producent nie będzie odpowiedzialny.
6. Elementów opakowania (zszywki, woreczki z tworzywa sztucznego, styropian itd.) nie należy pozostawiać w zasięgu dzieci, ponieważ są źródłem niebezpieczeństwa.
7. Z urządzenia mogą korzystać dzieci mające nie mniej niż 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub braku bez doświadczenia i niezbędnej wiedzy, pod warunkiem, że będą nadzorowane lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumienia związanego z nim niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją, które powinien przeprowadzić użytkownik, nie powinny zajmować się dzieci bez nadzoru.
8. **Zabrania się** dotykać urządzenia nie mając obuwia lub gdy części ciała są mokre.
9. Wszelkie naprawy, czynności konserwacyjne, połączenia hydrauliczne elektryczne powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Niezastosowanie się do powyższego może zagrozić bezpieczeństwu i powoduje utratę wszelkiej odpowiedzialności

ze strony producenta.

10. Temperatura ciepłej wody jest regulowana przez termostat, który służy również, jako urządzenie wielokrotnej aktywacji zapobiegające niebezpiecznym wzrostom temperatury.
11. Przyłączenie elektryczne należy wykonać, jak podano w odpowiednim paragrafie.
12. Jeśli urządzenie jest wyposażone w kabel zasilający, w przypadku jego wymiany należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub zwrócić się do wykwalifikowanego personelu.
13. Jeśli został dostarczony razem z urządzeniem, sprzęt do ochrony przed nadciśnieniem nie może być naruszany i należy go okresowo włączać, aby sprawdzić, czy nie jest zablokowany i aby usunąć ewentualny osad kamienny. W przypadku krajów, które przyjęły normę EN 1487 wymagane jest, aby na rurze wlotu wody dokręcić zespół bezpieczeństwa, zgodny z tą normą, którego maksymalne ciśnienie powinno wynosić 0,7 MPa i które powinno zawierać co najmniej jeden zawór odcinający, zawór zwrotny, zawór bezpieczeństwa, urządzenie przełączające obciążenia hydraulicznego.
14. Krople spadające z urządzenia do ochrony przed nadmiernym ciśnieniem i zespołu bezpieczeństwa EN 1487 są normalnym zjawiskiem w fazie ogrzewania. Z tego powodu konieczne jest przyłączenie do kanalizacji, które pozostaje jednak zawsze otwarte, wykonane z rury spustowej zainstalowanej pochyłe ciąglem ku dołowi i w miejscu bez występowania lodu.
15. Należy koniecznie opróżnić urządzenie, jeśli nie będzie się z niego korzystać lub ma pozostać w pomieszczeniu wystawionym na działanie mrozu.
16. Ciepła woda wypływająca z temperaturą 50°C przez kurki może spowodować poważne oparzenia. Dzieci, niepełnosprawni i osoby starsze są bardziej narażone na to ryzyko. Dlatego zaleca się stosowanie termostaticznego zaworu mieszającego, przykręconego do rury wylotowej wody urządzenia oznaczonego czerwonym kołnierzem.
17. Żadne łatwopalnych przedmioty nie powinny się stykać i/lub znajdować w pobliżu urządzenia.

Opis symboli:

Symbol	Znaczenie
	Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia oznacza ryzyko obrażeń, w niektórych przypadkach nawet śmiertelnych, dla ludzi
	Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia oznacza ryzyko szkód, w niektórych przypadkach nawet bardzo poważnych, dla przedmiotów, roślin lub zwierząt
	Nakaz przestrzegania ogólnych zasad bezpieczeństwa i parametrów produktu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Odn.	Ostrzeżenie	Niebezpieczeństwo	Symb.
1	Nie należy wykonywać czynności, które wiążą się z otwarciem urządzenia i usunięciem go z instalacji	Porażenie prądem na skutek obecności części pod napięciem Obrażenia osób na skutek oparzeń spowodowanych obecnością nagrzaných elementów lub rany na skutek obecności ostrych i wystających krawędzi	
2	Nie uruchamiać lub wyłączać urządzenia poprzez włożenie lub wyciągnięcie wtyczki kabla zasilającego	Porażenie prądem na skutek uszkodzenia kabla, wtyczki lub gniazda	
3	Nie uszkodzić kabla zasilającego	Porażenie prądem na skutek odsłoniętych przewodów pod napięciem	
4	Nie pozostawiać przedmiotów na urządzeniu	Indywidualne obrażenia spowodowane przez spadający przedmiot ze względu na wibracje	
		Uszkodzenie urządzenia lub poniższych przedmiotów na skutek spadku przedmiotu w wyniku wibracji	
5	Nie wchodzić na urządzenie	Uszkodzenia ciała z powodu spadku z urządzenia	
		Uszkodzenie urządzenia lub poniższych przedmiotów na skutek spadku urządzenia w wyniku odłączenia się od mocowania	
6	Nie wolno czyścić urządzenia, dopóki nie wyłączy się go, nie wyjmie wtyczki z gniazdka lub nie wyłączy właściwego wyłącznika	Porażenie prądem na skutek obecności części pod napięciem	
7	Zainstalować urządzenie na solidnej ścianie nie podlegającej drganiom	Spadek urządzenia na skutek ustąpienia ściany lub hałasu podczas pracy	
8	Wykonać połączenia elektryczne z zastosowaniem przewodów o odpowiednim przekroju	Pożar z powodu przegrzania na skutek upływu prądu w nieodpowiednio dobranych kablach	
9	Wyzerować wszystkie funkcje bezpieczeństwa i kontroli, których dotyczy interwencja na urządzeniu, zapewniając przed ponownym uruchomieniem, że działają poprawnie.	Uszkodzenie lub zablokowanie urządzenia na skutek niekontrolowanego działania	
10	Opróżnić elementów, które mogłyby zawierać gorącą wodę, włączając przed ich obsługą ewentualne odpowietrzniki	Obrażenia osób na skutek poparzeń	
11	Usunąć osad wapienny z komponentów zgodnie ze specyfikacją w "MSDS" użytego produktu, wietrząc pomieszczenie, mając na sobie odzież ochronną, unikając mieszania różnych produktów i chroniąc urządzenie i okoliczne przedmioty	Obrażenia ciała spowodowane przez kontakt skóry lub oczu z kwasowymi substancjami, wdychanie lub połknięcie szkodliwych czynników chemicznych	
		Uszkodzenia urządzenia lub otaczających przedmiotów z powodu korozji spowodowanej przez substancje kwasowe	
12	Do czyszczenia urządzenia nie stosować środków owadobójczych, rozpuszczalników ani silnych detergentów	Uszkodzenie części z tworzywa sztucznego lub pomalowanych	

Zalecenia dotyczące zapobiegania rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella (według europejskiej normy CEN/TR 16355)

Informacje

Legionella jest niewielkich rozmiarów bakteria w kształcie pałeczki i jest naturalnym składnikiem świeżej wody. Choroba legionistów jest poważną infekcją płuc spowodowaną przez wdychanie bakterii Legionella *pneumophila* lub innych gatunków Legionella. Bakteria jest powszechnie spotykana w instalacji wodociągowej dla domów, hoteli i wody używanej w klimatyzatorach lub systemach chłodzenia powietrza. Z tego powodu główne działanie przeciwko tej chorobie polega na zapobieganiu, uzyskiwanym drogą kontrolowania obecności organizmów w instalacji wodociągowej. Europejska norma CEN/TR 16355 zawiera zalecenia dotyczące najlepszych sposobów zapobiegania rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella w instalacjach wody pitnej, utrzymując w mocy istniejące przepisy krajowe.

Zalecenia ogólne

"Warunki sprzyjające rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella." Następujące warunki sprzyjają rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella:

- Temperatura wody od 25 °C i 50 °C. Aby zmniejszyć rozprzestrzenianie się bakterii Legionella, temperatura wody powinna być utrzymana w takich granicach, aby zapobiec ich wzrostowi lub ograniczyć go do minimum wszędzie tam, gdzie to możliwe. W przeciwnym razie należy zdezynfekować instalację wody pitnej za pomocą obróbki cieplnej.
- Stojąca woda. Aby uniknąć wody stojącej przez dłuższy czas, w każdej części instalacji wody pitnej wody należy używać lub przynajmniej raz w tygodniu pozostawić do spłynięcia jej dużą ilość.
- Składniki odżywcze, warstwa biologiczna i osad obecny w instalacji, w tym podgrzewacze wody. Osad może sprzyjać rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella i powinien być regularnie usuwany z systemów gromadzenia wody, podgrzewaczy wody, zbiorników wyrównawczych ze stojącą wodą (na przykład raz w roku).

Jeśli chodzi o tego typu podgrzewacze wody, jeśli:

1) urządzenie jest wyłączone na pewien okres [miesiące] lub

2) temperatura wody jest stała między 25 °C i 50 °C, bakterie Legionelli może się rozwinąć w zasobniku. W takich przypadkach, w celu zmniejszenia rozprzestrzeniania się bakterii Legionella, należy uciec się do tak zwanego "cyklu dezynfekcji termicznej". Podgrzewacz zasobnikowy jest sprzedawany z oprogramowaniem, po włączeniu którego można wykonać "cykl dezynfekcji termicznej", aby zmniejszyć rozwój Legionelli w zasobniku. Taki cykl jest odpowiedni do stosowania w instalacjach do wytwarzania c.w.u. i spełnia wymogi zaleceń dotyczące zapobieganiu bakterii Legionella w poniższej Tabeli 2 normy CEN/TR 16355.

Tabela 2 - Rodzaje systemów ciepłej wody

	Woda zimna i ciepła są oddzielone				Woda zimna i ciepła są zmieszane					
	Brak magazynowania		Magazynowania		Brak magazynowania przed zaworami mieszającymi		Magazynowanie przed zaworami mieszającymi		Brak magazynowania przed zaworami mieszającymi	
	Brak cyrkulacji wody ciepłej	Z cyrkulacją wody ciepłej	Brak cyrkulacji wody zmieszanej	Z cyrkulacją wody zmieszanej	Brak cyrkulacji wody zmieszanej	Z cyrkulacją wody zmieszanej	Brak cyrkulacji wody zmieszanej	Z cyrkulacją wody zmieszanej	Brak cyrkulacji wody zmieszanej	Z cyrkulacją wody zmieszanej
Odn. do Załącznika C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatura	-	≥ 50 °C ^e	- w podgrzewaczu zasobnikowym ^a	≥ 50 °C ^e	Odkazanie termiczne ^d	Odkazanie termiczne ^d	- w podgrzewaczu zasobnikowym ^a	≥ 50 °C ^e Odkazanie termiczne ^d	Odkazanie termiczne ^d	Odkazanie termiczne ^d
Zastój	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b
Osad	-	-	usunąć ^c	usunąć ^c	-	-	usunąć ^c	usunąć ^c	-	-

^a Temperatura > 55 °C przez cały dzień lub przynajmniej przez 1h dziennie > 60 °C.
^b Ilość wody zawartej w rurach pomiędzy układem obiegowym i kurkiem z odległością większą niż układ.
^c Usunąć osad z podgrzewacza zasobnikowego wody zgodnie z lokalnymi warunkami, ale przynajmniej raz w roku.
^d Odkazanie termiczne przez 20 minut w temperaturze 60 °, przez 10 minut w 65 °C lub 5 minut w 70 °C we wszystkich punktach poboru co najmniej raz w tygodniu.
^e Temperatura wody w pętli obiegowej nie powinna być niższa niż 50 °C.
 - Nie wymagane

Podgrzewacz zasobnikowy typu elektronicznego jest sprzedawany z nieaktywną funkcją cyklu dezynfekcji termicznej (ustawienie domyślne). Jeśli z jakiegokolwiek powodu wystąpią "Warunki sprzyjające rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella" zaleca się, aby włączyć tę funkcję zgodnie z zaleceniami z niniejszej instrukcji obsługi [patrz <<**Aktywacja funkcji "cykl dezynfekcji termicznej" (anty-legionella)**>>].

Jednakże cykl dezynfekcji termicznej nie jest w stanie zniszczyć wszystkich bakterii Legionella obecnych w zasobniku. Z tego powodu, jeśli funkcja zostanie wyłączona, bakteria Legionelli może wystąpić ponownie.

Uwaga: gdy oprogramowanie wykonuje cykl dezynfekcji termicznej to bardzo prawdopodobne jest, że pobór mocy podgrzewaczy zasobnikowych wzrośnie.

Uwaga: gdy oprogramowanie właśnie wykonało cykl dezynfekcji termicznej, temperatura wody w zasobniku może spowodować poważne natychmiastowe poparzenia. Dzieci, niepełnosprawni i osoby starsze są bardziej narażone na ryzyko poparzenia. Sprawdzić temperaturę wody przed kąpielą lub prysznicem.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Jeśli chodzi o parametry techniczne, należy odnieść się do danych zamieszczonych na tabliczce znamionowej urządzenia (plakietka umieszczona w pobliżu rur doprowadzających i odprowadzających wodę).

Tabela 3 - Informacje o produkcie			
Gama produktu	50	80	100
Masa (kg)	16	21	24
Instalacja	Pionowy	Pionowy	Pionowy
Model	Patrz tabliczka danych		
Q _{elec} (kWh)	7,412	7,141	13,502
Profil obciążenia	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η _{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (l)	65	85	130

Dane energii w tabeli i dodatkowe informacje podane w Wykazie Produktu (załącznik A, który jest nieodłączną częścią niniejszej instrukcji) są określone zgodnie z dyrektywami UE 812/2013 i 814/2013.

Produkty bez etykiety i odpowiedniej karty do zestawów podgrzewaczy i urządzeń słonecznych, o których mowa w rozporządzeniu 812/2013, nie są przeznaczone do stosowania w takich zestawach.

To urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa elektrycznego IEC 60335-1, IEC 60335-2-21. Umieszczenie oznakowania CE na urządzeniu potwierdza jego zgodność z następującymi dyrektywami wspólnotowymi, których specyfikacja zasadnicze wymagania:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

NORMY ZWIĄZANE Z INSTALACJĄ (dla instalatora)



UWAGA! Należy skrupulatnie prześledzić treść uwag ogólnych i norm bezpieczeństwa zamieszczonych na początku tego tekstu, stosując się bezwzględnie do tego, co tam napisano.

Zainstalowanie i uruchomienie podgrzewacza wody powinno być wykonane przez odpowiednio przeszkoloną personel zgodnie z obowiązującymi normami i ewentualnymi przepisami wydanymi przez lokalne władze i urzędy zajmujące się zdrowiem publicznym.

Niniejszy produkt, z wyjątkiem modeli poziomych (Tabela 3), jest urządzeniem, które należy instalować w położeniu pionowym. Po zakończeniu instalacji i przed napełnieniem wodą i podłączeniem do zasilania elektrycznego, należy użyć narzędzia pomiarowego (np. poziomicę ampułkowej) w celu sprawdzenia, czy montaż jest dokładnie pionowy.

Urządzenie służy do podgrzewania wody do temperatury niższej od temperatury wrzenia.

Musi ono być podłączone do sieci doprowadzającej wodę użytkową, której właściwości są dostosowane do wydajności i pojemności urządzenia.

Przed podłączeniem urządzenia należy:

- Sprawdzić, czy jego właściwości (wskazane na tabliczce znamionowej) spełniają potrzeby klienta.
- Upewnić się, czy instalacja jest zgodna ze stopniem IP (ochrona przed przenikaniem cieczy) urządzenia, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Zapoznać się z informacjami zawartymi na etykiecie opakowania i na tabliczce znamionowej.

Instalacja urządzenia

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane z przeznaczeniem do instalacji wyłącznie wewnątrz pomieszczeń, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Ponadto, wymagane jest przestrzeganie następujących zaleceń w odniesieniu do obecności czynników, takich jak:

- **Wilgotność:** nie instalować urządzenia w wilgotnych i zamkniętych (pozbawionych wentylacji) pomieszczeniach.
- **Mróz:** nie instalować urządzenia w pomieszczeniach, gdzie istnieje prawdopodobieństwo spadku temperatury do krytycznego poziomu, przy którym powstaje ryzyko tworzenia się lodu.
- **Promienie słoneczne:** nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nawet przez szyby.
- **Pyl/opary/gazy:** nie instalować urządzenia w przypadku obecności w pomieszczeniu szczególnie agresywnych czynników, takich jak kwaśne opary, pyły lub wysokie stężenia gazów.
- **Wyładowania elektryczne:** nie instalować urządzenia bezpośrednio na liniach elektrycznych niezabezpieczonych przed skokami napięcia.

W przypadku ścian wykonanych z cegły dziurawki lub z pustaków, ścian działowych o ograniczonej statyczności i ogólnie murów innego rodzaju niż wskazane, przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy przeprowadzić kontrolę statyczną systemu nośnego.

Haki mocujące do ściany powinny być na tyle mocne, aby utrzymać ciężar trzy razy większy niż ciężar bojlera w całości wypełnionego wodą. Do mocowania zaleca się haki o średnicy co najmniej 12 mm.

Lokalne normy mogą przewidywać kary w przypadku instalacji urządzenia wewnątrz łazienek. Wówczas należy przestrzegać minimalnych odległości przewidzianych w tych normach.

Zaleca się zainstalowanie podgrzewacza jak najbliżej punktów poboru ciepłej wody, aby ograniczyć straty ciepła wzdłuż rur.

Na wypadek konieczności dokonania prac konserwacyjnych lub naprawczych, należy przewidzieć co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni, aby umożliwić dostęp do elementów elektrycznych.

POŁĄCZENIA HYDRAULICZNE

Podłączyć doprowadzenie i odprowadzenie wody z podgrzewacza przy pomocy rur i złączek o odpowiedniej wytrzymałości nie tylko na ciśnienia napotymane w czasie eksploatacji, ale także na temperaturę ciepłej wody, która w czasie normalnej pracy może osiągać, a nawet przekraczać 80°C. Odradza się więc zastosowanie materiałów, które nie byłyby wytrzymałe w takiej temperaturze. Na końcówkę rury doprowadzającej zimną wodę do urządzenia, oznaczoną kołnierzem w kolorze niebieskim, nakręcić złączkę typu „T”. Do jednej z końcówek tej złączki przykręcić kurek służący do opróżniania podgrzewacza z wody (B rys.2), który nie powinien być uruchamiany ręcznie, ale przy pomocy specjalnego narzędzia. Na drugiej końcówce złączki należy zamontować grupę bezpieczeństwa zabezpieczającą przed nadmiernym ciśnieniem (A rys.2). Grupa bezpieczeństwa chroni przed skutkami zbyt wysokich ciśnień, powinna być skalibrowana na wartość maksymalną równą 0,8 Mpa (8 barów) i powinno odpowiadać wymaganiom norm obowiązującym w kraju zainstalowania.

UWAGA! W przypadku krajów, które przyjęły normę europejską EN 1487:2000, grupa bezpieczeństwa zabezpieczającą przed nadmiernym ciśnieniem dostarczone ewentualnie wraz z produktem nie jest zgodne z normami krajowymi. Grupa bezpieczeństwa zgodna z normą powinna mieć ciśnienie maksymalne na poziomie 0,7 Mpa (7 barów) i zawierać przynajmniej: zawór odcinający, zawór bezzwrotny, urządzenie kontrolujące działanie zaworu bezzwrotnego, zawór bezpieczeństwa i urządzenie do odciążenia obciążenia hydraulicznego.

W razie zadziałania grupy bezpieczeństwa, wyjście odprowadzające powinno być połączone do systemu rur odprowadzających o średnicy przynajmniej takiej samej jak rury do podłączenia urządzenia. Połączenie powinno być zrealizowane poprzez lejek pozwalający na odstęp minimum 20 mm i swobodny dostęp powietrza, z możliwością kontroli wzrokowej tak, aby w przypadku zadziałania urządzenia zabezpieczającego uniknąć uszkodzeń ciała lub szkód materialnych, za które konstruktor nie ponosi odpowiedzialności. Rurę doprowadzającą zimną wodę z sieci wodociągowej należy połączyć poprzez wąż giętki z wejściem grupy bezpieczeństwa zabezpieczającą przed nadmiernym ciśnieniem, jeśli to konieczne używając przy tym dodatkowo zaworu odcinającego (D rys 2). W przypadku otwarcia kurka zworu bezpieczeństwa należy ponadto przewidzieć rurę do odprowadzania wody nałożoną na wyjście C rys 2.

Podczas wkręcania zaworu bezpieczeństwa nie należy nakręcać go na siłę do końca i nie dokonywać przy nim żadnych manipulacji. Pojawienie się kropli wody jest normalną oznaką działania zaworu bezpieczeństwa przed nadmiernym ciśnieniem w fazie nagrzewania się urządzenia, dlatego też jest niezbędne zainstalowanie systemu rur odprowadzających te niewielkie ilości wody, pozostawiając jednakże wolną przestrzeń nad lejkiem umożliwiającą swobodny dostęp powietrza, przy jednoczesnym zachowaniu spadku ułatwiającego spływ wody i zabezpieczeniu systemu odprowadzania

wody przed zamarznięciem. W przypadku gdyby ciśnienie w sieci wodociągowej było bliskie wartościom, na jakie ustawiony jest zawór bezpieczeństwa, konieczne jest zainstalowanie regulatora ciśnienia w sieci, w miejscu możliwie najdalszym od urządzenia. W sytuacji, kiedy przewiduje się zainstalowanie kurków ciepłej wody z mieszalnikami (baterie łazienkowe lub prysznicowe) należy przepłukać rury usuwając z nich ewentualne zanieczyszczenia, które mogłyby uszkodzić baterie. Trwałość podgrzewacza wody uwarunkowana jest dobrym działaniem systemu ochrony galwanicznej, toteż urządzenie nie powinno być używane w przypadku wody o stałej twardości poniżej 12° francuskich. Natomiast w przypadku wody o dużej twardości będzie następowało znaczne i szybkie tworzenie się kamienia kotłowego wewnątrz urządzenia, co w konsekwencji doprowadzi do spadku wydajności i uszkodzenia grzałki elektrycznej.

Połączenie elektryczne

Przed dokonaniem jakiegokolwiek interwencji należy za pomocą zewnętrznego wyłącznika odłączyć urządzenie od elektrycznej sieci zasilającej.

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa należy starannie skontrolować instalację elektryczną, sprawdzając czy jest zgodna z obowiązującymi normami, gdyż producent urządzenia nie jest odpowiedzialny za ewentualne szkody spowodowane przez brak uzimienia instalacji lub inne wahanie systemu zasilania elektrycznego.

Sprawdzić, czy instalacja zasilająca jest w stanie dostarczyć maksymalną moc elektryczną, pobieraną przez podgrzewacz wody (sprawdzić dane z tabliczki znamionowej) i czy przekrój przewodów służących do podłączenia urządzenia jest wystarczający i zgodny z obowiązującymi normami.

Zabronione jest używanie gniazdek wielokrotnych, przedłużaczy lub rozgałęźników.

Zabronione jest używanie rur instalacji hydraulicznej, grzewczej oraz gazowej do uzimienia urządzenia.

Jeśli urządzenie wyposażone jest w elektryczny przewód zasilający, to w przypadku konieczności jego zastąpienia należy użyć przewodu o takich samych właściwościach (typu H05VV-F 3x1,5mm², średnicy 8,5mm). Kabel zasilający (typu HO5 V-F 3x1,5 średnica 8,5 mm) należy wprowadzić do odpowiedniego otworu znajdującego się w tylnej części urządzenia i przeciągnąć go aż do skrzynki zaciskowej (M rys. 4), a następnie zablokować poszczególne przewody, przykręcając odpowiednie śruby.

Do odłączania urządzenia od sieci należy stosować wyłącznik dwubiegunowy odpowiadający obowiązującym normom CEI-EN (otwarcie styków co najmniej 3 mm, najlepiej wyposażony w bezpieczniki).

Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, przewód uzimienia (który powinien być koloru żółto-zielonego, dłuższy niż przewody fazy) należy przymocować do zacisku oznaczonego symbolem  (G rys. 4).

Zablokować przewód uzimienia na pokrywie przy pomocy odpowiedniego zacisku kablowego znajdującego się w wyposażeniu urządzenia.

Przed uruchomieniem bojlera upewnić się, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w kabel zasilający, należy wybrać jeden z następujących sposobów instalacji:

- Stałe podłączenie do sieci przy użyciu sztywnej rurki ochronnej (jeśli urządzenie nie jest wyposażone w blokadę zapobiegającą wyciągnięciu przewodu).
- Przy pomocy przewodu giętkiego (typu H05VV-F 3x1,5mm² średnicy 8,5mm), o ile urządzenie jest wyposażone w blokadę zapobiegającą wyciągnięciu przewodu.

Uruchomienie i odbiór techniczny urządzenia

Przed załączeniem napięcia należy napełnić podgrzewacz wodą z sieci.

Taką operację wykonuje się otwierając centralny zawór sieci domowej i zarazem kurek poboru ciepłej wody, aż do wypuszczenia całego zawartego w środku powietrza. Należy następnie sprawdzić wzrokowo, czy nie następują wycieki wody przy kołnierzu połączeniowym i w razie potrzeby dokręcić złączki z umiarkowaną siłą.

Załączyć napięcie elektryczne poprzez włączenie wyłącznika sieciowego.

NORMY DOTYCZĄCE OBSŁUGI I KONSERWACJI (dla autoryzowanego personelu)



UWAGA! Należy skrupulatnie przestrzegać uwag ogólnych i norm bezpieczeństwa zamieszczonych na początku tekstu, stosując się bezwzględnie do zawartych tam wskazówek.

Wszystkie prace interwencyjne i operacje związane z obsługą i konserwacją urządzenia powinny być wykonywane przez personel posiadający odpowiednie uprawnienia (odpowiadający wymaganiom norm obowiązującym w tym zakresie).

Przed wezwaniem specjalistów z Serwisu Obsługi Technicznej w przypadku podejrzenia uszkodzenia, należy jednak sprawdzić, czy niewłaściwe funkcjonowanie nie zależy od innych przyczyn, takich jak na przykład chwilowy brak wody w sieci wodociągowej lub brak energii elektrycznej.

Opróżnienie urządzenia

Opróżnienie urządzenia jest konieczne wtedy, kiedy miałoby ono pozostać nieużywane w pomieszczeniu zagrożonym spadkami temperatury poniżej zera.

Kiedy okaże się ono konieczne, opróżnienie należy wykonać według następującego planu:

- odłączyć urządzenie od elektrycznej sieci zasilającej;
- zamknąć kurek odcinający, jeśli taki został zainstalowany (D rys.2), w przeciwnym razie zamknąć centralny zawór instalacji domowej;
- otworzyć kurek poboru ciepłej wody (przy umywalce lub wannie);
- otworzyć kurek B (rys.2).

Ewentualna wymiana części

Po zdjęciu pokrywy zabezpieczającej można podjąć prace przy częściach elektrycznych.

Aby wykonać działania na listwie czujników (K rys. 4) należy odłączyć kabelek (F rys. 4) od karty elektronicznej i wysunąć ją z gniazda zwracając uwagę, by jej nadmiernie nie wygiąć.

Aby wykonać działania na panelu sterowania (W rys. 1) należy odłączyć kabel (Y rys.4) i odkręcić śruby.

Aby wykonać działania na karcie mocy (Z rys. 4), należy odłączyć kable (C, Y, F i P rys. 4) i odkręcić śruby.

Produkt posiada dwie grzałki działające suche (które nie znajdują się w bezpośrednim kontakcie z wodą), więc mogą być one wymieniane bez opróżniania urządzenia. Aby wykonać działania na niedziałającej grzałce, zidentyfikowanej za pomocą użycia testera, należy odłączyć kabel (X rys. 5) i odkręcić śrubę (V rys. 5). Wyjąć uszkodzoną grzałkę z gniazda i wymienić ją.

W fazie ponownego montażu należy zwrócić uwagę na to, by pozycja wszystkich części była taka, jak pozycja oryginalna.

Aby wykonać działania na anodzie zamontowanej na kołnierzu, należy opróżnić urządzenie, odkręcić 5 śrub (C rys. 6) i wyjąć kołnierz (F rys. 6). W fazie ponownego montażu należy zwrócić uwagę, aby pozycja anody i uszczelki kołnierza była taka, jak pozycja oryginalna (rys. 7). Po każdorazowym wyjęciu, zaleca się dokonanie wymiany uszczelki kołnierza (Z rys. 7).

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Konserwacja okresowa

Co dwa lata należy wymieniać anodę magnezową (N rys. 7). W celu jej wymiany, należy zdemonstrować kołnierz i odkręcić go od wspornika.

Zaleca się dokonywanie czyszczenia urządzenia po każdej czynności konserwacji zwyczajnej lub nadzwyczajnej.

Zawór bezpieczeństwa chroniący przed nadmiernym ciśnieniem

Zawór bezpieczeństwa chroniący przed nadmiernym ciśnieniem musi być regularnie (co miesiąc) uruchamiane, aby usunąć osadywapienne i sprawdzić, czy nie uległo zablokowaniu.

NORMY DLA UŻYTKOWNIKA DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA



UWAGA! Należy skrupulatnie przestrzegać uwag ogólnych i norm bezpieczeństwa zamieszczonych na początku tekstu, stosując się ściśle do zamieszczonych tam wskazówek.

Zalecenia dla użytkownika

- Unikać umieszczania pod podgrzewaczem jakichkolwiek przedmiotów czy urządzeń, które mogłyby być uszkodzone przez ewentualny wyciek wody.

- W przypadku przedłużonego okresu niekorzystania z ciepłej wody należy:

- > Odłączyć urządzenie od napięcia sieci zasilającej przestawiając wyłącznik zewnętrzny na pozycję „OFF”;
- > zamknąć kurki obwodu hydraulicznego.

- Ciepła woda o temperaturze powyżej 50°C na zaworach wody użytkowej może spowodować natychmiastowe ciężkie poparzenia lub poważne uszkodzenia ciała. Szczególnie narażone są na tego typu uszkodzenia ciała dzieci, osoby niepełnosprawne i starsze.

Zabronione jest przeprowadzanie przez użytkownika jakichkolwiek operacji okresowej obsługi i konserwacji urządzenia. W przypadku konieczności wymiany kabla zasilania elektrycznego należy się zwrócić do wykwalifikowanego personelu. Do czyszczenia części zewnętrznych należy używać wilgotnej ściereczki nasączonej wodą z mydłem.

Resetowanie/Diagnostyka

W przypadku wystąpienia jednej z niżej opisanych usterek, urządzenie przechodzi w stan awaryjny i wszystkie kontrolki LED na panelu sterowania pulsują jednocześnie.

Resetowanie: aby zresetować urządzenie, należy je wyłączyć i ponownie włączyć za pomocą przycisku (L) (A rys. 3). Jeśli po zresetowaniu urządzenia przyczyna awarii ustąpi, podgrzewacz wznowia swoje normalne działanie. W przeciwnym wypadku wszystkie kontrolki LED zaczynają ponownie pulsować i konieczne jest wezwanie Serwisu Technicznego.

Diagnostyka: aby włączyć tryb diagnostyki, należy nacisnąć na 5 sekund przycisk (L) (A rys. 3).

Typ usterki jest wskazywany przez 5 kontrolki LED (1→5 rys. 3) według następującego schematu:

kontrolka1 – Usterka wewnętrzna modułu;

kontrolka 2 – Usterka anody aktywnej (w modelach wyposażonych w aktywną anodę);

kontrolka 3 – Uszkodzone czujniki temperatury NTC 1/NTC (rozwarcie lub zwarcie);

kontrolka 5 – Przegrzanie wody wykryte przez pojedynczy czujnik;

kontrolka 4 i 5 – Przegrzanie ogólne (uszkodzenie karty);

kontrolka 3 i 5 – Zbyt duża różnica temperatur pomiędzy czujnikami;

kontrolka 3, 4 i 5 – Działanie bez wody.

Aby wyjść z trybu diagnostyki, należy nacisnąć przycisk  (A rys. 3) lub odczekać 25 sek.

W chwili uszkodzenia jednej z grzałek, nastąpi rozpoczęcie migania diody  (B rys. 3). W każdym razie, produkt nadal działa z innym elementem grzewczym, dioda zgaśnie dopiero po dokonaniu wymiany uszkodzonej grzałki.

Funkcja anti-Legionella

Funkcja anti-Legionella (nie włączana domyślnie) polega na wykonaniu cyklu podgrzania wody do 70°C, tak aby ciepło ją zdezynfekowało i pozbawiło wspomnianych bakterii.

Pierwszy cykl rozpoczyna się po 3 dniach działania urządzenia. Kolejne cykle wykonywane są co 30 dni (o ile w tym okresie woda ani raz nie została podgrzana do temperatury 70°C). Kiedy urządzenie jest wyłączone, funkcja anti-Legionella pozostaje nieaktywna. W przypadku wyłączenia urządzenia podczas wykonywania cyklu anti-Legionella funkcja zostaje dezaktywowana. Po zakończeniu każdego cyklu temperatura wody użytkowej powraca do wartości wcześniej ustawionej przez użytkownika.

Uruchomienie cyklu anti-Legionella jest sygnalizowane na wyświetlaczu jako normalne ustawienie temperatury na 70°C.

Aby na stałe wyłączyć funkcję anti-Legionella, należy przytrzymać równocześnie wciśnięte przyciski „ECO” i „+” na 4 sek.; na potwierdzenie dokonania dezaktywacji 1 kontrolka LED 40°C będzie szybko pulsować przez 4 sek.

Aby ponownie aktywować funkcję anti-Legionella, należy powtórzyć wyżej opisaną czynność; na potwierdzenie dokonania reaktywacji 4 kontrolka LED 70°C będzie szybko pulsować przez 4 sek.

Regulacja temperatury i aktywacja funkcji urządzenia

Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk  (A rys. 3). Ustawić żądaną temperaturę, wybierając poziom między 40°C a 80°C, za pomocą przycisków „+” i „-”. Podczas fazy podgrzewania kontrolki LED (1→5 rys. 3) odnoszące się do temperatury osiągniętej przez wodę świecą stałym światłem; następnie, aż do kontrolki ustawionej temperatury, kolejno pulsują.

Jeśli temperatura ulegnie obniżeniu, na przykład w wyniku pobrania wody, podgrzewanie włącza się automatycznie i kontrolki LED znajdujące się pomiędzy ostatnią kontrolką świecą stałym światłem a tą odnoszącą się do ustawionej temperatury znów zaczynają kolejno pulsować.

Przy pierwszym włączeniu urządzenie ustawia temperaturę na 70°C.

W przypadku wystąpienia braku zasilania lub jeżeli urządzenie zostanie wyłączone za pomocą przycisku  (A rys. 3), zapisuje się ostatnia ustawiona temperatura.

W fazie podgrzewania może być słyszalny niewielki hałas związany z podgrzewaniem wody.

W fazie nagrzewania się wody będzie paliła się kontrolna lampka sygnalizacyjna.

Funkcja ECO

Funkcja „ECO” jest oparta na samouczącym się oprogramowaniu, zapamiętującym dane dotyczące zapotrzebowania użytkownika na ciepłą wodę, co pozwala zminimalizować utratę ciepła i zapewnić możliwie największą oszczędność energii. Działanie oprogramowania „ECO” polega w pierwszej fazie na zapamiętywaniu przez cały tydzień, od momentu zaprogramowania urządzenia na działanie w temperaturze wybranej przez użytkownika: w tym czasie urządzenie każdego dnia dostosowuje temperaturę do własnego zapotrzebowania energetycznego, aby zoptymalizować zużycie energii. Po zakończeniu tygodnia samouczenia, oprogramowanie „ECO” włącza ogrzewanie wody w określonych porach dnia i dla określonej ilości wody, które są wyznaczone automatycznie przez samo urządzenie na podstawie analizy zużycia wody przez użytkownika. Także w tych porach dnia, w których nie jest przewidziane korzystanie z ciepłej wody, urządzenie zapewnia jej zapas na wypadek potrzeby.

Aby włączyć funkcję „ECO”, należy nacisnąć jej przycisk, który zaczyna wtedy świecić na zielono.

Przy włączonej funkcji „ECO” funkcja ręcznego wyboru temperatury pozostaje nieaktywna.

W przypadku zamiaru zwiększenia lub zmniejszenia temperatury należy wyłączyć funkcję „ECO”, naciskając jej przycisk, który po wyłączeniu funkcji gaśnie. Jeśli urządzenie lub sama funkcja „ECO” zostaną wyłączone, a następnie ponownie włączone, funkcja od nowa zapamiętuje przez kolejny tydzień zapotrzebowanie użytkownika na ciepłą wodę.

Aby zapewnić prawidłowe działanie funkcji ECO, zaleca się nie odłączać urządzenia od sieci zasilania elektrycznego.

WAŻNE INFORMACJE

Jeśli woda na wyjściu jest zimna

Zlecić sprawdzenie:

- obecności napięcia w skrzynce zaciskowej;
- modułu elektronicznego;
- oporowe elementy grzałki.

Jeśli woda na wyjściu jest wrząca (obecność pary w zaworach czerpania ciepłej wody)

Odłączyć zasilanie elektryczne urządzenia i zlecić sprawdzenie:

- modułu elektronicznego;
- poziomu osadu kamiennego na grzałce i jej elementach.

Niewystarczająca ilość dostarczanej ciepłej wody

Zlecić sprawdzenie:

- ciśnienia w sieci wodociągowej;
- stanu perlatora;
- stanu przewodu pobierającego ciepłą wodę;
- części elektrycznych.

Wyciek wody z z zaworu bezpieczeństwa

Wyciek wody w postaci kropeł jest przy tego typu urządzeniu zjawiskiem normalnym w fazie grzania. W celu uniknięcia tego typu wycieków, należy zainstalować zbiornik wyrównawczy, włączony w obwód zasilający.

Jeśli woda wydostaje się w sposób ciągły, również w okresach, kiedy grzałka nie pracuje, należy zlecić sprawdzenie:

- ciśnienie ustawienia wspomnianego systemu;
- ciśnienie w sieci wodociągowej.

Uwaga: W żadnym przypadku nie zatykać otworu odprowadzającego wodę z grupy bezpieczeństwa!

W ŻADNYM WYPADKU NIE NALEŻY USIŁOWAĆ NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA SAMEMU, ALE ZWRACAĆ SIĘ ZAWSZE O POMOC DO PERSONELU O ODPOWIEDNIACH KWALIFIKACJACH.

Przytoczone tu dane i charakterystyki nie są wiążące dla Firmy produkującej, która zastrzega sobie prawo zastosowania wszelkich uznanych za korzystne modyfikacji bez obowiązku wcześniejszego powiadomienia o tym, jak również bez konieczności wymiany urządzeń.

Niniejszy produkt jest zgodny z rozporządzeniem REACH.



Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą WEEE 2012/19/EU.



Przekreślony koszt na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu, należy go zbierać oddzielnie od innych odpadów. Po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu użytkownik powinien zatem przekazać powyższy sprzęt do odpowiedniego punktu selektywnej zbiórki komunalnych odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Alternatywą dla samodzielnego zarządzania odpadami jest dostarczenie sprzętu do wyrzucenia, sprzedawcy, przy zakupie nowego równoważnego urządzenia. W sklepach produktów elektronicznych o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 m² można również dostarczyć bezpłatnie, bez obowiązku zakupu, produkty elektroniczne do zlikwidowania o wymiarach mniejszych niż 25 cm.

Odpowiednia selektywna zbiórka celem późniejszego przekazania sprzętu recyklingu, przetwarzania i przyjaznej dla środowiska utylizacji zapobiega możliwemu negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie i sprzyja ponownemu użyciu i/lub recyklingowi materiałów, z których składa się sprzęt.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

POZOR!

1. Ova knjižica s uputama čini sastavni i osnovni dio proizvoda. Potrebno ju je brižno čuvati te ju uvijek prilagati uz uređaj čak i u slučaju prodaje drugom korisniku i/ili u slučaju premještanja na drugi sustav.
2. **Pažljivo pročitati upute i upozorenja koja se nalaze u ovoj knjižici jer pružaju važne naputke koji se odnose na sigurnost prilikom instalacije, uporabe i održavanja.**
3. Instalaciju i prvo puštanje uređaja u rad treba izvršiti stručno osposobljeno osoblje, sukladno važećim nacionalnim propisima i eventualnim smjernicama od strane lokalnih vlasti i organa zaduženih za javno zdravlje. U svakom slučaju prije pristupanja terminalima, treba isključiti sve krugove za napajanje.
4. **Zabranjena je** uporaba ovog uređaja za svrhe drugačije od onih navedenih. Tvrtka proizvođač se ne smatra odgovornom za eventualne štete nastale kao posljedica neprikladne, neispravne i nesavjesne uporabe ili kao izostanak poštivanja uputa navedenih u ovoj knjižici.
5. Neispravna instalacije može prouzročiti štete na ljudima, životinjama ili stvarima za koje tvrtka proizvođač nije odgovorna.
6. Dijelovi ambalaže (spojnice, plastične vrećice, ekspanzirani polistiren, itd.) ne smiju se ostavljati na dohvrat djece jer isti predstavljaju izvor opasnosti.
7. Uređajem mogu rukovati djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe koje nemaju potrebna znanja, samo ukoliko su pod nadzorom ili nakon što su im pružene odgovarajuće upute za uporabu uređaja, te su razumjeli povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanja za koje je zadužen korisnik ne smiju izvršavati djeca bez nadzora.
8. **Zabranjeno je** dirati uređaj bosonogi ili ukoliko su vam dijelovi tijela mokri.
9. Eventualne popravke, operacije održavanja, hidraulične i električne priključke trebalo bi provoditi samo osposobljeno osoblje uz primjenu isključivo originalnih zamjenskih dijelova. Ne pridržavanje gore navedenog može dovesti u pitanje sigurnost i prouzročiti prestanak važenja svake odgovornosti od strane korisnika.
10. Temperaturu tople vode regulira radni termostatski koji služi kao sigurnosni uređaj s ponovnim uspostavljanjem s ciljem

izbjegavanja povišenja temperature.

11. Električni priključak treba izvršiti sukladno navedenom u odgovarajućem odjeljku.
12. Ukoliko je uređaj opremljen kabelom za napajanje, u slučaju zamjene istoga, potrebno se obratiti ovlaštenom servisu za potporu ili osposobljenom stručnom osoblju.
13. U slučaju da se uređaj za osiguranje protiv previsokog tlaka isporučuje zajedno s uređajem, isti se ne smije zlonamjerno mijenjati te ga je povremeno potrebno pustiti u rad kako bi provjerili da nije blokiran ili kako bi uklonili eventualne naslage kamenca. Zadržave koje su primijenile normu EN 1487 obavezno je na ulaznu cijev za vodu uređaja primijeniti sigurnosni sklop sukladan gore navedenoj normi čiji maksimalni tlak treba iznositi 0,7 MPa i koji se treba sastojati od najmanje jedne slavine za presretanje, jednog ventila za zadržavanje, jednog sigurnosnog ventila, jednog uređaja za prekid hidrauličnog opterećenja.
14. Kapanje iz uređaja za osiguranje protiv previsokog tlaka, iz sigurnosne skupine EN 1487, smatra se normalnim u fazi zagrijavanja. Zbog toga je potrebno spojiti na odvod, koji se u svakom slučaju ostavlja otvorenim prema atmosferi, cijev za drenažu instaliranu u neprekidnom padu prema dolje i na mjestu gdje nema leda.
15. Neophodno je isprazniti uređaj ukoliko će isti ostati van uporabe i/ili biti smješten u prostoriju u kojoj dolazi do zaleđivanja.
16. Dovodna topla voda na temperaturi većoj od 50 ° C prema uporabnim slavinama može smjesti prouzročiti teške opekline. Najviše su izloženi ovom riziku djeca i starije osobe. Stoga se savjetuje uporaba termostatskog ventila za miješanje kojeg je potrebno zavrnuti na izlaznu cijev za vodu uređaja koja je obilježena crvenim ovratnikom.
17. Niti jedan zapaljivi predmet ne smije se nalaziti u kontaktu ili u blizini uređaja.

Tumač simbola:

Simbol	Značenje
	Nepoštivanje upozorenja dovodi do rizika od ozljeda, u određenim okolnostima čak i smrtnih, na teret ljudi.
	Nepoštivanje upozorenja dovodi do rizika od šteta, u određenim okolnostima čak i teških, na teret stvari, biljki ili životinja
	Obveza pridržavanja normi u području opće sigurnosti i onih specifičnih koje se odnose na proizvod.

NORME U PODRUČJU OPĆE SIGURNOSTI

Ref.	Upozorenje	Rizik	Simb.
1	Ne izvršavati operacije koje uključuju otvaranje uređaja i uklanjanje iz instalacije istoga.	Strujni udar zbog prisutnosti dijelova pod naponom. Osobne ozljede opeklinama zbog prisutnosti previše zagrijanih dijelova ili radi rana nastalih zbog oštih rubova i izbočina	
2	Ne pokretati ili isključivati uređaj na način da se kabel za električno napajanje uključuje ili isključuje.	Strujni udar zbog oštećenja kabela, utikača ili utičnice	
3	Ne oštećivati kabel za električno napajanje	Strujni udar zbog prisutnosti otvorenih kabela pod naponom	
4	Ne ostavljati predmete na uređaju	Osobne ozljede zbog pada predmeta uslijed vibracija	
		Oštećenje uređaja ili predmeta smještenih ispod zbog pada predmeta uslijed vibracija	
5	Ne se penjati na uređaj	Osobne ozljede zbog pada s uređaja	
		Oštećenje uređaja ili predmeta smještenih ispod zbog pada uređaja uslijed odvajanja s pričvršćene točke.	
6	Ne izvršavati operacije čišćenja uređaja bez prethodnog isključivanja uređaja, isključivanja iz utikača ili isključivanja odgovarajućeg prekidača	Strujni udar zbog prisutnosti dijelova pod naponom	
7	Instalirati uređaj na čvrsti zid koji ne podliježe vibracijama	Pad uređaja zbog popuštanja zida, ili buka za vrijeme rada	
8	Izvršiti električne priključke s vodičima prikladnog presjeka.	Požar zbog pregrijavanja uslijed prolaska električne struje kroz kabele nedovoljnog presjeka	
9	Ponovno uspostaviti sve sigurnosne i kontrolne funkcije na koje se odnosi intervencija na uređaju i utvrditi ispravnost prije ponovnog puštanja u rad	Oštećivanje ili blokada uređaja zbog rada izvan kontrole	
10	Isprazniti dijelove koji bi mogli sadržavati toplu vodu, uspostavljanjem eventualnih ispuha, prije rukovanja	Osobne ozljede zbog opeklin	
11	Ukloniti kamenac s dijelova pridržavajući se svega navedenog u "sigurnosnom listu" proizvoda koji je u uporabi, uz prozračivanje prostora, nošenje zaštitne odjeće, te izbjegavanje miješanja različitih proizvoda i zaštite uređaja od okolnih predmeta	Osobne ozljede zbog dodira kože ili očiju s kiselinama, zbog udisanja ili gutanja štetnih kemijskih agensa	
		Oštećenje uređaja ili okolnih predmeta uslijed korozije kiselinama	
12	Ne koristiti insekticide, otapala ili agresivne deterdžente za čišćenje uređaja.	Oštećenje plastičnih ili lakiranih dijelova	

Savjeti za sprječavanje širenja legionele (na osnovu europske norme CEN/TR 16355)

Obavijest

Legionela je bakterija malih dimenzija, štapićastog oblika, te je prirodni sastojak svih slatkih voda.

Legionarska bolest je niz plućnih infekcija čiji je uzrok udisanje bakterije *Legionella pneumophila* ili drugih vrsta *Legionelle*. Bakterija se često nalazi u vodovodnim sustavima stambenih prostora, hotela i u vodi koja se koristi u klima uređajima ili u sustavima za hlađenje zraka. Zbog toga glavnu intervenciju protiv bolesti predstavlja prevencija koja se ostvaruje provjerama prisutnosti organizma u vodovodnim sustavima.

Europska norma CEN/TR 16355 pruža preporuku glede najbolje metode prevencije širenja legionele u sustavima pitke vode uz održavanje na snazi važećih dispozicija na nacionalnoj razini.

Opće preporuke

"Optimalni uvjeti za širenje legionele." Slijedeći uvjeti pospješuju širenje legionele:

- Temperatura vode između 25 °C i 50 °C. S ciljem ograničenja širenja bakterije legionele, temperatura vode se treba održavati unutar granica koje onemogućuju rast ili određuju minimalan rast posvuda gdje je to moguće. U protivnom, potrebno je sanirati sustav pitke vode pomoću termičke obrade.
- Voda stajajica. U svrhu izbjegavanja stajanja vode duže vremena, u svim dijelovima sustava pitke vode, potrebno je vodu koristiti ili pustiti da obilno teče najmanje jednom tjedno;
- Hranjive tvari, biofilm ili sediment koji je prisutan unutar sustava, uključujući i u sustavima za grijanje vode, itd. Sediment može pospješiti širenje bakterije legionele te ga je potrebno redovito uklanjati iz sustava za spremanje, grijanje vode, ekspanzijskih posuda s vodom stajajicom (na primjer jednom godišnje).

Što se tiče ove vrste akumulativnog grijača vode, ukoliko

1) je uređaj isključen određeno vrijeme [mjesecima] ili

2) ukoliko se temperatura vode održava konstantnom između 25°C i 50°C, bakterija legionele mogla bi se razviti unutar spremnika. U tim slučajevima, kako bi se ograničilo širenje legionele, potrebno je primijeniti takozvani "ciklus termičke sanacije".

Grijači vode se prodaju sa softverom koji omogućava "toplinski ciklus sanitizacije" koji treba obaviti prilikom aktiviranja kako bi se smanjilo množenje legionele u spremniku. Ovaj ciklus je prikladan za kućanske sustave tople vode i u skladu je sa smjernicama za zaštitu od legionele, koje se navode u Tablici 2 norme CEN/TR 16355 (vidi dolje).

Tablica 2 - Vrste sustava tople vode

	Hladna i topla voda odvojene				Hladna i topla voda miješane					
	Pohrana nije prisutna		Pohrana		Pohrana nije prisutna uzvodno od ventila za miješanje		Pohrana uzvodno od ventila za miješanje		Pohrana uzvodno od ventila za miješanje nije prisutna	
	Nije prisutan protok tople vode	S protokom tople vode	Nije prisutan protok miješane vode	S protokom miješane vode	Nije prisutan protok miješane vode	S protokom miješane vode	Nije prisutan protok miješane vode	S protokom miješane vode	Nije prisutan protok miješane vode	S protokom miješane vode
Ref. u prilogu C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatura	-	≥ 50 °C ^e	u grijaču vode akumulativnom ^a	≥ 50 °C ^e	Termička dezinfekcija ^d	Termička dezinfekcija ^d	u grijaču vode akumulativnom ^a	≥ 50 °C ^e	Termička dezinfekcija ^d	Termička dezinfekcija ^d
Talog	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Sediment	-	-	ukloniti ^c	ukloniti ^c	-	-	ukloniti ^c	ukloniti ^c	-	-

^a Na temperaturi > 55 °C cijeli dan ili najmanje 1 sat dnevno >60 °C.

^b Volumen vode koji se nalazi u cjevovodima između sustava za protok i slavine s većom udaljenosti u odnosu na sustav.

^c Ukloniti sediment iz akumulativnog grijača vode sukladno lokalnim uvjetima, svakako barem jednom godišnje.

^d Termička dezinfekcija u trajanju od 20 minuta na temperaturi od 60 °C, od 10 minuta na 65 °C ili od 5 minuta na 70 °C u svim točkama uzimanja barem jednom tjedno.

^e Temperatura vode u protočnom prstenu ne smije biti niža od 50 °C

- Nije traženo

Elektromehanički grijači vode se prodaju s onesposobljenim toplinskim ciklusom sanitizacije (zadana postavka). Ako se iz bilo kog razloga pojavi neki od gore navedenih "uvjeta koji pogoduju množenju legionele", strogo preporučujemo osposobljavanje ove funkcije prema uputama koje ćete naći u ovom priručniku [vidi <<Aktiviranje "toplinskog ciklusa dezinfekcije" (protiv legionele)>>].

Pozor: temperatura vode u spremniku može u trenutku prouzročiti teške opekline. Djeca, osobe s invaliditetom i starije su najviše izloženi visokom riziku od opekline. Provjeriti temperaturu vode prije kupanja ili tuširanja.

TEHNIČKA SVOJSTVA

Glede tehničkih svojstva provjeriti podatke na pločici (naljepnica koja se nalazi u blizini cijevi za ulaz i za izlaz vode).

Tablica 3 - Informacije o proizvodu			
Linija proizvoda	50	80	100
Težina(kg)	16	21	24
Instalacija	Okomita	Okomita	Okomita
Model	Provjeriti pločicu sa svojstvima		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Profil opterećenja	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η _{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Energetski podaci u tablici i ostali podaci navedeni u Kartici proizvoda (Prilog A koji je sastavni dio ove knjižice) određeni su na osnovu Uredbe EU 812/2013 i 814/2013.

Proizvodi bez naljepnice i odgovarajuće kartice za sustave grijača vode i solarnih uređaja, predviđene uredbom 812/2013, nisu namijenjeni za izvedbu tih sustava.

Ovaj uređaj je sukladan međunarodnim normama u području električne sigurnosti IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Postavljanje CE obilježja na uređaj potvrđuje sukladnost slijedećim Europskim direktivama čijim osnovnim zahtjevima udovoljava:

- LVD Direktiva o niskom naponu: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Direktiva o elektromagnetskom kompatibilnosti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Rizik od opasnih tvari: EN 50581.
- ErP Energetski povezani Proizvodi: EN 50440.

INSTALACIJSKE NORME (za instalatera)



UPOZORENJE! Radite u skladu s općim upozorenjima i sigurnosnim mjerama danim na početku uputstva i držite se svih uputa u bilo kojim okolnostima.

Instalaciju i podešavanje električnog bojlera treba izvesti kompetentna osoba u skladu sa važećim normama na snazi i sa lokalnim uredbama danim od strane lokalnih vlasti i tijela za brigu o zdravlju osoba.

Ovaj proizvod – isključivši vodoravne modele (tablica 3) – je uređaj koji treba biti postavljen u okomitom položaju kako bi pravilno radio. Po završetku postavljanja i prije bilo kakvog punjenja uređaja vodom i njegovog električnog napajanja, poslužite se nekim instrumentom (npr. libelom) kako biste provjerili je li on stvarno okomito montiran.

Uređaj služi za zagrijavanje vode na temperaturu nižu od temperature vrenja.

Potrebno ga je spojiti na mrežu za dovod vode dimenzioniranu na temelju njegove djelotvornosti i kapaciteta.

Prije prispajanja uređaja potrebno je:

- provjeriti da osobine (pogledajte podatke na natpisnoj pločici) zadovoljavaju potrebe kupca;
- utvrditi da je instalacija u skladu sa stupnjem IP (zaštita od prodiranja tekućina) uređaja, po važećim propisima;
- pročitati sve što se navodi na naljepnici pakovanja i na pločici s osobinama.

Instaliranje uređaja

Ovaj je uređaj osmišljen za postavljanje isključivo unutar prostorija, u skladu s važećim propisima, a pored toga zahtijeva i poštivanje upozorenja koja slijede a odnose se na prisustvo:

- **vlage** - nemojte uređaj instalirati u zatvorenim (ne prozračivim) i vlažnim prostorijama;
- **leda** - nemojte uređaj instalirati u prostorijama u kojima može doći do kritičnog sniženja temperature s opasnošću stvaranja leda;
- **sunčevih zraka** - nemojte uređaj izlagati izravno sunčevim zrakama pa ni kad postoje staklena vrata/prozor;
- **prašine/para/plina** - nemojte uređaj postavljati u prostorima s naročito agresivnom atmosferom koja sadrži kisele pare, prašinu ili je zasićena plinom;
- **električnih pražnjenja** - nemojte uređaj postavljati izravno na električne vodove koji nisu zaštićeni od skokova napona.

Kod ciglenih zidova ili onih izgrađenih od bušene blok-cigle, pregrada ograničene statičnosti ili općenito zidne gradnje drugačije od navedenih, potrebno je prethodno provjeriti statičnost nosivog sustava.

Kuke za vješanje na zid moraju biti takve da mogu podnijeti trostruku težinu grijača punog vode. Preporučuju se nosači s najmanje 12 mm promjera.

Lokalne odredbe mogu imati ograničenja u vezi instalacije u kupaonicama. Radi toga držite se minimalnih udaljenosti koje navode te odredbe.

Uređaj bi trebao biti instaliran što je bliže moguće mjestu upotrebe kako bi se smanjili toplinski gubici.

Ostavite najmanje 50cm slobodnog prostora kako bi omogućili pristup električnim dijelovima, tako olakšavajući održavanje.

PRIKLJUČIVANJE NA VODOVODNU MREŽU

Spojiti ulaz i izlaz bojlera cijevima ili priključcima otpornim ne samo na pritisak, već i na visoku temperaturu vode, koja u prosjeku dostiže a može i prijeći temperaturu od 80°C. Zbog toga se ne preporučuju materijali koji nisu otporni na tako visoke temperature. Navijte "T" odvojnjak na ulazni vod označen plavim pojasom. Na jedan izlaz "T" odvojnika navijte slavinu za pražnjenje bojlera (B sl.2), koja se može odvijati samo uz upotrebu alata. Na drugi izlaz "T" odvojnika navijte sigurnosni ventil (A sl.2). Sigurnosni ventil bi trebao biti baždaren na vrijednost od maksimalno 0,8 Mpa (8 bar), i trebao bi biti u skladu sa važećim nacionalnim standardima.

UPOZORENJE! Za one zemlje koje su prihvatile Europsku normu EN 1487:2000, sigurnosni ventil koji dolazi s uređajem nije u skladu sa nacionalnim normama. Prema normi, uređaj mora imati maksimalni pritisak od 0,7MPa (7 bar) i imati najmanje: slavinu za prekid dovoda, nepovratni ventil, mehanizam za kontrolu nepovratnog ventila, sigurnosni ventil i slavinu za prekid punjenja uređaja.

Sigurnosni uređaj mora biti spojen na odvodnu cijev čiji je promjer barem jednak dovodnoj cijevi uređaja. Koristite lijevak sa razmakom od najmanje 20 mm koji će dopustiti vizualnu kontrolu kako ne bi došlo do ozljeda osoba, oštećivanja stvari ili ozljeda životinja u slučaju djelovanja sigurnosnog uređaja. Proizvođač neće biti odgovoran za ovako nastale štete. Spojite ulazni vod sigurnosnog uređaja preko fleksibilne cijevi na ulazni vod hladne vode iz mreže, kako bi uređaj zaštitili od previsokog pritiska, a ako je potrebno postavite slavinu za prekid dovoda (D sl.2). Osim toga, odvodna cijev na izlazu C sl.2 je potrebna ako dođe do pražnjenja. Kad pritežete sigurnosni uređaj nemojte ga pretegnuti i ne dirajte njegovu podešenost. Normalno je za vodu da kapa tijekom faze zagrijavanja; iz tog razloga, potrebno je postaviti odvodni vod, koji mora uvijek biti pod atmosferskim tlakom, sa odvodnom cijevi instaliranom s nagibom dovoljnim da omogući slobodan odvod i na mjestu gdje ne može doći do zaledivanja. Ako je pritisak u mreži blizu podešenog pritiska na ventilu, biti će potrebno postavljanje redukcijskog ventila što dalje od uređaja. Da bi izbjegli bilo kakvu štetu na mješalicama (slavine ili tuša) potrebno je odstraniti sve nečistoće iz cijevi. Radni vijek električnog bojlera ovisi o radu sustava za zaštitu od galvanskih struja; radi toga ne može biti korišten kada je tvrdoća vode stalno niža od 12°F. U svakom slučaju, kod prisutnosti tvrde vode, dolazit će do znatnog formiranja naslaga kamenca unutar uređaja, sa posljedičnim gubljenjem učinkovitosti i štete na električnom grijačem elementu.

Električno spajanje

Prije bilo kakve radnje, odspojite uređaj s električnog napajanja preko vanjskog prekidača.

Radi veće sigurnosti osposobljeno osoblje mora izvršiti brižljivu provjeru električnog sustava, i treba biti izvedeno u skladu sa važećim nacionalnim normama, pošto proizvođač nije odgovoran za eventualnu štetu nastalu nedostatkom uzemljenja u uređaju ili nepravilnostima napajanja električnom strujom.

Provjerite da sustav odgovara za maksimalnu snagu koju troši uređaj (molimo pogledajte naljepnicu s tehničkim podacima) te da je presjek kablova odgovarajući i u skladu sa važećim zakonima.

Zabranjeni su lopovi, produžni kablovi i adapteri. Zabranjeno je korištenje za uzemljenje hidrauličkih cijevi uređaja, grijanja ili dovoda plina.

Ako je uređaj opremljen električnim kabelom, ili ako ga treba zamijeniti, koristite kabel istih karakteristika (tip H05VV-F 3x1,5 promjer 8,5 mm). Električni kabel (tipa H05 V V-F 3x1,5 promjera 8,5 mm²) treba provući kroz odgovarajući otvor na stražnjoj strani uređaja sve do stezaljki (M sl. 4), a na kraju pojedinačno blokirati žice zatezanjem odgovarajućih vijaka.

Za izdvajanje uređaja iz mreže treba koristiti dvopolni prekidač koji odgovara propisima CEI-EN na snazi (otvor kontakata najmanje 3 mm, bolje ako ima osigurače).

Uzemljenje uređaja je obavezno, a kabel uzemljenja (koji mora biti žuto-zeleni i duži od kabela faza) treba učvrstiti na stezaljku blizu simbola (G sl. 4).

Zaustavite električni kabel na kapici odgovarajućim dostavljenim pričvršćivačem.

Prije puštanja u rad, provjerite da napon električne mreže odgovara veličini navedenoj na natpisnoj pločici uređaja.

Ako uređaj nema električni kabel, treba izabrati jedan od sljedećih načina postavljanja:

- trajna veza preko krutog kabela (ako uređaj nije opremljen sa štipaljkom)
- sa fleksibilnim kablom (tip H05VV-F 3x1,5 3x1.5 mm²) ako je uređaj opremljen sa štipaljkom.

Puštanje u rad i provjera

Prije spajanja na električno napajanje, napunite uređaj vodom.

Da bi to učinili, otvorite glavni ventil vodovodne mreže i slavinu vruće vode tako dugo dok ne potekne voda (bez mjehurića zraka). Provjerite da nema curenja, provjerite priрубnicu i malo je pritegnite ako je potrebno.

Spojte uređaj na električno napajanje preko prekidača.

ODRŽAVANJE (za ovlaštene osobe)



UPOZORENJE! Radite u skladu s općim upozorenjima i sigurnosnim mjerama danim na početku uputstva i držite se svih uputa u bilo kojim okolnostima.

Sve radnje održavanja treba izvesti ovlašteno osoblje (koje ima znanje i vještine u skladu sa važećim propisima na snazi).

Prije nego što pozovete svog servisera, provjerite da kvar nije zbog nedostatka vode ili električne energije.

Pražnjenje uređaja

Uređaj mora biti ispraznjen ako neće biti korišten a postoji opasnost od zaleđivanja.

Kad je potrebno ispraznite uređaj na sljedeći način:

- odspojite uređaj s električnog napajanja
- zatvorite dovod hladne vode
- otvorite toplu vodu na slavini (na umivaoniku ili kadi)
- otvorite ispusni ventil **B** (sl.2).

Zamjena dijelova

Skidajući kapicu može se intervenirati na električnim dijelovima.

Za interveniranje na držaču osjetnika (**K** sl. 4) trebate odspojiti kabel (**F** sl. 4) od elektroničke tiskane pločice i izvući je iz njenog sjedišta, pazite da je previše ne savijete.

Za interveniranje na kontrolnoj ploči (**W** sl. 1), odspojite kabel (**Y** sl. 4) i odvijte vijke.

Za interveniranje na tiskanoj pločici snage (**Z** sl. 4), odspojite kabele (**C**, **Y**, **F** i **P**, sl. 4) i odvijte vijke.

Proizvod ima dva suha grijača (nisu u izravnom dodiru s vodom) pa ih se može zamijeniti bez pražnjenja uređaja. Za interveniranje na grijaču koji ne radi a utvrdili ste ga pomoću ispitivača, trebate odspojiti kabel (**X** sl. 5) i odviti vijak (**V** sl. 5). Izvadite oštećeni grijač iz njegovog sjedišta i zamijenite ga.

U fazi ponovnog montiranja pazite da sve komponente vratite u prvobitni položaj.

Naprotiv, za interveniranje na anodi koja je montirana na priрубnici, trebate prvo isprazniti uređaj: odvijte 5 zavrtnja (**C** sl. 6) i izvadite priрубnicu (**F** sl. 6). U fazi ponovnog montiranja pazite da anodu i brtvilo priрубnice vratite u prvobitni položaj (sl. 7). Nakon svakog vađenja priрубnice savjetujemo zamjenu brtvila (**Z** sl. 7).

Koristite jedino originalne priрубne dijelove

Periodična održavanja

Magnezijisku anodu (**N** sl. 7) treba zamijeniti svake dvije godine. Kako biste je zamijenili, trebate demontirati priрубnicu i odviti je s poluge za oslonac.

Savjetujemo da nakon svakog zahvata redovnog ili izvanrednog održavanja isperete uređaj.

Sigurnosni ventil

Napravu za zaštitu od previsokog pritiska treba redovno puštati u rad (svakog mjeseca), radi uklanjanja taloga vapnenca te provjere da se nije blokirala.

UPUTE ZA KORISNIKA



UPOZORENJE! Radite u skladu s općim upozorenjima i sigurnosnim mjerama danim na početku uputstva i držite se svih uputa u bilo kojim okolnostima.

Savjeti za korisnika

- Izbjegavajte smještanje bilo kojeg uređaja i/ili stvari koje se mogu oštetiti usljed curenja vode ispod bojlera.
 - Ako nećete koristiti vodu iz bojlera jedno duže vrijeme, trebali bi:
 - > odspojiti uređaj s napajanja postavljanjem vanjskog prekidača u OFF
 - > Zatvoriti sve hidrauličke vodove.
 - Istjecanje tople voda temperature preko 50°C iz slavina može odmah uzrokovati teške opekotine. Djeca, invalidi i starije osobe posebno su izložene riziku od opekлина.
- Zabranjeno je korisniku da dira uređaj ili obavlja bilo kakve radnje koje nisu predviđene za održavanje. U slučaju zamjene električnog kabela, obratite se stručnom osoblju. Čišćenje vanjskih dijelova vrši se pomoću krpe navlažene u osapunjenoj vodi.

Resetiranje/dijagnoza

U trenutku u kojem dođe do jednog od dolje opisanih kvarova, uređaj „ulazi“ u stanje kvara i sve led žaruljice na kontrolnoj ploči istovremeno trepću.

Resetiranje: za resetiranje uređaja, ugasite i upalite aparat pomoću tipke (A sl. 3). Ako uzrok kvara nestane u trenutku resetiranja, uređaj nastavlja s uobičajenim radom. U suprotnom, sve led žaruljice nastavljaju treptati i morate zatražiti intervenciju tehničkog servisa.

Dijagnoza: za aktiviranje dijagnoze, pritisnite, u trajanju od 5 sekundi, tipku (A sl. 3).

Vrstu kvara pokazuje 5 led žaruljica (1→5 sl. 3), prema slijedećoj shemi:

- led žaruljica slovo 1 – unutarnji kvar skede;
- led žaruljica slovo 2 – kvar na anodi (kod modela s aktivnom anodom);
- led žaruljica slovo 3 – sonde za temperaturu NTC 1/NTC 2 prekinute (otvorene ili kratki spoj);
- led žaruljica slovo 5 – jedan osjetnik očitava pregrijavanje vode;
- led žaruljica slovo 4 i 5 – opće pregrijavanje (kvar skede);
- led žaruljica slovo 3 i 5 – greška diferencijala sonde;
- led žaruljica slovo 3, 4 i 5 – rad bez vode.

Za izlaz iz dijagnostike, pritisnite tipku (A sl. 3) ili čekaite 25 s.

U trenutku kad dođe do pucanja jednog od dva grijača, led žaruljica (B sl. 3) počinje treptati. Proizvod ipak nastavlja raditi drugim grijačim elementom. Led žaruljica će se ugasiti tek nakon zamjene oštećenog grijača.

Aktiviranje "toplinskog ciklusa dezinfekcije" (protiv legionele).

Funkcija protiv legionele (nije aktivirana po zadanoj postavci), sastoji se od ciklusa grijanja vode na 70°C, čime se vrši toplinska dezinfekcija protiv rečene bakterije.

Prvi ciklus počinje 3 dana nakon uključivanja aparata. Naredni se ciklusi vrše svakih 30 dana (ako u tom razdoblju voda nije barem jednom dostigla 70°C). Kad je aparat isključen, funkcija protiv legionele je deaktivirana. Ako aparat isključite za vrijeme odvijanja ciklusa protiv legionele, aparat se gasi, a funkcija deaktivira. Na kraju svakog ciklusa, radna temperatura se vraća na temperaturu koju je korisnik prethodno postavio.

Aktiviranje ciklusa protiv legionele prikazuje se kao obična postavka temperature na 70°C.

Za trajno deaktiviranje funkcije protiv legionele, držite istovremeno pritisnute tipke "EKO" i "+" u trajanju od 4 s; deaktiviranje će potvrditi led žaruljica 40°C ubrzanim treptanjem u trajanju od 4 s.

Podešavanje temperature i aktiviranje funkcija aparata

Za uključivanje aparata, pritisnite tipku (A sl. 3). Postavite željenu temperaturu birajući jednu od razina između 40°C i 80°C, pomoću gumba "+" i "-". U fazi grijanja, led žaruljice (1→5 sl. 3) koje označavaju dostignutu temperaturu vode stalno gore; one iza njih, sve do postavljene temperature, jedna za drugom trepću.

Ako se temperatura spusti, na primjer zbog uzimanja vode, grijanje se automatski aktivira te led žaruljice između posljednje koja stalno gori i one koja se odnosi na postavljenu temperaturu, počinju jedna za drugom treptati.

Kod uključivanja po prvi put, aparat se „namješta“ na temperaturu od 70°C.

Ako nestane struje ili aparat isključite pomoću gumba (A sl. 3), ostaje pohranjena posljednja postavljena temperatura.

U fazi grijanja može se čuti tihi šum kojeg izaziva grijanje vode.

LED lampica ostaje upaljen tijekom grijanja.

Funkcija EKO

Funkcija "EKO" ima softver koji sam proučava korisnikovu potrošnju, što omogućuje da se toplinsko rasipanje svede

na najmanju moguću, a štednja električne energije na najveću moguću mjeru.

U prvo vrijeme, rad softvera "EKO" se sastoji u proučavanju jednog tjedna kad aparat počinje raditi na temperaturi koju je postavio korisnik te svakodnevnom prilagođavanju vlastitim potrebama za električnom energijom, radi poboljšanja njene uštede. Na kraju tjedna proučavanja, softver "EKO" aktivira grijanje vode u vremenu i količini koju aparat automatski određuje slijedeći kretanje korisnikove potrošnje. U onim dijelovima dana kad uzimanje vode nije predviđeno, aparat ipak jamči zalihu tople vode.

Da bi aktivirali funkciju "EKO", pritisnite odgovarajuću tipku koja će zasvijetliti zelenim svjetlom.

Dok je funkcija "EKO" aktivna, ručni odabir temperature je deaktiviran.

Ako želite povisiti ili sniziti temperaturu, morate deaktivirati funkciju "EKO" pritiskom iste tipke, koja će se ugasiti. Ako funkciju "EKO" ili aparat isključite i zatim ponovno uključite, funkcija će ponovno započeti razdoblje proučavanja potrošnje.

U cilju osiguranja pravilnog rada funkcije EKO, savjetujemo vam da aparat ne iskopčavate iz električne mreže.

KORISNE INFORMACIJE

Ako izlazi hladna voda

Tražite provjeru:

- prisustva napona u stezaljkama;
- elektroničke skede;
- grijaćih elemenata električnog grijača.

Ako voda izlazi pregrijana (para iz slavine)

Odspojite uređaj s električnog napajanja i provjerite sljedeće:

- elektroničke skede;
- naslaga vapnenca stvorenih u kotlu i njegovim sastavnim dijelovima.

Nedovoljna količina tople vode

Tražite provjeru:

- pritiska u vodovodnoj mreži;
- stanje deflektora (za skretanje mlaza) na cijevi ulaza hladne vode;
- stanja cijevi za uzimanje tople vode;
- električnih sastavnih dijelova.

Voda kapa na sigurnosnom uređaju

Tijekom faze grijanja, voda može curiti na ventilu. To je normalno. Da bi izbjegli kapanje, ekspanzijska posuda odgovarajuće veličine trebala bi biti postavljena. Ako se kapanje nastavlja i nakon faze grijanja, provjerite sigurnosni ventil.

NE POKUŠAVAJTE SAMI POPRAVITI UREĐAJ, UVIJEK KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENE OSOBE.

Tehnički podaci i karakteristike nisu obvezujući i proizvođač zadržava pravo da napravi potrebne izmjene i modifikacije koje će biti potrebne bez prethodne obavijesti ili zamjene.

Ovaj proizvod je sukladan Uredbi REACH.



Ovaj proizvod je u skladu s Direktivom WEEE 2012/19/EU.

Simbol precrtane kante za smeće na uređaju ili na pakiranju označava da se proizvod po isteku vijeka trajanja mora odložiti na odvojeno odlagalište. Stoga će korisnik trebati predati uređaj po isteku vijeka trajanja prikladnim općinskim sabirnim centrima za odvojeno odlaganje električne i elektroničke opreme.

Kao alternativa samostalnom upravljanju otpadom, moguće je uređaj koji se želi zbrinuti predati prodavaču. Kod prodavača elektronskih proizvoda s tržišnim prostorom od najmanje 400 m² moguće je također predati bez naknade i bez obveze kupovine, elektronske proizvode za zbrinjavanje čije su dimenzije manje od 25 cm.

Prikladno odvojeno zbrinjavanje za slijedeće korištenje uređaja koji je namijenjen reciklaži, obradi i zbrinjavanju otpada na ekološki prihvatljiv način, doprinosi izbjegavanju mogućih negativnih učinaka na okolinu i na zdravlje, te pospješuje ponovnu primjenu i/ili reciklažu materijala od kojih su izrađeni uređaji.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ!

1. Настоящата книжка представлява неразделна и съществена част от продукта. Тя трябва да се съхранява грижливо и да бъде винаги при уреда, включително при прехвърлянето му на друг собственик или потребител и/или при преместване върху друга инсталация.
2. Прочетете внимателно инструкциите и предупрежденията, съдържащи се в настоящата книжка, тъй като те предоставят важни указания относно безопасността на монтажа, експлоатацията и поддръжката.
3. Монтажът и първото пускане в експлоатация на уреда трябва да се извършват от персонал, разполагащ с необходимата професионална квалификация в съответствие с действащите национални стандарти за монтаж и с евентуалните предписания на местните власти и учреждения, отговорни за общественото здраве. Във всеки случай преди да осъществите достъп до клемите, трябва да бъдат разкачени всички захранващи вериги.
4. **Забранено е** използването на този уред за цели, различни от посочените. Фирмата производител не се счита за отговорна за евентуални щети, произтичащи от неприсъща, погрешна или неразумна употреба или от неспазване на инструкциите, посочени в тази книжка.
5. Евентуален погрешен монтаж може да причини щети на хора, животни и предмети, за които фирмата производител не е отговорна.
6. Елементите от опаковката (скоби, найлонови пликчета, стиропор и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като представляват източник на опасност.
7. Уредът може да се използва от деца на над 8-годишна възраст, от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или от хора, непритежаващи опит или необходимите познания, стига да са под надзор или след като същите са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбирането на свързаните с него опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката, които трябва да се извършват от потребителя, не трябва да се извършват от деца без надзор.
8. **Забранено е** да докосвате уреда, ако сте с боси крака или части на тялото Ви са мокри.
9. Евентуални поправки, операции по поддръжка, хидравлични

и електрически свързвания би трябвало да се извършват само от квалифициран персонал, като се използват единствено оригинални резервни части. Неспазването на посоченото по-горе може да наруши безопасността и освобождава производителя от всякаква отговорност.

10. Температурата на горещата вода се регулира от работен термостат, който служи и за рестартиращо се предпазно устройство за избягване на опасни увеличения на температурата.
11. Електрическото свързване трябва да се направи, както е показано в съответния раздел.
12. Ако уредът е снабден със захранващ кабел, в случай на смяна на същия, се обърнете към оторизиран сервизен център или към персонал, разполагащ с необходимата професионална квалификация.
13. Ако се доставя заедно с уреда, устройството за защита от свръхналягане не трябва да бъде подлагано на вмешателства и трябва да се оставя да работи периодически, за да се провери дали не е блокирало и за да се отстранят евентуални наслагвания на котлен камък. За страните, които са рецепирали стандарт EN 1487, е задължително към тръбата на входа за водата на уреда да се монтира предпазен възел, съответстващ на този стандарт, който трябва да е с максимално налягане от 0,7 МРа и да включва поне спирателен кран, възвратен клапан, предпазен клапан, устройство за прекъсване на хидравличния товар.
14. Евентуално прокапване от устройството за защита от свръхналягане от предпазния модул EN 1487 е нормално на етап загряване. По тази причина е необходимо да свържете отвеждането, което се оставя винаги с отдушник, с канализационна тръба с непрекъснат наклон надолу и на място, където не може да замръзва.
15. Задължително източвайте уреда, ако трябва да остане неизползван и/или в помещение, където може да замръзне.
16. Горещата вода, подавана с температура над 50° С към кранчетата за използване, може да причини незабавно сериозни изгаряния. Деца, хора с увреждания и възрастни хора са най-силно изложени на този риск. Затова препоръчваме използването на термостатичен смесителен клапан, който да се завие към тръбата за изходящата вода от уреда, маркирана с червено на цвят пръстенче.
17. Никакви запалими предмети не трябва да се намират в контакт и/или в близост до уреда.

Легенда на символите:

Символ	Значение
	Неспазването на предупреждението поражда риск от наранявания, при определени обстоятелства дори и смъртоносни, за хората
	Неспазването на предупреждението поражда риск от повреди, при определени обстоятелства дори и тежки, на предмети, растения или животни
	Задължително се придържайте към общите и специфични норми за безопасност на продукта.

ОБЩИ НОРМИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Реф.	Предупреждение	Риск	Симв.
1	Не извършвайте операции, които изискват отваряне на уреда и отстраняването от монтажното му положение	Токов удар поради наличие на компоненти под напрежение Наранявания вследствие на изгаряния поради наличие на прегрели компоненти или вследствие на рани поради наличие на режещи бордове и изпъкнали части	
2	Не пускайте и не изключвайте уреда чрез включване и изваждане на щепсела на кабела за електрическо захранване	Токов удар поради повреждане на кабела, на щепсела или на контакта	
3	Не повреждайте кабела за електрическото захранване	Токов удар поради наличие на голи проводници под напрежение	
4	Не оставяйте предмети върху уреда	Лични наранявания поради падане на предмет вследствие на вибрациите	
		Повреждане на уреда или на намиращите се под него предмети поради падане на предмет вследствие на вибрации	
5	Не се качвайте върху уреда	Лични наранявания поради падане от уреда	
		Повреждане на уреда или намиращите се под него предмети поради падане на уреда вследствие на разкачване на закрепването	
6	Не извършвайте операции по почистване на уреда, без преди това да сте го изключили, да сте извадили щепсела или да сте изключили специалния прекъсвач	Токов удар поради наличие на компоненти под напрежение	
7	Монтирайте уреда върху здрава стена, която да не е подложена на вибрации	Падане на уреда поради поддаване на стената или шум по време на работа	
8	Направете електрическите свързвания с проводници с подходящо сечение	Пожар поради прегряване вследствие на преминаването на електрически ток по кабели, оразмерени за по-ниски изисквания	
9	Възстановете всички предпазни и контролни функции, засегнати от евентуална наuesa по уреда, и проверете работата им, преди отново да ги пуснете в експлоатация	Повреждане или блокиране на уреда при неконтролирана работа	
10	Изпразнете компонентите, в които може да има гореща вода, като активирате евентуални обезвъздушители, преди да боравите с тях	Лични наранявания поради изгаряния	
11	Отстранявайте котления камък от компонентите, като се придържате към посоченото в "информационния лист за безопасност" на използвания продукт, като проветрите помещението, носите защитно облекло, избягвайте смесване на различни продукти, предпазвайте уреда и околните предмети	Лични наранявания поради контакт на кожата или очите с киселинни вещества, вдишване или поглъщане на вредни химически агенти	
		Повреждане на уреда или на околните вещи поради корозия от киселинна вещества	
12	Не използвайте инсектициди, разтворители или агресивни почистващи препарати за почистване на уреда	Повреждане на частите от пластмасата или боядисаните такива	

Препоръки за предотвратяване на размножаването на Легионела (въз основа на европейския стандарт CEN/TR 16355)

Информация

Легионелата е малка на размери пръчковидна бактерия и е естествен компонент на всички сладки води. Болестта на легионера е сериозна белодробна инфекция, причинена от вдишване на бактерията *Legionella pneumophila* или на други видове легионела. Бактерията често се открива във водопроводните инсталации на жилища, хотели и във водата, използвана в климатичните инсталации или системите за охлаждане на въздуха. По тази причина основните мероприятия срещу болестта се състоят в превенцията, която се прави чрез проверка за наличието ѝ във водопроводните инсталации. Европейският стандарт CEN/TR 16355 дава препоръки за най-добрия метод за предотвратяване на разпространението на легионела в инсталациите за питейна вода, като се оставят в сила съществуващите разпоредби на национално ниво.

Общи препоръки

"Благоприятни условия за разпространението на легионела". Следните условия благоприятстват разпространението на легионела:

- Температура на водата между 25 °C и 50 °C включително. За да се намали разпространението на бактерията легионела, температурата на водата трябва да се поддържа в такива граници, че да възпрепятства растежа ѝ или да предизвиква минимален ръст навсякъде, където е възможно. В противен случай е необходимо да обработите санитарно инсталацията за питейна вода чрез термично третиране;
- Застояла вода. За да избегнете риска водата да застоява дълги периоди от време, във всички части на инсталацията за питейна вода тя трябва да се използва или да протича обилно поне веднъж седмично;
- Хранителни вещества, биофилми и утайки, които се намират във вътрешността на инсталацията, вкл. бойлери и др. Утайката може да благоприятства разпространението на бактерията легионела и трябва да се отстранява регулярно от системи за задържане/складиране, водонагреватели, разширителни съдове със застояване на вода (например веднъж годишно).

Що се отнася до този тип акумулиращ водонагревател, ако

- 1) уредът е изключен в продължение на известен период от време [месеци] или
 - 2) температурата на водата се поддържа постоянна между 25°C и 50°C, бактерията Легионела би могло да расте в резервоара. В тези случаи, за да се ограничи разпространението на легионела, е необходимо да се прибягнат до т.нар. "цикъл на термична санитарна обработка".
- Нагревателите за вода се продават със софтуер, който при активиране позволява да се изпълни „топлинен цикъл на дезинфекция“, за да се намали разпространението на бактерията Легионела във водосъдържателя. Този цикъл е подходящ за системи за битова топла вода и отговаря на насоките за предпазване от растеж на Легионела, заложи в Таблица 2 на стандарта CEN/TR 16355 (вижте по-долу).

Таблица 2 – Видове инсталации за гореща вода

	Отделни студена вода и гореща вода				Смесени студена вода и гореща вода					
	Без задържане (складиране)		Задържане		Без задържане в началото на смесителните кранове		Задържане в началото на смесителните кранове		Без задържане в началото на смесителните кранове	
	Без циркулация на гореща вода	С циркулация на гореща вода	Без циркулация на смесена вода	С циркулация на смесена вода	Без циркулация на смесена вода	С циркулация на смесена вода	Без циркулация на смесена вода	С циркулация на смесена вода	Без циркулация на смесена вода	С циркулация на смесена вода
Реф. в Приложение С	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Температура	-	≥ 50 °C ^e	във водонагревател със задържане ^a	≥ 50 °C ^e	Дезинфекция termica ^d	Дезинфекция termica ^d	във водонагревател със задържане ^a	≥ 50 °C ^e	Дезинфекция termica ^d	Дезинфекция termica ^d
Застой	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Утайка	-	-	отстранете ^c	отстранете ^c	-	-	отстранете ^c	отстранете ^c	-	-

^a при температура > 55°C за целия ден или поне 1 час дневно > 60°C.
^b Обем на водата, съдържаща се в тръбите между системата за циркулация и кранчето на най-голямо разстояние спрямо системата.
^c съответствие с местните условия, но поне веднъж годишно.
^d Термична дезинфекция в продължение на 20 минути при температура 60°, за 10 минути при 65°C или за 5 минути при 70 °C във всички точки на вземане поне веднъж седмично.
^e Температурата на водата в циркулационния кръг не трябва да бъде под 50°C.
 – Не се изисква

Електромеханичните нагреватели за вода се продават с деактивиран цикъл на дезинфекция (настройка по подразбиране). Ако по някаква причина възникне някое от горните „условия, благоприятстващи разпространението на Легионела“, горещо се препоръчва да се активира тази функция съгласно инструкциите в настоящото ръководство [вижте <<Активирани на „топлинен цикъл на дезинфекция“ (анти Легионела)>>].

Внимание: температурата на водата в резервоара може мигновено да предизвика тежки изгаряния. Деца, хора с увреждания и възрастни хора са подложени на по-висок риск от изгаряния. Проверявайте температурата на водата, преди да си вземете вана или душ.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

За техническите характеристики разгледайте данните от табелката (етикета, разположен в близост до тръбите за вход и изход на водата).

Таблица 3 – Информация за продукта			
Продуктова гама	50	80	100
Тегло (кг)	16	21	24
Монтаж	Вертикален	Вертикален	Вертикален
Модел	Разгледайте табелката с характеристиките		
Qelesc (kWh)	7,412	7,141	13,502
Профил на натоварването	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η _{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Енергийните данни в таблицата и допълнителните данни, посочени в Продуктовата таблица (Приложение А, която е неразделна част от тази книжка), са определени въз основа на Директивите на ЕС 812/2013 и 814/2013.

Продуктите без етикет и без съответната таблица за комплекти от водонагреватели и слънчеви съоръжения, предвидени от регламент 812/2013, не са предназначени за направата на такива комплекти.

Този уред съответства на международните норми за електрическа безопасност IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Поставянето на марката СЕ върху уреда удостоверява съответствието му към следните Общностни директиви, на чиито основни реквизити отговаря:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ (за инсталатора)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазвайте общите предупреждения и стандарти за безопасност, посочени в началото на инструкцията и се придържайте към всички дадени указания при всякакви обстоятелства.

Инсталирането и настройването на бойлерът, трябва да се извършват от компетентно лице, в съответствие с приложимите действащи стандарти, както и всички разпоредби, заложили от местните власти и органите по общественото здравеопазване.

Този уред, с изключение на хоризонталните модели (Таблица 3), трябва да се монтира във вертикално положение, за да работи правилно. След монтирането и преди всякакво пълнене с вода и включване към ел. мрежа на уреда използвайте измервателен инструмент (например либела), за да проверите дали действително уредът е вертикално монтиран.

Уредът служи за подгръване на вода до температура, по-ниска от температурата на кипене.

Той трябва да се включи към хранящата битова водопроводна мрежа в съответствие с техническите характеристики и обема водоподаване.

Преди да свържете уреда:

- Проверете дали характеристиките (съобразно данните от фабричната табелка) удовлетворяват потребностите на клиента.
- Проверете дали инсталацията съответства на степента на защита IP (защита от проникване на течности) на уреда съгласно действащите норми.
- Прочетете указанията върху етикета от опаковката и върху фабричната табелка.

Инсталиране на уреда

Този уред е проектиран за монтаж само вътре в помещения, в съответствие с действащите норми и изисква внимание относно предупрежденията, отнасящи се до следното:

- **Влажност:** не монтирайте уреда в затворени помещения (без вентилация) и с повишена влажност.
- **Замръзване:** не монтирайте уреда в помещения, в които температурата може да падне до критичните нива с риск от образуване на лед.
- **Слънчеви лъчи:** не излагайте уреда директно на влиянието на слънчевите лъчи, дори и при наличие на прозорци.
- **Прах/пара/газ:** не инсталирайте уреда в изключително агресивна среда като изпарения на киселини, наличие на прах или наситени газове.
- **Електрически утечки:** не монтирайте уреда директно към електрическата мрежа, без тя да е защитена от скокове в напрежението.

В случай че монтажът се извършва върху стени от непълтни тухли или газобетонни блокчета, върху носещи стени с малка стабилност или такива, различни от указаните, е необходимо да се направи предварителна проверка за стабилността на носещата конструкция.

Скобите за закрепване върху стена трябва да издържат три пъти тежестта на пълния с вода бойлер. Препоръчва се използването на закрепващи куки с диаметър поне 12 мм.

Местните стандарти може да включват ограничения по отношение на инсталиране в баня. Следователно, трябва да се придържате към минималните разстояния, предвидени в приложимите действащи стандарти. Уредът трябва да бъде инсталиран възможно най-близо до мястото на употреба, за да се ограничи топлинното загуба по тръбите. Оставете свободно разстояние от поне 50 см, за да се осигури достъп до електрическите компоненти, улеснявайки по този начин дейностите по поддръжката.

ВОДНО СВЪРЗВАНЕ

Свържете входът и изхода на водонагревателя с тръби или фитинги, които могат да издържат температура над 80°C при налягане, надвишаващо това на работното. Не се препоръчва използването на материали, които не могат да издържат такива високи температури. Завийте T-образно съединение към входната водна тръба със синия уплътнител. От едната страна на T-образния съединител, завийте кран за източване на уреда, който може да се развива само с помощта на инструмент (B фиг. 2). От другата страна на T-образното съединение, завийте предоставения предпазен вентил (A фиг. 2). Вентилът трябва да има максимално калибриране от 0,8 MPa (8 бара), а вида на вентила трябва да отговаря на приложимите действащи национални стандарти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За страните, които са приели Европейски стандарт EN 1487:2000 предпазното устройство за налягането, предоставено с уреда, не отговаря на националните стандарти. Съгласно стандартът, устройството трябва да е с максимално налягане от 0,7 MPa (7 бара) и да има поне: спирателен вентил, възвратен вентил, контролен механизъм за възвратния вентил, предпазен вентил и изключващо устройство на водното налягане.

Изпускателното устройство, трябва да бъде свързано с изпускателна тръба, която да има диаметър равен поне на този на свързката на оборудването. Използвайте фуния, която създава въздушен отвор от поне 20 мм и дава възможност за визуални проверки, така че в случай на задействане на предпазното устройство, няма да бъде причинена телесна повреда, щети на имущество или нараняване на животни. Производителят няма да носи отговорност за такива щети. Свържете входът на предпазното устройство за налягането, към системата на студената вода посредством гъвкава тръба, използвайки, ако е необходимо, спирателен вентил (D фиг. 2). В допълнение, е необходима тръба за изпускане на вода на изход C фиг. 2, ако изпускащия кран е отворен. При закрепване на предпазното устройство за налягането, не го претягвайте и не го променяйте. Нормално е по време на фазата на загряване от предпазния клапан да капе вода; за тази цел е необходимо да свържете отводнителния канал, който трябва винаги да бъде изложен на атмосферата, към наклонена надолу канализационна тръба на място без лед. Ако налягането на системата е близо до калибрираното налягане на вентила, ще трябва да поставите регулатор на налягането далече от уреда. За да избегнете вероятно увреждане на смесителните елементи (кранове или душ), е необходимо да отстраните всички нечистотии от тръбите. Експлоатацията на водонагревателя, се влияе от действието на галваничната антикорозионна система; следователно, той не може да се използва, когато твърдостта

на водата е постоянно под 12а F. Наличието на особено твърди води обаче, ще доведе до значително и бързо натрупване на котлен камък в уреда, с последващо намаляване на ефективността и увреждане на електрическия нагревателен елемент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

Преди извършване на каквито и да било действия, изключете уреда от електрическата мрежа, използвайки външния ключ.

За по-голяма безопасност, осигурете контрол на електрическата система от квалифицирано лице, за да се уверите, че отговаря на приложимите действащи стандарти, тъй като производителя на уреда, няма да поеме отговорност за никакви щети, причинени от липсата на заземяване на системата или неизправности в електроснабдяването.

Проверете дали системата е подходяща за максималната мощност, консумирана от водонагревателя (моля, направете справка в табелата с данни), както и че напречното сечение на електрическите свързващи кабели е подходящо и отговаря на действащите закони. Използването на разклонители, удължители или адаптери е строго забранено. Строго се забранява използването на тръби от водопроводната, отоплителната и газовата система за заземяване на уреда.

Ако уредът е снабден със захранващ кабел и последния се нуждае от подмяна, използвайте кабел със същите характеристики (тип H05VV-F 3x1.5 mm², 8.5 mm в диаметър). Захранващият кабел (тип H05 V V-F 3x1.5, диаметър 8,5 mm) трябва да се промуши през съответния отвор, разположен в задната част на уреда, и да се изтегли, докато достигне клемата (M фиг. 4), накрая пристегнете отделните жици със съответните винтове.

За изключване на уреда от мрежата трябва да се използва двуполусен прекъсвач, съответстващ на действащите норми CEI-EN (отваряне на контактите поне 3 mm, най-добре е, ако е снабден с предпазители).

Заземяването на уреда е задължително и заземяващият кабел (трябва да бъде с жълто-зелен цвят и по-дълъг от тези на фазите) се закрепва към клемата в съответствие със знака ⚡ (G фиг. 4) Захванете захранващия кабел към капака чрез скрепителната скоба, доставена с оборудването.

Преди пускане в експлоатация проверете дали напрежението по мрежата съответства на стойността, указана на фабричната табелка.

Ако уредът не е доставен с електрозахранващ кабел, начинът на монтаж може да бъде избран между долуописаните:

- постоянна връзка с електрическата мрежа посредством твърда тръба (ако уредът не е снабден със скоба за кабела);
- с гъвкав кабел (тип H05VV-F 3x1.5 mm², 8.5 mm в диаметър), ако уредът е снабден със скоба за кабела.

Стартиране и тестване на уреда

Преди захранване на уреда, напълнете резервоара с вода от водопроводната мрежа. Пълненето се осъществява чрез отваряне на домашния водопроводен кран, както и на крана на горещата вода до пълното освобождаване на въздуха. Визуално проверете за водни течове от фланеца и леко го затегнете, ако е необходимо.

Включете уредът посредством ключа.

ПРАВИЛА ЗА ПОДДРЪЖКА (за компетентни лица)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазвайте общите предупреждения и стандарти за безопасност, посочени в началото на инструкцията и се придържайте към всички дадени указания при всякакви обстоятелства.

Всички дейности по поддръжката и посещения за обслужване, трябва да се осъществяват от компетентно лице (което притежава уменията, изисквани от приложимите действащи стандарти).

Преди да се обърнете към обслужващия сервиз, проверете дали проблема не се дължи на липса на вода или захранване.

Източване на уреда

Водата от уреда трябва да се източи, ако предстои да бъде оставен неизползван в помещение, изложено на ниски температури. Когато е необходимо източете водата, както следва:

- изключете уреда от електрическата мрежа;
- затворете домашния водопроводен кран;
- отворете крана на горещата вода (мивка или вана);
- отворете отходната клапа B (фиг. 2).

Подмяна на части

След отстраняването на капачето може да се работи по електрическите части.

За работа по сензорната летва (**K** фиг. 4) е нужно да се отстрани кабелчето (**F** фиг. 4) от електронната схема и да се извади от леглото си, като се внимава да не се огъва прекалено.

За работа по командния панел (**W** фиг. 1) откачете кабела (**Y** фиг. 4) и развийте болтовете.

За да работите по електронната платка (**Z** фиг. 4), разкачете кабелите (**C**, **Y**, **F** и **P** фиг. 4) и развинтете винтовете.

Уредът е снабден с две приспособления за устойчивост на суха топлина (не в пряк контакт с вода), които могат да се подменят без изпразване на уреда. За отстраняване на повреда по приспособлението за устойчивост, установена чрез тестер, е нужно да се отстрани кабелът (**X** фиг. 5) и да се развинти винтът (**V** фиг. 5). Махнете повреденото съпротивление от гнездото му и го подменете.

По време на повторното монтиране се уверете, че разположението на всички компоненти е по първоначалния начин.

За работа по анода, монтиран на фланеца, е нужно първо да се изпразни уредът, да се развият 5-те болта (**C** фиг. 6) и да се извади фланеца (**F** фиг. 6). При повторното сглобяване е нужно да се внимава разположението на анода и на фланцовото уплътнение да са като първоначалното (фиг. 7). След всяко сваляне се препоръчва подмяна на фланцовото уплътнение (**Z** фиг. 7).

Използвайте само оригинални резервни части

Периодична поддръжка

Магнезиевият анод (**N** фиг. 7) трябва да се подменя на всеки две години. За подмяната му е нужно да се отстрани фланеца и да бъде изваден от поддържащата скоба.

Препоръчва се изплакване на уреда с вода след всяка планирана или извънредна дейност по поддръжка.

Предпазен вентил

Приборът за контрол върху превишаване на налягането трябва да се включва да работи регулярно (всеки месец), за да се отстранява отлагането на котлен камък и да се проверява дали не е блокирал.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазвайте общите предупреждения и стандарти за безопасност, посочени в началото на инструкцията и се придържайте към всички дадени указания при всякакви обстоятелства.

Съвет към потребителите

- Избягвайте поставянето на всякакви предмети и/или уреди, които могат да бъдат увредени от водни течове, под водонагревателя.

- В случай, че не използвате никаква вода за продължителен период от време, трябва да извършите следното:

- > изключете уреда от електрическата мрежа чрез превключване на външния ключ на "OFF" ("ИЗКЛЮЧЕНО");
- > затворете отклонителните вериги на канализацията.

- Гореща вода с температура над 50°C към крановете на потребителя може веднага да причини поредица от изгаряния и сериозни наранявания. Децата, инвалидите и възрастните хора, са по-податливи на риска от изгаряния.

Строго се забранява потребител да извършва каквато и да било утинна или извънредна поддръжка.

За замяна на захранващия електрически кабел се обвържете към квалифициран персонал.

За почистване на външните части е необходима влажна кърпа, потопена в сапунена вода.

Рестартиране/диагностика

В момента, в който се установи една от повредите, описани по-долу, уредът влиза в „състояние на грешка“ и всички светодиоди на табло за управление примигват едновременно.

Рестартиране: за рестартиране на уреда спрете и включете отново уреда чрез бутона (⏏) (**A** фиг. 3). Ако причината за повредата е отстранена след рестартирането, уредът ще започне да работи отново. В противен случай всички светодиоди пак започват да примигват и се налага да поискате съдействие от технически сервиз.

Диагностика: за включване на диагностиката натиснете за 5 секунди бутона (⏏) (**A** фиг. 3).

Информацията за типа повреда се получава от 5-те светодиода (1→5 фиг. 3) съгласно следващата схема:

светодиод вижте 1 – Вътрешна повреда на платката;
 светодиод вижте 2 – Повреда на анода (за модели, окомплектовани с анод);
 светодиод вижте 3 – Сондите за температура NTC 1/NTC 2 са повредени (не са свързани или са свързани накъсо);
 светодиод вижте 5 – Прегряване на водата, отчетено от датчик;
 светодиод вижте 4 и 5 – Общо прегряване (повреда на платката);
 светодиод вижте 3 и 5 – Диференциална грешка за сондите;
 светодиод вижте 3, 4 и 5 – Работа без вода /на сухо/.

За изход от диагностиката натиснете бутона  (А фиг. 3) или изчакайте 25 сек.

При счупването на едно от двете приспособления за устойчивост светодиодната лампичка  (В фиг. 3) започва да мига. Уредът продължава да работи с другия зареждащ елемент, лампичката ще изгасне след подмяната на повредената част,

Функция срещу бактерията „Легионела“

Функцията „антилегионела“ (не е активирана по подразбиране) се състои в изпълняване на цикъл за подгряване на водата до 70°C, така че да се извърши топлинна дезинфекция срещу съответните бактерии.

Първият цикъл започва 3 дни след включването на уреда. Последващите цикли се изпълняват на всеки 30 дни (когато за периода водата не е била подгрявана поне веднъж до 70°C). Когато уредът е изключен, функцията „антилегионела“ не е активна. При изключване на уреда по време на цикъл „антилегионела“ уредът прекратява работа и функцията се деактивира. В края на всеки цикъл работната температура се връща до тази, която е предварително зададена от потребителя.

Активирането на цикъла антилегионела е показано като обикновено задаване на температурата на 70°C. За постоянно деактивиране на функцията „антилегионела“ задръжте натиснати едновременно бутоните „ECO“ и „+“ за 4 сек; при потвърждаване на деактивирането първият светодиод 40°C ще примигва бързо за 4 сек.

За включване отново на функцията „антилегионела“ повторете действието, описано по-горе; при потвърждаване на извършено ново активиране четвъртият светодиод 70°C ще примигва бързо за 4 сек.

Активиране на „топлинен цикъл на дезинфекция“ (анти Легионела)

За включване на уреда натиснете бутона  (А фиг. 3). Задайте желаната температура, като изберете ниво между 1 (40°C) и 5 (80°C) чрез бутоните „+“ и „-“. По време на фазата на подгряване светодиодите (вижте 1'5 фиг. 3), съответстващи на температурата, достигната от водата, светят постоянно, а останалите до зададената температура примигват последователно.

Ако температурата се понижава, например вследствие потреблението на вода, подгряването автоматично се активира и светодиодите между последния постоянно светещ и този, отнасящ се до зададената температура, започват да примигват последователно.

При първото включване уредът се поставя на температура от 70°C.

При липса на захранване или ако уредът бъде изключен чрез бутона  (А фиг. 3), ще се запомни последната зададена температура.

По време на фазата на подгряване може да се чува лек шум, причинен от подгряването на водата.

Светодиодът остава включен по време на нагряването.

Функция ECO

Функцията „ECO“ представлява софтуер за самонастройка на разхода от потребителя, което дава възможност да се намалят до минимум топлинните загуби и да се направи максимална икономия от разход на енергия.

Работата на софтуера „ECO“ се изразява в един начален период на проучване през първата седмица, през който уредът започва да работи при температура, зададена от клиента, адаптирайки я всеки ден към личната потребност от енергия, с цел увеличаване на икономията. В края на седмицата за проучване софтуерът „ECO“ активира подгряването на топла вода в интервали от време и в количество, определено автоматично от самия уред, следвайки разхода на потребителя. В интервалите от деня, в които не е предвидено потребление, уредът все пак осигурява резерв от гореща вода.

За активиране на функцията „ECO“ натиснете съответния бутон и той ще светне със зелен цвят.

При активирана функция „ECO“ ръчната настройка на температурата е деактивирана.

Ако решите да увеличите или да намалите температурата, необходимо е да деактивирате функцията „ECO“, като натиснете същия бутон и той угасва. Когато функцията „ECO“ или уредът бъдат спрени и след това се включат, функцията се задейства отново за периода за проучване на потреблението.

С цел да осигури точна работа на ECO функцията, се препоръчва уредът да не се изключва от електрическата мрежа.

ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ

Ако водата на изхода е студена

Проверете:

- наличието на напрежение по клеморедата;
- електронната платка;
- електрическия нагревател.

Ако водата тече вряла (пара в крановете)

Изключете уреда от електрическата мрежа и проверете следното:

- електронната платка;
- нивото на образуване на котлен камък по водосъдържателя и по компонентите.

Недостатъчно подаване на гореща вода

Проверете:

- налягането по водопроводната мрежа;
- състоянието на филтъра (цедката) на тръбата на входа на студената вода;
- състоянието на тръбата за подаване на топла вода;
- електрическите компоненти.

Капеща вода от предпазното устройство за налягането

По време на нагряващата фаза, от крана може да прокапе вода. Това е нормално. За да се избегне капенето на вода, трябва да се инсталира подходящ съд като разклонение на системата на потока. Ако същото продължи дори след нагряващата фаза, проверете калибрирането на устройството.

ПРИ ВСИЧКИ СЛУЧАИ НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ПОПРАВЯТЕ УРЕДА, А ВИНАГИ СЕ ОБЪРЪЩАЙТЕ КЪМ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ.

Посочените данни и характеристики не ангажират фирмата производител, която си запазва правото да внася всички уместни изменения без задължение за предизвестие или подмяна.

Този продукт е отговаря на изискванията на регламент REACH.



Този продукт е в съответствие с Директива МЕЕЕ 2012/19/Е11.

Символът на зачеркнатото кошче, поставен върху оборудването или върху опаковката му показва, че в края на полезния си живот продуктът трябва да се изхвърли отделно от другите отпадъци. Затова, след като приключи използването му, потребителят трябва да предаде оборудването на оторизирани общински центрове за отделно събиране на отпадъци от електротехника и електроника.

Като алтернатива на самостоятелното управление оборудването, което желаете да изхвърлите, може да се предаде на търговеца на дребно в момента на закупуването на ново оборудване от еквивалентен тип. Освен това при търговците на електроника, разполагащи с продажбена площ от поне 400 m², може да предавате безвъзмездно електронни продукти за унищожаване с размери под 25 cm. без задължение на покупка.

Подходящото отделно събиране за последващо рециклиране, третиране и обезвреждане на старото оборудване при опазване на околната среда допринася за избягване на възможни отрицателни последствия за околната среда и здравето и благоприятства повторното използване и/или рециклиране на материалите, от които е съставено оборудването.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE!

1. Táto knižka je neoddeliteľnou a podstatnou súčasťou výrobku. Musí byť starostlivo uložená a neustále musí sprevádzať prístroj aj v prípade, že bude postúpený inému majiteľovi alebo užívateľovi a/alebo preložený na iné zariadenie.
2. Pokyny a osobitné upozornenia v tejto knižke si prečítajte pozorne, pretože poskytujú dôležité návody, týkajúce sa bezpečnosti počas inštalácie, užívania a údržby.
3. Inštalácia a prvé spustenie prístroja do prevádzky musia byť vykonané kvalifikovaným pracovníkom, v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi pre inštaláciu a eventúalnymi nariadeniami miestnych úradov a orgánov, zodpovedných za verejné zdravie. V každom prípade, skôr, ako pristúpíte k práci na svorkách, je potrebné odpojiť všetky napájacie okruhy.
4. **Zakazuje sa** používanie tohto prístroja na iné účely, než tie, ktoré sú špecifikované. Výrobca nie je zodpovedný za možné škody, ktoré vzniknú v dôsledku nevhodného, chybného alebo nerozumného používania alebo nedodržania pokynov, uvedených v tejto knižke.
5. Chybná inštalácia môže spôsobiť škody na osobách, zvieratách a veciach, za ktoré výrobca nenesie zodpovednosť.
6. Súčasti balenia (svorky, plastové vrecúška, penový polystyrén atď.) nenechávajte v dosahu detí, môžu pre ne znamenať nebezpečenstvo.
7. Prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo bez skúseností či potrebných znalostí iba pod dozorom alebo musia byť najprv poučené, ako majú zaobchádzať s prístrojom a oboznámené s nebezpečím, ktorému sa vystavujú. Prístroj nie je určený na hranie pre deti. Čistenie a údržba, ktorú ma na starosti užívateľ, nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.
8. **Zakazuje sa** dotýkať sa prístroja, ak ste bosí alebo máte mokré časti tela.
9. Eventuálne opravy, údržba, hydraulické a elektrické inštalácie musia byť vykonané výhradne kvalifikovanými pracovníkmi s použitím originálnych náhradných dielov. Nedodržanie vyššie uvedeného môže ohroziť bezpečnosť a výrobca nenesie v týchto prípadoch akúkoľvek zodpovednosť.
10. Teplota vody je regulovaná prevádzkovým termostatom, ktorý má aj funkciu nastaviteľného bezpečnostného zariadenia, aby

sa zabránilo nebezpečenstvu nárastu teploty.

11. Elektrická inštalácia musí byť vykonaná v súlade s pokynmi v príslušnom odseku.
12. Ak je prístroj vybavený napájacím káblom, v prípade jeho výmeny sa obráťte na autorizované servisné centrum alebo na kvalifikovaných odborníkov.
13. Ak je zariadenie, ktoré zabraňuje pretlaku, dodané spolu s prístrojom, nesmie byť odstraňované a musí byť pravidelne spustené, aby sa skontrolovalo, či nie je zablokované alebo či neobsahuje vápenaté usadeniny. Pre krajiny, ktoré prijali normu EN 1487, je v súlade s touto normou povinné na hadicu prívodu vody do prístroja pripevniť bezpečnostnú jednotku, ktorá musí mať maximálny tlak 0,7 MPa a musí obsahovať aspoň jeden uzatvárací ventil, spätný ventil, bezpečnostný ventil a zariadenie na prerušenie hydraulického zaťaženia.
14. Kvapkanie zo zariadenia proti pretlaku, z bezpečnostnej jednotky EN 1487, je vo fáze nahrievania bežné. Z tohto dôvodu je potrebné na výpusť, ktorý je ponechaný vždy otvorený, napojiť drenážnu hadicu so sklonom nadol a na mieste, kde nemrzne.
15. Ak sa prístroj nepoužíva a/alebo v miestnosti mrzne je nevyhnutné ho vyprázdniť.
16. Voda s teplotou nad 50 °C, privádzaná do prevádzkových ventilov, môže spôsobiť vážne opareniny. Najväčšiemu riziku sú vystavené deti, postihnuté a staré osoby. Preto odporúčame používať termostatický zmiešavací ventil, ktorý sa pripojí na hadicu vypúšťania vody z prístroja, označený krúžkom červenej farby.
17. V blízkosti a/alebo v kontakte s prístrojom sa nesmie nachádzať žiadny horľavý predmet.

Legenda symbolov:

Symbol	Význam
	Nedodržanie upozornení spôsobuje riziko poranení osôb, ktoré môžu byť za určitých okolností aj smrteľné.
	Nedodržanie upozornení spôsobuje riziko poškodenia vecí, rastlín a zvierat, ktoré môžu mať za určitých okolností vážny charakter.
	Je povinné dodržiavať základné bezpečnostné normy a označenia výrobku

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ NORMY

Ref.	Upozornenie	Riziko	Symb.
1	Nevykonávajte operácie, ktoré spôsobujú otvorenie prístroja a jeho uvoľnenie z upevnenia.	Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom na komponentoch pod napätím Nebezpečenstvo poranenia osôb z dôvodu popálenia na nahriatych komponentoch alebo poranenia z dôvodu prítomnosti ostrých hrán a výstupkov	
2	úšťajte a nevypínajte prístroj odpojením napájacieho kábla z elektrickej zásuvky	Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom z dôvodu poškodenia kábla, zástrčky alebo zásuvky	
3	Nepoškodzuje elektrický napájací kábel	Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom na obnažených vodičoch pod napätím	
4	Nenechávajte predmety položené na prístroji	Nebezpečenstvo poranenia z dôvodu pádu predmetov v dôsledku vibrácií	
		Nebezpečenstvo poškodenia prístroja alebo predmetov pod ním z dôvodu pádu predmetu v dôsledku vibrácií	
5	Nevystupujte na prístroj	Nebezpečenstvo poranenia z dôvodu pádu prístroja	
		Nebezpečenstvo poškodenia prístroja alebo predmetov pod ním z dôvodu pádu prístroja v dôsledku uvoľnenia spojenia	
6	Nevykonávajte operácie čistenia na prístroji bez toho, aby ste ho vopred vyplí, vytiahli zástrčku zo zásuvky alebo odpojili pomocou príslušného vypínača.	Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom na komponentoch pod napätím	
7	Inštalujte prístroj na pevnú stenu, ktorá nepodlieha vibráciám	Nebezpečenstvo pádu prístroja z dôvodu zosunu steny alebo hluku počas prevádzky	
8	Elektrickú inštaláciu vykonajte s použitím vodičov vhodného prierezu	Nebezpečenstvo požiaru z dôvodu prehriatia, spôsobeného prechodom elektrického prúdu poddimenzovanými vodičmi	
9	Obnovte všetky funkcie bezpečnosti a kontroly, ktorých sa týkal zásah na prístroji, a pred jeho opätovným spustením do prevádzky sa ubezpečte o ich funkčnosti	Poškodenie alebo zablokovanie prístroja z dôvodu nekontrolovaného prevádzkovania	
10	Vyprázdňte komponenty, ktoré by mohli obsahovať horúcu vodu, aktivovaním eventuálnych výfukov predtým, než s nimi začnete manipulovať	Nebezpečenstvo popálenia	
11	Odstráňte vodný kameň z komponentov s dodržaním pokynov uvedených v karte bezpečnostných údajov používaného výrobku, vetrajte miestnosť, používajte ochranné odevy, zabráňte zmiešaniu rôznych produktov, chráňte prístroj a okolité predmety.	Nebezpečenstvo poranenia z dôvodu kontaktu pokožky a očí s kyselinami, vdýchnutia alebo požitia škodlivých chemických prostriedkov	
		Nebezpečenstvo poškodenia prístroja alebo okolitých predmetov z dôvodu korózie pod vplyvom kyselín	
12	Na čistenie prístroja nepoužívajte insekticídy, rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky	Nebezpečenstvo poškodenia častí z plastických materiálov alebo natretých častí	

Odporúčania na zabránenie šírenia baktérií Legionella (na základe európskej normy CEN/TR 16355)

Úradný obežník

Legionella je baktéria tyčinkovej formy malých rozmerov a nachádza sa prirodzene vo všetkých sladkých vodách. Legionárska choroba je pľúcna infekcia, spôsobená vdýchnutím baktérie *Legionella pneumophila* alebo iných druhov *Legionelly*. Baktéria sa často nachádza v domáчих a hotelových hydraulických zariadeniach, a vo vode, ktorá sa používa v klimatizáciách alebo v chladiacich systémoch vzduchu. Z tohto dôvodu je prevencia základným postupom proti ochoreniu a uskutočňuje sa kontrolou prítomnosti organizmov v hydraulických zariadeniach. Európska norma CEN/TR 16355 poskytuje odporúčania k najlepším metódam prevencie proti množeniu Legionelly v rozvodoch pitnej vody, s dodržaním účinnosti existujúcich ustanovení na vnútroštátnej úrovni.

Základné odporúčania

„Priažlivé podmienky pre množenie Legionelly“ Množenie Legionelly umožňujú tieto podmienky:

- Teplota vody od 25 °C do 50 °C. Pre obmedzenie množenia baktérie Legionella sa teplota vody musí udržiavať v tomto rozmedzí, aby sa zabránilo nárastu alebo aby sa nárast obmedzil na minimum, kde je to možné. V opačnom prípade je potrebné dezinfikovať rozvod pitnej vody tepelnou úpravou;
- Stojatá voda. Aby sa zabránilo tomu, že sa voda usadí na dlhú dobu, je potrebné ju používať alebo nechať poriadne odtiecť aspoň raz za týždeň z každej časti rozvodu pitnej vody.
- Živiny, biofilm a usadeniny vnútri zariadenia vrátane ohrievača vody atď. Usadenina môže podporovať množenie baktérií Legionelly a pravidelne musí byť odstraňovaná zo systémov zásobovania, ohrievačov a expanznej nádoby, kde sa zdržiava voda (napríklad raz do roka).

Pre tento typ zásobníkového ohrievača vody, ak

1) prístroj je vypnutý počas určitej doby [mesiacov] alebo

2) teplota vody je konštantne udržiavaná na teplote od 25 °C do 50 °C,

baktéria Legionelly sa môže nachádzať vnútri nádrže. V týchto prípadoch pre obmedzenie množenia baktérie Legionella je potrebné vykonať takzvaný „cyklus tepelnej dezinfekcie“.

Ohrievače vody sú vybavené softvérom, ktorý umožňuje spustenie „cyklusu tepelnej sanitácie“, pokiaľ sa spustí na obmedzenie šírenia baktérií Legionelly v zásobníku. Tento cyklus je vhodný pre systémy teplej vody pre domácnosti a spĺňa smernice o prevencii baktérií Legionelly uvedené v Tabuľke 2 normy CEN/TR 16355 (pozri nižšie).

Tabuľka č. 2 - Typy zariadení na teplú vodu

	Studená voda oddelená od teplej vody				Studená voda miešaná s teplou vodou					
	Bez zásobníka		Zásobník		Bez zásobníka na vstupe do zmiešavacích ventilov		Zásobník na vstupe do zmiešavacích ventilov		Bez zásobníka na vstupe do zmiešavacích ventilov	
	Bez cirkulácie teplej vody	S cirkuláciou teplej vody	Bez cirkulácie miešanej vody	S cirkuláciou miešanej vody	Bez cirkulácie miešanej vody	S cirkuláciou miešanej vody	Bez cirkulácie miešanej vody	S cirkuláciou miešanej vody	Bez cirkulácie miešanej vody	S cirkuláciou miešanej vody
Ref. v Prílohe C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Teplota	-	≥ 50 °C ^e	v ohrievači vody zásobníka ^a	≥ 50 °C ^e	Tepelná dezinfekcia ^d	Tepelná dezinfekcia ^d	v ohrievači vody zásobníka ^a	≥ 50 °C ^e	Tepelná dezinfekcia ^d	Tepelná dezinfekcia ^d
Rezervoár	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Usadenina	-	-	odstrániť ^c	odstrániť ^c	-	-	odstrániť ^c	odstrániť ^c	-	-

^a Teplota > 55 °C počas celého dňa alebo aspoň 1 hodinu denne > 60 °C.
^b Množstvo vody v potrubí medzi systémom cirkulácie a kohútikom s väčšou vzdialenosťou oproti systému.
^c Odstráňte usadeniny zo zásobníkového ohrievača vody v súlade s miestnymi podmienkami, ale najmenej raz za rok
^d Tepelná dezinfekcia počas 20 minút pri teplote 60 °C, počas 10 minút pri 65 °C alebo počas 5 minút pri 70 °C na všetkých bodoch odberu aspoň raz týždenne.
^e Teplota vody v okruhu nesmie byť nižšia ako 50 °C.
 - Nevýžaduje sa

Elektromechanické ohrievače vody sa predávajú s deaktivovaným cyklusom tepelnej sanitácie (pôvodné nastavenie). Pokiaľ sa z akéhokoľvek dôvodu vyskytnú niektoré z hore uvedených „podmienok podporujúcich šírenie baktérií Legionelly“, silno odporúčame túto funkciu zapnúť v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode [pozri <<Aktivácia „cyklusu tepelnej dezinfekcie“ (anti-legionella)>>].

Upozornenie: teplota vody v nádrži môže spôsobiť vážne opareniny. Najväčšiemu riziku oparenín sú vystavené deti, postihnuté a staršie osoby. Pred kúpaním alebo sprchovaním skontrolujte teplotu vody.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Pre technické vlastnosti pozrite údaje na štítku (štítok umiestnený v blízkosti hadice prívodu a vypúšťania vody).

Tabuľka č. 3 - Informácie o výrobku			
Výrobný sortiment	50	80	100
Hmotnosť (kg)	16	21	24
Inštalácia	Vertikálna	Vertikálna	Vertikálna
Model	Pozrite si štítok s vlastnosťami		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Plniaci uzáver	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η_{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Energetické údaje a ďalšie údaje uvedené na karte výrobku (Príloha A, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto knižky) sú formulované na základe Smerníc EU 812/2013 a 814/2013.

Výrobky, na ktorých chýba štítok a príslušná karta pre jednotky ohrievačov vody a solárne zariadenia, vyplývajúce z nariadenia 812/2013, nie sú určené na použitie v takýchto jednotkách.

Tento prístroj je v súlade s medzinárodnými normami elektrickej bezpečnosti IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Pripojenie označenia ES na prístroj osvedčuje zhodu s týmito európskymi smernicami a splňuje ich základné požiadavky:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

POKYNY PRE INŠTALÁCIU (pre inštalátéra)



UPOZORNENIE! Dôsledne dodržujte základné upozornenia a bezpečnostné pokyny uvedené na začiatku textu, a postupujte podľa uvedených pokynov.

Inštalácia bojlera a jeho uvedenie do činnosti musia byť vykonané personálom oprávneným v zhode s platnými predpismi a prípadnými predpismi miestnych inštitúcií zaoberajúcich sa ochranou verejného zdravia.

Tento výrobok, s výnimkou vodorovných modelov (tabuľka 3), je zariadenie, ktoré musí byť kvôli správnej činnosti nainštalované do zvislej polohy. Po ukončení jeho inštalácie a pred akýmkoľvek jeho naplnením vodou a zapnutím jeho elektrického napájania, použite nástroj (napr. vodováhu) na kontrolu správneho uvedenia do zvislej montážnej polohy.

Zariadenie slúži na ohrev vody na nižšiu teplotu ako je teplota varu.

Musí byť pripojené do rozvodu úžitkovej teplej vody (TUV), v závislosti na jeho vlastnostiach a kapacite.

Pred pripojením zariadenia je potrebné:

- Skontrolovať, či sú vlastnosti dostačujúce pre potreby zákazníka (vychádzajte z identifikačného štítku).
- Skontrolovať, či inštalácia zariadenia odpovedá triede ochrany IP (ochrana proti vniknutiu kvapalín) v súlade s platnými normami.
- Prečítať si informácie uvedené na štítku obalu a na štítku s technickými údajmi.

Inštalácia zariadenia

Toto zariadenie bolo navrhnuté pre inštaláciu výhradne vo vnútri miestností v súlade s platnými predpismi aďalej v súlade s nasledujúcimi upozorneniami, týkajúcimi sa:

- **Vlhkosti:** Neinštalujte zariadenie v uzavorených (nevetraných) a vlhkých miestnostiach.
- **Mrazu:** Neinštalujte zariadenie v prostredí, kde je možný pokles teploty na kritickú hranicu as tým spojené zamrznutie vody.
- **Slnecného žiarenia:** Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu a to ani cez sklenené tabule.
- **Prachu/vyparov/plynov:** Neinštalujte zariadenie v prostredí, kde by bolo vystavené mimoriadne agresívnym účinkom takých látok, ako kyslé výpary, prach alebo nasýtené plyny.
- **Elektrických výbojov:** Neinštalujte zariadenie a nezapájajte ho priamo do elektrického rozvodu, ktorý nie je chránený proti napäťovým výkyvom.

V prípade tehlových stien alebo dierovaných blokov, prekladov s obmedzenou statikou alebo všeobecne v prípade iných murovaných stien ako je uvedené, je potrebné vykonať statickú kontrolu nosného systému.

Nosnosť hákov na uchytenie o stenu musí byť trikrát väčšia, ako je hmotnosť ohrievača plného vody. Odporúča sa použiť háky s priemerom aspoň 12 mm.

Miestne normy môžu uvádzať obmedzenia, týkajúce sa inštalácie v kúpeľniach, preto dodržujte minimálne vzdialenosti uvedené v platných normách

Odporúča sa nainštalovať zariadenie čo najbližšie k bodom odberu, za účelom obmedzenia tepelných strát v potrubí.

Pre uľahčenie rôznych operácií údržby nechajte v okolí zariadenia voľný priestor do vzdialenosti aspoň 50 cm, umožňujúci prístup k elektrickým súčastiam.

PRIPOJENIE K ROZVODU VODY

Na pripojenie ku vstupu a výstupu bojlera použite rúrky a spoje, ktoré sú odolné nielen voči prevádzkovému tlaku, ale aj voči teplej vode, ktorá môže bežne dosiahnuť a niekedy prekročiť 80° C. Preto sa odporúča použiť materiály odolné voči vysokým teplotám.

Naskrutkujte na rúrku pre privod vody do zariadenia, označený páskou modrej farby, spojku v tvare „T“. Na túto spojku naskrutkujte z jednej strany kohút na vyprázdňovanie bojlera (B obr. 2), s ktorým je možné narábať len s použitím nástroja, a na druhú stranu zariadenie proti pretlaku (A obr. 2). Zariadenie proti pretlaku musí byť nastavené max. na 0,8 Mpa (8 bar) a musí hovoriť platnej národnej norme.

UPOZORNENIE! Pre krajiny, ktoré prijali európsku smernicu EN 1487:2000, zariadenie proti pretlaku, ktoré bolo dodané s výrobkom, neodpovedá národným predpisom. Zariadenie vyhovujúce norme musí mať maximálny tlak 0,7 MPa (7 bar) a musí zahŕňať minimálne: Uzatvárací kohút, spätný ventil, zariadenie na prerušenie odberu vody.

Vypúšťací výstup musí byť pripojený k odpadovému potrubiu, s priemerom najmenej rovnajúcemu sa priemeru na pripojenie zariadenia, prostredníctvom lievika, ktorý umožňuje vzdušnú vzdialenosť minimálne 20 mm s možnosťou vizuálnej kontroly. Zabráni sa tak tomu, aby v prípade aktivácie samotného zariadenia boli spôsobené škody na zdraví ľudí a zvierat a škody na majetku, za ktoré výrobca nenesie zodpovednosť. Pripojte vstup zariadenia proti pretlaku prostredníctvom hadice k potrubiu rozvodu studenej vody a podľa potreby pritom použite uzatvárací kohút (D obr. 2). Ďalej pripravte vypúšťaciu rúrku pripojenú k výstupu C obr. 2, pre prípad otvorenia vypúšťacieho kohúta.

Pri zakrúcaní zariadenia proti pretlaku ho nedotahujte nasilu, aby sa nepoškodilo.

Kvapkanie zo zariadenia proti pretlaku vo fáze ohrevu je bežným javom; z tohto dôvodu je potrebné pripojiť vypúšťacie potrubie, avšak nechať ho otvorené do atmosféry, s drenážnou rúrkou nainštalovanou šikmo smerom dolu, na mieste bez výskytu ľadu. V prípade, ak sa tlak v rozvode vody pohybuje na hodnote blízkej nastaveniu ventilu, je potrebné aplikovať čo najbližšie k zariadeniu reductor tlaku.

V prípade, keď sa rozhodnete pre inštaláciu zmiešavačov (vodovodné kohútiky alebo sprcha), odstráňte z potrubí prípadné nečistoty, ktoré by mohli poškodiť zmiešavače.

Životnosť bojlera je podmienená správnu činnosťou systému galvanickej ochrany, preto nesmie byť zariadenie používané v prípade, ak má voda tvrdosť trvale nižšiu ako 12°F.

V prípade mimoriadne tvrdej vody bude dochádzať k výraznému a rýchlemu rastu vodného kameňa vo vnútri zariadenia, s následným poklesom účinnosti a poškodením elektrického rezistora.

Pripojenie k elektrickému rozvodu

Pred vykonaním akéhokoľvek zásahu odpojte zariadenie od elektrického rozvodu prostredníctvom vonkajšieho vypínača.

V rámci zaistenia vyššej bezpečnosti vykonajte dôkladnú kontrolu elektrického rozvodu a skontrolujte jeho zhodu s platnými normami, nakoľko výrobca zariadenie nie je zodpovedný za prípadné škody vzniknuté následkom chýbajúceho uzemnenia zariadenia alebo poruchami elektrického napájania.

Skontrolujte, či je rozvod prispôsobený maximálnemu príkonu bojlera (viď menovité údaje na identifikačnom štítku) a či sa prerez vodičov použítych na pripojenie k elektrickému rozvodu zhoduje s platnou smernicou.

Použitie rozvodiek, predlžovacích káblov a adaptérov je zakázané.

Ďalej je zakázané používať potrubia rozvodu vody, kúrenia a plynu na uzemnenie zariadenia.

Ak je súčasťou zariadenia napájací kábel, v prípade jeho výmeny použite kábel s rovnakými vlastnosťami (typ H05VV-F 3x1,5mm², priemer 8,5 mm). Napájací kábel (typ H05 V V-F 3x1,5 s priemerom 8,5 mm) sa musí zasunúť do príslušného otvoru, ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia a musí sa vsúvať dovnútra, až pokiaľ sa nedostane k svorkovnici (obr. 4, poz. **M**) a potom je potrebné jednotlivé vodiče zaistiť dotiahnutím príslušných skrutiek.

Kvôli možnosti odpojenia zariadenia z rozvodu musí byť použitý dvoj pólový vypínač, odpovedajúci platným normám CEI-EN (rozpinacia vzdialenosť kontaktov najmenej 3 mm, lepšie, ak je vybavený poistkami).

Uzemnenie zariadenia je povinné a zemiaci vodič (ktorý musí byť žltó-zelenej farby a dlhší ako fázové vodiče) má byť upevnený k svorke označenej symbolom  (obr. 4, poz. **G**).

Zaistite napájací kábel na veko príslušnou káblovou príchytkou z príslušenstva.

Pred uvedením do činnosti sa uistite, že napájacie napätie elektrického rozvodu odpovedá menovitej hodnote zariadenia, uvedenej na identifikačnom štítku.

Ak napájací kábel nie je súčasťou zariadenia, je možné zvoliť jeden z nasledujúcich spôsobov inštalácie:

- pripojenie k rozvodu prostredníctvom rúrky (ak zariadenie nie je vybavené káblovou príchytkou);
- pripojenie prostredníctvom kábla (typu H05VV-F 3x1,5mm², priemer 8,5 mm) v prípade, ak je so zariadením dodaná aj káblová príchytka.

Uvedenie do činnosti a kolaudácia

Pred zapnutím napájania naplňte kotol vodou z rozvodu.

Toto naplnenie sa vykonáva otvorením hlavného kohúta prívodu vody v domácnosti a otvorením kohúta teplej vody až po vytlačenie všetkého vzduchu z kotla. Vizuálne skontrolujte prípadné úniky vody aj z príruby a podľa potreby mierne dotiahnite.

Zapnite napájanie prostredníctvom vypínača.

POKYNY PRE ÚDRŽBU (pre autorizovaný personál)



UPOZORNENIE! Dôsledne dodržujte základné upozornenia a bezpečnostné pokyny uvedené na začiatku textu, a postupujte podľa uvedených pokynov.

Všetky zásahy a operácie údržby musia byť vykonané oprávneným personálom (splňujúcim požiadavky vyžadované normami platnými pre danú oblasť).

Skôr, ako sa obrátite na Servisnú službu s podozrením na poruchu, skontrolujte, či porucha nie je spôsobená napríklad dočasným nedostatkom vody alebo prerušením dodávky elektrickej energie.

Vyprázdnenie zariadenia

Ak zariadenie nie je v činnosti a je v miestnosti, kde by mohlo byť poškodené mrazom, je nevyhnutné ho vyprázdniť. V prípade potreby vyprázdňte zariadenie nasledovným spôsobom:

- odpojte zariadenie od elektrického rozvodu;
- zatvorte uzatvárací kohút, ak je nainštalovaný (**D** obr. 2), alebo hlavný kohút prívodu vody rozvodu domácnosti;
- otvorte kohút teplej vody (na umývadle alebo na vani);
- otvorte kohút **B** (obr. 2).

Prípadná výmena súčastí

Po odstránení krytu je možné vykonať zásahy do elektrických častí.

Na to, aby ste mohli vykonať zásahy na senzorickom čape (**K** obr. 4) treba odpojiť kábel (**F** obr. 4) z elektrického zapojenia a z jeho centrály. Dbajte na to, aby sa príliš neohol.

Ak chcete vykonávať zásahy do riadiaceho panela (**W** obr. 1), odpojte kábel (**Y** obr.4) a odskrutkujte skrutky.

Ak chcete vykonávať zásahy do napájacej dosky (**Z** obr. 4), odpojte káble (**C**, **Y**, **F** a **P** obr. 4) a odskrutkujte skrutky.

Výrobok je vybavený dvomi suchými odpormi, (ktoré nie sú v priamom kontakte s vodou) a teda ich možno vymeniť bez potreby vyprázdnenia zariadenia. Ak chcete vykonať zásah do nefunkčného odporu vyhodnoteného pomocou skúšачky, treba odpojiť kábel (**X** obr.5) a odskrutkovať skrutky (**V** obr.5). Odpojte poškodený odpor od centrály a nahraďte ho.

Pri opätovnej montáži dbajte na to, aby všetky komponenty boli vrátené na pôvodné miesto.

Naopak pri zásahu do anódy, ktorá je namontovaná na príruby, treba najskôr vyprázdniť zariadenie, odskrutkovať 5 svorníkov (**C** obr.6) a odstrániť prírubu (**F** obr.6). Pri opätovnej montáži dbajte na to, aby anóda a tesnenie príruby boli vrátené na pôvodné miesto (obr.7). Po každom zásahu sa odporúča aj výmena tesnenia príruby (**Z** obr.7).

Používajte iba originálne náhradné diely

Pravidelná údržba

Horčíková anóda (N obr.7) sa musí meniť každé dva roky. Pri jej výmene treba odmontovať prírubu a odskrutkovať ju z držiaku.

Po každom zásahu v rámci pravidelnej alebo mimoriadnej údržby sa odporúča prepláchnuť zariadenie.

Zariadenie proti pretlaku

Zariadenie proti pretlaku musí byť ponechané v činnosti pravidelne (každý mesiac, aby došlo k uvoľneniu nánosov vodného kameňa a tiež pre kontrolu, či nie je zablokované).

POKYNY NA POUŽITIE PRE UŽÍVATEĽA



UPOZORNENIE! Dôsledne dodržiavajte základné upozornenia a bezpečnostné pokyny uvedené na začiatku textu, a postupujte podľa uvedených pokynov.

Odporúčania pre užívateľa

- Pod bojler neumiestňujte žiadne predmety a/alebo zariadenia, ktoré by mohli byť poškodené prípadným únikom vody.
 - V prípade dlhodobého nepoužívania vody je potrebné:
 - > odpojiť elektrické napájanie zariadenia prepnutím vonkajšieho vypínača do polohy „OFF“;
 - > zatvorte kohúty rozvodu vody.
 - Teplá voda s teplotou nad 50°C v odberových ventiloch môže spôsobiť okamžité popálenie alebo vážne popáleniny. Deti, nesvojprávne osoby a starí ľudia sú výraznejšie ohrození nebezpečenstvom popálenia.
- Pre užívateľa platí zákaz vykonávať operácie riadnej i mimoriadnej údržby na zariadení.
- V prípade výmeny elektrického napájacieho kábla sa obráťte na kvalifikovaný personál.
- Čistenie vnútorných častí je potrebné vykonať s použitím vlhkej handry namočenej v mydlovej vode.

Vynulovanie/Diagnostika

Ak dôjde k výskytu jednej z nižšie popísaných porúch, zariadenie prejde do poruchového stavu (fault) a všetky LED na ovládacom paneli začnú súčasne blikať.

Vynulovanie: Zariadenie vynulujete tak, že ho vypnete a zapnete tlačidlom  (A obr. 3). Ak sa po vynulovaní príčina poruchy už nevyskytuje, bude obnovená riadna činnosť zariadenia. V opačnom prípade začnú všetky LED znovu blikať a bude potrebné požiadať o zásah Servisnú službu.

Diagnostika: Aktivácia diagnostiky sa vykonáva stlačením tlačidla  (A obr. 3).

Informácia o poruche je poskytovaná prostredníctvom 5 LED (1→5 obr. 3) podľa nasledujúcej schémy:

LED poz. 1 – Vnútorná porucha karty;

LED poz. 2 – Porucha anódy (pri modeloch vybavených aktívnou anódou);

LED poz. 3 – Poškodenie teplotných sond NTC 1/NTC 2 (rozpojené alebo skratované);

LED poz. 5 – Príliš vysoká teplota vody zaznamenaná jedným snímačom;

LED poz. 4 a 5 – Príliš vysoká teplota vo všeobecnosti (porucha karty);

LED poz. 3 a 5 – Rozdielová porucha sond;

LED poz. 3, 4 a 5 – Činnosť bez vody.

Zobrazovanie diagnostiky ukončíte stlačením tlačidla  (A obr. 3) alebo sa ukončí po uplynutí 25 sekúnd.

V prípade, že sa jeden z dvoch odporov pokazí, začne blikať LED žiarovka  (B obr. 3). Výrobok však pokračuje v činnosti s iným vykurovacím článkom. LED žiarovka sa vypne iba po nahradení poškodeného odporu.

Aktivácia „cyklu tepelnej dezinfekcie“ (anti-legionella)

Funkcia ochrany proti legionelle (neaktívna kvôli omeškaniu) spočíva vo vykonaní cyklu ohrevu vody na 70°C kvôli tepelnej dezinfekcii proti príslušným baktériám.

Prvý cyklus začne po 3 dňoch od zapnutia zariadenia. Nasledujúce cykly budú vykonané každých 30 dní (v prípade, ak počas tohto obdobia nedošlo aspoň raz ku zvýšeniu teploty vody na 70°C). Keď je zariadenie vypnuté, funkcia ochrany proti legionelle je zrušená. V prípade vypnutia zariadenia počas cyklu ochrany proti legionelle dôjde k jeho vypnutiu a k zrušeniu tejto funkcie. Na konci každého cyklu bude obnovená prevádzková teplota nastavená užívateľom.

Aktivácia cyklu ochrany proti legionelle je zobrazovaná ako bežné nastavenie teploty na 70°C.

Trvalé zrušenie funkcie ochrany proti legionelle sa vykonáva tak, že podržíte súčasne stlačené tlačidlá „ECO“ a „+“ na 4 sekundy; potvrdenie zrušenia ochrannej funkcie bude signalizované rýchlym blikaním LED 40°C po dobu 4 sekúnd.

Obnovenie funkcie ochrany proti legionelle sa vykonáva zopakovaním vyššie uvedených krokov; obnovenie činnosti ochrannej funkcie bude potvrdené rýchlym blikaním LED 70°C po dobu 4 sekúnd.

Regulácia teploty a aktivácia funkcií zariadenia

Zapnutie zariadenia sa vykonáva stlačením tlačidla  (A obr. 3). Nastavte požadovanú teplotu v rozmedzí od 40°C do 80°C pomocou tlačidiel „+“ a „-“. Počas fázy ohrevu zostanú LED (1→5 obr. 3), týkajúce aktuálnej teploty vody, rozsvietené stálym svetlom; nasledujúce LED, až po nastavenú teplotu, budú postupne blikať.

Pri poklese teploty, napr. následkom odberu vody, dôjde k automatickému obnoveniu ohrevu a LED od poslednej rozsvietenej stálym svetlom až po LED týkajúcu sa nastavenej teploty, začnú postupne blikať.

Pri prvom zapnutí zariadenia bude nastavená teplota 70°C.

V prípade preruženia napájania, alebo pri vypnutí zariadenia tlačidlom  (A obr. 3) zostane v pamäti uložená posledná nastavená teplota.

Počas fázy ohrevu sa môže vyskytnúť mierny hluk spôsobený ohrevom vody.

Počas fázy ohrevu zostane kontrolka rozsvietená.

Funkcia ECO

Funkcia „ECO“ spočíva v softwari pre samonačítanie užívateľskej spotreby, ktorý umožňuje minimalizovať tepelný rozptyl a maximalizovať energetickú úsporu.

Činnosť softwaru „ECO“ spočíva v prvom období načítania týždňa, počas ktorého zariadenie začne pracovať pri teplote nastavenej užívateľom a v jej každodennom prispôbení vlastným energetickým potrebám kvôli zvýšeniu úspornosti. Na konci týždňa načítania software „ECO“ aktivuje ohrev vody v čase a množstve automaticky určených samotným zariadením na základe spotreby užívateľom. Vo fázach dňa, keď sa nepredpokladá spotreba, zariadenie zaručuje rezervu teplej vody.

Aktivácia funkcie „ECO“ sa vykonáva stlačením príslušného tlačidla, ktoré sa podsvieti zelenou farbou.

Pri aktivovanej funkcii „ECO“ bude manuálna voľba teploty zrušená.

Keď si prajete zvýšiť alebo znížiť teplotu, je potrebné zrušiť funkciu „ECO“ stlačením toho istého tlačidla, pričom jeho podsvietenie následne zhasne. Pri vypnutí funkcie „ECO“ alebo samotného zariadenia a ich následnom zapnutí, bude funkcia obnovená samonačítaním spotreby.

Kvôli zaisteniu správnej činnosti funkcie „ECO“ sa odporúča neodpájať výrobok od elektrického napájania.

UŽITOČNÉ INFORMÁCIE

Ak je voda na výstupe studená,

Nechajte skontrolovať:

- či je na svorkovnici napätie;
- elektronickú dosku;
- ohrevné články rezistora.

Ak je voda vriaca (para v kohútotoch)

Prerušte elektrické napájanie zariadenia a nechajte skontrolovať:

- elektronickú dosku;
- úroveň inkrustácie kotla a rezistora.

Nedostatočná dodávka teplej vody:

Nechajte skontrolovať:

- tlak v rozvode vody;
- stav vychyľovača (prerušovača prúdu) prírodného potrubia so studenou vodou;
- stav potrubia pre odber teplej vody;
- elektrické komponenty.

Únik vody zo zariadenia proti pretlaku

Kvapkanie vody zo zariadenia vo fáze ohrevu sa považuje za bežné. Ak však nechcete, aby voda kvapkala, je potrebné nainštalovať expanznú nádobku na prítokovom rozvode.

Ak voda uniká aj mimo ohrevu, nechajte skontrolovať:

- nastavenie zariadenia;
- tlak v rozvode vody.

Upozornenie: Nikdy neupchávajte únikový otvor zariadenia!

VŽIADNOM PRÍPADE SA NEPOKÚŠAJTE O OPRAVU ZARIADENIA, ALE OBRÁŤTE SA NA KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL.

Uvedené údaje a vlastnosti nezaväzujú výrobcu a výrobcu si vyhradzuje právo na vykonanie zmien považovaných za vhodné bez predošlého upozornenia alebo výmeny.

Tento výrobok je v súlade s Nariadením REACH.

 Tento výrobok je v súlade so smernicou WEEE 2012/19/EU.

Symbol preškrtnutého kontajnera na prístroji alebo na obale oznamuje, že tento výrobok musí byť po ukončení svojej životnosti zlikvidovaný oddelene od zvyšného odpadu. Z týchto dôvodov je povinnosťou užívateľa, aby po ukončení životnosti prístroja odovzdal tento do príslušného centra určeného na diferencovaný zber elektrických a elektronických spotrebičov.

Alternatívne môžete dodať zariadenie, ktorého sa chcete zbaviť, k predajcovi pri kúpe nového rovnakého zariadenia. U predajcov elektronických výrobkov na rozlohe predajnej plochy najmenej 400 m² je možné aj bezplatné dodanie elektronických výrobkov na likvidáciu s rozmermi pod 25 cm, bez povinnosti ďalšej kúpy.

Správne vykonaný separovaný zber odpadu, ktorým je odoslanie nepotrebného prístroja na recykláciu zlučiteľnú so životným prostredím, prispieva k vylúčeniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie, a napomáha využívanie a recykláciu materiálov, z ktorých sa prístroj skladá.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

UPOZORENJE!

1. Ovaj priručnik predstavlja sastavni i osnovni deo proizvoda.
Trebalo bi se čuvati na sigurnom i da uvek bude uz aparat, čak i u slučaju predaje drugom vlasniku ili korisniku i/ili prelasku na drugi sistem.
2. **Pažljivo** pročitajte uputstva i upozorenja u ovom priručniku jer predstavljaju važna bezbednosna uputstva za instalaciju, upotrebu i održavanje.
3. Instalaciju i prvo pokretanje aparata mora da izvrši profesionalno stručno osoblje u skladu sa važećim nacionalnim propisima za instalaciju i eventualnim pravilima lokalnih vlasti i ustanova zaduženih za javno zdravlje. U svakom slučaju, pre postavljanja moraju da budu isključeni svi izvori napajanja.
4. **Zabranjeno je** korišćenje aparata za namene drugačije od navedenih. Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete nastale zbog nepodobnog, pogrešnog ili nerazumnog korišćenja, kao i zbog ne pridržavanja uputstava iz ovog priručnika.
5. Pogrešna instalacija može da uzrokuje oštećenja na teret ljudi, životinja i stvari za koje proizvođač nije odgovoran.
6. Delovi ambalaže (spajalice, plastične kese, stiropor itd.) treba da se drže van domašaja dece jer mogu da budu izvor opasnosti.
7. Deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima i osobe bez iskustva ili neophodnog poznavanja aparata mogu da koriste aparat samo pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva u vezi sa bezbednim korišćenjem aparata uz razumevanje mogućih opasnosti. Deca ne treba da se igraju aparatom. Čišćenje i održavanje za koje je odgovoran korisnik ne treba da obavljaju deca bez nadzora.
8. **Zabranjeno je** dodirivanje aparata ako ste bos ili ukoliko su vam delovi tela mokri.
9. Eventualne popravke sme da izvrši samo kvalifikovana osoba koristeći samo originalne rezervne delove. Ne pridržavanje gore navedenih uputstava može da ugrozi bezbednost i poništi svaku odgovornost proizvođača.
10. Temperatura tople vode se reguliše preko termostata koji predstavlja i stalnu meru bezbednosti za izbegavanje opasnih porasta temperature.

11. Električno povezivanje mora da se izvrši u skladu sa navedenim u odgovarajućem paragrafu.
12. Ako je aparat opremljen kablom za napajanje, u slučaju zamene istoga obratite se ovlašćenom servisnom centru ili profesionalnom kvalifikovanom osoblju.
13. Na sredstvu protiv visokog pritiska, ukoliko je isporučeno zajedno sa aparatom, nije dozvoljeno izvršavanje promena i isto treba da se povremeno pusti u rad kako bi se proverilo da nije u blokadi i kako bi se uklonile eventualne naslage kamenca. Za države koje su primenile propis EN 1487 na ulaznu cev za vodu aparata obavezno treba da se zavrne sigurnosni sklop u skladu sa gore navedenim propisom čiji maksimalni pritisak treba da bude 0,7 MPa i koji treba da obuhvata najmanje slavinu za presretanje, zaporni ventil, bezbednosni ventil, sredstvo za prekidanje vodovodnog punjenja.
14. Kapanje iz sredstva protiv visokog pritiska, iz bezbednosne grupe EN 1487 je normalno u fazi grejanja. Zbog toga je neophodno da se poveže odvod koji se u svakom slučaju ostavlja otvorenim prema atmosferi, sa cevi za drenažu koja se instalira sa neprekidnim nagibom prema dolje, te na mestu bez leda.
15. Neophodno je da se aparat isprazni ako isti treba da stoji van upotrebe na mestu koje je izloženo ledu.
16. Topla voda koja izlazi iz slavina na temperaturi iznad 50° C može u trenutku da izazove ozbiljne opekotine. Deca, invalidi i starije osobe su posebno izložene ovom riziku. Zbog toga se preporučuje korišćenje termostatičkog ventila za mešanje koji se postavlja na cev za izlaz vode iz aparata obeleženom crvenom bojom zbog raspoznavanja.
17. Niti jedan zapaljivi predmet ne sme da se nalazi u kontaktu i/ili u blizini aparata.

Legenda:

Simbol	Značenje
	Nedostaci u odnosu na napomenu mogu izazvati ozlede, u krajnjem slučaju i smrtne, za osobe
	Nedostaci u odnosu na napomene mogu izazvati oštećenja, u krajnjem slučaju čak i znatna, za stvari, biljke i životinje
	Obavezno pridržavanje opštih ili specifičnih sigurnosnih mera za proizvod.

SIGURNOSNE MERE

Ref.	Upozorenje	Rizik	Simbol
1	Ne preduzimajte radnje koje uključuju otvaranje uređaja.	Udar električne struje. Ozlede od opekotina zbog zagrejanih komponenti ili oštih rubova i ivica.	
2	Ne palite ili gasite uređaj uključenjem ili izvlačenjem utikača iz utičnice.	Udar električne struje zbog neizolovanog provodnika, utikača ili utičnice.	
3	Ne oštećujte kabl električnog napajanja	Udar električne struje zbog neizolovanog Provodnika.	
4	Ne ostavljajte predmete na uređaju.	Ozleda zbog pada predmeta sa uređaja usled vibracija.	
		Ozleda zbog pada predmeta sa uređaja usled vibracija.	
5	Ne penjite se na uređaj.	Ozleda zbog pada uređaja.	
		Oštećenje uređaja ili predmeta ispod usled pada uređaja usled odvajanja sa nosača.	
6	Ne čistite uređaj a da ga prethodno niste ugasili ili isključili vađenjem utikača iz utičnice, ili preko prekidača.	Električni udar zbog komponenti pod naponom.	
7	Postavite uređaj na jaki zid koji nije izložen nikakvim vibracijama.	Buka tokom rada.	
8	Napravite sve električne spojeve koristeći provodnike sa odgovarajućim presekom.	Požar zbog pregrevanja kabla usled prolaza struje kroz nedovoljno dimenzionisane provodnike.	
9	Resetujte sve sigurnosne i kontrolne funkcije nakon rada na uređaju i proverite da rade u redu pre nove upotrebe uređaja.	Šteta ili blokada uređaja zbog rada bez kontrole.	
10	Ispraznite uređaje koji mogu sadržati toplu vodu, preko slavine, pre njihovog premještanja.	Ozlede zbog opekotina	
11	Kod čišćenja kamena pridržavati se svih mera sigurnosti navedenih u uputstvu, provetriti ambijent, koristiti zaštitne maske, koristiti pravilnu mešavinu hemikalija, zaštititi uređaj i okolne objekte.	Ozlede usled kontakta kože ili očiju sa kiselinama, ili usred udisanja otrovnih para.	
		Oštećenje uređaja ili okolnih predmeta korozijom usled delovanja hemikalija.	
12	Ne koristite nikakve insekticide, omekšivače ili agresivne deterdijente za čišćenje uređaja.	Oštećenja na plastici ili obojenim delovima.	

Saveti za sprečavanje proširivanja Legionele (na osnovu evropskog propisa CEN/TR 16355)

Informacije

Legionela je bakterija malih dimenzija, štapićastog oblika i predstavlja prirodni sastojak svih slatkih voda. Legionarska bolest je ozbiljna plućna infekcija koju uzrokuje udisanje bakterije *Legionella pneumophila* ili ostale vrste *Legionelle*. Bakterija se često nalazi u hidrauličkim sistemima stambenih prostora, hotela i u vodi koja se koristi u klima uređajima ili u rashladnim sistemima vazduha. Zbog toga se glavna intervencija protiv ove bolesti sastoji u prevenciji koja se postiže kontrolom prisutnosti organizma u hidrauličkim sistemima. Evropski propis CEN/TR 16355 pruža preporuke vezane uz najbolju metodu sprečavanja širenja Legionele u sistemima vode za piće uz održavanje važećih postojećih dispozicija na nacionalnom nivou.

Opšte preporuke

"Uslovi koji pospešuju širenje Legionele". Sledeći uslovi pospešuju širenje Legionele:

- Temperatura vode između 25°C i 50°C. Kako bi se smanjilo širenje bakterije Legionele, temperatura vode treba da se održava unutar granica koje sprečavaju rast ili određuju minimalan rast, posvuda gde je to moguće. U protivnom, treba da se sistem vode za piće sanira putem termičkog tretmana;
- Stajaća voda. Kako bi se izbeglo da voda stoji duže periode, u svim delovima sistema vode za piće, voda treba da se koristi, ili da se pusti da obilato teče najmanje jedan puta sedmično;
- Hranljive tvari, bio film i talog koji se nalaze unutar sistema, uključujući i bojlere za vodu, itd. Talog može da pogoduje širenje bakterije Legionele i treba da se redovito uklanja iz sistema za skladištenje, bojlera za vodu, ekspanzionih sudova sa stajaćom vodom (na primer jedan puta godišnje).

Što se tiče ove vrste akumulacionog bojlera u sledećim slučajevima:

1) ako je aparat isključen određeno vreme [mesece] ili;

2) ako se temperatura vode održava konstantno između 25°C i 50°C,

bakterija Legionele bi mogla da se razvije unutar spremnika. U tim slučajevima, kako bi se smanjilo širenje Legionele, treba da se primeni takozvani "ciklus termičke sanacije".

Bojleri se prodaju sa softverom koji omogućuje "toplotni ciklus sanitacije" koji treba izvršiti kada se on aktivira kako bi se smanjilo razmnožavanje legionele u rezervoaru. Ovaj ciklus je pogodan za sisteme tople sanitarne vode i u skladu je sa smernicama za prevenciju legionele predviđenim u Tabeli 2 standarda CEN/TR 16355 (vidi niže).

Tablica 2 - Vrste sistema tople

	Hladna voda i topla voda odvojene				Hladna voda i topla voda mešane					
	Nije prisutno skladištenje		Skladištenje		Nije prisutno skladištenje uzvodno od ventila za mešanje		Skladištenje uzvodno od ventila za mešanje		Nije prisutno uzvodno od ventila za mešanje	
	Nije prisutan protok tople vode	Sa protokom tople vode	Nije prisutan protok mešane vode	Sa protokom mešane vode	Nije prisutan protok mešane vode	Sa protokom mešane vode	Nije prisutan protok mešane vode	Sa protokom mešane vode	Nije prisutan protok mešane vode	Sa protokom mešane vode
Ref. u Prilogu C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatura	-	≥ 50°C ^e	U bojlernu za skladištenje ^a	≥ 50°C ^e	Termička dezinfekcija ^d	Termička dezinfekcija ^d	U bojlernu za skladištenje ^a	≥ 50°C ^e	Termička dezinfekcija ^d	Termička dezinfekcija ^d
Stajanje	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Talog	-	-	ukloniti ^c	ukloniti ^c	-	-	ukloniti ^c	ukloniti ^c	-	-

^a Temperatura ≥ 55°C čitav dan ili najmanje 1h dnevno ≥ 60°C.
^b Volumen vode koji se nalazi u cevima između protočnog sistema i slavine s većom udaljenosti u odnosu na sistem.
^c Uklonite talog iz bojlera za skladištenje u skladu s lokalnim uslovima, ali najmanje jednom godišnje.
^d Termička dezinfekcija u trajanju od 20 minuta na temperaturi od 60°, od 10 minuta na 65°C ili od 5 minuta na 70°C na svim tačkama za uzimanje uzorka najmanje jednom sedmično.
^e Temperatura vode u protočnom prstenu ne sme da bude niža od 50°C.
 - Nije traženo.

Elektromehanički bojleri prodaju se sa dezaktiviranim toplotnim ciklusom sanitacije (postavka difolt). Ako, iz bilo kojeg razloga, nastane neki od prethodno pomenutih "uslova povoljan za razmnožavanje legionele", strogo preporučujemo da aktivirate ovu funkciju prema uputstvima u ovom priručniku [pogledajte <<Aktiviranje "toplotnog ciklusa dezinfekcije" (protiv legionele)>>].

U svakom slučaju, ciklus termičke dezinfekcije nije u mogućnosti da uništi svaku bakteriju Legionele koja se nalazi u spremniku za skladištenje. Zbog toga, ako se podešena temperatura vode smanji ispod 55 °C, bakterija Legionele bi mogla da se pojavi opet.

Upozorenje: temperatura vode u spremniku može da uzrokuje u trenutku teške opekotine. Deca, invalidi i starije osobe su posebno izložene riziku od opekotina. Proverite temperaturu vode pre kupanja ili tuširanja.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Tehničke karakteristike aparata pogledajte na nalepnici sa tehničkim podacima (smeštenoj pokraj ulaznih i izlaznih cevi za vodu).

Tablica 3 - Informacije o proizvodu			
Linija proizvoda	50	80	100
Težina (kg)	16	21	24
Instalacija	Uspravna	Uspravna	Uspravna
Model	Pogledati nalepnicu sa tehničkim karakteristikama		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Profil nosivosti	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η _{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Energetski podaci iz tablice i daljnji podaci navedeni u Kartici Proizvoda (Prilog A koji predstavlja sastavni deo ovih uputstva) definisani su na osnovu Direktive EU 812/2013 i 814/2013.

"Proizvodi bez nalepnice i odgovarajuće kartice za sklopove bojlera i solarnih uređaja, predviđenih smernicom 812/2013 nisu namenjeni realizaciji tih sklopova."

Ovaj je aparat u skladu s međunarodnim propisima iz oblasti električne bezbednosti IEC 60335-1; IEC 60335-2-21.

CE znak koji se nalazi na aparatu potvrđuje usklađenost sa sledećim EZ Direktivama čijim osnovnim zahtevima udovoljava:

- LVD Low Voltage Directive / Direktiva o niskom naponu: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility / Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances / Rizik zbog opasnih tvari: EN 50581.
- ErP Energy related Products / Energetski povezani proizvodi: EN 50440.

INSTALACIONE NORME (za instalatera)



UPOZORENJE! Radite u skladu sa opštim upozorenjima i sigurnosnim merama datim na početku uputstva i držite se svih uputstava u bilo kojim okolnostima.

Instalaciju i podešavanje električnog bojlera treba izvesti kompetentna osoba u skladu sa važećim normama na snazi i sa lokalnim uredbama datim od strane lokalnih vlasti i tela za brigu o zdravlju osoba.

Ovaj proizvod, izuzev vodoravnih modela (Tabela 3) je aparat koji treba da instalirate u vertikalnom položaju kako bi on pravilno radio. Na kraju instaliranja, a pre svakog punjenja vodom i električnog napajanja istog, upotrebite kontrolnu alatku (na primer labelu), kako biste proverili vertikalnost montaže.

Uređaj služi za zagrevanje vode na temperaturu nižoj od temperature vrenja.

Potrebno ga je spojiti na mrežu za dovod vode dimenzionisanu na temelju njegove delotvornosti i kapaciteta.

Pre spajanja uređaja potrebno je:

- proveriti da osobine (pogledajte podatke na natpisnoj pločici) zadovoljavaju potrebe mušterije;
- utvrditi da je instalacija u skladu sa stepenom IP (zaštita od prodiranja tečnosti) uređaja, po važećim propisima;
- pročitati sve što se nalazi na nalepnici pakovanja i na pločici sa karakteristikama.

Instaliranje uređaja

Ovaj je uređaj osmišljen za postavljanje isključivo unutar prostorija, u skladu sa važećim propisima, a pored toga zahteva i poštovanje upozorenja koja slede a odnose se na prisustvo:

- **vlage** - nemojte uređaj instalirati u zatvorenim (ne provetrenim) i vlažnim prostorijama;
- **leda** - nemojte uređaj instalirati u prostorijama u kojima može doći do kritičnog sniženja temperature sa opasnošću stvaranja leda;
- **sunčevih zraka** - nemojte uređaj izlagati direktno sunčevim zracima pa ni kad postoje staklena vrata/prozor;
- **prašine/para/gas** - nemojte uređaj postavljati u prostorima sa naročito agresivnom atmosferom koja sadrži kisele pare, prašinu ili je zasićena gasom;
- **električnih praznjenja** - nemojte uređaj postavljati direktno na električne vodove koji nisu zaštićeni od skokova napona.

Kod zidova od cigle ili onih izgrađenih od bušene blok-cigle, pregrada ograničene statičnosti ili opšte zidne gradnje drugačije od navedenih, potrebno je prethodno proveriti statičnost nosivog sistema.

Kuke za vešanje na zid moraju biti takve da mogu podneti trostruku težinu grejača punog vode. Preporučuju se nosači sa najmanje 12 mm obima.

Lokalne odredbe mogu imati ograničenja u vezi instalacije u kupatilima. Radi toga držite se minimalnih udaljenosti koje navode te odredbe.

Uređaj bi trebao biti instaliran što je bliže moguće mestu upotrebe kako bi se smanjili termički gubici.

Ostavite najmanje 50cm slobodnog prostora kako bi omogućili pristup električnim delovima, tako olakšavajući održavanje.

PRIKLJUČIVANJE NA VODOVODNU MREŽU

Spojiti ulaz i izlaz bojlera cevima ili priključcima otpornim ne samo na pritisak, već i na visoku temperaturu vode, koja u proseku dostiže a može i preći temperaturu od 80°C. Zbog toga se ne preporučuju materijali koji nisu otporni na tako visoke temperature. Navijte "T" komad na ulazni vod označen plavim pojasom.

Na jedan izlaz "T" komada navijte slavinu za praznjenje bojlera (B sl.2), koja se može odvijati samo uz upotrebu alata. Na drugi izlaz "T" komada navijte sigurnosni ventil (A sl.2). Sigurnosni ventil bi trebao biti baždaren na vrednost od maksimalno 0,8 Mpa (8 bar), i trebao bi biti u skladu sa važećim nacionalnim standardima.

UPOZORENJE! Za one zemlje koje su prihvatile Evropsku normu EN 1487:2000, sigurnosni ventil koji dolazi sa uređajem nije u skladu sa nacionalnim normama. Prema normi, uređaj mora imati maksimalni pritisak od 0,7MPa (7 bar) i imati najmanje: slavinu za prekid dovoda, nepovratni ventil, mehanizam za kontrolu nepovratnog ventila, sigurnosni ventil i slavinu za prekid punjenja uređaja.

Sigurnosni uređaj mora biti spojen na odvodnu cev čiji je promer barem jednak dovodnoj cevi uređaja. Koristite levak sa razmakom od najmanje 20 mm koji će dopustiti vizuelnu kontrolu kako ne bi došlo do ozleda osoba, oštećivanja stvari ili ozleda životinja u slučaju delovanja sigurnosnog uređaja. Proizvođač neće biti odgovoran za ovako nastale štete. Spojite ulazni vod sigurnosnog uređaja preko Reksibilne cevi na ulazni vod hladne vode iz mreže, kako bi uređaj zaštitili od previsokog pritiska, a ako je potrebno postavite slavinu za prekid dovoda (D sl.2). Osim toga, odvodna cev na izlazu C sl.2 je potrebna ako dođe do praznjenja. Kad pritežete sigurnosni uređaj nemojte ga pretegnuti i ne dirajte njegovu podešenost.

Normalno je za vodu da kaplje tokom faze zagrevanja; iz tog razloga, potrebno je postaviti odvodni vod, koji mora uvijek biti pod atmosferskim pritiskom, sa odvodnom cevi instaliranom sa nagibom dovoljnim da omogući slobodan odvod i na mestu gdje ne može doći do zaleđivanja. Ako je pritisak u mreži blizu podešenog pritiska na ventilu, biti će potrebno postavljanje redukcionog ventila što dalje od uređaja. Da bi izbegli bilo kakvu štetu na mešalicama (slavine ili tuša) potrebno je odstraniti sve nečistoće iz cevi.

Radni vek električnog bojlera zavisi o radu sistema za zaštitu od galvanskih struja; radi toga ne može biti korišćen kada je tvrdoća vode stalno niža od 12°F. U svakom slučaju, kod prisutnosti tvrde vode, dolazi će do znatnog formiranja naslaga kamenca unutar uređaja, sa posledičnim gubljenjem učinka i štete na električnom grejućem elementu.

Električno spajanje

Pre bilo kakve radnje, odspojite uređaj sa električnog napajanja preko spoljnog prekidača.

Radi veće sigurnosti osposobljeno osoblje mora izvršiti brižljivu proveru električnog sistema, i treba biti izvedeno u skladu sa važećim nacionalnim normama, pošto proizvođač nije odgovoran za eventualnu štetu nastalu nedostatkom uzemljenja u uređaju ili nepravilnostima napajanja električnom strujom.

Proverite da sistem odgovara za maksimalnu snagu koju troši uređaj (molimo pogledajte nalepnicu sa tehničkim podacima) te da je presek kablova odgovarajući i u skladu sa važećim zakonima.

Zabranjeni su lopovi, produžni kablovi i adapteri. Zabranjeno je korišćenje za uzemljenje hidrauličkih cevi uređaja, grejanja ili dovoda gasa.

Ako je uređaj opremljen električnim kablom, ili ako ga treba zameniti, koristite kabl istih karakteristika (tip H05VV-F 3x1,5 prečnika 8,5 mm). Električni kabl (tipa H05 V V-F 3x1,5 prečnika 8,5 mm) treba provući kroz odgovarajući otvor na zadnjoj strani uređaja sve do stezaljki (M sl. 4), a na kraju pojedinačno blokirati žice zatezanjem odgovarajućih vijaka.

Za odvajanje uređaja iz mreže treba koristiti dvopolni prekidač koji odgovara propisima CEI-EN na snazi (otvor kontakata najmanje 3 mm, bolje ako ima osigurače).

Uzemljenje uređaja je obavezno, a kabl uzemljenja (koji mora biti žuto-zeleni i duži od kabla faze) treba učvrstiti na stezaljku blizu simbola $\oplus$ (G sl. 4).

Zaustavite električni kabl na kapici odgovarajućim dostavljenim pričvršćivačem.

Pre puštanja u rad, proverite da napon električne mreže odgovara veličini navedenoj na natpisnoj pločici uređaja.

Ako uređaj nema električni kabl, treba izabrati jedan od sledećih načina postavljanja:

- trajna veza preko krutog kabla (ako uređaj nije opremljen sa štipaljkom)
- sa fleksibilnim kablom (tip H05VV-F 3x1,5 3x1,5 mm²) ako je uređaj opremljen sa štipaljkom.

Puštanje u rad i provera

Prije spajanja na električno napajanje, napunite uređaj vodom.

Da bi to učinili, otvorite glavni ventil vodovodne mreže i slavinu vruće vode tako dugo dok ne potekne voda (bez mehurića vazduha). Proverite da nema curenja, proverite prirubnicu i malo je pritegnite ako je potrebno.

Spojite uređaj na električno napajanje preko prekidača.

ODRŽAVANJE (za ovlašćene osobe)



UPOZORENJE! Radite u skladu sa opštim upozorenjima i sigurnosnim merama datim na početku uputstva i držite se svih uputstava u bilo kojim okolnostima.

Sve radnje održavanja treba izvesti ovlašćeno osoblje (koje ima znanje i veštine u skladu sa važećim propisima na snazi).

Pre nego što pozovete svog servisera, proverite da kvar nije zbog nedostatka vode ili električne energije.

Pražnjenje uređaja

Uređaj mora biti ispražnjen ako neće biti korišćen a postoji opasnost od zaleđivanja.

Kad je potrebno isprazniti uređaj na sledeći način:

- odspojite uređaj sa električnog napajanja
- zatvorite dovod hladne vode
- otvorite toplu vodu na slavini (na umivaoniku ili kadi)
- otvorite ispusni ventil **B** (sl.2).

Zamena delova

Moguće je raditi na električnim delovima ako se ukloni sigurnosni omotač.

Da biste izvršili radove na šipci za senzore (**K** slika 4), potrebno je da isključite kabl (**F** slika 4) iz utičnice i izvučete šipku iz postolja i da pri tom obratite pažnju da je ne savijete previše.

Da biste izvršili radove na komandnoj tabli (**W** slika 1), isključite kabl (**Y** slika 4) i odvrnite šrafove.

Da biste izvršili radove na napajanju (**Z** slika 4), isključite kablove (**C**, **Y**, **F** i **P** slika 4) i odvrnite šrafove.

Aparat je opremljen sa dva otpornika na suvom (nisu u direktnom kontaktu sa vodom) koji mogu da se zamene bez pražnjenja aparata. Da biste izvršili radove na otpornicima koji ne rade, proverite ih pomoću testera. Morate da isključite kabl (**X** slika 5) i odvijete šraf (**V** slika 5). Izvucite oštećeni otpornik sa ležišta i zamenite ga.

Prilikom vraćanja delova na mesto, obratite pažnju da se sve komponente nalaze na svom prvobitnom mestu.

Da biste izvršili radove na anodi, koja se nalazi na spojnici, morate prvo da ispraznite aparat, odvijete 5 zavrtnja (**C** slika 6) i izvučete spojnicu (**F** slika 6). Prilikom vraćanja delova na mesto, obratite pažnju da se anoda i spojnica zaptivača nalaze na prvobitnom mestu (slika 7). Nakon svakog uklanjanja, preporučuje se zamena spojnice zaptivača (**Z** slika 7).

Koristite samo originalne rezervne delove

Povremeno održavanje

Magnezijumska anoda (**N** slika 7) mora da se zameni jednom u dve godine. Da bi se zamenila, mora da se skine

spojnica i odvije anoda sa potpornog držača.

Preporučuje se ispiranje aparata posle svake intervencije održavanja, bilo da je uobičajena ili vanredna.

Sigurnosni ventil

Uređaj za zaštitu od previsokog pritiska treba redovno puštati u rad (svakog meseca), radi uklanjanja taloga kamenca te provere da se nije zablokirao.

UPUTSTVO ZA KORISNIKA



UPOZORENJE! Radite u skladu sa opštim upozorenjima i sigurnosnim merama datim na početku uputstva i držite se svih uputstava u bilo kojim okolnostima.

Saveti za korisnika

- Izbegavajte smeštanje bilo kojeg uređaja i/ili stvari koje se mogu oštetiti usled curenja vode ispod bojlera.
 - Ako nećete koristiti vodu iz bojlera jedno duže vrijeme, trebali bi:
 - odpojitii uređaj sa napajanja postavljanjem spoljnog prekidača u OFF;
 - Zatvoriti sve hidrauličke vodove.
 - Isticanje tople voda temperature preko 50°C iz slavina može odmah uzrokovati teške opekotine. Deca, invalidi i starije osobe posebno su izložene riziku od opekotina.
- Zabranjeno je korisniku da dira uređaj ili obavlja bilo kakve radnje koje nisu predviđene za održavanje. U slučaju zamene električnog kablja, obratite se stručnom osoblju.
- Čišćenje spoljnih dijelova vrši se pomoću krpe navlažene u sapunskoj vodi.

Resetovanje/dijagnoza

U trenutku u kojem dođe do jednog od dole opisanih kvarova, uređaj „ulazi“ u stanje kvara i sve led diode na kontrolnoj ploči istovremeno trepću.

Resetovanje: za resetovanje uređaja, ugasisite i upalite aparat pomoću tastera (A slika 3). Ako uzrok kvara nestane u trenutku resetovanja, uređaj nastavlja sa uobičajenim radom. U suprotnom, sve led diode nastavljaju treptati i morate zatražiti intervenciju tehničkog servisa.

Dijagnoza: za aktiviranje dijagnoze, pritisnite, u trajanju od 5 sekundi, taster (A slika 3).

Vrstu kvara pokazuje 5 led dioda (1→5 slika 3), prema sledećoj shemi:

- led dioda slovo 1 – unutarašnji kvar ploče;
- led dioda slovo 2 – kvar na anodi (kod modela sa aktivnom anodom);
- led dioda slovo 3 – sonde za temperaturu NTC 1/NTC 2 prekinute (otvorene ili kratki spoj);
- led dioda slovo 5 – jedan osetnik očitava pregrevanje vode;
- led dioda slovo 4 i 5 – opšte pregrevanje (kvar skede);
- led dioda slovo 3 i 5 – greška diferencijala sonde;
- led dioda slovo 3, 4 i 5 – rad bez vode.

Za izlaz iz dijagnostike, pritisnite taster (A slika 3) ili čekajte 25 s.

U trenutku provere neispravnosti jednog od dva otpornika, led lampica (B slika 3) počinje da treperi. Proizvod nastavlja da radi koristeći drugi grejač, a led lampica se gasi tek nakon zamene oštećenog otpornika.

Aktiviranje "toplotnog ciklusa dezinfekcije" (protiv legionele).

Funkcija protiv legionele (podrazumevano je aktivirano), sastoji se od ciklusa grejanja vode na 70°C, čime se vrši toplotna dezinfekcija protiv rečene bakterije.

Prvi ciklus počinje 3 dana nakon uključivanja aparata. Naredni se ciklusi vrše svakih 30 dana (ako u tom razdoblju voda nije barem jednom dostigla 70°C). Kad je aparat isključen, funkcija protiv legionele je deaktivirana.

Ako aparat isključite za vreme odvijanja ciklusa protiv legionele, aparat se gasi, a funkcija deaktivira. Na kraju svakog ciklusa, radna temperatura se vraća na temperaturu koju je korisnik prethodno postavio.

Aktiviranje ciklusa protiv legionele prikazuje se kao obična postavka temperature na 70°C.

Za trajno deaktiviranje funkcije protiv legionele, držite istovremeno pritisnute tastere "EKO" i "+" u trajanju od 4 s; deaktiviranje će potvrditi led dioda 40°C ubrzanim treptanjem u trajanju od 4 s.

Za ponovno aktiviranje funkcije protiv legionele, ponovite gore opisani postupak; ponovno aktiviranje će potvrditi led dioda 70°C ubrzanim treptanjem u trajanju od 4 s.

Podešavanje temperature i aktiviranje funkcija aparata

Za uključivanje aparata, pritisnite taster (A slika 3). Postavite željenu temperaturu birajući jednu od veličina između 40°C i 80°C, pomoću dugmeta "+" i "-". U fazi grejanja, led diode (1→5 slika 3) koje označavaju dostignutu temperaturu vode stalno gore; one iza njih, sve do postavljene temperature, jedna za drugom treptaju.

Ako se temperatura spusti, na primer zbog uzimanja vode, grejanje se automatski aktivira te led diode između poslednje koja stalno gori i one koja se odnosi na postavljenu temperaturu, počinju jedna za drugom treptati.

Kod uključivanja po prvi put, aparat se „namešta“ na temperaturu od 70°C.

Ako nestane struje ili aparat isključite pomoću dugmeta  (A slika 3), ostaje zadata posljednja postavljena temperatura.

U fazi grejanja može se čuti tihi šum kojeg izaziva grejanje vode.

LED lampica ostaje upaljen tokom grejanja.

Funkcija EKO

Funkcija „EKO“ ima softver koji sam proučava korisnikovu potrošnju, što omogućuje da se toplotno rasipanje svede na najmanje moguće, a štednja električne energije na najveću moguću meru.

U prvo vreme, rad softvera „EKO“ se sastoji u proučavanju jedne nedelje kad aparat počinje raditi na temperaturi koju je postavio korisnik te svakodnevnom prilagođavanju vlastitim potrebama za električnom energijom, radi poboljšanja njene uštede. Na kraju nedelje proučavanja, softver „EKO“ aktivira grejanje vode u vremenu i količini koju aparat automatski određuje sledeći kretanje korisnikove potrošnje. U onim delovima dana kad uzimanje vode nije predviđeno, aparat ipak garantuje zalihu tople vode.

Da bi aktivirali funkciju „EKO“, pritisnite odgovarajući taster koja će zasvetliti zelenim svetlom.

Dok je funkcija „EKO“ aktivna, ručni izbor temperature je deaktiviran. Ako želite povišiti ili sniziti temperaturu, morate deaktivirati funkciju „EKO“ pritiskom istog tastera, koji će se ugasi. Ako funkciju „EKO“ ili aparat isključite i zatim ponovno uključite, funkcija će ponovno započeti razdoblje proučavanja potrošnje.

U cilju osiguranja pravilnog rada funkcije EKO, savetujemo vam da aparat ne isključujete iz električne mreže.

KORISNE INFORMACIJE

Ako izlazi hladna voda

Tražite proveru:

- prisustva napona u stezaljkama;
- elektronske ploče;
- grejućih elemenata električnog grijača

Ako voda izlazi pregrejana (para iz slavine)

Odspojite uređaj sa električnog napajanja i proverite sledeće:

- elektronsku ploču;
- naslage kamenca stvorenog u bojleru i njegovim sastavnim delovima.

Nedovoljna količina tople vode

Tražite proveru:

- pritiska u vodovodnoj mreži;
- stanje deflektora (za skretanje mlaza) na cevi ulaza hladne vode;
- stanja cevi za uzimanje tople vode;
- električnih sastavnih delova.

Voda kaplje na sigurnosnom uređaju

Tokom faze grejanja, voda može curiti na ventilu. To je normalno. Da bi izbegli kapljanje, ekspanziona posuda odgovarajuće veličine trebala bi biti postavljena. Ako se kapljanje nastavlja i nakon faze grejanja, proverite sigurnosni ventil.

NE POKUŠAVAJTE SAMI POPRAVITI UREĐAJ, UVEK KONTAKTIRAJTE OVLAŠĆENE OSOBE.

Tehnički podaci i karakteristike nisu obavezujući i proizvođač zadržava pravo da napravi potrebne izmene i modifikacije koje će biti potrebne bez prethodnog obaveštenja ili zamene.

Ovaj proizvod je u skladu s Pravilnikom REACH.



Ovaj uređaj je u skladu sa propisima WEEE 2012/19/EU.

Simbol precrtane korpe na aparatu ili na pakovanju, označava da proizvod nakon isteka radnog veka treba da se odloži odvojeno od ostalog otpada. Iz tog razloga korisnik treba da preda aparat koji je na završetku svog radnog veka podobnim opštinskim centrima za odvojeno odlaganje električnog i elektronskog otpada.

Kao alternativa samostalnom upravljanju, aparat koji želite odložiti, možete da predate trgovcu u momentu kupovine novog aparata jednake vrste. Kod trgovaca elektronskim proizvodima čiji je prodajni prostor najmanje 400 m², moguće je također da se besplatno preda, bez obaveze kupovine, elektronske proizvode koje želite da odložite a čije su mere manje od 25 cm.

Odgovarajuće odvojeno odlaganje aparata za njihovo naknadno korišćenje nakon reciklaže, obrade i odgovarajućeg odlaganja u skladu sa zaštitom okoline doprinosi izbegavanju mogućih negativnih uticaja na okruženje i zdravlje i podržava ponovno korišćenje i/ili reciklažu materijala od kojih je uređaj napravljen.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

POZOR!

1. Knjižica je sestavni in bistveni del izdelka. Pazljivo jo shranite v bližini naprave tudi, če napravo prepustite drugemu lastniku ali uporabniku in/ali jo premestite v drug obrat.
2. Pozorno preberite navodila in opozorila v knjižici, saj le-ta vsebujejo pomembna navodila za varno namestitvev, uporabo in vzdrževanje.
3. Namestitev in začetek uporabe naprave mora izvesti strokovno in kvalificirano osebje, skladno z veljavnimi nacionalnimi predpisi in morebitnimi lokalnimi predpisi na področju varovanja javnega zdravja. V vsakem primeru je potrebno pred dostopom do stičnikov izključiti električno napajanje naprave.
4. Uporaba naprave za namene, ki niso izrecno navedeni, **je prepovedana**. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne, napačne ali nerazumne uporabe naprave ali zaradi neupoštevanja navodil v tem priročniku.
5. Nepravilna namestitev lahko povzroči poškodbe oseb, živali in stvari, za katere proizvajalec ne odgovarja.
6. Deli embalaže (sponke, plastične vrečke, ekspandirani stiropor, itd.) ne smejo biti dosegljivi otrokom, saj predstavljajo vir nevarnosti.
7. Napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari več kot 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj ali potrebnega znanja, če so pod nadzorom ali potem, ko so dobile navodila za varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
8. **Prepovedano se je** dotikati naprave, če ste bos ali je vaša obleka mokra.
9. Morebitna popravila, vzdrževalne posege, ter električne in hidravlične povezave sme izvesti samo kvalificirano osebje in sicer izključno z originalnimi nadomestnimi deli. Neupoštevanje zgornjih navodil lahko ogrozi varnost in odveže proizvajalca vsakršne odgovornosti.
10. Temperaturo tople vode uravnava termostat, ki deluje tudi kot varnostna naprava in ščiti pred nevarnimi visokimi temperaturami.
11. Električni priključek mora biti narejen skladno z navodili v zadevnem odstavku.

12. Če ima naprava napajalni kabel, se v primeru zamenjave le tega obrnite na pooblaščen servis ali kvalificirano strokovno osebje.
13. Na prenapetostni zaščitni napravi, če je dobavljena skupaj z napravo, ne smejo biti izvedeni nedovoljeni posegi in jo je potrebno redno zaganjati ter tako preverjati, da se ni blokirala in odstranjevati morebitne usedline vodnega kamna. V državah, ki so sprejele normo EN 1487, je na cev za vhod vode v napravo potrebno priviti varnostno enoto, skladno s tem predpisom ter najvišjim tlakom 0,7 MPa in vključevati vsaj: en vmesni ventil, en zaustavitveni ventil, varnostni ventil, napravo za prekinitev hidravličnega toka.
14. Kapljanje iz naprave z varnostne enote EN 1487 v primeru prenapetosti je v fazi segrevanja običajno. Zato je na odtok, ki bo vseeno vedno ostal odprt navzven v okolje, drenažno cev, ki visi navzdol, in sicer v prostoru, kjer ni ledu.
15. Nujno potrebno je izprazniti napravo v primeru, da bi ta ostala neuporabljena in/ali v prostoru, v katerem zmrzuje.
16. Topla voda, ki ima temperaturo višjo od 50° C in pride iz vodovodne pipe, lahko povzroči takojšnje in resne opekline. Otroci, invalidi in starejše osebe so bolj izpostavljeni temu tveganju. Zato vam svetujemo, da uporabljate termostatski mešalni ventil, ki ga privijete na izhodno cev za vodo iz naprave, ki je označena z oznako rdeče barve.
17. V stiku z in/ali v bližini naprave ne sme biti nobenega vnetljivega predmeta.

Legenda simbolov:

Simbol	Pomen
	Neupoštevanje opozorila pomeni tveganje za poškodbe, v določenih primerih tudi smrt, za osebe.
	Neupoštevanje opozorila pomeni tveganje za nastanek škode, v določenih primerih velike, na stvareh, rastlinah ali živalih.
	Obvezno morate upoštevati splošne varnostne norme in specifične izdelka.

SPLOŠNE VARNOSTNE NORME

Ref.	Opozorilo	Tveganje	Simb.
1	Ne izvajajte posegov, ki bi vključevali odpiranje naprave in njegovo odstranjevanje z mesta namestitve.	Električni udar v primeru prisotnosti komponent pod napetostjo. Osebnostne poškodbe zaradi opeklin, nastalih zaradi pregretyh komponente ali rane, nastale zaradi ostrih robov in izboklin.	
2	Ne vklopljajte ali izklopljajte naprave tako, da vključite ali izvečete kabel električnega napajanja.	Električni udar zaradi poškodovanega kabla ali vtičnice ali vtiča.	
3	Ne poškodujte kabla za električno napajanje.	Električni udar v primeru prisotnosti nezaščitene žice pod napetostjo.	
4	Na napravi ne puščajte predmetov.	Osebnostne poškodbe zaradi padca predmeta zaradi vibracij.	
		Poškodba naprave ali predmetov, ki se nahajajo pod njim zaradi padca predmeta zaradi vibracij.	
5	Ne vzpenjajte se na napravo.	Osebnostne poškodbe zaradi padca naprave.	
		Poškodba naprave ali predmetov, ki se nahajajo pod njim zaradi padca predmeta zaradi snetja s pritrditvenega nosilca.	
6	Ne izvajajte čiščenja naprave, ne da bi prej ugasnili napravo, izvlekli vtič ali izključili namensko stikalo.	Električni udar v primeru prisotnosti komponent pod napetostjo.	
7	Napravo namestite na trdno steno, ki ni podvržena vibracijam.	Padec naprave zaradi prešibke stene ali hrupa med delovanjem.	
8	Električne povezave opremite s prevodniki ustreznega premera.	Požar zaradi pregrevanja zaradi prehoda električnega toka skozi pretanke kable.	
9	Ponovno nastavite vse zaščitne in kontrolne funkcije, ki so bile spremenjene zaradi posegov na napravi in se prepričajte, da pravilno delujejo, preden napravo ponovno zaženete.	Poškodba ali zaustavitev naprave zaradi nenadzorovanega delovanja.	
10	Izpraznite sestavne dele, ki bi lahko vsebovali toplo vodo, po potrebi preden se lotite kakršnihkoli posegov aktivirajte izpuste.	Osebnostne poškodbe zaradi opeklin.	
11	Odstranite vodni kamen s sestavnih delov, upoštevajte "varnostni list" uporabljenega izdelka, prezračite okolje, nadenite si zaščitna oblačila, izogibajte se mešanici različnih izdelkov, zaščitite napravo in predmete, ki jo obkrožajo.	Poškodbe ljudi zaradi stika kože ali oči s kislimi snovmi, vdihavanja ali zaužitja škodljivih kemičnih sredstev.	
		Poškodbe naprave ali predmetov v njeni bližini zaradi korozije, ki jo povzročajo kisle snovi.	
12	Ne uporabljajte insekticidov, topil ali agresivnih detergentov za čiščenje aparata.	Poškodbe plastičnih ali barvanih delov.	

Priporočila za preprečevanje pojava legionele (na osnovi evropske norme CEN/TR 16355)

Informacije

Legionela je bakterija majhne dimenzije, v obliki paličice, in je naravno prisotna v sladkih vodah.

Bolezen legionela je resna pljučna infekcija, ki jo povzroči vdihavanje bakterije *Legionella pneumophila* ali drugih vrst bakterije. Bakterija se pogosto pojavlja v vodnih napeljavah stanovanjskih zgradb, hotelov in v vodi, uporabljeni za klimatske naprave ali v sistemih za ohlajanje zraka. Zaradi tega je glavni preventivni ukrep proti pojavu bolezni kontrola prisotnosti organizma v vodnih napeljavah.

Evropska norma CEN/TR 16355 navaja priporočila o najboljši metodi za preprečevanje pojava legionele v vodnih napeljavah pitne vode, hkrati pa je treba upoštevati obstoječe narodne predpise.

Splošna priporočila

"Spodbudni pogoji za pojav legionele": Legionela se še posebej rada pojavi v naslednjih pogojih:

- Temperatura vode med vključno 25 °C in 50 °C. Za zmanjšanje možnosti pojava legionele, mora biti temperatura vode v takšnih mejah, da omeji rast ali omogoči le minimalno rast, kjer je to mogoče. V nasprotnem primeru je hidravlično napeljavo pitne vode treba sanirati s termično obdelavo;
- Stoječa voda. V izogib temu, da voda stoji daljši čas, naj bo napeljava pitne vode v celoti uporabljena ali naj skoznjo obilno steče voda vsaj enkrat tedensko;
- Hranilne snovi, biofilm in usedline, ki so prisotne znotraj sistema, vključno z grelnikom, itd. Usedlina lahko olajša omogočanje pojava legionele in jo je zato treba redno odstranjevati s sistemov za hranjenje vode, grelnikov, razteznih posod s stoječo vodo (na primer, enkrat letno).

Za ta tip akumulacijskega grelnika vode to pomeni, da

1) če je naprava ugasnjena za določen čas [nekaj mesecev] ali

2) če je temperatura vode konstantno ohranjena med 25 °C in 50 °C,

lahko bakterija legionele raste znotraj rezervoarja. V tem primeru je za zmanjšanje pojava legionele potrebno uporabiti "Cikel termične sanacije".

Grelniki vode imajo programsko opremo, ki omogoča, da se, če je omogočen, zažene »toplotni protibakterijski cikel«, z namenom, da se omeji širjenje legionele v rezervoarju. Ta cikel je primeren za sisteme za ogrevanje vode za gospodinjstva in je skladen s smernicami za preprečevanje razmnoževanja legionele iz Tabele 2 standarda CEN/TR 16355 (glej spodaj).

Tabela 2 - Tipi sistemov za toplo

Ref. v Prilogi C	Mrzla voda in topla voda ločeni				Mrzla voda in topla voda mešani					
	Ni shranjevanja		Shranjevanje		Ni shranjevanja pred mešalnimi ventili		Shranjevanje pred mešalnimi ventili		Ni shranjevanja pred mešalnimi ventili	
	Ni cirkulacije tople vode	S cirkulacijo tople vode	Ni cirkulacije mešane vode	S cirkulacijo mešane vode	Ni cirkulacije mešane vode	S cirkulacijo mešane vode	Ni cirkulacije mešane vode	S cirkulacijo mešane vode	Ni cirkulacije mešane vode	S cirkulacijo mešane vode
Temperatura	-	≥ 50 °C ^e	v grelniku za shranjevanje ^a	≥ 50 °C ^e	Termična dezinfekcija ^d	Termična dezinfekcija ^d	v grelniku za shranjevanje ^a	≥ 50 °C ^e	Termična dezinfekcija ^d	Termična dezinfekcija ^d
Stoječa voda	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b	-	≥ 3 l ^b
Usedlina	-	-	odstranite ^c	odstranite ^c	-	-	odstranite ^c	odstranite ^c	-	-

^a Temperatura ≥ 55 °C ves dan ali vsaj 1 h na dan ≥ 60 °C.
^b Voda, ki se nahaja v cevih med sistemom cirkulacije in ventilom, na večji razdalji glede na sistem.
^c Odstranite usedlino z grelnika vode za shranjevanje, upoštevajte lokalne predpise, a to storite najmanj enkrat letno.
^d Termična dezinfekcija za 20 minut na temperaturi 60 °, za 10 minut na 65 °C ali za 5 minut na 70 °C v vseh odvzemnih točkah najmanj enkrat tedensko.
^e Temperatura vode v obroču za cirkulacijo ne sme biti manjša od 50 °C.
 - Ni zahtevano.

Elektromehanski grelniki vode se prodajajo z onemogočenim toplotnim protibakterijskim ciklom (privzeta nastavitve). Če zaradi katerega koli razloga pride do enega od zgornjih »pogojev za širjenje legionele«, je priporočljivo, da to funkcijo omogočite v skladu z navodili v tem priročniku [glejte »Vklop »toplotnega dezinfekcijskega cikla« (zaščita pred legionelo)«].

Vseeno, cikel termične dezinfekcije ni sposoben uničiti različnih bakterij legionele, prisotnih v rezervoarju za shranjevanje vode. Zaradi tega se lahko, če je nastavljena temperatura vode zmanjšana pod 55 °C, bakterija legionele ponovno pojavi.

Pozor! temperatura vode v rezervoarju lahko povzroči takojšnje hude opekline. Otroci, invalidi in starejši so najbolj izpostavljeni tveganju opeklin. Preden se greste stuširat ali okopat, preverite temperaturo vode.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

Za tehnične značilnosti se obrnite na podatke na tablici s podatki (nalepka se nahaja v bližini cevi za vhod in izhod vode).

Tabela 3 - Informacije o izdelku			
Model izdelka	50	80	100
Teža (kg)	16	21	24
Namestitev	Vertikalna	Vertikalna	Vertikalna
Model	Poglejte tablico z značilnostmi		
Qelec (kWh)	7,412	7,141	13,502
Obremenitveni profil	M	M	L
L _{wa}	15 dB		
η _{wh}	33,2%	34,2%	35,7%
V40 (L)	65	55	130

Energijski podatki v tabeli in dodatni podatki, navedeni na listu izdelka (Priloga A, ki je integralni del te knjižice), so določeni na osnovi Direktiv EU 812/2013 in 814/2013.

"Izdelki, ki te etikete in etikete o sklopih grelnikov in naprav na sončno energijo, predvidenih z uredbo 812/2013, nimajo, niso namenjeni uporabi v takšnih sklopih.

Ta naprava je skladna z mednarodnimi normami za električno zaščito IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Prisotnost oznake CE na napravi pomeni, da je naprava skladna z naslednjimi evropskimi direktiva- mi in njihovimi bistvenimi zahtevami:

- LVD Low Voltage Directive (Direktiva o nizki napetosti): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility (Direktiva o elektromagnetni združljivosti): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances (Tveganje zaradi nevarnih snovi) EN 50581.
- ErP Energy related Products (Izdelki, povezani z energijo): EN 50440.

NAVODILA ZA NAMESTITEV (za monterja)



POZOR! Natančno sledite splošnim opozorilom in varnostnim predpisom na začetku tega priročnika ter vsem navodilom v vseh okoliščinah in pod vsemi pogoji.

Namestitev in priključitev grelnika mora opraviti usposobljena oseba ter v skladu z veljavnimi normami in vsemi predpisi lokalnih oblasti in institucij za splošno zdravje ljudi.

Ta izdelek, razen modelov za postavitve v ležeč položaj (Tabela 3), je naprava, ki mora biti za pravilno delovanje nameščena v pokončen položaj. Po končani namestitvi, pred kakršnim koli dodajanjem vode in pred priključitvijo v električno omrežje je treba z ustreznim pripomočkom (npr. z vodno tehniko) preveriti, da je naprava res nameščena navpično.

Naprava segreje vodo do temperature pod vreliščem. Povezana mora biti na vodovodno napeljavo v skladu z ravnjo učinkovitosti in zmogljivosti naprave.

Pred prvo priključitvijo naprave morate najprej:

- preveriti, ali tehnične lastnosti naprave ustrezajo zahtevam kupca (priporočamo, da preverite podatke na ploščici s podatki),
- prepričati se, da je instalacija v skladu z IP-stopnjo zaščite naprave (zaščita pred vdorom tekočin) glede na norme, ki trenutno veljajo,
- prebrati navodila na etiketi na embalaži in na ploščici s podatki na napravi.

Namestitev naprave

Ta naprava je bila izdelana samo za namestitev v notranjih prostorih zgradb ter v skladu z veljavnimi normami in predpisi. Poleg tega monterjem priporočamo, da upoštevajo naslednja priporočila, še posebno če je:

- **vлага:** naprave ne nameščajte v zaprtih (nepreprečevanih) in vlažnih prostorih;
- **mráz:** naprave ne nameščajte v prostorih, kjer se lahko temperatura kritično/nevarno spusti in obstaja možnost, da se pojavi led;
- **sončna svetloba:** naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, čeprav so v prostoru okna;
- **prah/hlapi/plin:** naprave ne nameščajte v prisotnosti še posebno nevarnih snovi, kot so hlapi kislin, prah, ali tistih, ki so nasičene s plini;
- **nenaden izpad elektrike:** naprave ne nameščajte neposredno na električne dovode, ki niso zaščiteni pred nenadno spremembo električne napetosti.

Stene morajo biti zidane z zidaki ali luknjičastimi bloki, predelne stene pa niso dovolj stabilne. Stene iz drugega materiala, kot ga priporočamo, morajo biti najprej preverjene glede stabilnosti in podpornega sistema.

Nosilci za namestitev naprave na steno morajo biti oblikovani tako, da bodo obdržali težo, ki je trikrat večja kot teža grelnika, napolnjenega z vodo. Priporočamo uporabo nosilcev, ki v prerezu merijo vsaj 12 mm.

Lokalni predpisi lahko predpisujejo veljavne omejitve glede namestitve naprave v kopalnici. Zato se pri nameščanju ne oddaljujte od predpisov, ki jih predvidevajo veljavne norme v uporabi.

Naprava naj bo nameščena čim bližje mestu uporabe, da bi omejili širjenje vročine po cevovodni napeljavi (A, slika 1).

Ko boste napravo nameščali, zagotovite, da bo okoli nje vsaj 50 cm prostega dostopa, da pri vzdrževanju naprave zagotovite lažji dostop do električnih komponent.

PRIKLJUČITEV NA HIDRAVLIČNI SISTEM

Priključite dovodne in odvodne priključke grelnika s cevmi oziroma materialom, ki prenese temperaturo, višjo od 80°C, in tlak, ki presega moč delovnega tlaka. Zato vam odsvetujemo uporabo materialov, ki ne morejo vzdržati tako visokih temperatur.

Privijte priključek T na cev za dovod vode z modrim obročkom. Na eno stran priključka T privijte odtočno cev za izpraznitve naprave, ki je lahko odprta le z orodjem (B, slika 2). Na drugi strani priključka T privijte varnostni ventil (A, slika 2).

POZOR! V tistih državah, ki so norme prevzele po evropskem standardu EN 1487:2000, varnostni mehanizem za uravnavanje pritiska, dobavljen s proizvodom, ni v skladu z nacionalnimi normami. Glede na predpisano normo mora imeti naprava najvišji možen pritisk 0,7 MPa (7 bar), opremljena pa mora biti najmanj s prekinitvenim hidravličnim ventilom, nepovratnim ventilom, nadzornim mehanizmom za nepovratni ventil, varnostnim ventilom in mehanizmom za zapiranje vodnega pritiska.

Odvod naprave mora biti priključen na odvodno cev, ki je v premeru vsaj take velikosti kot odvod priključka naprave. Uporabite lijak, ki ustvari zračno praznino, veliko vsaj 20 mm, da omogoča pregled, tako da med preverjanjem naprave niso mogoče kakršne koli osebne poškodbe, škode na lastnini ali poškodbe na hišnih ljubljencih. Proizvajalec ne bo odgovarjal za take in podobne poškodbe, ki se lahko zgodijo. Dovod varnostne priprave za pritisk priključite na sistem mrzle vode, in sicer s fleksibilno cevjo in prekinitvenim ventilom, če bi bilo potrebno. (D, slika 2).

Če je vodovodna pipa odprta, je poleg tega potrebna še odvodna cev na odtoku C (slika 2).

Med pritegovanjem varnostnega mehanizma za pritisk bodite pozorni na to, da ga ne privijete preveč, da ga ne pokvarite.

Povsem običajno je, da v fazi ogrevanja voda kaplja iz pipe. Zato je treba priključiti odvod, ki mora biti vedno izpostavljen zraku. Zato namestite drenažno cev, ki naj bo nagnjena navzdol in v prostoru, kjer ni možnosti za nastanek ledu. Če je pritisk v omrežju nastavljen na kalibriran pritisk na ventilu, je treba uporabiti zmanjševalec pritiska daleč stran od naprave.

Da ne pride do poškodb na mešalnih enotah (pipah ali tuših), je treba iz cevi odstraniti vso umazanijo.

Doba uporabnosti grelnika je odvisna tudi od delovanja galvanskega antikorozijskega sistema, ki ga zato ne moremo uporabiti, če je trdota vode stalno pod 20 °F.

Pri še posebno trdi vodi hitro pride do nastanka večje količine apnenca v napravi, kar pomeni zmanjšanje učinkovitosti in poškodbe na električnih ogrevalnih elementih naprave.

Priključitev na električni sistem

Pred izvajanjem kakršnega koli posega z zunanjim stikalom izključite napravo iz električne napeljave.

Da je zagotovljena čim večja varnost, naj natančen pregled na električnem sistemu opravi za to ustrezno usposobljeno osebo, ki bo zagotovilo, da naprava ustreza predpisanim normam. Sicer proizvajalec naprave ne odgovarja za nobeno nastalo škodo, ki bi jo lahko povzročili neozemljitev sistema ali napake na električni napeljavi.

Prepričajte se, da je sistem primeren za maksimalno moč, ki jo lahko sprejme grelnik (prosimo, da preverite podatke na plošči), in da je prerez električnih priključitvenih kablov primeren in v skladu s trenutno veljavno zakonodajo.

Uporaba kabelskih razdelilcev, podaljškov ali adapterjev je strogo prepovedana.

Za priključitev naprave na ozemljitev je strogo prepovedana uporaba cevovodne napeljave iz vodovodnega, ogrevalnega in plinskega sistema.

Če je napravi priložen kabel za dovod električne energije, ki ga boste kdaj v prihodnosti morali zamenjati, uporabite kabel z enakimi lastnostmi (tip H05VV-F 3 x 1,5 mm², prerez 8,5 mm).

Kabel za dovod električne energije (tip H05 VV-F 3 x 1,5, prerez 8,5 mm) mora biti napeljan skozi ustrezne odprtine na zadnji strani naprave, tako da doseže enote s priključki (M, slike 4), nato pa morajo biti posamezne žice pritrjene na svoja mesta (tako da privijete ustrezne vijake). Za izključitev enote z električne napeljave uporabite bipolarno stikalo, ki mora biti v skladu s standardi električne zaščite CEI-EN (odprtina za kontakt vsaj 3 mm, najbolje je, da je opremljena z varovalkami).

Naprava mora biti ozemljena, ozemljitveni kabel (ki mora biti rumeno-zelene barve in daljši od tistega za varovalke) pa naj bo priključen na priključek, označen s simbolom  (G, slike 4). Kabel za dovod električne energije priključite na majhen nastavek s posebno sponko, ki je priložena. Preden napravo zaženete, se prepričajte, da je napetost električnega toka, kot je navedena na plošči s podatki. Če ob dobavi naprave električni kabel ni priložen, izberite enega od naslednjih priključitvenih načinov:

- stalna priključitev na napeljavo z neupogljivo cevjo (če napravi ni priložena sponka za kabel);
- z upogljivim kablom (tip H05VV-F 3 x 1,5 mm², prerez 8,5 mm), če je naprava opremljena s kabelsko sponko.

Zagon in preizkus delovanja naprave

Pred zagonom naprave najprej napolnite rezervoar z vodo iz vodnega omrežja.

Polnjenje opravite tako, da odprete pipo za vodo in pipo za vročo vodo, dokler ni rezervoar popolnoma brez zraka.

Na prirobnici preverite, ali voda odteka, in jo po potrebi zatesnite.

Napravo vklopite s stikalom.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE (za usposobljene osebe)



POZOR! Natančno sledite splošnim opozorilom in varnostnim predpisom na začetku tega priročnika ter vsem navodilom v vseh okoliščinah in pod vsemi pogoji.

Vsa vzdrževalna dela, servisne preglede in servisiranje morajo opraviti osebe, ki so za to delo ustrezno usposobljene (ki imajo ustrezne spretnosti, ki jih predvidevajo veljavne norme).

Še preden pokličete tehnični servis, preverite, ali so napake morda nastale zaradi pomanjkanja vode ali prekinitev električnega napajanja.

Praznjenje naprave

Če naprave dlje ne boste uporabljali in bo medtem v prostoru, kjer obstaja možnost zmrzali, morate grelnik izprazniti.

Kadar je potrebno, napravo izpraznite po naslednjih korakih:

- izključite napravo z električne napeljave,
- zaprite dovod vode iz hišne pipe (D (slika 2),
- odprite pipo za vročo vodo (umivalnik ali kopalna kad),
- odprite ventil za odvajanje vode (B (slika 2).

Zamenjava delov

Do električnih delov naprave lahko dostopate potem, ko ste odstranili pokrov.

Za posege na nosilni palci senzorjev (K sl. 4) je potrebno odstraniti kabel (F sl. 4) iz elektronske kartice in ga odstraniti iz njegovega položaja, pri tem pa paziti, da ga ne upogibate prekomerno.

Za poseg na nadzorni plošči (W sl. 1) odstranite kabel (Y sl. 4) in odvijte vijake.

Če želite izvesti poseg na električni kartici (Z sl. 4) izključite kable (C, Y, F in P sl. 4) in odvijte vijake.

Izdelek ima dva suha upora (ki nista v neposrednem stiku z vodo) in jih je mogoče zamenjati ne da bi izpraznili napravo. Če želite izvesti poseg na nedelujočem upor, kar lahko ugotovite s pomočjo testerja, je potrebno izključiti kabel (X sl. 5) in odvijti vijak (V sl. 5). Odstranite poškodovani upor iz njegovega položaja in ga zamenjajte.

V fazi ponovne namestitve pazite, da boste namestili vse dele v njihove prvotne položaje.

Za poseg na anodi, ki je nameščena na prirobnici, je potrebno najprej izprazniti napravo, odvitvi 5 svornikov (C sl. 6) in odstraniti prirobnico (F sl. 6). Med ponovno namestitvijo pazite, da bosta anoda in tesnilo prirobnice v prvotnem položaju (sl. 7). Po vsaki odstranitvi je priporočljivo zamenjati tesnilo prirobnice (Z sl. 7).

Uporabite izključno originalne nadomestne dele

Periodična vzdrževanja

Magnezijevo anodo (N sl. 7) je potrebno zamenjati vsaki dve leti. Ob zamenjavi je potrebno odstraniti prirobnico in jo odvit iz podporne gredi.

Priporočamo vam, da po vsakem rednem in izrednem vzdrževalnem posegu izplaknete napravo.

Varnostni ventil

Varnostni ventil za uravnavanje pritiska mora biti redno pregledan (enkrat na mesec). Odstranite usedline in preverite, da naprava ni zamašena.

NAVODILA ZA UPORABNIKA



POZOR! Natančno sledite splošnim opozorilom in varnostnim predpisom na začetku tega priročnika ter vsem navodilom v vseh okoliščinah in pod vsemi pogoji.

Nasveti za uporabnika

- Pod grelnik ne postavljajte nobenih predmetov in/ali naprav, ki bi se zaradi puščanja vode iz grelnika lahko poškodovale.
 - Če dlje ne uporabljate/točite vode, priporočamo, da:
 - > izključite napravo z električnega omrežja, tako da zunanje stikalo preklopite na OFF;
 - > zaprete pipe na vodovodnem omrežju.
 - Vroča voda, katere temperatura pri hišni pipi presega 50 °C, lahko povzroči hude opekline ali oparine na koži. Otroci, invalidi in starejši ljudje so veliko bolj izpostavljeni tem nevarnostim opeklin.
- Strogo je prepovedano, da uporabnik sam opravlja katera koli rutinska ali izredna vzdrževalna popravila. Za zamenjavo/namestitev električnega vodnika pokličite usposobljenega strokovnjaka.
- Za čiščenje zunanjih delov naprave uporabite krpo, navlaženo z milnico.

Ponastavitev/ugotavljanje napak

Ob nepravilnem delovanju se bo naprava preklpila v stanje z napako, vse signalne LED-lučke na nadzorni plošči pa bodo utripale.

Ponastavitev: Napravo izključite in takoj vključite z gumbom za vklop Φ (A^{sl. 3}). Če vzrok nepravilnega delovanja preneha takoj po ponastavitvi, bo naprava ponovno privzela običajni način delovanja. Če s ponastavitvijo niste odpravili napake, bodo vse signalne LED-lučke še naprej utripale. Poiščite pomoč pri uradnem pooblaščenem serviserju.

Ugotavljanje napak: Za aktiviranje funkcije za ugotavljanje napake pritisnite in držite gumb za vklop Φ (A sl. 3) 5 sekund.

Vrsto nepravilnega delovanja je mogoče prebrati s petih signalnih LED-lučk (od 1 do 5 sl. 3), in sicer:

- LED-lučka na točki 1 – nepravilno delovanje notranje elektronske plošče
- LED-lučka na točki 2 – nepravilno delovanje anode (pri modelih z aktivno anodo)
- LED-lučka na točki 3 – pokvarjeni temperaturni senzorji NTC 1/NTC 2 (odprto ali kratki stik)
- LED-lučka na točki 5 – pregrevanje vode, odkrito s posameznim senzorjem
- LED-lučki na točkah 4 in 5 – splošno pregrevanje (nepravilno delovanje elektronske plošče)
- LED-lučki na točkah 3 in 5 – napaka diferenciala senzorja
- LED-lučke na točkah 3, 4 in 5 – delovanje brez vode

Za izhod iz funkcije za ugotavljanje napake pritisnite gumb Φ (A sl. 3) ali počakajte 25 sekund.

V primeru, da se en ali več uporov poškoduje, začne utripati led lučka Ψ (B sl. 3). Izdelek bo še naprej deloval z drugim grelnim elementom, led lučka pa se bo ugasnila samo po zamenjavi okvarjenega upora.

Vklop »toplotnega dezinfekcijskega cikla« (zaščita pred legionelo)

Antibakterijsko delovanje (ni aktivirana sama po sebi) poteka v grelnem vodnem sistemu pri 70 °C, ko je mogoča termalna dezinfekcija, ki uniči nekatere bakterije.

Prvi cikel antibakterijskega delovanja se začne, ko naprava deluje že tri dni. Naslednji cikli se opravijo vsakih 30 dni (če se voda medtem vsaj enkrat ne segreje do 70 °C). Ko je naprava izključena, antibakterijska funkcija ne deluje. Če je naprava izklopljena med antibakterijskim ciklom, se naprava ustavi in funkcija je onemogočena. Na koncu vsakega cikla se delovna temperatura vrne na vrednost, ki jo je nastavil uporabnik.

Aktiviranje antibakterijskega cikla se prikaže na prikazovalniku kot običajna nastavitev temperature na 70 °C.

Za deaktiviranje antibakterijske funkcije pritisnite in držite gumba "ECO" in "+" hkrati 4 sekunde; LED-lučka za označevanje 40 °C bo hitro utripala 4 sekunde kot potrditev ponovne deaktivacije.

Za ponovno aktiviranje antibakterijske funkcije ponovite postopek; LED-lučka, ki označuje nastavitev temperature na 70 °C, bo hitro utripala 4 sekunde kot potrditev ponovne aktivacije.

Nastavitev temperature in aktiviranje funkcij naprave

Pritisnite gumb  (točka A sl. 3), da vklopite napravo. Nastavite želeno temperaturo s pritiskanjem gumbov "+" in "-", da izberete razpon med 40 °C in 80 °C. Med ogrevanjem signalna LED-lučka (slike od 1 do 5 ) prikazuje temperaturo, ki jo je dosegla voda, in ostane osvetljena; vse naslednje signalne LED-lučke (do nastavljene temperature) utripajo stopnjujoče. Če se temperatura zniža, na primer potem, ko ste vročo vodo že porabili, je ogrevanje ponovno aktivirano samodejno in signalne LED-lučke med zadnjo mirno lučko in lučko, ki ustreza nastavljeni temperaturi, utripanje stopnjujoče nadaljujejo.

Ko je naprava vklopljena prvič, se bo nastavila na temperaturo 70 °C.

V primeru nenadnega izklopa električne energije, ali če je bila naprava izklopljena z gumbom  (točka A ) ,bo v spominu ostala zadnja nastavljena temperatura.

Med ogrevanjem se lahko sliši rahel zvok, ki nastaja zaradi gretja vode.

Funkcija ECO

Funkcija ECO je programska funkcija, ki samodejno spremlja ravni uporabnikove porabe vroče vode in pomaga zmanjšati širitev toplote ter hkrati omogoča izjemno varčevanje energije.

Delovanje funkcije ECO se začne s prvim spominskim obdobjem, ki traja en teden. Takrat naprava deluje pri temperaturi, ki jo je nastavil uporabnik, vendar jo vsak dan prilagaja glede na zahteve porabljene energije, tako da maksimizira količino privarčevane energije. Po koncu tega prvega ("učnega") tedna bo program ECO sprožil segrevanja vode glede na časovna obdobja in količino porabe, ki jo je naprava samodejno zaznala, tako da je en teden spremljala potrebe uporabnika. Naprava omogoča hranjenje vroče vode celo takrat, ko ogrevanje vode ni bilo načrtovano.

Za aktiviranje funkcije ECO pritisnite ustrezen gumb, ki se bo osvetlil v zeleni barvi.

Medtem ko je funkcija ECO aktivna, ročna izbira temperature ni mogoča. Če nameravate zvišati ali znižati temperaturo, morate funkcijo ECO izključiti, tako da pritisnete osvetljen gumb, ki se bo nato izklopil. Kadar koli je funkcija ECO ali naprava izklopljena in nato ponovno vklopljena, funkcija začne delovati kot na začetku "učnega" obdobja.

Da bi zagotovili pravilno delovanje funkcije ECO, vam priporočamo, da naprave ne odklapljate z električnega napajanja.

KORISTNE INFORMACIJE

Če priteče hladna voda

Na napravi preverite:

- ali je priključna plošča napajana
- elektronsko ploščo
- grelne dele grelca

Če voda vre (iz pipe uhaja para)

Izključite napravo iz omrežja in preverite:

- elektronsko ploščo
- količino apnenca na rezervoarju in sestavnih delih

Nezadostna količina tople vode

Na napravi preverite:

- pritisk na vodovodni napeljavni
- stanje dovodne cevi za vročo vodo
- električne komponente

Voda kaplja iz varnostne priprave za uravnavanje pritiska

Med segrevanjem lahko nekaj vode kaplja iz pipe, kar je običajno. Da bi preprečili kapljanje vode, mora biti na pretočnem sistemu ustrezna raztezna posoda.

Če se kapljanje ne ustavi niti po segrevanju, preverite:

- velikost raztezne posode
- varnostne ventil
- pritisk vodovodnega omrežja

V NOBENEM PRIMERU NE POIZKUŠAJTE POPRAVLJATI NAPRAVE, VEDNO SE OBRNITE NA KVALIFICIRANO OSEBJE.

Podatki in navedene značilnosti ne obvezujejo podjetja proizvajalca, ki si pridržuje pravico izvajanja sprememb ali zamenjav, ki jih smatra za ustrezne, brez predhodnega obvestila.

Ta izdelek je skladen z uredbo REACH.

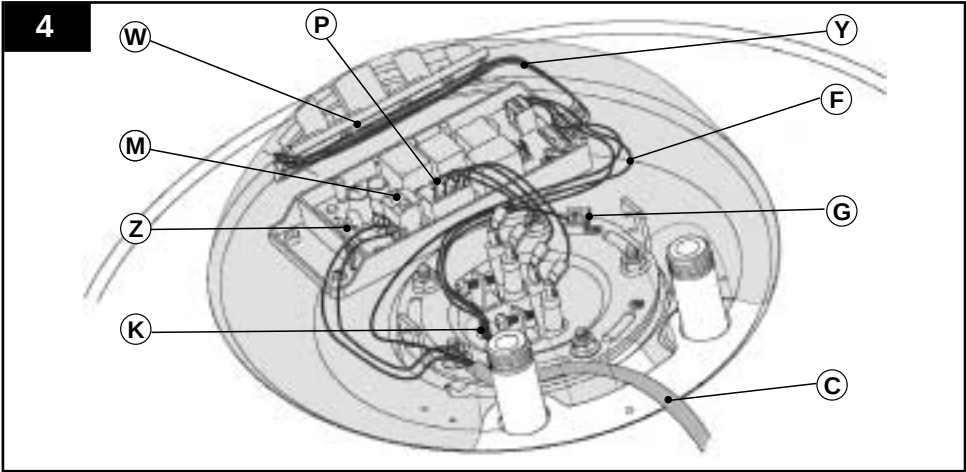
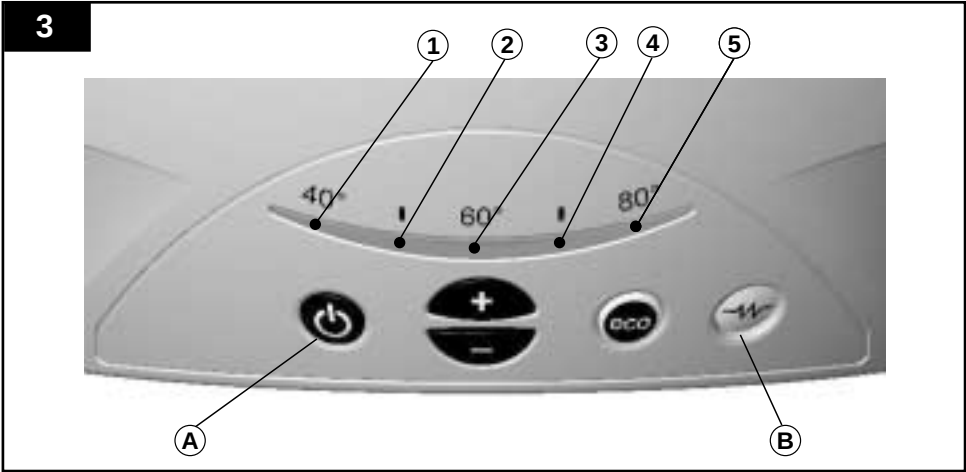
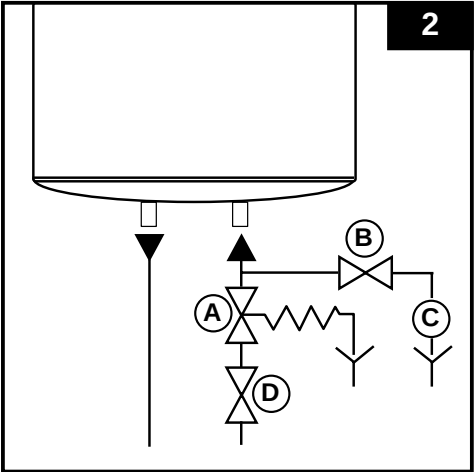
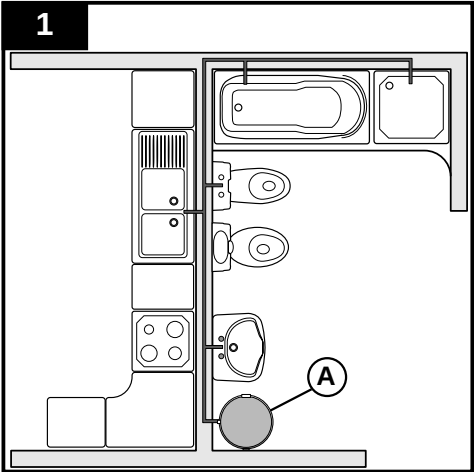


Ta izdelek je skladen z direktivo WEEE 2012/19/EU.

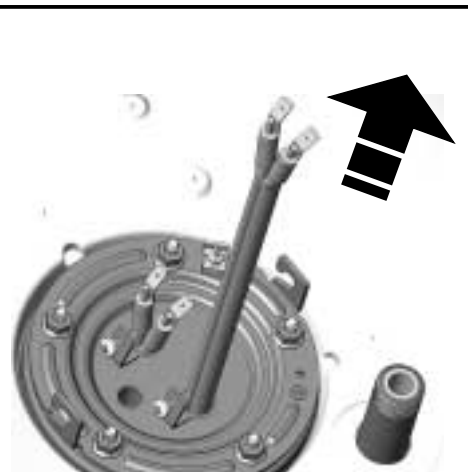
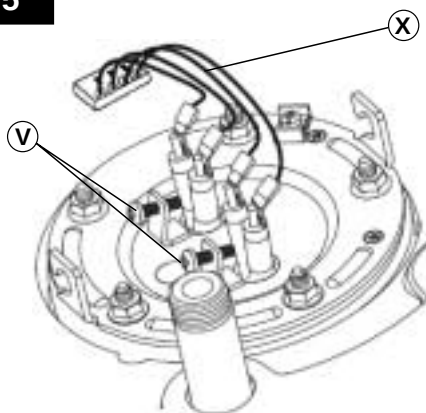
Pomeni prečrtan smetnjak, ki se nahaja na aparatu ali na embalaži to, da je ta izdelek ob koncu njegove življenjske dobe potrebno odložiti ločeno od ostalih odpadkov. Uporabnik mora zato napravo ob koncu njene življenjske dobe odnesti v občinski center za zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.

Alternativno je mogoče napravo, ki je ne boste več potrebovali in jo želite odložiti, v trenutku nakupa nove ekvivalentne naprave odnesti prodajalcu. Pri prodajalcih elektronskih naprav, katerih prodajna površina je najmanj 400 m², je poleg tega mogoče brezplačno odložiti, brez obveznosti nakupa, odpadne elektronske naprave, ki so manjši od 25 cm.

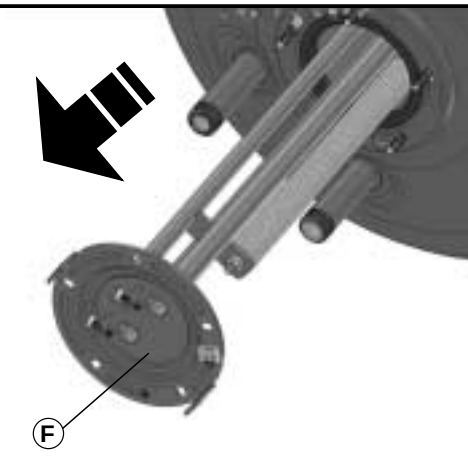
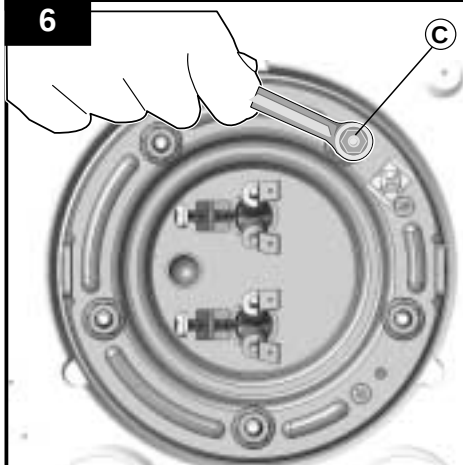
Pravilno odlaganje izdelka za posledično recikliranje, obdelavo in uničenje, ki je okolju prijazno, pripomore k preprečevanju morebitnih negativnih učinkov na okolje in na zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je aparat sestavljen.



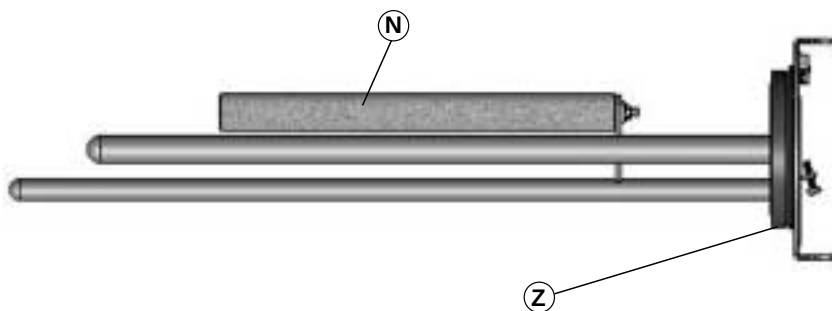
5

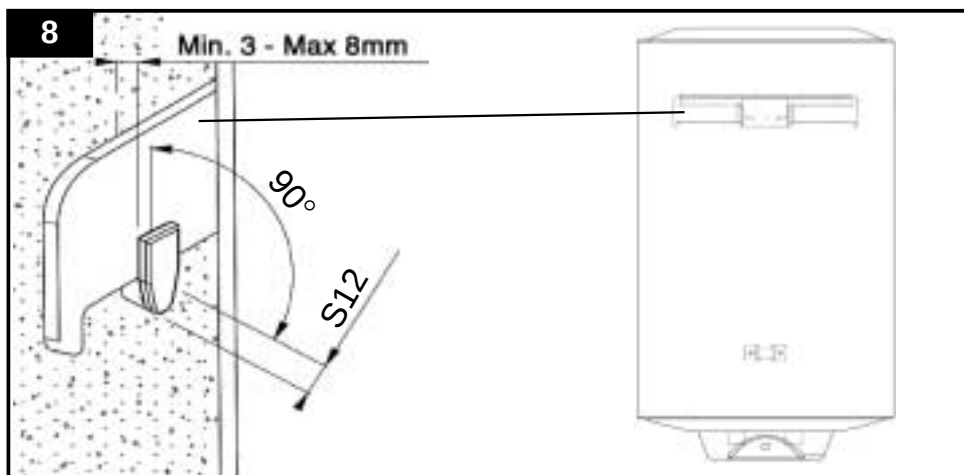


6

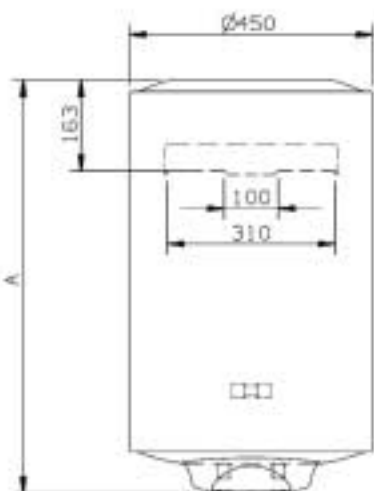


7



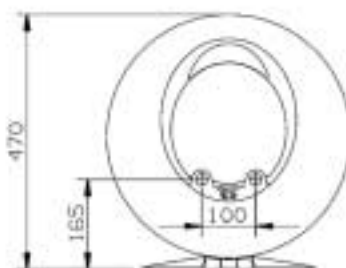


Schema installazione-Installation scheme-Schéma d'installation-Esquema de instalacion
 Esquema da instalação-Beszereleési rajz-Schéma k instalaci-Pajungimo schema
 Uzstādišanas shēma-Paigaldusskeem-Схема установки-Інсталяційна схема-Schemat instalacji-
 Instalacijska shema-Цнсталационна схема-Schéma inštalácie-Šema instaliranja-Vgradnja sistema

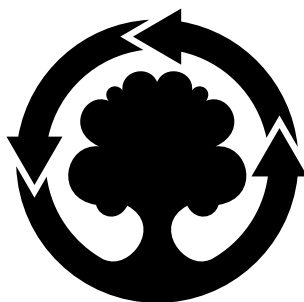


Modelli verticali
 Vertical models
 Modèles verticaux
 Modelos verticales
 Modelos verticais
 Álló modellek
 Zvislé modely
 Vertikalus modelis
 Vertikālie modeļi

Vertikaalsed modelid
 Модели для
 вертикального монтажа
 вертикальні моделі
 Modele pionowe
 Vertikalne modele
 Вертикални модели
 Vertikálne modely
 Vertikalni modeli
 Vertikalni modeli



MOD.	A
50 V	543
80 V	748
100 V	900



**WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER**

Ariston Thermo S.p.A.

Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)
Tel. (+39) 0732.6011
ariston.com

